

This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

COLLAR'S

SHORTER EYSENBACH

45
.6°
Educ T1718.94.378

3 2044 102 777 422

COLLAR'S SHORTER EYSENBACH.

A PRACTICAL

GERMAN GRAMMAR

BY

WILLIAM EYSENBACH

REVISED AND LARGELY REWRITTEN, WITH NOTES TO THE EXERCISES, AND VOCABULARIES

BY

WILLIAM C. COLLAR, A.M.
HEAD MASTER ROXBURY LATIN SCHOOL

REVISED BY
CLARA S. CURTIS

BOSTON, U.S.A.
GINN & COMPANY, PUBLISHERS
1894

Educ T 1718.94.378



COPYRIGHT, 1893.
BY WILLIAM C. COLLAR, A.M.

ALL RIGHTS RESERVED

The Athenæum Press
GINN & COMPANY, BOSTON, U.S.A.

PREFACE.

THE unexpectedly large sale of my revision of Eysenbach's German Grammar has been gratifying evidence that the book supplied a want. But with the rapid increase in this country of students of German, many of whom cannot carry forward the study more than a year or two, a need seems to have arisen for a book less copious in exercises and demanding less time for its completion.

The task of preparing this revision — rendered impossible for me by circumstances — was committed to Mrs. CLARA S. CURTIS, and has been performed by her with judgment, fidelity, and skill.

Departure from the plan of the original revision was neither called for nor contemplated. No method of learning a foreign language so good as that illustrated by Eysenbach is known to me. It commends itself to reason and is approved by experience.

Therefore the aim, the method, and every essential characteristic of the larger book have been kept. But it was found that the notes could be retrenched by omitting comparisons with other languages; that time and labor upon the exercises could be saved by eliminating less essential parts; that such eliminations made possible a material shortening of the vocabularies; and that explanations and illustrations could sometimes be condensed without loss of clearness.

Within the past few years so many excellent pieces of German literature, suited to beginners, have been edited and published for schools, that it seemed unnecessary to include in this book the selections contained in the larger one.

Whoever can command the time to get a comprehensive knowledge of German will find that the larger book will help to lay foundations broad and deep. Here a lighter and a shorter task is set, though one calling for diligent and serious study.

WILLIAM C. COLLAR.

NANTUCKET, July 14, 1893.

CONTENTS.

		Pages
Index		vii–xv
Alphabet		xvi, xvii
Pronunciation		1–5

LESSONS.

I.	Nominative and Accusative	6–7
II.	Nominative and Accusative (Continued)	8–11
III.	Dative and Accusative	12–14
IV.	The Strong Declension; Personal Pronouns	15–20
V.	The Weak Declension: Singular	21–25
VI.	Possessive Adjectives: The Imperative Mode	26–32
VII.	Feminine Nouns: Auxiliary Verbs of Mode	33–38
VIII.	The Declension of Adjectives; Masculine Nouns	39–43
IX.	The Declension of Adjectives; Neuter Nouns	44–46
X.	The Declension of Adjectives; Feminine Nouns	47–50
XI.	Plural of Strong and Weak Declensions: Numerals	51–56
XII.	The Plural of Neuter Nouns	57–61
XIII.	The Plural of Feminine Nouns	62–67
XIV.	The Personal Pronouns: Reflexive Verbs	68–74
XV.	The Auxiliaries of Mode	75–78
XVI.	The Auxiliaries of Mode (Continued)	79–84
XVII.	Laſſen: Comparison of Adjectives and Adverbs	85–90
XVIII.	The Imperfect Tense	91–95
XIX.	Relative and Interrogative Pronouns	96–101
XX.	Separable and Inseparable Prefixes	102–106
XXI.	Numerals; Cardinal, Ordinal, etc.	107–109
XXII.	Conditional Sentences	110–114
XXIII.	Modal Auxiliaries; Conditional and Subjunctive	115–119
XXIV.	The Tense Auxiliary werden; Passive Voice	120–125

LESSONS (Continued).

		PAGES
XXV.	Indirect Quotation: Use of Tenses	126–131
XXVI.	Prepositions	132–136
XXVII.	Order of Words: Conjunctions	137–143
XXVIII.	The Dative Case	144–149
XXIX.	Equivalents of English Present Participle	150–153

APPENDIX.

Paradigm of a Weak Verb, Active and Passive	154–158
Paradigm of a Strong Verb	159–160
Paradigms of Auxiliaries of Tense	161–167
Paradigms of Auxiliaries of Mode	168–176
List of Strong and Mixed Verbs	177–184

VOCABULARIES.

German-English Vocabulary	187–219
English-German Vocabulary	220–242

INDEX.

The numerals immediately following p. and n. refer to page and note; numerals in bold-face type, to paragraphs. The abbreviation *cf.* signifies *compare.*

A.

a, pronunciation of, p. 2.
changed to **ä**, **42**, 1; **110**, 1; **166**, 2; **207**.
ä, pronunciation of, p. 2.
aa, pronunciation of, p. 2.
aber, does not affect order, p. 11, n. 4, *b*.
distinguished from **ſondern**, p. 71, n. 3.
position of, p. 81, n. 2.
Absolute superlative, **168**, 2 and 3.
Accent, place of, p. 5.
distinguishes separable and inseparable prefixes, p. 5, n.; **195**, **196**.
Accusative case, with trans. verbs, **1**.
with certain prepositions, **246**.
distinguished from dative after certain prepos., **100**, **248**, p. 54, n. 5.
of measure, p. 59, n. 9.
two accusatives, p. 99, n. 2.
of definite time, p. 56, n. 3.
used with idiomatic dat., p. 145, n. 1.
object as logical subject, p. 99, n. 4.
position in sentence, **15**, **254**, 5 and 7.
Adjectives as adverbs, p. 37, n. 5; **168**, 1.
after **was**, etc., p. 38, n. 3.
used predicatively, **78**, 1.
paradigm of strong, **79**.
paradigm of weak, **80**.
paradigm of mixed forms, **81**.
paradigm of plural, **82**.
remarks on declension, **83**.
possessive, **49**, **50**, **61**, **62**, **156**.
as appositives, p. 38, n. 3.
in **el**, **en**, **er**, may drop **e**, p. 46, n. 1.
may omit **n** in plural, p. 59, n. 6.
preceded by numerals, p. 54, n. 1.
used substantively, p. 38, n. 3; **140**, 1; **196**, 1.
formed with suffix **ig**, **140**, 2.
formed from names of towns, **193**, 1.
formed from names of countries, **196**.
of measure, etc., with accusative, p. 59, n. 9.
Adverbial clause, equivalent to English participle, **273**.
Adverbs, place of, p. 11, n. 4, *a*; p. 18, n. 1; **254**, 6.
ai, pronunciation of, p. 3.
all, when uninflected, p. 63, n. 2.
alle, preceding an adjective, p. 59, n. 6.
allein, does not affect order, p. 11, n. 4, *b*.
distinguished from **aber** and **ſondern**, p. 71, n. 3.
all his, ſein ganzes, p. 94, n. 3.
als, *when* of narration, p. 93, n. 1.
causes inversion, **182**, **257**.
an, with dat. and acc., **100**, p. 54, n. 5; **248**.
anber, declension of, p. 46, n. 7.
Appellatives, formation of feminine, **102**; **196**, 2.
Article, use of definite, p. 13, n. 1.
declension of definite, **47**.
declension of indefinite, **50**, 1; **62**.
instead of poss. pron., **78**, 2; **155**, 3.
definite, sometimes omitted, p. 43, n. 6.
used in German where omitted in English, p. 13, n. 1; p. 36, n. 2; p. 41, n. 4; p. 66, n. 1.
used distributively, p. 106, n. 2.
au, pronunciation of, p. 3.
changed to **äu**, **42**, 1; **110**, 1.
auf, with dat. and acc., **100**; p. 54, n. 5; **248**.
Augment ge, in forming perfect participle, **59**.
when not used, **194**; **226**, 1.

Auxiliaries, of tense, **ſein**, **98**, **181**, **281**.
haben, **181**, n.; **181**, **2**, n.; **280**.
werden, **188**, **282**.
of mode, **70**, **71**, **74**; p. 117, n. 2; **140**, **4**; **149**; **155**, **4**; **217**, **218**, **219**; p. 114, n. 1; p. 117, n. 2; **283–288**.
place of, **155**, 1 and 2; **186**, **2**; **256**, **256**, 1.
of passive voice, **225**, **226**, **278**, II.; **282**.

B.

b, pronunciation of, p. 3.
Bär, declension of, p. 21, n. 3.
be, inseparable prefix, p. 5, n.; **194**.
usually a prefix of trans. verbs, **262**.
begegnen, auxiliary of, with dative and accusative, p. 145, n. 2.
bei, used with dative, **247**.
bis, prep. with accusative, **246**.
bleiben, takes **ſein** as auxiliary, **181**, 2.
followed by infinitive denoting manner, p. 94, n. 7.

C.

c, pronunciation of, p. 3.
when dropped in **hach**, p. 43, n. 7.
words sometimes written with, p. 17, n. 3.
Capitals, begin German nouns, **2**.
ch, letters changed by combination, p. 1.
pronunciation of, p. 3.
chen, as suffix, mark of diminutive and of neuter gender, p. 26, n. 1.
Comparison of adjectives, **165–168**.
Conditional mode, forms of, **211**.
correspondence of, with subj., **213**.
rare in modal auxiliaries, **219**.
Conditional clause, inverted, **255**, **4**.
Conjugation of strong verbs, paradigms, **40**, **51**, **177**, **179**, **279**.
of weak verbs, **41**, **51**, **176**, **178**, **278**.
strong and weak compared, **42**, 1, 2, 3; **80**.
list of strong and mixed verbs, p. 177.
See Verbs, strong, and weak.
Conjunctions, subordinating, **155**, 1; **182**, **257**.
that do not affect order, p. 11, n. 4, *b*; **255**, 1, n.
Consonants, pronunciation of, pp. 3–5.

D.

d, pronunciation of, p. 3.
da or **dar**, combined with prepositions, **32**, **2**; **54**; **141**, *c*.
anticipates a following clause, p. 134, n. 8; **270**, (5).
daß, sometimes omitted, **236**, 3; p. 141, n. 1.
introduces substantive clause, **271**.
subordinating conjunction introducing clause of purpose, **257**.
introduces clause representing possessive adj. and partic., **272**, (2).
Dative case, 14, **15**.
ending **e** may be omitted, **24**, **2**.
idiomatically used, p. 61, n. 4.
distinguished from accusative, **248**.
with certain verbs, **261**, **262**.
in certain phrases, **263**.
with certain prepositions, **247**.
Declension, nouns grouped as *strong* and *weak*, **22**, 1; **37**, **111**.
singular of strong nouns, **23**, **24**.
singular of weak nouns, **35**, **36**.
plural of strong nouns, **109**, **110**.
plural of weak nouns, **112**, **113**.
table of endings, **67**, **115**.
of personal pronouns, **31**.
of adjectives, **78–82**.
of definite article, **47**.
of indefinite article, **49**, **50**.
of demonstrative pronouns, **47**, **48**.
of relative pronouns, **185**.
of possessives, **49**, **50**, **61**, **62**, **156**.
See also *Strong Declension*, *Weak Declension*, *Adjectives*, and *Pronouns*.
dein, corresponds to **du**, p. 10, n. 1.
declension of, **50**.
old form of genitive, p. 71, n. 2.
denn, does not affect order, p. 11, n. 4, *b*.
Dependent clause, preceding principal, p. 80, n. 8; **255**, 3.
inverted, p. 113, n. 1; **255**, **4**.
auxiliary and two infinitives in, **155**, 2; **256**, 1.
answers to English participial forms, **268**.
der, declension as article, **47**.
used instead of possess., **78**, **2**; **155**, 3.

der, used instead of **ein**, p. 106, n. 2.
used where omitted in English. See *Article.*
a demonstrative pronoun, p. 96, Note.
declension as pronoun, **185.**
as relative pronoun, like **welcher**, p. 96, Note; **187**, (*a*).
derselbe, substituted for genitive of personal pronoun, **141**, *b.*
after a preposition, **141**, *c.*
deutsch, as a noun, **196**, n. 1.
dieser, how declined, **47.**
Diminutives, p. 26, n. 1.
Diphthongs, pronunciation of, p. 3.
dir, position of, p. 70, n. 6; p. 138, n. 2.
Direct object, place of, **15**, **254**, 5 and 7.
du, use of, **10.**
corresponding possess. **dein**, p. 10, n. 1.
paradigm of, **31.**
durch, preposition with accusative, **246.**
separable or inseparable prefix, **195.**
dürfen, paradigm of present indic., **74.**
complete paradigm, **287.**
imperfect subjunctive of, p. 116, n. 4.

E.

e, pronunciation of, p. 2 and n. 2.
silent after **i**, p. 4, n. 2, (2).
inserted, **42**, 2.
changed to **i** or **ie**, **42**, 1.
dropped in declension of nouns, **24**, 1.
dropped in **unser** and **euer**, **50**, 2.
dropped in second person singular of imperative, **52.**
dropped in adjectives in **el**, **en**, **er**, p. 46, n. 1.
ee, pronunciation of, p. 2.
ei, pronunciation of, p. 3.
ein, how declined, **50**, 1; **62.**
emp, inseparable prefix, p. 5, n.; **194.**
usually marks verbs as intrans., **262.**
en, ending of weak nouns, **36**, 1; **113.**
adjective ending instead of **es**, p. 39, n. 2; **82**, 2 and n.
Endings, tables of, **67**, **115.**
English, limited distinctions in, **248** and n.
indef. article in a distributive sense, p. 106, n. 2.
trans. verbs corresponding to German intr., **261.**
present participle, German equivalents of, **268–276.**
verbal nouns in **ing**, equivalents of, *ibid.*
participial forms expressing various relations, **274.**
ent, inseparable prefix. See **emp.**
einige, preceding an adjective, p. 59, n. 6.
er, inseparable prefix, p. 5, n.; **194.**
plural ending, **109**, **110**, 3.
adjectives formed by adding, **193**, 1.
es, paradigm of, **31.**
rarely used with prepos., **54**, **141**, *c.*
as genitive ending, **24**; p. 39, n. 2.
introduces a sentence, **145.**
corresponds to Engl. expletive **there**, p. 69, n. 3.
as subject, sometimes omitted, **260.**
es giebt (gibt), p. 99, n. 4.
et, suffix of old genitive, p. 71, n. 2.
etwas, how written, p. 17, n. 3.
neuter adjective joined to, as an appositive, p. 38, n. 3.
eu, pronunciation of, p. 3.
euer, declension of, **50**, 1 and 2.
in composition, p. 71, n. 2.

F.

Feminine nouns, not changed in singular, **36**, 2; **114**, 1.
mostly of weak declension, **36**, 2
plural of those in **in**, p. 61, n. 1.
appellatives formed from masculines, **102**, **196**, 2.
Foreign nouns, declension of certain, **37**, 4.
Frau, use of, p. 90, n. 1.
für, prep. with accus., p. 12, n. 2; **246.**
Fürst, how declined, **37**, 3 and n.

G.

g, pronunciation of, p. 4 and n. 1.
ge, inseparable prefix, p. 5, n.; **194.**
as augment, **59.**
when omitted in perfect participle, **194**, **226**, (1).
Gemahl, **Gemahlin**, use of, p. 90, n. 1.
gemäß, precedes or follows its object, **247.**
Gender of compound nouns, p. 36, n. 5; **114**, 4.

Gender of names of countries, **196**, 3.
of predicate noun, **145**.
of pronoun as subject, **145**.
Genitive case, to denote time indefinitely, p. 56, n. 3.
required by certain reflexive verbs, **140**, 3; p. 69, n. 1.
to denote manner, **122**.
with certain prepositions, **249**.
Genitive singular, form of, distinguishes declensions, **24**, **36**, 1.
ending dropped, **46**, p. 43, n. 2; p. 77, n. 6.
of adjectives, p. 39, n. 2; **83**, 2.
old forms of possessives, p. 71, n. 2; p. 99, n. 3.
geſchehen, has **ſein** for auxiliary, **181**, 2.
gn, both letters pronounced, p. 5.

H.

h, often suppressed, p. 4, n. 2.
haben, paradigm of pres. indic., **38**.
paradigm of imperfect, **174**.
complete paradigm, **280**.
haft, suffix, has **h** sounded, p. 4, n. 2.
halben or **halber**, **249**.
halten, partial paradigm, **179**.
hat, pronunciation of, p. 8, n. 1.
heit, suffix, has **h** sounded, p. 4, n. 2.
Held, declension of, p. 21, n. 3.
Herr, declension of, **35**, p. 21, n. 3.
heute, position in the sentence, **2**.
hoch, how declined, p. 43, n. 7.
however, *cf.* **aber**, p. 81, n. 2.
hundert, neuter noun in plural, **202**, 2.
hundred, **a**, how expressed, **202**, 1.

I.

i, pronunciation of, p. 2.
ich, not written with capital, p. 11, n. 2.
ie, pronunciation of, p. 2.
ig, forms adjectives, **140**, 2; **156**.
Ihr, use of, **10**.
declension of, **50**, 1.
ihr, declension of, **50**, 1.
Ihrem and **Ihren**, distinguished from **Ihnen**, p. 18, n. 2.
Imperative mode, of the strong and weak conjugations, **51**, **52**.
Imperfect tense, paradigms of, **176**, **177**, **206**.
formation of, **207**.
of subj., **substituted** for pres. subj., **238**, 1 and 2.
of modal auxiliaries, **219**.
idiomatic use of modal auxiliaries, p. 116, n. 4; p. 117, n. 2.
in, with dative and accusative, **100**, **248**; p. 54, n. 5.
forms fem. appellatives, **102**, **196**, 2.
plural of nouns ending in, p. 61, n. 1.
Indirect object, place of, **15**, **254**, 5 and 7.
Infinitive, without **zu**, **74**, 1; p. 37, n. 3.
after certain verbs, p. 66, n. 2.
with perfect of modal auxiliaries, **149**, **155**, 4.
in place of past participle of certain verbs, p. 76, n. 1.
dependent on **laſſen**, active, **162**.
after **bleiben**, like a present participle, denoting manner, p. 94, n. 7.
active, after **ſein**, **ſtehen**, p. 106, n. 4.
compound tense of, p. 138, n. 1.
as equivalent of English pres. part. and verbal noun in **ing**, **268**–**270**.
Interrogative words, p. 96, Note.
Intransitive verbs, with **ſein** as auxiliary, **98**, **181**.
with trans. English equivalents, **261**.

J.

j, pronunciation of, p. 4.
ja, use of, p. 88, n. 1.
je — deſto, **257**.
jeder, how declined, **48**.
je nachdem, p. 131, n. 4.
jener, declension of, **48**.

K.

kein, declension of, **50**, 1.
negative of **ein**, p. 70, n. 1.
können, paradigm of pres. indic., **74**.
complete paradigm, **284**.
compared with **wiſſen**, p. 70, n. 4.

L.

längs, governs dat. and gen., **249**.
laſſen, partial paradigm of, **163**.
perfect, p. 76, n. 1.
meaning, **163**.

lein, as suffix, mark of diminutive and of neuter gender, p. 26, n. 1.
Letters, certain, changed in form by combination, p. 1.
seldom silent, p. 4, n. 2.

M.

mal, as suffix, p. 108, n. 1.
manche, preceding an adj., p. 59, n. 6.
mancher, how declined, 48.
man, use of, p. 55, n. 3.
Mann, use of, p. 90, n. 1.
Masculine nouns in e, 37; 2.
monosyllables which have lost e, 37, 3 and n.
singular for plural, 126.
mehrere, preceding an adj., p. 59, n. 6.
mein, paradigm of, 49.
Mensch, how declined, 37, 3 and n.
mir, position of, p. 70, n. 6.
miß (miß), prefix, rarely sep., p. 5, n. 3.
Mixed forms, of adjectives, 83.
of verbs, 207. For principal parts, see *List*, p. 177.
Mode. See *Imperative*, *Conditional*, *Subjunctive;* also under *Auxiliaries*.
Money, denominations used in Germany, p. 28, n. 2.
mögen, paradigm of pres. indic., 74.
use of imperfect, p. 117, n. 2.
complete paradigm, 288.
müssen, paradigm of pres. indic., 70.
complete paradigm, 283.

N.

n, ending of weak nouns in oblique cases, 36. 1.
a plural ending, 113.
invariable ending of nouns in dative plural, 114, 3.
nach, with dative, precedes or follows its object, 247.
nachdem, transposes the verb, 182, 257.
Names, of females, 66. See also under *Nouns*.
of persons, with the article, 24, 3; p. 41, n. 4.
Neuter nouns, singular for plural, 126.
nicht, position in the sentence, 254, 8 and 9.
nichts, how written, p. 17, n. 3.
neuter adjective joined to, as an appositive, p. 38, n. 3.
negative of **etwas**, p. 70, n. 1.
Nominative case, 1.
plural, basis of classification, 22, 1; 109.
Nouns, grouped in two declensions, 22, 1.
strong and weak declensions, 22–24, 35–37, 109–115.
three classes of strong, 22, 1; 109.
first class, 110, 1.
second class, 110, 2.
third class, 110, 3.
masculines in e, of weak declension, 37, 2.
certain monosyllabic masculines of weak declension, 37, 3 and n.
masculine foreign, 37, 4.
feminines unchanged in sing., 36, 2; 114, 1.
proper names, 23, 24, 3; 66; p. 41, n. 4.
feminines formed from masculines, 102, 196, 2.
most feminines of weak declension, 36, 2.
weak, do not modify vowel, 114, 2.
singular for plural, 126.
formed from names of countries, 196.
See also *Gender*.
ns, genitive ending of feminines in e, 66.
Number, singular for plural, 126.
of predicate noun, 145.
Numerals, 116, 201–203.
before adjectives, p. 54, n. 1.

O.

o, pronunciation of, p. 2 and n. 3.
changed to **ö**, 42, 1; 110, 1; 166, 2; 207.
ö, pronunciation of, p. 2.
Object, order of direct and indirect, 15; p. 70, n. 6; 254, 4, 5, and 7.
Obst, declension of, 37, 3 and n.
oder, does not affect order, p. 11, n. 4, b; 255, 1, n.
of mine, etc., how expressed, p. 70, n. 2.
ohne daß, clause introduced by, 271.
os, pronunciation of, p. 2.
Order of words, 15, 123, (1) and (2), 254–256.

Order affected by **wenn**, and certain other conjunctions, **155**, 1 and 2, **182**, **257**.
of **mir** and **dir**, p. 70, n. 6; p. 138, n. 2.
with depend. clause first, p. 80, n. 8.
of adverbial expressions, p. 14, n. 1; **254**, 6.
in dependent clauses, **155**, 1 and 2; **182**; **186**, (1); **257**.
with **daß** omitted, **236**, 3; p. 141, n. 1.
in passive forms of verbs, **226**, (2).
in exclamatory sentences, p. 48, n. 5; **255** and n.
affected by emphasis, p. 139, n. 1; **255**, 1.
normal, **254**, 1–9.
inverted, **255**, 1–4.
transposed, **256**, and **256**, 1.
Orthography, modern, p. 4, n. 2.

P.

Participle, place of, **2**; **226**, 2; **254**, 2, 3, *a* and *b*; p. 138, n. 1.
past, one of the principal parts, p. 28, n. 3.
used as adjective, **90**; **228**, 1· **268**. **276**.
augment **ge**, when omitted, **194**, **195**.
infinitive substituted for, **149**; **155**, 4; p. 76, n. 1.
equivalent of English pres., **268**–**276**.
Passive voice, synopsis of, **225**.
formation of, **226**.
complete paradigm of, **278**, II.
how to distinguish true passives, **227**, **228**.
Perfect tense, formation of, **27**, **98**, **181**.
of modal auxiliaries, **149**, **155**, 4.
of certain verbs, p. 76, n. 1.
used instead of future perf., **186**, (2).
often rendered by English preterit, **7**; **242**, 2.
used in brief questions and statements, **242**, 2.
pf, both letters pronounced, p. 5.
Pluperfect subjunctive, paradigm of, **208**.
corresponds to second conditional, **213**.
replaces second conditional of modal auxiliaries, **219**.
when substituted for perfect subjunctive, **238**.
Plural, determines classification of nouns, **22**, 1; **109**.
pronunciation of, an aid to memory, **111**.
singular used instead of, **126**.
Prefixes of verbs, inseparable, not accented, p. 5, n.; **194**, **195**.
separable, accented, p. 5, 3; **59**, **195**.
place of, **59**; **193**, 2; p. 94, n. 6; **254**, 1, *a* and *b*.
case required after certain, **262**.
Prepositions, with accusative, **246**.
with dative, **247**.
with dative and accusative, **248**.
with genitive, **249**.
Present tense, for future, p. 35, n. 2; **242**, 1.
subj. rendered by English preterit, **236**, 2.
rendered by perfect, **241**, (1).
denotes continued action, **241**, (2).
accompanied by **schon** or **seit**, **241**, (3).
Principal parts of verbs, p. 28, n. 3.
Prinz, declension of, **37**, 3 and n.
Pronominal adjectives, how declined, **47**, **48**.
affect declension of following adjective, **88**, 1–4.
certain, may not affect following adjective, p. 59, n. 6.
Pronouns, *personal*, how declined, **31**.
place of, when objects, p. 11, n. 3; **15**; p. 70, n. 6; **254**, 4 and 5; **255**, 2.
referring to things, **32**, 2; **54**; **141**, *a*.
as subject of **sein**, p. 69, n. 3; **145**.
replaced by **selb**, **141**, *b* and *c*.
possessive, declension of, **49**, **50**, 1 and 2.
used substantively, **61**, **62**, **156**.
interrogative, p. 48, n. 4; **104**, **185**; p. 96, n.
relative, paradigm of, **185**.
origin and use of, p. 96, n.; **187**, *a*, *b*, (1) and (2).
effect on order, **186**, (1).
not omitted, **187**, *b*.
after prepositions, **188**.

Pronunciation, pp. 2-5. See also separate letters.
Purpose, how expressed, p. 47, n. 3.
expressed by clause with **daß**, **damit**, etc., **257**.

R.

r, pronunciation of, p. 4.
Relative clause, equivalent of English present participle, **275**.
descriptive, partic. in place of, **276**.
Relative pronoun; see under **Pronouns**.

S.

ß, final, p. 1, n. 1.
pronunciation of, p. 4.
ſch, pronunciation of, p. 4.
ſchon, with present tense, **241**, (3).
ſchwimmen, synopsis of, **179**.
ſehr, distinguished from **viel**, p. 73, n. 1.
ſein, declension of, **50**, 1.
ſein, paradigm of present tense, **26**, **38**.
paradigm of imperfect, **174**.
paradigm of perfect singular, **26**.
complete paradigm, **281**.
ſ., abbreviation of, p. 37, n. 2.
auxiliary of certain verbs, **98**, **181**.
use distinguished from that of **werden**, **228**, 3.
ſelbſt, its use, **132**, 2.
ſich, use as reflexive, p. 19, n. 2.
Sie, use distinguished from that of **du**, **10**.
declension of, **31**.
corresponding possessive **Ihr**, **10**.
Silent letters in German, p. 4, n. 2.
ſo, begins principal clause, p. 80, n. 8.
ſolcher, how declined, 48 and n.
ſollen, paradigm of present indic., **70**.
use distinguished from **müſſen**, **71**, (1).
idiomatic use of present, **140**, 4.
use of imperfect, p. 117, n. 2.
complete paradigm, **286**.
ſondern, does not affect order, p. 11, n. 4, *b*; **255**, 1, n.
distinguished from **aber**, p. 71, n. 3.
ſtehlen, synopsis of, **179**.
Subject, normally first in sentence, **254**.
following verb, **255** and **255**, 1.
sometimes omitted before passive verbs, **260**.
verbal noun as subject rendered by infinitive, **270**, (2).
Subjunctive, paradigm of present, **234**.
formation of present, **235**.
formation of imperfect, **207**.
in indirect quotation, **236**, 1 and 2.
answering to English indic., **236**, 1.
imperfect for present, **238**.
See also *Imperfect* and *Pluperfect*.
Substantive clause, **268**, **271**.
Suffixes: **er** to form adjectives from proper names, **193**, 1.
et or **t** added to pronouns, p. 71, n. 2.
ig to form adjectives from adverbs, **140**, 2.
See also the several letters.
Superlative, used adverbially, **168**.
absolute, **168**, 2 and 3.
relative, **168**, 1.
ß, changed in form by combination, p. 1.
how put in Roman type, p. 1, n.
how pronounced, p. 4.
Strong. See *Nouns*, *Declension*, *Adjectives*, *Conjugation*, *Verbs*.

T.

t, pronunciation of, p. 4.
as suffix of **unſer** and **euer**, in composition with **halben**, **wegen** and **willen**, p. 71, n. 2.
tauſend, use of, **202**, 1 and 2.
Tenses, German generally correspond to English, p. 129, n.
present rendered by English perfect, **241**.
present often used for future, **242**, 1.
use of perfect indicative, **242**, 2.
of condit. mode, how formed, **211**.
in indirect quotation, **236**, 2.
substitution of one tense for another, **238**.
assimilation of, **238**, 3.
th, pronunciation of, p. 4 and n. 2.
Thor, how declined, **37**, 3 and n.
thousand, a, how expressed, **202**, 1.
t(h)um, plural of nouns in, **110**, 3.
Time, how indicated definitely and indefinitely, p. 56, n. 3.
trotz, governs genitive and dative, **249**.
tz, changed in form by combination, p. 1.
how pronounced, p. 4.

U.

u, pronunciation of, p. 2.
changed to **ü**, **110**, 1; **166**, 2; **207**.
ü, pronounced like French *u*, p. 2.
über, governs dat. and accus., **248**.
um, governs accus., **246**.
used with infinitive of purpose, p. 47, n. 3.
um — willen, **249**.
und, does not affect order, p. 11, n. 4, *b*; **255**, 1, n.
und ſo weiter, p. 72, n. 1.
unſer, how declined, **50**, 1 and 2.
in composition, p. 71, n. 2.
unter, governs dat. and accus., **248**.

V.

v, pronunciation of, p. 4.
ver, inseparable prefix, p. 5, Note; **194**.
usually a prefix of trans. verbs, **262**.
Verbal nouns in ing, German equivalents of, **268–274**.
Verbs, compounded with prepositions, etc., **59**.
with inseparable prefixes, **194**.
with variable prefixes, **195**.
compounded with **ent (emp)**, **miß**, and many separable prefixes, usually take dative, **262**.
compounded with **be**, **ver** or **zer**, usually transitive, **262**.
intransitive, having **ſein** as auxiliary, **98**, **181**.
impersonal, **263**.
intransitive used impersonally in passive, **260**.
requiring dative, **261**.
strong, partial paradigms of, **40**, **177**, **179**. **206**, **234**.
complete paradigm of, **279**.
remarks on forms, **42**, 1, 2 and 3; **207**.
list of strong and mixed, p. 177.
weak, partial paradigms of, **41**, **176**, **178**, **206**, **234**.
complete paradigm of, **278**.
See also *Auxiliaries*, *Conjugation*, *Tense*, *Mode*.
verſchwinden, synopsis of, **179**.
viel, distinguished from **ſehr**, p. 73, n. 1.
viele, preceding an adjective, p. 59, n. 6.
Vocabularies, follow exercises, beginning at **68**.
omitted, beginning at **239**.
general, p. 185 *et seq.*
Vocative, without the article, p. 41, n. 4.
vor, preposition with dative and accusative, **248**.
Vowels, pure and modified, p. 2.
when invariably long, p. 3, Note.
when short, p. 3, Note.
changed in strong verbs, **42**, 1; **177**, **179**. See also List, p. 177.
changed in strong nouns, **110**, 1, 2, 3.

W.

w, pronunciation of, p. 4.
wann, the *when* of interrogation, p. 93, n. 1.
ward for **wurde**, p. 110, n. 2.
was, paradigm of, **185**.
interrogative and relative, p. 96, Note.
use as relative, **187**, (*a*) and (*b*).
neuter adjective joined to, as an appositive, p. 38, n. 3.
was für, indeclinable adjective, **104**, (1).
was für ein, how declined, p. 48, n. 4; **104**, (2).
was für einer, adjective used substantively, **104**, (3).
Weak. See *Nouns*, *Declension*, *Adjectives*, *Conjugation*, *Verbs*.
wegen, precedes or follows gen., **249**.
welcher, how declined, **48**, **185**.
used like **der**, p. 96, Note.
has definite antecedent, **187**, (*a*).
wenige, preceding an adj., p. 59, n. 6.
wenn = *when*, implying condition, p. 93, n. 1.
sometimes omitted, p. 113, n. 1.
wer, paradigm of, **185**.
an interrogative, p. 96, Note.
sometimes means *he who*, **187**, (*b*), (1).
werden, auxiliary of tense, **133**.
partial paradigm of, **133**.
synopsis of, **225**.
complete paradigm of, **282**.
its auxiliary, **181**, 1.
as auxiliary of passive voice, **225**, **226**, **228**, 3; **278**, II.

wenn, how translated, p. 93, n. 1.
wider, preposition with accusative, **246.**
used as inseparable prefix, **194.**
wieder, used as variable prefix, **195.**
wollen; see **um — wollen.**
wiſſen, inflection of present indicative, **53.**
inflection of present subjunctive, **206.**
approaches **können** in sense, p. 70, n. 4.
wo or **wor**, combined with prepositions, **188.**
wollen, disting. from **werden**, **71**, (1).
sometimes denotes instant future, **71**, (2).
idiomatic use of, **140**, 4.

Y.

y, pronunciation of, p. 2.

Z.

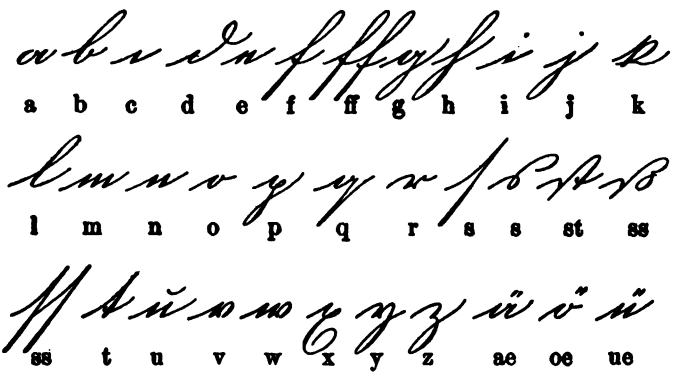
z, pronunciation of, p. 4.
zer, inseparable prefix, p. 5, n.; **194.**
usually a prefix of transitive verbs, **262.**
zu, preposition with dative, **247.**
zufolge, governs dat. and gen., **249.**

The German Alphabet as Written.

The Large Alphabet.



The Small Alphabet.



Modified Vowels.



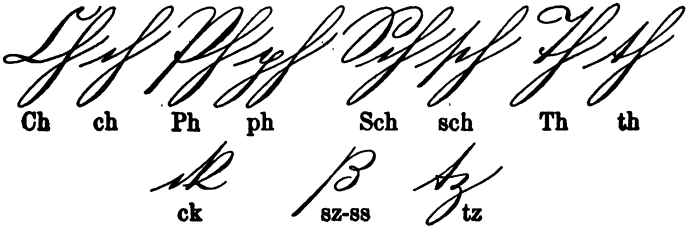
Ä ä Ö ö Ü ü

Diphthongs.



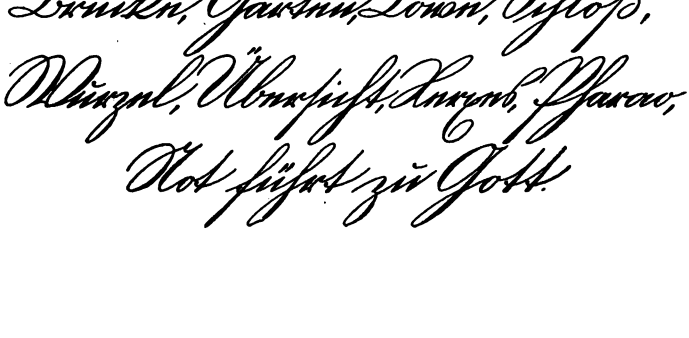
Au au Äu äu Eu eu Ai ai Ei ei

Double Consonants.



Ch ch Ph ph Sch sch Th th

ck sz-ss tz



THE SHORTER EYSENBACH.

German Alphabet.

German letters.	Roman letters.	German name.	German letters.	Roman letters.	German name.
𝔄, 𝔞	A, a	*ah.*	𝔑, 𝔫	N, n	*enn.*
𝔅, 𝔟	B, b	*bay.*	𝔒, 𝔬	O, o	*oh.*
ℭ, 𝔠	C, c	*tsay.*	𝔓, 𝔭	P, p	*pay.*
𝔇, 𝔡	D, d	*day.*	𝔔, 𝔮	Q, q	*koo.*
𝔈, 𝔢	E, e	*ā.*	𝔯, 𝔯	R, r	*ĕr.*
𝔉, 𝔣	F, f	*eff.*	𝔖, 𝔰, ſ[1]	S, s	*ĕs.*
𝔊, 𝔤	G, g	*gay.*	𝔗, 𝔱	T, t	*tay.*
ℌ, 𝔥	H, h	*hah.*	𝔘, 𝔲	U, u	*oo.*
ℑ, 𝔦	I, i	*ee.*	𝔙, 𝔳	V, v	*fow.*
𝔍, 𝔧	J, j	*yot.*	𝔚, 𝔴	W, w	*vay.*
𝔎, 𝔨	K, k	*kah.*	𝔛, 𝔵	X, x	*iks.*
𝔏, 𝔩	L, l	*ell.*	𝔜, 𝔶	Y, y	*ipsilon.*
𝔐, 𝔪	M, m	*emm.*	ℨ, 𝔷	Z, z	*tset.*

Certain letters are somewhat changed in form by combination with others. Observe the following:

𝔠𝔥 = *ch.*	ß = *ss.*
𝔠𝔨 = *ck.*	𝔱𝔷 = *ts.*

NOTE. — After long vowels, diphthongs, and at the end of words, ß is used instead of ſſ. In Roman letters ß is represented by *ss.*

[1] This form is used at the end of words, and also at the end of component parts of compound words: **Haus, Eisberg, ausdrucksvoll.**

PRONUNCIATION.

VOWELS.

A, a / Aa, aa = *a* in { last syllable of *papá*[1]: Bahn, Namen, Aal, Saal.

E, e long **/ Ee, ee** = *a* in *mate*[2]: geben, Seele.

E, e short = *e* in *met*: denn, Welt.

I, i long **/ Ie, ie** = *i* in *machine*: ihr, Dieb.

I, i short = *i* in *hit*: Bild, Kind.

O long **/ Oo,** = *o* in *holy*: Bohne, Moos.

O, o short = *o* in *wholly*[3]: Gold, offen.

U, u long = *oo* in *spool*: Blume, gut.

U, u short = *u* in *full*: Mund, Hund.

Y, y = *i* as given above.

MODIFIED VOWELS.

Ä, ä is nearly like German **e** as given above: grämen, mähen; ändern, Männer.

Ö, ö resembles *u* in *burr*, or *eu* in the French words *peu*, *feu*; Börse.

Ü, ü has no English equivalent; it is pronounced like the French *u* in *tu*: Bühne, Hütte.

[1] Also the same sound shortened, that of the first *a* in *papá*: Hand, Tann, Ball.

[2] But sometimes a more open sound, more especially when followed by **r**: wer, leer. In unaccented syllables the sound is obscure and often approaches that of *u* in *but*.

[3] That is, as the word is commonly pronounced: the sound heard in *holy*, shortened.

DIPHTHONGS.

Ai, ai / Ei, ei } closely resemble *ei* in *height*: Kaiſer, Eis.

Au, au = *ou* in *house*: Maus, glauben, braun.

Äu, äu / Eu, eu } resemble *oi* in *soil*: Räuber, Freund.

NOTE. — A vowel is long when doubled or followed by silent h. A vowel is short before a doubled consonant, and usually before two consonants: Mutter, Hund, bald.

CONSONANTS.

The consonants have for the most part the same sound as in English; the following are the principal exceptions:

B final or followed by a consonant = *p*: Stab, liebt, ablegen.

C followed by a, o, u, or a consonant = *k*: Cato, Acten.

C followed by e, i, ä or ö = *ts*: Concert, Citrone, Cäſar. In other cases, c = *k*: Cato, Acten, Cognac.

Ch has two sounds which have no English equivalent; after a, o, u, au, it is guttural like *ch* in *loch*, lake: Buch; after any other vowel or consonant it is palatal: recht, reich, Kelch.

Ch before an s belonging to the same radical syllable, has the sound of *k*: Wachs, Fuchs. In foreign words ch often retains its original sound (*sh* or *k*): Chef, Chauſſee, Chriſt, Charakter.

D final = *t*: mild, Abend. So at the end of a syllable followed by a consonant: Kindlein. The combination dt is also pronounced like *t*: Stadt, gewandt.

G is hard as in *gig*: Gift, gegen. At the end of a word (especially in the termination **ig**) and in the combinations **gs, gt, gd, gft,** it has the sound of **ch**,[1] usually with a lengthening of the preceding vowel: Weg, Tag, ruhig, König, legt, Magd, trägſt.

J = *y* in *yet*: Jahr, bejahen, Johann.

R is not slurred, as it often is in English, but is distinctly uttered with something of a trill.

S before a vowel has the sound of *z*; when doubled, final, or standing before a consonant, it has its proper hissing sound: Sonne, Geſang, Beſen; wiſſen, Glas, Sklave. But there is excellent authority for pronouncing an initial **ſ** followed by **p** or **t** like *sh*: Spur, ſtehen.

Sch = *sh* in *shore*: Schiff, rauſchen, ſchreiben, kindiſch.

ß is pronounced like *ss*: Schoß, laßt, genießen.

T before **i** followed by another vowel = *ts*: Nation, Patient, Station.

Th[2] = *t*: Thal, Thüre, thun, Unterthan.

ʒ is pronounced like *ts*: Platz, ſitzen, plötzlich.

V = *f*: Vogel. In foreign words, like the English *v*: Sklave, November.

W closely resembles *v* in *vine*: Wein, wohl, winden.

Z = *ts* in *nets*: Zahl, Herz, anziehen.

[1] But by many it is pronounced like initial **g**.

[2] In recently printed German books **h** is suppressed after **t** in many words: Rat(h), T(h)ier. In these Lessons the modern spelling is followed, but generally the old spelling is noticed, as occasion requires.

Note that there are no silent letters in German, either vowels or consonants; except (1) the letter **h** when not initial, or beginning the suffixes **haft** and **heit**, or some part of a compound word: wohl, Wahrheit, thun; (2) and **e** following **i** in the same syllable: liebt, hier.

In the common combinations **gn**, **kn** and **pf** care must be taken to pronounce both consonants distinctly: **Gnade**, **Knopf**, **Pferd**.

ACCENT.

The accent falls:

1. On the radical syllable, that is, on the syllable that mainly determines the meaning of the word: The stem **lieb** in **lieben**, **Liebe**, **geliebt**, **verliebt**, **Liebling**, **lieblich**, **Lieblichkeit**.[1]
2. On the first component part of compounds, except compound particles: **Re'genbogen**, **ſee'krank**, **Spiel'=platz**.
3. On the separable prefixes of verbs: **an'reden**, **aus'=gehen**, **vor'ſchlagen**.
4. On the second member of compound particles[2]: **damit'**, **wovon'**, **obgleich'**.
5. On the final syllable of most words borrowed from other languages and not naturalized: **Figur'**, **Regent'**, **Planet'**.

NOTE. — It is important for the learner to distinguish between the separable prefixes, which are accented, and the inseparable, on which the accent never rests. The inseparable prefixes are: **be**, **emp**, **ent**, **er**, **ge**, **ver** and **zer**.[3]

[1] Taken from Aue's 'Grammar.'

[2] But there are many exceptions. All words occurring in these Lessons with anomalous accent have the accented syllable marked.

[3] **miß** also is rarely separable.

Erſte Lektion.

1. NOMINATIVE AND ACCUSATIVE.

Der Bruder hat heute einen Ring verloren.

The brother has lost a ring to-day.

Nom. (who has lost ?) der Bruder; ein Bruder, *a brother.*

Acc. (what has the brother lost ?) den (the) Ring; einen Ring.

2. The model sentence at the head of each lesson should always be committed to memory and often reviewed. Observe that **Bruder** and **Ring** begin with a capital. This is the rule for all nouns in German. Notice the position of **heute** before the object, and also that in a compound tense (**hat — verloren**) the participle is placed at the end.

3. Aufgabe.

Mein, meinen, *my.* dein, deinen, *thy* (*your*). ſein, ſeinen, *his.*

I. 1. Mein Bruder hat heute ſeinen Ring verloren. 2. Mein Bruder hat heute meinen Ring verloren. 3. Dein Bruder hat heute deinen Ring verloren. 4. Sein Bruder hat heute ſeinen Ring verloren.

II. 1. My brother has lost his ring to-day. 2. My brother has lost my ring to-day. 3. Thy brother has lost thy ring to-day. 4. His brother has lost his ring to-day.

4. Aufgabe.

der Stock, *the cane.* gefunden, *found.* und, *and.*

I. Mein Bruder hat heute einen Stock verloren und einen Ring gefunden.

II. 1. His brother has found the[1] cane. 2. Thy brother has found a cane to-day. 3. The brother has found my cane to-day. 4. Thy brother has found my ring and my cane. 5. His brother has lost his ring and my brother has lost his cane.

5. Aufgabe.

der Vater, *the father.* oder, *or.* ja, *yes.* nein, *no.*

I. 1. Mein Vater oder mein Bruder hat den Stock verloren. 2. Hat der Vater den Ring gefunden?

II. 1. His father has lost the ring or the cane to-day. 2. Has thy father found a cane? 3. No, my father has found a ring. 4. Has his father or his brother lost a ring? 5. His brother has lost a ring and his father has found a cane. 6. Has thy brother found my ring? 7. Yes, my brother has found thy ring.

[1] den. Cf. under **1, den Ring.**

Zweite Lektion.

6. NOMINATIVE AND ACCUSATIVE.

Haſt du geſtern einen Brief erhalten?

Did you receive a letter yesterday? Literally, Hast thou yesterday a letter received?

ich habe erhalten, *I have received*, or, *did receive.*	habe ich erhalten? *have I received?* or, *did I receive?*
du haſt erhalten, *thou hast received*, or, *didst receive.*	haſt du erhalten? *hast thou received?* or, *didst thou receive?*
er hat erhalten, *he has received*, or, *did receive.*	hat er erhalten? *has he received?* or, *did he receive?*

7. Observe that the German perfect may be translated by the English preterit. How was it in the first lesson? What is to be inferred? In what two particulars does the order differ in the model sentence above from the English order?

8. Aufgabe.

wer, *who?* wen, *whom?* was, *what?*

I. 1. Wer hat[1] geſtern einen Brief erhalten? 2. Ich habe geſtern einen Brief erhalten. 3. Was haſt du geſtern erhalten? 4. Ich habe geſtern einen Brief erhalten.

II. 1. Didst thou receive a letter yesterday? 2. No, I have received a letter to-day. 3. Has he received my letter? 4. Yes, he has received thy letter. 5. Who has received a letter to-day? 6. My brother has received a letter to-day and I received one[2] yesterday. 7. What has his father

[1] Do not pronounce like the English *hat.* [2] einen.

found to-day? 8. He has found a cane and his brother has found a ring. 9. What didst thou lose yesterday? 10. I lost a ring yesterday and thy brother found one to-day.

9. *Examine the following paradigms:*

ich habe geſehen, *I saw, have seen.*	habe ich geſehen? *have I seen? did I see?*
du haſt geſehen, *thou didst see, hast seen.*	haſt du geſehen? *hast thou seen? didst thou see?*
Sie haben geſehen, *you saw, have seen.*	haben Sie geſehen? *have you seen? did you see?*
er hat geſehen, *he saw, has seen.*	hat er geſehen? *has he seen? did he see?*
ich habe meinen Bruder nicht[1] geſehen, *I did not see, have not seen, my brother.*	habe ich meinen Bruder nicht geſehen? *have I not seen, did I not see, my brother?*
du haſt deinen Bruder nicht geſehen, *thou didst not see, hast not seen, thy brother.*	haſt du deinen Bruder nicht geſehen? *hast thou not seen, didst thou not see, thy brother?*
Sie haben Ihren Bruder nicht geſehen, *you did not see, have not seen, your brother.*	haben Sie Ihren Bruder nicht geſehen? *have you not seen, did you not see, your brother?*
er hat ſeinen Bruder nicht geſehen, *he did not see, has not seen, his brother.*	hat er ſeinen Bruder nicht geſehen? *has he not seen, did he not see, his brother?*

10. The use of the pronoun of the second person singular, **du**, implies familiarity. Hence it is employed among intimate friends, members of the same family, near relations, among and to children. It was formerly in general use in addressing servants. Otherwise **Sie** is used in addressing one or more persons, like the English *you*. The corresponding possessive-pronoun is **Ihr** (acc. **Ihren**).

[1] Observe the position of **nicht**.

11. Aufgabe.

II. 1. Has your[1] father seen my brother? 2. No, he has not seen your brother. 3. Have you lost a cane or a ring? 4. I lost a ring to-day, and a cane yesterday. 5. Did you receive a letter to-day or yesterday? 6. I have received one to-day. 7. What did your brother receive yesterday? 8. He received a letter. 9. Who received a letter yesterday? 10. His father received one.

12. VOCABULARY.

Nom. dieſer Apfel, *this apple.*	jener Ball[2], *that ball.*
Acc. dieſen Apfel, *this apple.*	jenen Ball, *that ball.*
gegeſſen, *eaten.*	Karl, *Charles.*
gekauft, *bought.*	vorgeſtern, *day before yesterday.*
ihn, *him, it.*	wann? *when.*

13. Aufgabe.

I. 1. Karl hat vorgeſtern[3] einen Ball gekauft, und ſein Bruder hat ihn verloren. 2. Ich habe einen Apfel gekauft und mein Bruder Karl hat ihn gegeſſen. 3. Wer hat dieſen Ball gekauft? 4. Wann hat er ihn gekauft? 5. Vorgeſtern hat er ihn gekauft. 6. Was hat er gegeſſen? 7. Einen Apfel hat er gegeſſen. 8. Wann hat er dieſen Apfel erhalten? 9. Geſtern hat er ihn erhalten. 10. Haben Sie Ihren Apfel gegeſſen? 11. Ja, ich habe ihn gegeſſen.

[1] In this exercise, and for some time, it will be well to translate *you* and *your*, wherever they occur, twice: first by **du** and **dein**, then by **Sie** and **Ihr**. Remember that the possessive pronoun corresponding to **du** is **dein**, and to **Sie** is **Ihr**. How is it in English?

[2] Do not pronounce like the English *ball*.

[3] Compare the position of **heute** in the first model sentence and **geſtern** in the second. See **254**, 6.

II. 1. His brother has bought a ball and Charles has lost it. 2. Has thy brother found this ball or that one[1]? 3. He has found this one.[1] 4. Has Charles bought this cane, or have I[2] bought it? 5. Have you seen my brother? 6. I have not seen him to-day.[3] 7. When did your father buy that ring? 8. He bought it day before yesterday.[4] 9. What did Charles receive yesterday? 10. He received an apple yesterday. 11. Has he eaten it? 12. Yes, he has eaten it.

[1] *That one*, **jenen**; *this one*, **dieſen**.

[2] The pronoun **ich** is not written with a capital, except at the beginning of a sentence. See above, I. 11.

[3] The order is **ihn heute**. If the object, direct or indirect, of the verb is a personal pronoun, it must not be separated from the simple predicate, or, in a compound tense, from the auxiliary, by the adverb of time. See **254**, 6.

[4] Begin the sentence with **vorgeſtern**, and mark the effect on the order by comparing above, I. 5 and 9.

a. If an adverb or any other word than the subject begins a sentence, the verb precedes the subject.

b. But the conjunctions **und**, *and*; **oder**, *or*; **denn**, *for*; and **aber**, **allein**, **ſondern**, all meaning *but*, have no effect on the order.

Dritte Lektion.

14. DATIVE AND ACCUSATIVE.

Mein Vetter hat seinem Freund einen Hund gegeben.

My cousin has given his friend a dog.

15. Observe the order in the model sentence. The indirect object (*dative*) more commonly precedes the direct object (*accusative*). But if the direct object is a personal pronoun, it precedes the indirect.

16. Aufgabe.

wem? *to whom? for whom?*

I. 1. Sein Freund hat meinem Vetter einen Hund gegeben. 2. Ich habe meinem Bruder einen Ball gegeben. 3. Hat sein Vater deinem Vetter einen Apfel gegeben?

II. 1. My friend has given a dog to his cousin, and his cousin has given a ring to my friend. 2. My father has given a ring to my brother, and my brother has given a ring to my father. 3. What has thy father given to my friend to-day[1]? 4. He has given an apple to thy friend. 5. What has your cousin bought for his friend? 6. He has bought a dog for his (*dat.*) friend. 7. For whom[2] has he bought this cane? 8. He bought it for his brother, but[3] he has given it to his friend. 9. When did he give it to his friend? 10. Yesterday or the day before yesterday he gave it to his friend.

[1] What is the place of **heute**?

[2] *For whom*, **wem** or **für wen**; but the two forms of expression have not quite the same use and meaning. The preposition **für** is used with the accusative.

[3] **aber.** See page 11, note 4, *b*.

17. VOCABULARY.

der Gärtner, *the gardener.*
der Mann, *the man.*
der Schilling, *the shilling.*
der Schüler, *the pupil.*
in dem Garten, *in the garden.*
auf dem Spielplatz, *on* or *in the playground.*
von (prep. with the dat.), *from.*
ihm, *to him, for him;* von ihm, *from him.*
noch nicht, *not yet.*
aber, *but.*
geliehen, *lent.*
zurück'gegeben, *given back, returned.*

18. **Aufgabe.**

I. 1. Ich habe diesem Schüler einen Ball geliehen, aber er hat ihn noch nicht zurückgegeben. 2. Wann hast du diesem Schüler einen Ball geliehen? 3. Vorgestern habe ich ihm den Ball geliehen. 4. Karl hat von jenem Mann einen Schilling erhalten, aber er hat ihn auf dem Spielplatz oder in dem Garten verloren.

II. 1. To whom hast thou lent a shilling? 2. I have lent a shilling to that pupil, but he has not yet returned it. 3. Has that pupil lost the shilling? 4. He has lost it in the garden or on the playground. 5. Charles has received an apple from this man, but he has not eaten it; he gave it to his brother. 6. I lent my cousin a ball yesterday. 7. From whom have you received this cane? 8. I have received it from my cousin. 9. From whom did your brother buy this dog? 10. He bought it from a pupil on the playground.

19. VOCABULARY.

am[1] Sonntag, *on Sunday.*
am Montag, *on Monday.*
am Dienstag, *on Tuesday.*
am Mittwoch, *on Wednesday.*
am Donnerstag, *on Thursday.*
am Freitag, *on Friday.*
am Samstag, am Sonn'abend, *on Saturday.*
heute Abend, or diesen Abend, *this evening.*
gestern Morgen, *yesterday morning.*

[1] **am** is an abbreviated form of **an dem.** For **an** see general vocabulary. The definite article is used with names of seasons, months, and days of the week.

VOCABULARY—Continued.

mehr, *more.*	mit wem, *with whom?*
wo, *where.*	gehabt, *had.*
ſeit, *since.*	geſpielt, *played.*
mit (prep. with the dat.), *with.*	Wilhelm, *William.*

20. Aufgabe.

I. 1. Ich habe meinen Hund verloren. 2. Wann und wo haſt du ihn verloren? 3. Am Montag Abend habe ich auf dem Spielplatz mit ihm geſpielt, aber ich habe ihn ſeit Dienstag Morgen nicht mehr geſehen. 4. Von wem haſt du dieſen Hund gekauft? 5. Ich habe ihn von meinem Vetter Wilhelm erhalten; er hat ihn gekauft.

II. 1. I had a ball, but I lost it in the playground on Wednesday.[1] 2. My brother William found thy ball yesterday morning. 3. Has he not yet returned it? 4. No, he has not yet returned it: where did he find it? 5. When did you lend a shilling to that man? 6. I lent him a shilling on Saturday, and he returned it yesterday evening. 7. With whom did Charles play on Friday? 8. With William he played on Friday and with my brother on Thursday.

[1] Adverbial expressions of time usually precede in German those of place.

Vierte Lektion.

21. THE STRONG DECLENSION: PERSONAL PRONOUNS.

Der Nachbar meines Onkels iſt[1] in einem Laden geweſen[1] und hat ſeinem Sohn einen Hut gekauft.

The neighbor of my uncle (my uncle's neighbor) has been in a shop, and has bought a hat for his son.

22. 1. German nouns may be grouped in two declensions, called the strong and the weak. Nouns of the strong declension may be divided into three classes, according to the formation of the plural.

2. The following paradigms illustrate the declension of masculine and neuter nouns of the strong declension in the singular.

23.

	SINGULAR.		
N.	der Nachbar.	der Sohn.	das Kind.[2]
G.	des Nachbars.	des Sohnes.	des Kindes.
D.	dem Nachbar.	dem Sohne.	dem Kinde.
A.	den Nachbar.	den Sohn.	das Kind.
N.	ein Laden.	mein Hut.	(der) Karl.
G.	eines Ladens.	meines Hutes.	Karls, des Karl.
D.	einem Laden.	meinem Hute.	(dem) Karl.
A.	einen Laden.	meinen Hut.	(den) Karl.

N. kein, *no.* G. keines. D. keinem. A. keinen.

24. 1. Observe that the genitive adds an **s**, and, when the final sound requires it, **es** to the nominative. Monosyllables, more frequently than polysyllables, take the ending **es**, which is also oftener written than heard. The same holds good of the dative ending **e**; but this ending may be omitted in the case of any noun.

[1] Observe this mode of forming the perfect. [2] *child.*

2. Compare with this genitive ending our *s* used to form the possessive case. The origin of the two is the same.

3. Observe that the names of *persons* have all the cases alike when declined with an article.

25. *Decline:* Der Bruder; der Ring; ein Stock; mein Vater; dein Brief; der Hund; kein Garten; dieſer Mann.

26. Sein, to be: INDICATIVE AND IMPERATIVE.

PRESENT TENSE.

ich bin, *I am.*	bin ich, *am I?*	
du biſt, *thou art.*	biſt du, *art thou?*	ſei, *be.*
Sie ſind, *you are.*	ſind Sie, *are you?*	ſeien Sie, *be.*
er iſt, *he is.*	iſt er, *is he?*	

PERFECT TENSE.

ich bin geweſen, *I have been.*	bin ich geweſen, *have I been?*
du biſt geweſen, *thou hast been.*	biſt du geweſen, *hast thou been?*
Sie ſind geweſen, *you have been.*	ſind Sie geweſen, *have you been?*
er iſt geweſen, *he has been.*	iſt er geweſen, *has he been?*

27. Two modes of forming the perfect have now been illustrated: ich habe gekauft, *I have bought;* and, ich bin geweſen, *I have been.* The perfect tense is formed by the auxiliary verb **haben** and the past participle, or, in the case of certain intransitive verbs, by the auxiliary **ſein** and the past participle. See **98.**

28. Aufgabe.

I. 1. Der Sohn meines Nachbars hat einen Hut gekauft. 2. Der Sohn meines Nachbars hat ſeinem Onkel einen Hut gekauft. 3. Der Sohn meines Nachbars hat in einem Laden ſeinem Onkel einen Hut gekauft. 4. Ich bin in einem Laden geweſen und habe meinem Sohn einen Hut gekauft. 5. Du biſt in einem Laden geweſen und haſt deinem Sohne einen Hut gekauft. 6. Sie ſind in einem Laden geweſen und haben Ihrem Sohne einen Hut gekauft.

II. 1. My uncle has been in the shop of my neighbor (my neighbor's shop) and has bought his son (*dat.*) a hat. 2. Has my uncle been in the shop of my neighbor and has he bought his son a hat? 3. You have been in a shop; what did you buy? 4. I have bought a ball for the friend of my son, and an apple for the son of your neighbor. 5. The friend of my son has played with his ball and the son of your neighbor has eaten his apple. 6. Has he been with (bei) William, and has he returned him[1] the shilling? 7. He has been with him, but he has not yet returned his shilling.

29. VOCABULARY.

Erd'beeren, *strawberries.*
Kirſchen, *cherries.*
auf dem Markt, *in the market.*
ein Paar[2] Schuhe, *a pair of shoes.*
ein Paar Stiefel, *a pair of boots.*
der Rock, *the coat.*
der Schneider, *the tailor.*
der Schuhmacher, *the shoemaker.*
mir, *to (for) me.*
dir, *to (for) thee.*
Ihnen, *to (for) you.*
gebracht, *brought.*
gemacht, *made.*
geſchickt, *sent.*
etwas,[3] *something, anything.*
nichts,[3] *nothing, not anything.*
hier, *here.*
da, *there.*
ſchon, *already.*

30. Aufgabe.

I. 1. Der Schneider hat mir einen Rock gemacht. 2. Der Schneider hat dir einen Rock gemacht. 3. Der Schneider hat Ihnen einen Rock gemacht. 4. Der Schneider hat ihm einen

[1] Not accusative.

[2] Neuter, therefore the accusative and the nominative alike.

[3] **etwas** and **nichts** are sometimes written with a capital, but preferably without.

Rock gemacht. 5. Der Vetter meines Onkels iſt auf dem Markt geweſen und hat mir etwas gekauft. 6. Was hat er dir gekauft? 7. Erdbeeren und Kirſchen hat er mir gekauft. 8. Hat dein Schuhmacher dir ein Paar Schuhe oder ein Paar Stiefel gemacht? 9. Er hat mir Schuhe und Stiefel gemacht. 10. Wem hat der Schneider einen Rock gemacht? 11. Mir hat er einen Rock gemacht und hat ihn ſchon geſtern Abend geſchickt. 12. Was hat Ihr Schuhmacher Ihnen gemacht? 13. Mir hat er nichts gemacht, aber meinem Vater hat er ein Paar Schuhe gemacht. 14. Hat Ihr Schneider Ihnen oder Ihrem Bruder einen Rock gemacht? 15. Meinem Bruder hat er einen Rock gemacht.

II. 1. Where have you been this morning? 2. I have been in a shop and have bought you a pair of boots. 3. Has the tailor already[1] made you[2] your[2] coat? 4. Yes, he has made it, but he has not yet sent it (to) me. 5. Have you already been in the market to-day? 6. No, I have not been there to-day,[3] but yesterday I was there. 7. Did you buy anything for your brother there?[4] 8. Yes, I bought him strawberries. 9. The shoemaker made a pair of shoes for me. 10. To whom have you sent cherries and strawberries? 11. I have sent cherries to him and strawberries to his brother. 12. Have you sent anything to me? 13. Yes, I have sent you an apple, but to your brother I have sent nothing. 14. Who has been here? 15. The tailor has been here and has brought your coat.

[1] The adverb may precede or follow the direct object, if it is not a personal pronoun.

[2] Do not confound the dative **Ihnen**, *for you*, with **Ihrem, Ihren**, dative and accusative of **Ihr**, *your*. They are readily distinguished by the third letter.

[3] *I have to-day not there been.*

[4] *Have you for your brother anything there bought?*

31. PERSONAL PRONOUNS.

	SINGULAR.		SING. & PLUR.[1]
	First Person.	*Second Person.*	*Second Person.*
N.	ich, *I.*	du, *thou.*	Sie, *you.*
G.	meiner, *of me.*	deiner, *of thee.*	Ihrer, *of you.*
D.	mir, *to me.*	dir, *to thee.*	Ihnen, *to you.*
A.	mich, *me.*	dich, *thee.*	Sie, *you.*

	SINGULAR. *Third Person.*			SING. & PLUR. *Reflex.*[2]
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
N.	er, *he.*	sie, *she.*	es, *it.*	——
G.	seiner, *of him.*	ihrer, *of her.*	seiner, *of it.*	——
D.	ihm, *to him.*	ihr, *to her.*	ihm, *to it.*	sich, *self.*
A.	ihn, *him.*	sie, *her.*	es, *it.*	sich, *self.*

	PLURAL.		
	First Person.	*Second Person.*	*Third Person.*[3]
N.	wir, *we.*	ihr, *ye.*	sie, *they.*
G.	unser, *of us.*	euer, *of you.*	ihrer, *of them.*
D.	uns, *to us.*	euch, *to you.*	ihnen, *to them.*
A.	uns, *us.*	euch, *you.*	sie, *them.*

32.

mit mir, *with me.*	damit, *with it.*
von dir, *from thee.*	dafür, *for it.*
für ihn, *for him.*	davon, *from it, of it.*
ohne Sie, *without you.*	darin, *in it.*

1. Observe that **mit** and **von** govern the dative, **für** and **ohne** the accusative.

2. The personal pronoun is very seldom used with a preposition when it refers to an inanimate object. Instead, the adverb **da**, *there* (or, for euphony, **dar**), is used, combined with the preposition.

[1] The pronoun commonly used in addressing one person or several.

[2] Reflexive of the third person and also of **Sie**.

[3] Observe that the forms given above for both numbers in the second person are identical with these, except that they are written with capitals.

33. Aufgabe.

gefragt, *asked.* geſprochen, *spoken.* geſucht, *looked for, sought.*

I. 1. Haſt du mich oder ihn geſucht? 2. Ich habe dich geſucht, aber ich habe dich nicht gefunden; wo biſt du geweſen? 3. Ich bin auf dem Spielplatz und in deinem Garten geweſen. 4. Biſt du mit deinem Onkel oder ohne ihn auf dem Markt geweſen? 5. Ich bin mit ihm auf dem Markt geweſen; er hat von dir geſprochen und mir einen Ball für dich gegeben. 6. Ich habe ſchon damit geſpielt; hier iſt er.[1]

II.[2] 1. Charles, I have a letter for you. 2. From whom have you received it? 3. I received it this morning from your cousin William. 4. I saw him in a shop with his father, and he gave it (to) me for you. 5. Did you find your friend? 6. Yes, I found him, but without his brother. 7. What have you been looking for (have you looked for)? 8. I have not been looking for anything (looked for nothing). 9. Your friend Charles has been here to-day and has brought something for you. 10. What has he brought for me? 11. A ball; he bought it in a shop and gave a shilling for it. 12. Has the tailor not yet sent me my coat? 13. He was here yesterday, but he did not bring your coat: he has brought William's coat.

[1] Repeat these sentences, substituting the pronoun **Sie**, *you*, etc., for **du**, *thou*, etc., and **Ihr**, *your*, for **dein**, *thy*. See note 1, page 10.

[2] In the following sentences use both **du** and **Sie**, **dein** and **Ihr**, for *you*, *your*.

Fünfte Lektion.

34. THE WEAK DECLENSION: SINGULAR.

INFLECTION OF VERBS: PRESENT TENSE.

Der Neffe des[1] Herrn M. hat einen Raben und einen Hasen; der Rabe ist in einem Zimmer und der Hase in einem Stall.

The nephew of Mr. M. (Mr. M.'s nephew) has a raven and a hare; the raven is in a room and the hare in a stable.

35. SINGULAR.

N.	der Neffe.	(der) Herr M.	der Graf.	die Seite.[2]
G.	des Neffen.	des Herrn M.	des Grafen.	der Seite.
D.	dem Neffen.	(dem) Herrn M.	dem Grafen.	der Seite.
A.	den Neffen.	(den) Herrn M.	den Grafen.	die Seite.

36. 1. An inspection of the above table shows that the distinguishing mark of the weak declension in the singular of masculine nouns is the addition of **n** or **en** to the nominative to form the oblique cases. Compare the endings of masculines of the strong declension, **23.** See also table of endings, **67.**

2. Feminine nouns, most of which belong to the weak declension, remain unchanged throughout the singular.

37. To the weak declension belong:

1. Most feminine nouns;
2. Masculines ending in **e**;
3. A few monosyllabic masculines which formerly ended in **e**;[3]
4. Most masculine foreign nouns accented on the last syllable.

[1] Observe the use of the article.

[2] *side, page.*

[3] The most common nouns included under 3. are: **der Bär,** *bear;* **der Fürst,** *prince;* **der Graf,** *count;* **der Held,** *hero;* **der Herr,** *gentleman, master;* **der Mensch,** *man;* **der Ochs,** *ox;* **der Prinz,** *prince;* **der Thor,** *fool.*

38. VOCABULARY AND PARADIGMS.

der Hirt (gen. des Hirten), *the herdsman.*
der Knabe, *the boy.*
der Löwe, *the lion.*
der Elephant', *the elephant.*
der Soldat', *the soldier.*
der Tiergarten, *the zoölogical garden.*

haben, to have.

ich habe, *I have.*	wir haben, *we have.*
du haſt, *thou hast.*	ihr habt, *ye have.*
Sie haben, *you have.*	Sie haben, *you have.*
er hat, *he has.*	ſie haben, *they have.*

ſein, to be.

ich bin, *I am.*	wir ſind, *we are.*
du biſt, *thou art.*	ihr ſeid, *ye are.*
Sie ſind, *you are.*	Sie ſind, *you are.*
er iſt, *he is.*	ſie ſind, *they are.*

39. **Aufgabe.**

[Read over **40** and **41** before doing this exercise.]

I. 1. Wer hat einen Raben und einen Haſen? 2. Der Neffe des Herrn M. hat einen Raben und einen Haſen. 3. Was hat der Neffe des Herrn M.? 4. Einen Raben und einen Haſen hat der Neffe des Herrn M. 5. Der Rabe iſt in einem Zimmer und der Haſe in einem Stall. 6. Wo iſt der Rabe? 7. In einem Zimmer iſt der Rabe. 8. Mein Sohn iſt in dem Zimmer und ſpielt mit dem Raben. 9. Ich habe deinen Neffen geſucht, aber ich finde ihn nicht; wo iſt er? 10. Biſt du der Vetter dieſes Soldaten? 11. Nein, ich bin ſein Nachbar. 12. Was kauft dieſer Herr in dem Laden? 13. Er kauft einen Haſen für ſeinen Neffen. 14. In dem Tiergarten habe ich einen Elephanten, einen Bären, einen Löwen und einen Raben geſehen, aber keinen Ochſen. 15. Haben Sie Ihrem Neffen einen Haſen oder einen Raben gegeben? 16. Ich habe meinem Neffen keinen Raben gegeben, ich habe keinen; aber dieſem Knaben habe ich einen Haſen gegeben.

II. 1. Mr. O. has a hare in his stable. 2. My nephew's raven is in his room, and the hare of Mr. O. is in a stable. 3. Who has given (to) your nephew this raven? 4. He has received it from a gentleman in London. 5. This gentleman has a nephew in America.[1] 6. What is your nephew buying in that shop? 7. He is buying a cane for me. 8. With whom is he playing? 9. He is playing with the nephew of that gentleman. 10. I have seen a lion in the zoölogical gardens (*sing.*), but not a bear. 11. What are you looking for in the room? 12. I am looking for a letter, but I have not yet found it.

40. STRONG CONJUGATION: PRESENT TENSE.

geben, *give.*	**ſehen,** *see.*	**ſprechen,** *speak.*	**fallen,** *fall.*
ich geb e.	ich ſeh e.	ich ſprech e.	ich fall e.
du gieb ſt.	du ſieh ſt.	du ſprich ſt.	du fäll ſt.
Sie geb en.	Sie ſeh en.	Sie ſprech en.	Sie fall en.
er gieb t (gibt).	er ſieh t.	er ſprich t.	er fäll t.
wir geb en.	wir ſeh en.	wir ſprech en.	wir fall en.
ihr geb et.	ihr ſeh et.	ihr ſprech et.	ihr fall t.
Sie geb en.	Sie ſeh en.	Sie ſprech en.	Sie fall en.
ſie geb en.	ſie ſeh en.	ſie ſprech en.	ſie fall en.

41. WEAK CONJUGATION: PRESENT TENSE.

ſpielen, *play.*	**kaufen,** *buy.*	**ſuchen,** *seek.*	**reden,** *talk.*
ich ſpiel e.	ich kauf e.	ich ſuch e.	ich red e.
du ſpiel ſt.	du kauf ſt.	du ſuch eſt.	du red eſt.
Sie ſpiel en.	Sie kauf en.	Sie ſuch en.	Sie red en.
er ſpiel t.	er kauf t.	er ſuch t.	er red et.
wir ſpiel en.	wir kauf en.	wir ſuch en.	wir red en.
ihr ſpiel t.	ihr kauf t.	ihr ſuch t.	ihr red et.
Sie ſpiel en.	Sie kauf en.	Sie ſuch en.	Sie red en.
ſie ſpiel en.	ſie kauf en.	ſie ſuch en.	ſie red en.

[1] Amerika.

42. As there are two declensions of nouns, so there are two conjugations of verbs, the strong and the weak.

1. Observe that the vowel of the root syllable in the strong verbs is changed in the second and third persons singular (e to i, e to ie; a to ä, etc.), while in the weak verbs the radical vowel remains unchanged.

2. Observe also the occasional insertion of **e**, for euphony, before the ending in the second and third persons singular.

3. Notice that all verbs (with the single exception of **ſein**, *to be*), are regular in the plural.

43. VOCABULARY.

der Schwanz, *the tail.*	auf dem Baum, *on the tree.*
der Großvater, *the grandfather.*	auf dem Feld, *in the field.*
der Vogel, *the bird.*	in dem Wald, *in the forest.*
bringen, *take to, carry, bring.*	
finden, *find.*	auch, *also.* kurz, *short.*
leihen, *lend.*	lang, *long.* oft, *often.*

44. **Aufgabe.**

I. 1. Ich ſehe einen Raben auf dem Baum; ſiehſt du ihn auch? 2. Nein, ich ſehe ihn nicht; aber der Knabe ſieht ihn. 3. Ich gebe dem Knaben einen Apfel und er giebt mir einen Haſen. 4. Was bringſt du deinem Freund Joſeph? 5. Ich bringe ihm Erdbeeren.

II. 1. Do you see the hare in the field? 2. Yes, I see it and I see also a raven on the tree. 3. The tail of the hare is short, the tail of the raven is long. 4. Of what[1] does this soldier speak? 5. He speaks of the lion. 6. Where did he see a lion? 7. He saw one in the zoölogical gardens on Wednesday. 8. Where do you find cherries and strawberries? 9. I find cherries on a tree in the garden and William often[2] finds strawberries in the woods. 10. My nephew has given this[3] boy an apple, and the boy has taken[4] it to his grandfather.

[1] **wovon**, better than **von was**. [2] What is the order in German? [3] Not accusative. [4] **gebracht**.

III. *Substitute the perfect tense for the present in the following sentences:*

1. Er iſt hungrig und durſtig.[1] 2. Ich habe einen Vogel in einem Käfig.[2] 3. Der Knabe ſpielt mit dem Säbel[3] des Soldaten. 4. Du verlierſt oft deinen Ball. 5. Was ſuchſt du? 6. Was bringen[4] Sie da? 7. Leihſt[5] du deinem Nachbar wirklich einen Gulden? 8. Mein Freund Karl giebt dem Knaben einen Apfel. 9. Der Hund ſucht den Haſen in dem Wald. 10. Mein Neffe ſpricht[6] nicht mehr mit dieſem Schüler. 11. Was erhalten Sie von Ihrem Vetter? 12. Ich bin der Freund deines Nachbars.

[1] *hungry and thirsty.* [2] *cage.* [3] *sabre.* [4] The participle is **gebracht.** [5] The participle is **geliehen.** [6] The participle is **geſprochen.**

Sechste Lektion.

45. POSSESSIVE ADJECTIVES: THE IMPERATIVE MODE.

Bitte, gieb dem Kind ein Stückchen[1] Fleiſch oder ein Stück Butterbrot zu eſſen, und hole ihm auch ein Glas Waſſer; denn[2] es iſt hungrig und durſtig (denn es hat Hunger und Durſt).

Please give the child a slice of meat or a piece of bread and butter to eat, and get it also a glass of water; for it is hungry and thirsty.

46. Observe that **bitte** is for **ich bitte**, *I beg, ask;* that **Fleiſch** and **Waſſer** are genitives without the case-ending **es** and **s**; and that, as **Kind** is neuter, the neuter pronoun **es** (**31**) is used in reference to it. On **Kind** instead of **Kinde**, see **24**, 1.

47. PARADIGMS.

	SINGULAR.			PLURAL.
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
N.	der.	die.	das.	die.
G.	des.	der.	des.	der.
D.	dem.	der.	dem.	den.
A.	den.	die.	das.	die.
N.	dieſer.	dieſe.	dieſes.	dieſe.
G.	dieſes.	dieſer.	dieſes.	dieſer.
D.	dieſem.	dieſer.	dieſem.	dieſen.
A.	dieſen.	dieſe.	dieſes.	dieſe.

[1] Properly, *little piece.* The diminutive ending **chen** or **lein** may be affixed to any noun, which then becomes neuter. The root is often modified or otherwise changed. Compare: **die Roſe** (*rose*), **das Röschen**; **die Magd** (*maid*), **das Mädchen** or **Mägdlein**; **das Haus** (*house*), **das Häuslein**; **der Brief, das Briefchen.**

[2] See page 11, note 4, *b.*

48. Like **dieſer**, *this*, are declined: **jeder, jede, jedes**, *each*; **jener, jene, jenes**, *that*; **mancher, manche, manches**, *many a*; **ſolcher, ſolche, ſolches**,[1] *such*; **welcher, welche, welches**, *which*.

49. POSSESSIVE ADJECTIVES.

	SINGULAR.			PLURAL.
	Masc.	Fem.	Neut.	M. F. N.
N.	**mein.**	**meine.**	**mein**, *my.*	**meine.**
G.	**meines.**	**meiner.**	**meines.**	**meiner.**
D.	**meinem.**	**meiner.**	**meinem.**	**meinen.**
A.	**meinen.**	**meine.**	**mein.**	**meine.**

50. 1. Like **mein** are declined the indefinite article **ein**, *a*, and the possessives, **dein**, *thy*; **Ihr, euer**, *your*; **ſein**, *his* or *its*; **ihr**, *her*; **ihr**, *their*; and **unſer**, *our*; also **kein**, *no*.

2. **unſer** and **euer** may drop, in the oblique cases, the **e** before **r**, or **e** of the ending: **unſers** or **unſres**; **euerm** or **eurem.**

51. IMPERATIVE MODE.

STRONG CONJUGATION.		WEAK CONJUGATION.	
gieb, **gebet,** **geben Sie,**	*give.*	**ſpiel(e),** **ſpielet,** **ſpielen Sie,**	*play.*
ſprich, **ſprechet,** **ſprechen Sie,**	*speak.*	**kauf(e),** **kaufet,** **kaufen Sie,**	*buy.*
ſieh, **ſehet,** **ſehen Sie,**	*see.*	**ſuch(e),** **ſuchet,** **ſuchen Sie,**	*seek.*
fall(e), **fallet,** **fallen Sie,**	*fall.*	**red(e),** **redet,** **reden Sie,**	*talk.*

[1] But **ſolcher** after **ein** is declined throughout like the adjective in **81**, and **ſolch** before **ein** has no ending: **ein ſolcher Mann**, or **ſolch ein Mann.**

52. Compare the above forms with the second person singular and plural of the same verbs in the present indicative, on page 23. The imperative of the second person singular is formed by adding **e** to the root of the verb.[1] In common conversation, however, this **e** is generally omitted: **ſpiele** or **ſpiel'**, **laufe** or **lauf'**. If in the conjugation of the present tense the vowel **e** of the root is changed to **i** or **ie** (as in **geben, ſehen,** etc.), it is changed in the imperative singular in like manner, and no **e** is added to the root.

53. *Form the imperative of*

Ar'beiten, *to work;* haben, *to have;* finden, *to find;* leſen (ich leſe, du lieſeſt, er lieſt), *to read;* vergeſſen (ich vergeſſe, du vergiſſeſt, er vergißt), *to forget;* eſſen (ich eſſe, du iſſeſt, er ißt), *to eat;* verlieren, *to lose;* erhalten (ich erhalte, du erhältſt, er erhält), *to receive;* wiſſen (ich weiß, du weißt, er weiß), *to know;* machen, *to make, to do.*

54. The personal pronoun **es** is very seldom used with a preposition, when it refers to an inanimate object. Instead of the pronoun the adverb **da**, *there*, is used, combined with the preposition: **dafür**, *for it;* **darin**, *in it;* **damit**, *with it;* **davon**, *of it;* **darauf**, *upon it, thereupon;* **darum**, *about it.* What seems to be the law about the use of the form **dar**? See these words in the general vocabulary.

55. VOCABULARY.

das Brot, *the bread.*
das Buch, *the book.*
das Fleiſch, *the meat.*
das Meſſer, *the knife.*
das Waſſer, *the water.*
der Kuchen, *the cake.*
der Thaler, *the thaler,*[2] *dollar.*
der Tiſch, *the table.*
eſſen, aß, gegeſſen,[3] *to eat.*
füllen, *to fill.*
ſchneiden, ſchnitt, geſchnitten, *to cut.*
trinken, trank, getrunken, *to drink.*

[1] The root of any verb is found by dropping the infinitive ending.

[2] A thaler = 3 marks, each about equivalent to 23¼ cents, U. S. money. A mark is divided into 100 pence, or Pfennige. Modern German currency recognizes only these two denominations, **die Mark** and **der Pfennig.**

[3] It is customary to give, as the *principal parts* of German verbs, the present infinitive, the imperfect indicative, and the perfect participle.

56. Aufgabe.

I. 1. Das Kind iſt hungrig; hol' ihm ein Stück Brot. 2. Bitte, gieb ihm ein Glas Waſſer. 3. Gieb dem Kind den Apfel nicht, denn es iſt nicht hungrig. 4. Was holſt du dem Kind zu eſſen? 5. Ich hole ihm ein Stückchen Fleiſch und ein Glas Waſſer. 6. Iß dieſes Butterbrot und trink' dieſes Waſſer. 7. Wer hat dem Kind Fleiſch zu eſſen gegeben[1]? 8. Bitte, hole das Glas des Kindes und fülle es mit Waſſer.

II. 1. Please, get me (him, the child) a glass of water. 2. Bring me (him, my friend) a piece of bread and butter. 3. Where is the glass of the child? 4. It is on the table; it is playing with it. 5. Speak to[2] the child and give it a slice of meat to eat. 6. What is the boy doing with his knife? 7. He is cutting his cake with it. 8. What is the child doing with its knife? 9. It is cutting its cake with it. 10. How much has the boy given for his book? 11. He has given a dollar for it. 12. He is reading in it.

57. VOCABULARY.

das Bett, *the bed.*
das Bier, *the beer.*
das Pferd, *the horse.*
das Salz, *the salt.*
das Sofa, *the sofa.*
das Zimmer, *the room.*
der Löffel, *the spoon.*
der Pfeffer, *the pepper.*
der Senf, *the mustard.*
der Stuhl, *the chair.*
der Tapezier(er), *the upholsterer.*
der Tiſchler, *the joiner, cabinet-maker.*
die Güte, *the kindness.*

alt, *old.*
fertig, *finished, ready.* Cf. bereit.
gütig, freundlich, *kind.*
kalt, *cold.*
neu, *new.*
warm, *warm.*
ganz, *quite, whole.*
ſehr, *very.*
warum', *why?*
zu, *too; to.*
auf'machen, öffnen, *to open.*
zu'machen, *to shut.*
gehören (with dat.), *to belong to.*
reichen, *to reach.*
wiſſen, wußte, gewußt, *to know.*

[1] Observe the order, and see page 6, **2**, last part. [2] **mit.**

58. *Examine the following:*

Ich mache das Fenſter zu, *I shut the window.*
Ich habe das Fenſter zugemacht, *I have shut the window.*
Mache (machen Sie) das Fenſter zu, *shut the window.*
Ich mache das Fenſter auf, *I open the window.*
Ich habe das Fenſter aufgemacht, *I have opened the window.*

59. Verbs in German may be compounded with prepositions, adjectives, or adverbs. Such of these prefixes as are separable are placed at the end of the sentence, in the simple tenses. The augment **ge** of the perfect participle is inserted after the prefix. The separable prefix receives the accent. See page 5, **3.**

60. **Aufgabe.**

I. 1. Bitte, mache das Fenſter zu, denn es iſt ſehr kalt in dem Zimmer. 2. Wer hat es aufgemacht? 3. Ich weiß es[1] nicht. 4. Sei ſo gut (gütig) und reiche mir das Salz, den Pfeffer, den Senf. 5. Bitte, geben Sie mir ein Glas Waſſer! 6. Seien Sie[2] ſo gütig und geben Sie mir ein Glas Waſſer! 7. Seien Sie ſo gütig, mir ein Glas Waſſer zu geben. 8. Haben Sie die Güte mir ein Glas Waſſer zu geben. 9. Geben Sie mir ein Glas Waſſer, wenn ich bitten darf.[3] 10. Wer hat dieſen Tiſch gemacht? 11. Mein Tiſchler, Herr R., hat ihn gemacht.

II. 1. Please open the window, it is too warm in this room. 2. Why did you shut it? 3. It was cold. 4. Did you get (geholt) a chair, William? 5. Yes, papa, here it is. 6. Give it to Mr. A. 7. Has the joiner sent the table? 8. No, it is not yet finished, but the upholsterer has sent the sofa. 9. Have the kindness to reach me that spoon. 10. Please shut the book and bring it to me. 11. Here is

[1] Omit in translation.

[2] Irregular imperative of **ſein**, *to be.*

[3] *if I may be allowed to ask (the favor)*; usually translated *if you please.*

beer, drink a glass of it. 12. No, thank you,[1] I am not thirsty. 13. Does this horse belong to you or to your uncle? 14. This bed is quite new, the upholsterer brought it yesterday.

61. *Examine the following examples:*

1. Weſſen Hut iſt das? Es iſt meiner. *Whose hat is this? It is mine.*

2. Leihe ihm dein Buch. Er hat ſeines verloren. *Lend him your book. He has lost his.*

3. Hier iſt meine Feder. Wer hat Ihre? *Here is my pen. Who has yours?*

4. Lieſt das Kind in meinem Leſebuch oder in ſeinem? *Does the child read in my reading-book or in his?*

62. 1. Observe that in each of the above examples containing a possessive adjective without a noun following, the possessive takes the endings of the demonstrative adjective **dieſer (47)**. **Ein**, *one*, and **kein**, *no*, are similarly used.

63. VOCABULARY.

der Bücherſchrank, *the book-case.*
das Heft, *the exercise-book.*
das Schreibebuch, *the copy-book.*
des Abends, *in the evening.*
des Morgens, *in the morning.*
mit Vergnügen, *with pleasure.*
nicht ſo groß wie, *not so large as.*
eben ſo viel wie, *just as much as.*
wie viel? *how much?*
deutlich, *distinct, distinctly.*
ſchön, *beautiful, handsome.*
immer, *always.*
langſam, *slow, slowly.*
laut, *loud, loudly.*
beten, *to pray.*
helfen,[2] half, geholfen (with dat.), *to help.*

[1] Besides nein, ich danke Ihnen, one may say, ich danke Ihnen, or danke Ihnen, or simply danke, to indicate the declining of an offer. Bitte, or wenn ich bitten darf, or ſehr gern (*very gladly*), indicates acceptance of an offer.

[2] Conjugated in the present tense like **ſprechen (40)**.

VOCABULARY—Continued.

koſten, *to cost.*
leſen,[1] las, geleſen, *to read.*
liegen, lag, gelegen, *to lie* (of position).
ſchreiben, ſchrieb, geſchrieben, *to write.*
vergeſſen,[1] vergaß, vergeſſen, *to forget.*

64. Aufgabe.

I. 1. Mein Rock iſt nicht ſo ſchön wie deiner, aber er iſt eben ſo ſchön wie ſeiner. 2. Wie viel koſtet dieſes Pferd? 3. Es koſtet ſo viel wie deines, aber es iſt nicht ſo ſchön. 4. Lieſt das Kind in ſeinem Leſebuch oder in meinem? 5. Es lieſt in ſeinem, aber ich leſe in deinem. 6. Ich habe ein Schreibebuch verloren; haſt du eines geſehen? 7. Nein, ich habe keines geſehen. 8. Herr N., vergeſſen Sie nicht, in Ihrem Buch zu leſen; es liegt in Ihrem Bücherſchrank. 9. Karl, vergiß nicht, in deinem Buch zu leſen; es liegt in deinem Bücherſchrank. 10. Lies laut! 11. Lies langſam! 12. Leſen Sie deutlich! 13. Vergiß nicht, des Morgens und des Abends zu Gott zu beten! 14. Bet' und arbeit', dann (*then*) hilft Gott allezeit (*at all times*).

II. 1. Henry (Heinrich), here is your reading-book; but where is mine? 2. I have seen yours in the book-case. 3. Have you also seen my exercise-book? 4. No, I have not seen yours, but I have seen William's.[2] 5. Fred (Fritz) has brought me a copy-book, but it is not so handsome as thine (yours). 6. How much does it cost? 7. It costs just as much as yours. 8. Please, lend me a shilling. 9. With pleasure, here is one, but you always forget something. 10. Have you been in your garden to-day? 11. No, I have not been in mine, I have been in his. 12. It is as large as mine and did not cost so much. 13. Be so kind as to help me[3] (him, your[4] friend).

[1] See **53.** [2] **Wilhelms.** [3] Not accusative. [4] Be careful not to use both **Sie** and **du** forms in the same sentence or in addressing the same person. Either **Sei ... deinem Freund,** or **Seien Sie ... Ihrem Freund,** etc. **Seid ... eurem Freund** is also a possible rendering.

Siebente Lektion.

65. FEMININE NOUNS: AUXILIARY VERBS OF MODE.

Emma hat dieſe Bleifeder in ihrer Schublade gefunden und ſchreibt damit; wem gehört ſie? — Sie gehört nicht ihr; ich glaube, ſie gehört meiner oder Luiſens Schweſter. Ich will fragen.

Emma has found this lead-pencil in her drawer, and is writing with it; to whom does it belong? — It does not belong to her; I think it belongs to my sister or Louisa's. I will ask.

66. It has been remarked (**36**, 2), that feminine nouns have all cases of the singular alike. But feminine proper names of persons follow the law for masculines and add **ſ** in the genitive, or, if the nominative ends in **e**, add **nſ**. Hence **Emmas, Luiſens.** But the article may be used with such a noun in the oblique cases, and then the noun, whether the name of a male or female, remains unchanged.

67. *The learner may now profitably review* **35, 36,** *and* **37,** *and examine the following*

Table of Endings in the Singular.

	STRONG DECLENSION.			WEAK DECLENSION.		
N.	— –	— –	— –	— –	— –	— –
G.	— ſ	— eſ	— –	— n	— en	— –
D.	— –	— (e)	— –	— n	— en	— –
A.	— –	— –	— –	— n	— en	— –

Review also the table of feminine singular forms under **31** *and* **49,** *and read again* **50.**

68. From this point the vocabularies follow the exercises, and it is recommended that the learner go through the exercises mentally, referring to the vocabularies following for the meanings of words. Before *writing* the translations of the English exercises, the vocabularies should be reviewed; but the task of committing to memory will then be found an easy one. Words given in the special vocabularies are not repeated; but any words not readily recalled may be sought in the general vocabulary.

69. **Aufgabe.**

I. 1. Wer hat eine Bleifeder in der Schublade gefunden? 2. Emma hat eine Bleifeder in der Schublade gefunden. 3. Was hat Emma in ihrer Schublade gefunden? 4. Eine Bleifeder hat ſie in ihrer Schublade gefunden. 5. Wo hat ſie eine Bleifeder gefunden? 6. In Luiſens Schublade (in der Schublade der Luiſe) hat ſie eine Bleifeder gefunden. 7. Was macht ſie mit der Bleifeder? 8. Sie ſchreibt damit. 9. Wem gehört die Bleifeder? 10. Ich glaube, ſie gehört meiner Schweſter; Emmas Schweſter, Luiſens Schweſter (der Schweſter der Emma, der Luiſe).

II. 1. Emma has found a lead-pencil in Louisa's drawer and Louisa has found one (eine) in Emma's drawer. 2. Has she found it in her drawer or in Louisa's? 3. To whom does this drawer belong? 4. It belongs to my sister. 5. What does she do with it? 6. She has her copy-book, her exercise-book, her pen, and her lead-pencil in it. 7. Why do you give Louisa the lead-pencil? 8. It does not belong to her, it belongs to her brother. 9. What did you find in my sister's drawer (in the drawer of my sister)? 10. I found this lead-pencil in it. 11. Did you write with it? 12. No, it is too (zu) bad.

70. PARADIGMS.

wollen, *to will.*		**ſollen,** *to be obliged.*		**müſſen,** *to be compelled.*	
ich will.	wir **wollen.**	ich ſoll.	wir **ſollen.**	ich muß.	wir **müſſen.**
du willſt.	ihr **wollt.**	du ſollſt.	ihr **ſollt.**	du mußt.	ihr **müßt.**
Sie **wollen.**	Sie **wollen.**	Sie **ſollen.**	Sie **ſollen.**	Sie **müſſen.**	Sie **müſſen.**
er will.	ſie **wollen.**	er ſoll.	ſie **ſollen.**	er muß.	ſie **müſſen.**

71. *Examine the following sentences:*

1. Ich will meine Aufgabe lernen, *I will (intend to) learn my lesson.*

2. Ich ſoll meine Aufgabe lernen, *I am to (must = ought to, am told to) learn my lesson.*

3. Ich muß meine Aufgabe lernen, *I must (am compelled to) learn my lesson.*

4. Ich werde meine Aufgabe lernen, *I shall (am going to) learn my lesson.*

(1) Observe that the infinitive after these auxiliaries is used without **zu**, *to*. Avoid confusing the first and last examples in meaning. The first denotes purpose, the last simple futurity. Observe also that **ſollen** implies *moral* obligation, duty; not necessity, which is expressed by **müſſen.**

(2) **Wollen** sometimes denotes the instant future: **er will gehen** = *he is on the point of going.*

72. **Aufgabe.**

I. 1. Willſt du mir einen Bogen Papier leihen? 2. Mit Vergnügen; hier iſt einer und auch eine Feder. 3. Was willſt du ſchreiben? 4. Ich ſoll einen Brief an[1] meine Tante ſchreiben; geſtern habe ich an deine geſchrieben. 5. Ich ſoll zu ihrer Couſine gehen und mit ihr ſpielen. 6. Ich muß jetzt meine Aufgabe lernen, und nachher muß ich eine Seite noch einmal abſchreiben. 7. Dieſer Knabe ſoll fleißig lernen, aber er iſt faul und will nicht. 8. Willſt du ein Glas Wein trinken? 9. Ich danke; aber ich nehme[2] ein Glas Waſſer, wenn ich bitten darf.

II. 1. Will you take[3] a cup of coffee, Mary? 2. No, thank you; but I will take a cup of tea or a cup of milk, if

[1] Observe that with **ſchreiben** we have here **an** followed by the accusative, while with **gehen,** in 5, **zu** is used, followed by the dative.

[2] The present is much used in German for the future; here: *I take,* for *I will take.*

[3] Either **wollen Sie nehmen?** or **nehmen Sie?**

you please. 3. I buy my tea at[1] a shop in Market Street.[2] 4. Will you not take another slice of meat? 5. Thank you,[3] I will take another slice; I am hungry. 6. No, thank you, I have had quite enough. 7. Have you written your letter to your cousin, Louisa? 8. Not yet, mamma, but I will write it this afternoon.[4] 9. When will you learn your lesson? 10. I will learn it this evening. 11. My friend Mary is ill and must remain in her room. 12. You must read this page, and afterwards copy your exercise; it is too badly written. 13. Will she write her letter with his pen or with yours? 14. I think she will write it with mine; it is better than his and hers. 15. Go and give him this envelope.

73. VOCABULARY.

die Aufgabe, *task, exercise, lesson.*
die Couſine, Baſe, *cousin.*
die Freundin, *friend.*
die Mama, *mamma.*
die Marktſtraße,[5] *Market Street.*
die Milch, *milk.*
die Straße, *street.*
die Tante, *aunt.*
eine Taſſe Thee, *a cup of tea.*
Marie, Maria, *Mary.*
der Bogen Papier, *sheet of paper.*
der Kaffee, *coffee.*
der Nachmittag, *afternoon.*
der Thee, *tea.*
der Wein, *wine.*
das Couvert', *envelope.*
das Papier', *paper.*
beſſer, *better.*
faul, träge, *lazy, idle.*

[1] Use **in** with dative.

[2] Say, *in the Market Street.*

[3] See foot-note 1, page 31. **Mit Vergnügen** is also a suitable phrase, or **Sie ſind ſehr gütig.**

[4] Compare similar expressions in the vocabulary, **19.**

[5] The gender of a compound noun is, in most cases, the same as that of the last component part.

VOCABULARY—Continued.

fleißig, *diligent, industrious.*
genug', *enough.*
krank, *sick, ill, infirm.*
ſchlecht, *bad, badly.*
an (prep. with dat. and acc.), *by, at, to.*
zu (prep. with dat.), *to.*
als, *than; when.*
jetzt, *now, at present.*
morgen, *to-morrow.*
nachher', *afterwards.*
noch ein (eine), *another.*
noch einmal, *once more, again.*
abſchreiben, ſchrieb ab, abgeſchrieben,[1] *to copy.*
bleiben, blieb, geblieben (ſ.),[2] *to remain.*
danken (with dat.), *to thank.*
gehen, ging, gegangen (ſ.), *to go, to walk.*
glauben, *to think, to believe.*
nehmen (du nimmſt, er nimmt), nahm, genommen, *to take.*

74. PARADIGMS.

können, *to be able.*		**dürfen,** *to be allowed.*		**mögen,** *to like.*	
ich kann.	wir können.	ich darf.	wir dürfen.	ich mag.	wir mögen.
du kannſt.	ihr könnt.	du darfſt.	ihr dürft.	du magſt.	ihr mögt.
Sie können.	Sie können.	Sie dürfen.	Sie dürfen.	Sie mögen.	Sie mögen.
er kann.	ſie können.	er darf.	ſie dürfen.	er mag.	ſie mögen.

75. Aufgabe.

I. 1. Ich darf[3] zu meinem Freund gehen und mit ihm ſpielen; er iſt geſtern bei[4] mir geweſen und hat mit mir und meiner Couſine geſpielt. 2. Kannſt du mit meiner Feder ſchreiben? 3. Ich kann ſehr gut[5] damit ſchreiben; ich habe geſtern Abend meine Aufgabe

[1] Read again **59.**

[2] Verbs conjugated with **ſein** instead of **haben** are followed in the vocabularies by an (ſ.).

[3] Observe that **können, dürfen,** and **mögen,** like **wollen, ſollen, müſſen (71),** are followed by the infinitive without **zu.**

[4] Observe the preposition.

[5] Adjectives may be used in German as adverbs, without change of form.

damit geſchrieben; aber ich mag nicht mit ſeiner ſchreiben, ſie iſt zu weich, zu hart. 4. Marie mag dieſes Papier nicht kaufen; ſie kann nicht darauf ſchreiben. 5. Darf ich ſehen, was du lieſeſt? 6. O ja, das darfſt du; es iſt eine Zeitung. 7. Kannſt du ſie verſtehen? 8. Ich verſtehe nicht alles darin. 9. Können Sie mir ſagen, wo Frau A. wohnt? 10. Warum dürfen Sie nicht ausgehen?

II. 1. Can you speak German? 2. A little; I am learning it. 3. My sister can speak German and French; she often speaks with my uncle; he has been in Germany and France. 4. Do you understand what I say? 5. I understand a little, but not all. 6. Mr. N.'s niece can read English, but she cannot speak it. 7. Can[1] you go to the theatre[2] to-night? 8. Yes, I may, but I do not like to go. 9. I am to have a watch at Christmas or at Easter. 10. My father has read the newspaper, and found something new[3] in it. 11. May Henry play in the garden this afternoon? 12. No, he is to remain in the room and to learn his lesson.

76. VOCABULARY.

die Frau, *lady, woman, Mrs.*
die Nichte, *niece.*
die Uhr, *watch, clock.*
die Zeit, *time.*
die Zeitung, *newspaper.*
(das) Deutſchland, *Germany.*
(das) Frankreich, *France.*
das Theater, *theatre.*
zu Oſtern, *at Easter.*
zu Weihnachten, *at Christmas.*
allein', *alone.*
alles, *all, everything.*
deutſch, *German.*
engliſch, *English.*
franzöſiſch, *French.*
hart, *hard.*
weich, *soft, weak.*
wenig, *little.*
darüber, *about, over, across it.*
bezahlen, *to pay.*
ſagen, *to tell, to say.*
verſtehen, verſtand, verſtanden, *to understand.*
wohnen, *to live, to dwell.*

[1] Why not use **können?** [2] **ins Theater** or **in das Theater.** [3] **etwas Neues.** After **etwas, was,** and **nichts,** the adjective is treated as a neuter substantive in apposition.

Achte Lektion.

77. THE DECLENSION OF ADJECTIVES: MASCULINE NOUNS.

Lieber Eduard, du mußt dem fleißigen Sohn dieſes braven alten Mannes einen Beſuch machen; der arme Knabe hat geſtern den linken Arm gebrochen.

Dear Edward, you must pay a visit to the diligent son of this good old man; the poor boy broke his left arm yesterday.

78. 1. Adjectives used as adverbs or predicatively remain unchanged; see **72,** I. 7. In the above model sentence observe that the following adjectives are used attributively, and have an inflectional syllable: **lieb, fleißig, brav, alt, arm, link.**

2. Observe also the use of the definite article, **den linken Arm,** with the force of a possessive adjective, as it is translated. Give an example of the definite article so used in English.

79. STRONG DECLENSION OF ADJECTIVES.[1]

SINGULAR.

	Masculine.	*Neuter.*	*Feminine.*
N.	fleißiger Sohn.	armes Kind.	liebe Tante.
G.	fleißigen[2] Sohnes.	armen[2] Kindes.	lieber Tante.
D.	fleißigem Sohne.	armem Kinde.	lieber Tante.
A.	fleißigen Sohn.	armes Kind.	liebe Tante.

[1] Learn only the singular.

[2] The adjective has also a form in **es** in the genitive masculine and neuter, **fleißiges;** but this form is becoming obsolete, though still retained in certain phrases.

80. WEAK DECLENSION OF ADJECTIVES.

SINGULAR.

	Masculine.	*Neuter.*	*Feminine.*
N.	der fleißige Sohn.	das arme Kind.	die liebe Tante.
G.	des fleißigen Sohnes.	des armen Kindes.	der lieben Tante.
D.	dem fleißigen Sohne.	dem armen Kinde.	der lieben Tante.
A.	den fleißigen Sohn.	das arme Kind.	die liebe Tante.

81. MIXED FORMS.

SINGULAR.

	Masculine.	*Neuter.*	*Feminine.*
N.	ein fleißiger* Sohn.	ein armes* Kind.	eine liebe Tante.
G.	eines fleißigen Sohnes.	eines armen Kindes.	einer lieben Tante.
D.	einem fleißigen Sohne.	einem armen Kinde.	einer lieben Tante.
A.	einen fleißigen Sohn.	ein armes* Kind.	eine liebe Tante.

* On the forms marked with an asterisk, see **83**, 4.

82. PLURAL (ALL THREE GENDERS).

	Strong.	*Weak.*	*Mixed.*
N.	alte —	die braven —	meine braven —
G.	alter —	der braven —	meiner braven —
D.	alten —	den braven —	meinen braven —
A.	alte —	die braven —	meine braven —

83. 1. As there are two declensions of nouns, so there are two declensions of adjectives, the strong and the weak; but the same adjective may be inflected in two ways. The distinction of method depends upon the presence or absence of an article, a pronominal adjective, or the like, before the adjective.

2. Observe that when there is no article or pronominal adjective preceding (**79**), the adjective is declined like **dieſer** (**47**), except that in the genitive singular masculine and neuter the form in **en** is preferred to the regular **es**.[1]

[1] This is to avoid the unpleasant repetition of the syllable **es**.

3. Observe how closely the declension of an adjective preceded by the definite article (**80**) resembles that of a masculine weak noun (**36**). The same holds true also if, instead of the definite article, **dieſer, jener, jeder, mancher** or **welcher** precedes the adjective.

4. Observe that if the indefinite article (**81**), or a word inflected like it (**50**), precedes the adjective, three forms of the latter, marked with a * in the paradigm, are of the strong declension.[1]

84. *Express in German, and decline in the singular:* the old man; an old man; the left arm; my left arm; this poor boy; a poor boy; his dear Edward.

85. **Aufgabe.**

I. 1. The diligent son of this old man has broken his[2] arm. 2. Thy diligent son has broken his right arm. 3. The old man has broken his right arm. 4. My[3] left arm is broken. 5. The left arm of the honest old man is broken. 6. Who has broken his arm? 7. My dear Edward has broken his left arm. 8. I must pay a visit to the poor boy. 9. Thou must pay a visit to his son, the good Edward. 10. Thou must pay a visit to the diligent son of old[4] Edward. 11. Dear[4] Edward must pay a visit to the old man's son. 12. To whom must you pay a visit? 13. To the poor old man; he broke his left arm yesterday.

Add terminations to the adjectives in the following sentences:

II. 1. Unſer Vater iſt in dem kalt . . Keller geweſen und hat eine Flaſche alt . . Weines geholt. 2. Unſere Mutter iſt in der

[1] This peculiarity may be accounted for, and the memory be assisted, by observing that in these important cases the strong forms serve to indicate the gender of the substantive.

[2] Read again the model sentence, and **78**, 2.

[3] Here use **mein**, not **der**, as there is nothing else in the sentence to indicate the possessor.

[4] Proper names of persons are not, in German, preceded by adjectives only, except in the case of address, as in the model sentence. Use here the definite article, but compare sentence 7.

an adj alone before a noun has ending of dieser

Küche und holt eine Taſſe gut . . Kaffee(s) oder gut . . Thee(s). 3. Stark . . Kaffee iſt nicht geſund für dich, lieb . . Karl; du mußt ſchwach . . trinken. 4. Willſt du ein Glas weiß . . oder ein Glas rot . . Wein(es) trinken? 5. Euer klein . . Hund ſpielt immer mit unſerm groß . . 6. Wie lange hat er den groß . . ſchwarz . . Hund gehabt? 7. Nicht lange; er hat ihn euerem franzöſiſch . . Lehrer gegeben. 8. Dieſer engliſch . Herr kann nicht deutſch ſprechen und kann keinen gut . . deutſch . . Lehrer finden. 9. Was fehlt Ihrem gut . . Onkel? 10. Er hat den Huſten, und meine Tante hat auch einen ſtark . . Huſten und den Schnupfen.

86. VOCABULARY.

der Huſten, *cough.*
der Keller, *cellar.*
der Lehrer, *teacher, master.*
der Schnupfen, *cold (in one's head), catarrh.*
die Erkältung, *cold.*
die Flaſche, *bottle.*
die Küche, *kitchen.*
die Mutter, *mother.*
blau, *blue.*
braun, *brown.*
gelb, *yellow.*
grau, *gray.*
grün, *green.*
rot (roth), *red.*
ſchwarz, *black.*
weiß, *white.*
geſund, *wholesome, healthy.*
ungeſund, *unwholesome, unhealthy.*
ſchwach, *weak, feeble.*
ſtark, *strong, hard, bad.*
laſſen, ließ, gelaſſen, *to let, to leave.*

wie lange, *how long?*
was fehlt dir, ihm, ihr, *what ails thee, him, her?*
was fehlt Ihnen, *what ails you? what is the matter with you?*

87. Aufgabe.

1. My dear Charles, have you paid a visit to your good old uncle? 2. Yes, I have paid him a long visit to-day; he is not well. 3. What is the matter with him? 4. He has

a bad cough and must remain in[1] bed. 5. Please give me a cup of strong coffee,[2] and Mr. O. a glass of white wine. 6. My tailor has made a gray coat for me, and for old[3] Edward he has made a blue[4] one. 7. Get the sick old man something to eat and give him a warm coat. 8. I do not like to speak to[5] their brother, he is a naughty boy; he has broken little William's lead-pencil. 9. I cannot go with you to-day; I am ill. 10. What ails you? 11. I have a headache and a cold[6] in my head. 12. Her old teacher has a very bad cough. 13. Do you see that beautiful bird on this tall[7] tree? 14. Yes, I see it.

88. VOCABULARY.

(das) Kopfweh, *headache.*
böſe, *bad, naughty.*
hoch, *high, tall.*
wohl, *well.*
ſehen, ſah, geſehen, *to see.*
zerbrechen, zerbrach, zerbrochen, *to break (in pieces).*

[1] Here the German uses the article: **im Bett = in dem Bett.**

[2] Observe that *a cup of coffee* = **eine Taſſe Kaffee.** See **72,** I. 8 and 9. But: *a cup of strong coffee* = **eine Taſſe ſtarken Kaffees;** colloquially also: **ſtarken Kaffee.** After nouns expressing number, weight, and measure, the noun following drops the genitive ending, except when qualified by an adjective.

[3] See page 41, note 4. Also **255,** 1.

[4] The adjective has the same form as if the substantive were expressed, and *one* is not to be translated.

[5] **mit.** Compare **56,** II. 5.

[6] Preferably without the article here: **Kopfweh und Schnupfen.**

[7] **hoch,** when declined, drops **e: der hohe Baum.**

Neunte Lektion.

89. THE DECLENSION OF ADJECTIVES: NEUTER NOUNS.

Mein liebes Kind, laſſe mich doch (einmal, doch einmal) dieſes hübſche Blatt deines neuen Bilderbuches ſehen; ich glaube wirklich, es iſt ſchon beſchmutzt.

My dear child, just let me see this pretty leaf of your new picture-book; I verily believe (really think) it is already soiled.

90. Observe that **beſchmutzt**, properly a perfect participle, is here used as a predicate adjective.

91. *Review the paradigms in the singular number,* **79, 80, 81,** *and read again the observations under* **83.**

92. *Express in German and decline:* This pretty leaf; his pretty leaf; that new picture-book; our new picture-book.

93. **Aufgabe.**

I. 1. Just let me see this pretty child. 2. Let me see the new picture-book of your dear child. 3. Is the pretty leaf of your picture-book really soiled? 4. Dear child, you have already soiled[1] your new picture-book. 5. This pretty book is new, and you have already soiled it. 6. I think it is a soiled leaf of your new picture-book. 7. I see a soiled leaf in this pretty picture-book. 8. Have you soiled the

[1] Observe that in this sentence, and in two others, **beſchmutzt** is to be used as a participle.

pretty picture-book of this dear child? 9. Is this picture-book pretty? 10. It was pretty, but now it is soiled.

II. *In the following sentences supply the proper terminations of the adjectives.*

1. Wo hat Ihr gut . . Bruder ſein klein . . Pferd gekauft? 2. Ich weiß es nicht. 3. Ich bin ſehr durſtig; bitte gieb mir ein Glas friſch . . Waſſers. 4. Soll ich dir vielleicht ein Glas gut . . Weins geben? 5. Nein, danke; friſch . . Waſſer iſt beſſer. 6. Lieb . . Papa, darf ich dieſ . . arm . . Kind ein groß . . Stück Butterbrot geben? 7. Ja, und gieb ihm auch ein Stückchen kalt . . Fleiſches dazu. 8. Friſch . . Brot ſchmeckt beſſer als trocken . . 9. Marie, zeige mir doch einmal dein neu . . Kleid! 10. Mit Vergnügen, hier iſt es. 11. Der arm . Knabe iſt von ein . . hoh . . Baum gefallen und hat das link . Bein gebrochen. 12. Laſſen Sie mich doch einmal Ihr neu . . Meſſer ſehen! 13. Wiſſen Sie, was der Preis dieſ . . ſchön . ., ſcharf . . Meſſers iſt? 14. Ich glaube es koſtet einen Thaler. 15. Was fehlt Ihr . . Tante? 16. Sie hat heftig . . Zahnweh und den Huſten. 17. Lieb . . Kind, du haſt dein neu . . Bilderbuch ſchon beſchmutzt. 18. Mein lieb . . Karl, haben Sie Ihr . . gut . ., alt . . Onkel einen Beſuch gemacht?

94. VOCABULARY.

der Preis, *price.*

das Bein, *leg.*
das Kleid, *dress.*
(das) Zahnweh, *toothache.*

friſch, *fresh, new.*
heftig, *violent, hard.* Cf. ſtark.
ſcharf, *sharp.*
ſtumpf, *dull, blunt.*
trocken, *dry, stale, unbuttered.*
zweit, *second.*

dazu (adv.), *besides.*
vielleicht', *perhaps.*

ſchmecken, *to taste.*
zeigen, *to show.*

95. Aufgabe.

1. A Scotchman has sold a beautiful horse to our rich neighbor. 2. And how much has Mr. Baum, your rich neighbor, given for it? 3. I like new bread and fresh cake, and my sister likes stale[1] bread and dry cake. 4. Good meat is very dear now. 5. Please give me a slice of[2] this good meat. 6. My cousin likes white wine, but I like better a glass of red. 7. I like good beer better than sour wine. 8. I think this bottle of beer is sour, and sour beer is very unwholesome; please bring me some other.[3] 9. I know your old neighbor likes a good apple; here is a very fine one,[4] take[5] it to him. 10. I like ripe fruit very much.[6] 11. Unripe fruit is unwholesome. 12. Where does old Mr. S. live now? 13. He lives in the last house of this street.

96. VOCABULARY.

das Haus, *house.*	reich, *rich.*
das Obſt, *fruit.*	reif, *ripe.*
der Schotte, Schottländer, *Scotchman.*	ſauer, *sour.*
ander,[7] *other.*	ſüß, *sweet.*
letzt, *last, final.*	teuer, *dear, costly.*
	unreif, *unripe.*

ich eſſe gern, *I like to eat, I am fond of* (lit. *eat gladly*).
ich eſſe lieber, *I like (to eat) better, I prefer.*
ich trinke gern, *I like to drink, I am fond of.*
ich trinke lieber, *I like (to drink) better, I prefer.*

[1] Either **trockenes** or **trocknes.** Adjectives ending in **el, en, er** usually drop the **e** of these syllables when declined, or the **e** of the inflectional ending.
[2] **von** with dative.
[3] *some other* = **anderes.**
[4] Omit.
[5] **bringe ihm dieſen.** Observe the order, and see **15.**
[6] Say, *eat very gladly.*
[7] Has the inflection of an adjective.

Zehnte Lektion.

97. THE DECLENSION OF ADJECTIVES: FEMININE NOUNS.

Die liebenswürdige Tochter unserer guten Wirtin ist soeben in die Küche gegangen, um der[1] kleinen Sophie eine große Tasse warmer Milch[2] zu holen.

The amiable daughter of our good hostess has just now gone into the kitchen in order to get for little Sophia a large cup of warm milk.

98. Observe that **gehen** is conjugated with **sein**; hence *has gone* = **ist gegangen.** Intransitive verbs denoting a change of state or condition, or motion *from* or *to* a place, are conjugated with the auxiliary **sein.** Observe one mode of expressing a purpose: **um — zu holen.**[3]

99. *Review again the paradigms in the singular number under* **79, 80,** *and* **81.** *Express in German and decline:* The amiable hostess; a large cup; good milk.

100. *Examine the following sentences:*

1. Wo ist die Tochter? Sie ist in der Küche.
2. Wohin (*whither*) ist die Tochter gegangen? Sie ist in die Küche gegangen.

Observe that **in** governs the dative and the accusative: the dative, when it means *in, at,* etc., and hence in answer to the question *where;* the accusative, when it means *into, to,* etc., and hence in answer to the question *whither.* The same remarks apply to **auf.**

[1] Could **der** be omitted? See page 41, note 4.

[2] Remember that feminine nouns have all cases of the singular alike. See **36,** 2. What is the case of **Milch?**

[3] A purpose may be expressed by the infinitive with **zu** alone; but more commonly **um — zu** is used.

101. Aufgabe.

I. 1. Our good hostess has gone in order to fetch her amiable daughter. 2. In the warm kitchen is good milk. 3. Our good hostess has gone into the warm kitchen to get her daughter's cup. 4. She has gone to get her little daughter[1] a cup of good milk. 5. The amiable daughter of my good hostess is getting me a cup of milk. 6. Little[2] Sophia has gone to get our good hostess. 7. My little daughter has just now gone into the kitchen in order to get our good hostess a cup of milk. 8. Where[3] did your daughter go? 9. Get little Sophia a large cup of warm milk. 10. Get little Louisa's cup.

II. 1. Was für eine Farbe hat deine junge Taube? 2. Sie hat eine weiße Farbe, aber der Kopf iſt ſchwarz, und ſie hat auch einen ſchwarzen Schwanz. 3. Ich habe neulich auch einen ſchönen Vogel bekommen. 4. So! was für einen[4]? 5. Kommen Sie, ich will ihn Ihnen zeigen. 6. Was für eine ſchöne Blume Ihre liebe Nichte hat[5]! Wo hat ſie ſie bekommen? 7. Sie hat dieſe weiße Roſe bei einem Gärtner gekauft. 8. Fräulein Luiſe iſt eine fleißige Schülerin. 9. Seine Schweſter Sophie hat an Weihnachten von einer alten Freundin eine ſchöne Uhr zum Geſchenk bekommen. 10. Wirklich? was für eine Uhr? 11. Hat ſie auch eine Uhrkette dazu bekommen? 12. Ja, eine ſchöne goldene. 13. Mit was für einer Feder haben Sie dieſen langen Brief geſchrieben? 14. Mit einer Stahlfeder. 15. Ich ſchreibe nicht gern mit einer zu harten oder zu weichen Stahlfeder. 16. Frau

[1] Is this to be rendered by the accusative?

[2] Does the German correspond exactly to the English?

[3] Why not **wo**?

[4] The interrogative pronoun **was für ein** has the **ein** only declined and is used in all cases like other pronouns. Compare 1, 6, 13, in this exercise, and see also **104.**

[5] Observe the order in this exclamatory sentence and compare it with that in 1.

M. hat heute ihre Magd auf den Markt geſchickt, um ein Pfund friſcher Butter zu kaufen. 17. Guten Morgen (Ich wünſche Ihnen einen guten Morgen), Frau N.; wie haben Sie vergangene Nacht geſchlafen? 18. Gute Nacht, Herr N.; ſchlafen Sie wohl!

102. *Observe the following:*

der Koch, *cook;* die Köchin, *female cook.*
der Gärtner, *gardener;* die Gärtnerin.
der Nachbar, *neighbor;* die Nachbarin.
der Schüler, *pupil;* die Schülerin.

State the law for the formation of feminine from masculine appellatives.

103. VOCABULARY.

der Käſe, *cheese.*
der Kopf, *head.*
das Geſchenk, *present;* zum Geſchenk, *as a present.*
das Pfund, *pound;* ein halbes Pfund, *half a pound.*
die Blume, *flower.*
die Butter, *butter.*
die Farbe, *color.*
die Kette, *chain.*
die Nacht, *night;* vergangene Nacht, *last night.*
die Taube, *pigeon, dove.*
die Uhrkette, *watch-chain.*
Fräulein Luiſe, *Miss Louise.*
dunkelblau, *dark-blue.*
golden, *of gold.*
hellgelb, *light-yellow.*
jung, *young.*
prächtig, *splendid, magnificent.*
neulich, *recently, the other day.*
nur, *only* (of number or quantity).
bekommen, bekam, bekommen, *to get, receive.*
ſchlafen (ich ſchlafe, du ſchläfſt, er ſchläft), ſchlief, geſchlafen, *to sleep.*

104. *Examine the following:*

1. Was für Holz, *what sort of wood?*
2. Was für Wälder, *what sort of forests?*
3. Was für ein Vogel, *what sort of a bird?*
4. Was für eine Taube, *what sort of a dove?*
5. Was für einer (eine, eines), *what sort of a one?*

Observe (1) that **was für** is an indeclinable interrogative adjective, used with nouns singular or plural; (2) that **was für ein** is an interrogative adjective, having **ein** only declined; (3) that **was für einer** is the same adjective used substantively. Compare **61** and **62.**

105. Aufgabe.

1. Were you at[1] the theatre last night? 2. Yes, I was there with my cousin Elizabeth. 3. With whom did your dear aunt go to[2] the theatre? 4. With my uncle and his old friend Mr. H. 5. Yesterday morning I found a thimble in[3] the street. 6. What kind of a one? 7. A silver thimble. 8. Last week I bought one, but it is not so pretty as this one. 9. Little Charles is a cowardly boy; he is afraid of that old beggar with his torn coat and large stick. 10. What a difficult lesson my teacher has given me[4]! I fear I cannot do it. 11. Miss Elizabeth is a diligent pupil; she already speaks German pretty well.[5] 12. I am to go to[6] town and buy a French newspaper for my old aunt. 13. Does she understand French? 14. Yes, she has been in France a whole year. 15. I did not sleep very well last night; I had a bad[7] toothache.

106. VOCABULARY.

der Bettler, *beggar.*
der Fingerhut, *thimble.*
die Stadt, *city, town.*
die Woche, *week.*
eine Aufgabe machen, *to do a lesson.*
feige, *faint-hearted, cowardly.*
leicht, *light, easy.*
ſchwer, *hard, difficult.*
ſilbern, *made of silver.*
zerreißen, zerriß, zerriſſen, *to tear.*
fürchten, *to fear.*

ſich fürchten vor, *to be afraid of.*

ich fürchte mich vor dem Hund, *I am afraid of the dog.*
du fürchteſt dich vor dem Hund, *thou art afraid of the dog.*
Sie fürchten ſich vor dem Hund, *you are afraid of the dog.*
er, ſie, es fürchtet ſich ꝛc. *he, she, it is,* etc.

[1] **in** with dative. [2] *to = into.* [3] **auf** with dative. [4] The order is: **mir gegeben hat.** [5] *pretty well* = **ziemlich gut.** [6] *to = into;* hence **in die Stadt.** [7] Do not use **ſchlecht.** Cf. **93,** II. 16.

Elfte Lektion.

107. PLURAL OF THE STRONG AND WEAK DECLENSIONS: NUMERALS.

Die unartigen Knaben haben auf zwei hohen Bäumen in unſerm Garten reife Äpfel bemerkt und ſie ſind hinaufgeklettert, um ſie abzubrechen.

The naughty boys have perceived (noticed, seen) ripe apples on two high trees in our garden and have climbed up in order to break them off.

108. On **hohen**, see page 43, note 7; on **unſerm**, **50**, 2; on the auxiliary **ſind**, **98**. Observe in **abzubrechen**, **zu**, *to*, between the prefix **ab** and the root, and compare **59**.

109. It has already been observed that nouns of the strong declension may be grouped into *three classes*, according to the modes of forming the nominative plural. Examine now the following paradigms of the

STRONG DECLENSION.

	First Class.		*Second Class.*	
		SINGULAR.		
N.	der Adler.[1]	der Apfel.	der Sohn.	das Jahr.[2]
G.	des Adlers.	des Apfels.	des Sohnes.	des Jahres.
D.	dem Adler.	dem Apfel.	dem Sohne.	dem Jahre.
A.	den Adler.	den Apfel.	den Sohn.	das Jahr.
		PLURAL.		
N.	die Adler.	die Äpfel.	die Söhne.	die Jahre.
G.	der Adler.	der Äpfel.	der Söhne.	der Jahre.
D.	den Adlern.	den Äpfeln.	den Söhnen.	den Jahren.
A.	die Adler.	die Äpfel.	die Söhne.	die Jahre.

[1] *eagle.* [2] *year.*

Third Class.

SINGULAR.

N.	das Haus.	das Weib.[1]	der Mann.	der Irrtum.[2]
G.	des Hauſes.	des Weibes.	des Mannes.	des Irrtums.
D.	dem Hauſe.	dem Weibe.	dem Manne.	dem Irrtum.
A.	das Haus.	das Weib.	den Mann.	den Irrtum.

PLURAL.

N.	die Häuſer.	die Weiber.	die Männer.	die Irrtümer.
G.	der Häuſer.	der Weiber.	der Männer.	der Irrtümer.
D.	den Häuſern.	den Weibern.	den Männern.	den Irrtümern.
A.	die Häuſer.	die Weiber.	die Männer.	die Irrtümer.

110. 1. Observe that the first class forms the plural without any case-ending. The vowel of the root is commonly unchanged; but certain words change the vowels **a, o, u, au,** to the corresponding umlaut **ä, ö, ü, äu.**

2. Observe that the second class forms the plural by adding **e.** The vowel of the root is modified in a majority of nouns of this class.

3. Observe that the third class forms the plural by adding **er** and modifying the vowel of the root. But nouns in **tum (thum)** modify the vowel of that suffix, not the vowel of the root.

111. General rules for the classification of strong nouns are given by some grammarians, but such rules have many exceptions. It is only by perpetual observation and practice that any mastery can be gained of this perplexing subject. Dictionaries and the general vocabulary at the end of this book indicate the formation of the genitive singular and the nominative plural of each noun, as well as its gender. The repeated pronunciation in private study of the singular of nouns *with the article*, and of the plural, will greatly aid the memory. Use the ear as well as the eye.

112. THE WEAK DECLENSION.

SINGULAR.

N.	die Blume.	Frau.	der Knabe.	Herr.	Student'.
G.	der Blume.	Frau.	des Knaben.	Herrn.	Student'en.
D.	der Blume.	Frau.	dem Knaben.	Herrn.	Student'en.
A.	die Blume.	Frau.	den Knaben.	Herrn.	Student'en.

[1] *woman, wife.* [2] *error.*

	PLURAL.				
N.	die Blumen.	Frauen.	die Knaben.	Herren.	Student'en.
G.	der Blumen.	Frauen.	der Knaben.	Herren.	Student'en.
D.	den Blumen.	Frauen.	den Knaben.	Herren.	Student'en.
A.	die Blumen.	Frauen.	die Knaben.	Herren.	Student'en.

113. Observe that the weak declension forms the plural by adding **n** to the nominative singular when it ends in **e**, otherwise **en**. But nouns in **el, er, ar** unaccented, add **n** only. Review **37.**

114. 1. All feminines remain uninflected in the singular, whether they are of the weak or the strong declension.

2. No noun of the weak declension modifies its vowel in the plural.

3. The dative plural of all nouns ends in **n**.

4. Compound substantives take the gender and declension of the last component part.

115. **Table of Endings in the Plural.**[1]

	STRONG DECLENSION.					WEAK DECLENSION.	
N.	— –	¨ — –	¨ — e	— e	¨ — er	— n	— en
G.	— –	¨ — –	¨ — e	— e	¨ — er	— n	— en
D.	— n	¨ — n	¨ — en	— en	¨ — ern	— n	— en
A.	— –	¨ — –	¨ — e	— e	¨ — er	— n	— en

116. **NUMERALS.**[2]

CARDINALS.

1. eins; ein, eine, ein, *one.*
2. zwei, *two.*
3. drei, *three.*
4. vier, *four.*
5. fünf, *five.*
6. ſechs, *six.*
7. ſieben, *seven.*
8. acht, *eight.*
9. neun, *nine.*
10. zehn, *ten.*
11. elf, *eleven.*
12. zwölf, *twelve.*
13. dreizehn, *thirteen.*
14. vierzehn, *fourteen.*
15. funfzehn (fünfzehn), *fifteen.*
16. ſechzehn, *sixteen.*
17. ſieb(en)zehn, *seventeen.*
18. achtzehn, *eighteen.*
19. neunzehn, *nineteen.*
20. zwanzig, *twenty.*
21. ein und zwanzig, *twenty-one.*

[1] The umlaut is denoted by two dots. Review table, **67.**

[2] For a continuation of the numerals, see Lesson 21.

ORDINALS.

der erſte, der 1ſte, der 1.,	*the 1st.*	der zwölfte,	*the 12th.*
„ zweite, der 2te, der 2.,	" *2d.*	„ dreizehnte,	" *13th.*
„ dritte, der 3te, der 3.,	" *3d.*	„ vierzehnte,	" *14th.*
„ vierte, der 4te, der 4.,	" *4th.*	„ funfzehnte (fünfz.),	" *15th.*
„ fünfte, der 5te, der 5.,	" *5th.*	„ ſechzehnte,	" *16th.*
„ ſechſte,	" *6th.*	„ ſiebzehnte,	" *17th.*
„ ſiebente,	" *7th.*	„ achtzehnte,	" *18th.*
„ achte,	" *8th.*	„ neunzehnte,	" *19th.*
„ neunte,	" *9th.*	„ zwanzigſte,	" *20th.*
„ zehnte,	" *10th.*	„ ein und zwanzigſte,	" *21st.*
„ elfte,	" *11th.*		

117. **Aufgabe.**

I. 1. The ripe apples are on the high trees. 2. On two high trees in our garden are twenty ripe[1] apples. 3. Naughty boys have broken off[2] the twenty ripe apples. 4. The naughty boys have again climbed upon high trees to break off the ripe apples. 5. What did you see on the high trees? 6. We have seen naughty boys on high trees, and the naughty boys have seen ripe apples. 7. Are the apples on our apple-trees[3] ripe[4]? 8. No, they are not yet ripe. 9. Who has climbed upon these apple-trees? 10. The naughty boys have climbed up, in order to fetch the ripe apples from the trees.

II. 1. Sind die unartigen Knaben auf[5] die dicken Bäume geklettert? 2. Ja, ſie ſind hinaufgeklettert und haben die un-

[1] Numerals have no effect upon the declension of a following adjective.

[2] **abgebrochen.** See **59.**

[3] **Apfelbaum.** How is the plural formed?

[4] Remember that the predicate adjective is not changed.

[5] **an, auf, in,** and certain other prepositions to be noted later, govern the dative when *place* or *situation* is denoted, without any added idea. With the added idea of *motion* or *tendency to* or *towards*, they govern the accusative.

reifen Äpfel abgebrochen und heruntergeworfen. 3. Auf den dünnſten[1] Äſten an der Spitze dieſer großen Bäume ſitzen vier ſchwarze Vögel. 4. Wie heißen ſie auf deutſch[2]? 5. Auf deutſch heißen ſie Raben und auf engliſch *ravens*. 6. Soll ich einen Stein nach ihnen hinaufwerfen? 7. Nein, gewiß nicht; man[3] darf keine Steine nach den armen Vögeln werfen; denn ſie fühlen den Schmerz ſo ſehr wie wir. 8. Fritz und Karl, kommt einmal heraus, da iſt etwas Schönes zu ſehen! 9. Gut, wir kommen[4] ſogleich hinaus. 10. Nun, was giebt es denn? 11. Hier ſind fünf drollige Affen; ſie haben rote Röcke an und große ſchwarze Hüte auf dem Kopf. 12. Leihe mir doch etwas Geld; je mehr, deſto beſſer. 13. Kennen Sie dieſe zwei großen Herren mit den grauen Mänteln? 14. Ich kenne ſie von Anſehen, aber ich weiß nicht wie ſie heißen; ſie ſind ſoeben aus jenem Laden herausgekommen.

118. VOCABULARY.

der Aſt, *branch*.
der Mantel, *cloak*.
der Schmerz, *pain*; plural Schmerzen.
der Stein, *stone*.
dick, *thick, large*.
drollig, *droll, merry*.
dünn, *thin, slender*.
gewiß, *certainly*.
her, *hither, hitherward*.
hin, *thither, thitherward*.
hin und [illegible], *to and fro*.
ſo ſehr [illegible] *as much as*.
ſogleich', [illegible], *immediately*.
fühlen, *to feel*.
heißen, hieß, geheißen, *to bid, to call; to be called, to mean*.
kennen, kannte, gekannt, *to know*.
ſitzen, ſaß, geſeſſen, *to sit*.
werfen, warf, geworfen, *to throw*.
aus, *out; out of, from*.
wieder, *again*. Cf. noch einmal.
von Anſehen, *by sight*.
was giebt es (giebt's), *what is the matter?*
je—deſto, *the—the*; je mehr, deſto beſſer; je ſchneller, deſto beſſer.

[1] *the slenderest*. [2] **auf deutſch**, *in German*. [3] **man** is used indefinitely, like *one* or *they*; **man ſagt**, *it is said, they say*; **man kauft**, *people buy*. [4] See page 35, note 2.

119. **Aufgabe.**

1. Their cabinet-maker must make twelve chairs for the dining-room, six for the sitting-room, and two for the drawing-room. 2. Furniture of[1] nut-tree wood[2] is common in Germany. 3. Mr. A. is a very skilful tailor; last winter[3] he made a cloak for me and coats for my two brothers. 4. Do you sell silk umbrellas in your shop? 5. Yes, sir,[4] we have very fine ones.[5] 6. Please show me some dark-green or dark-brown ones.[5] 7. What is the price of these? 8. Our best umbrellas cost five dollars apiece.[6] 9. It is rather dear, but I will take one. 10. In summer[7] and autumn we take long walks. 11. These gentlemen have been in the forest to-day; they have shot six large hares and some small birds.

120. **VOCABULARY.**

der Frühling, das Frühjahr, *spring.*
der Herbſt, *autumn.*
der Sommer, *summer.*
der Winter, *winter.*
der Regenſchirm, *umbrella.*
der Sonnenſchirm, *parasol.*
der Spazier'gang, *walk;* einen Spaziergang machen, *to take a walk.*
die Nuß, *nut.*
die Seide, *silk.*
die Möbel (pl.), *furniture.*
das Holz, *wood.*
das Eßzimmer, das Speiſezimmer, *dining-room.*
das Geſellſchaftszimmer, *drawing-room, parlor.*
das Schlafzimmer, *bed-room.*
das Wohnzimmer, *sitting-room.*
einige (pl.), *some.*
geſchickt, *skilful, suitable.*
gewöhnlich, *common.*
ſeiden, *silken; made of silk.*
ſchießen, ſchoß, geſchoſſen, *to shoot.*
verkaufen, *to sell.*

[1] Use **von** with the dative. [2] *Nut-tree wood*, **Nußbaumholz.** [3] The accusative generally to indicate *time when* definitely, as here; the genitive (of masculine and neuter nouns) to denote time indefinitely, or habitually recurring.

[4] **mein Herr.** [5] Omit. [6] **das Stück.** [7] Say *in the summer.*

Zwölfte Lektion.

121. THE PLURAL OF NEUTER NOUNS.

Am Donnerstag Abend ſind zwei prächtige Häuſer in der Luiſenſtraße abgebrannt; aber die erſchrockenen Bewohner haben glücklicher Weiſe ihre Bücher, Papiere, und koſtbaren Gemälde durch die breiten Fenſter gerettet.

Thursday evening two splendid houses in Louisa Street were burnt down; but the terrified inhabitants fortunately saved their books, papers, and costly paintings through the broad windows.

122. Observe the adverbial use of the genitive **glücklicher Weiſe,** *in (of) a fortunate way.* When the genitive is used adverbially to express manner, it is commonly accompanied by a limiting adjective; when used to express time, it is often without an adjective. Observe that **durch** takes the accusative.

123. *Examine the following sentences:*

1. Zwei Häuſer in der Luiſenſtraße ſind am Donnerstag abgebrannt.
2. Die erſchrockenen Bewohner haben ihre Bücher gerettet.
3. Am Donnerstag ſind zwei Häuſer in der Luiſenſtraße abgebrannt.
4. In der Luiſenſtraße ſind am Donnerstag zwei Häuſer abgebrannt.

(1) Compare the order in respect to subject and verb in 3 and 4 with that in 1 and 2. Observe that the normal order in simple declarative sentences, as has been illustrated in the foregoing exercises, is the same as in English. That is, the subject is placed first, and the verb follows.

(2) If the subject has modifiers, as in 1 and 2 above, the order is still the same as in English. But if adjuncts or modifiers of the verb begin the sentence, the verb follows these, and the subject comes after the verb. Does the English here agree with the German?

124. **Aufgabe.**

1. Louisa street is a broad street. 2. The houses in Louisa Street are splendid. 3. Their books and paintings are costly. 4. We have saved the books and paintings of the terrified inhabitants. 5. Fortunately they have saved their papers. 6. When were the splendid houses burnt down? 7. They were burnt down Thursday evening. 8. Did the terrified inhabitants save anything? 9. They saved the costly books out of the burning[1] houses. 10. Through the broad windows of the burning houses they saved the splendid paintings. 11. Unfortunately Louisa Street is not broad, and the two splendid houses were burnt down.

125. Observe the plurals of the following nouns, occurring in this lesson, some of which are quite irregular:

das Auge, *eye;* die Augen.
das Bett, *bed;* die Betten.
das Hemd, *shirt;* die Hemden.
das Herz, *heart;* die Herzen.
das Jahr, *year;* die Jahre.
das Insekt', *insect;* die Insekten.
das Ohr, *ear;* die Ohren.
das Schaf, *sheep;* die Schafe.
das Schwein, *swine;* Schweine.
der Bauer, *peasant;* die Bauern.

126. *Examine the following:*

1. Zehn Pfund Fleisch, *ten pounds of meat.*
2. Zwanzig Centner Baumwolle, *a ton of cotton.*
3. Vier Fuß lang, *four feet long.*
4. Sechs Zoll tief, *six inches deep.*
5. Zwei Tassen Thee, *two cups of tea.*
6. Drei Stunden lang, *three hours long.*

These illustrations show that masculine and neuter (but not feminine) nouns expressing measure, weight, or number, are used in the singular only. Cite analogous uses in English. On the form of Fleisch, Thee, etc., see page 43, note 2.

[1] brennend.

127. Aufgabe.

1. Die Kinder meines Vetters haben heute nach dem[1] Mittagsessen einen Spaziergang in den Wald gemacht, um Insekten zu fangen. 2. Was für sonderbare Geschöpfe die Insekten sind[2]! 3. Einige haben viele Füße, andere zwei Paar Flügel; einige sind mit vielen Augen versehen (*provided*); Ohren aber hat man bei ihnen noch nicht bemerkt. 4. Haben Sie schon die königlichen Schlösser unserer Stadt gesehen? 5. Nein, noch nicht, aber ich möchte[3] sie gern sehen. 6. Nun gut, dann kommen Sie morgen nach dem[1] Frühstück zu mir; ich will sie Ihnen zeigen. 7. Ich bin Ihnen sehr verbunden; ich nehme Ihr Anerbieten mit großem (mit vielem) Dank an.[4] 8. Herr und Frau N. haben den beiden Mädchen[5] Billete für zwei Konzerte geschickt; ist das nicht sehr liebenswürdig von ihnen? 9. Zwischen den breiten Blättern dieses Baumes sind zwei Vogelnester; in dem einen liegen drei oder vier Eier und in dem andern sind mehrere junge[6] Vögelchen.[5] 10. Unsere Hühner legen jetzt viele Eier; wir haben jeden Morgen[7] einige zum Frühstück. 11. Essen Sie gern Eier? 12. Ja, weichgesottene (weichgekochte) esse ich gern, die hartgesottenen halte ich nicht für gesund. 13. Ein Freund von mir hat sich[8] heute zwei Dutzend Hemden gekauft. 14. Wie viel hat er dafür gegeben? 15. Fünf Mark das Stück. 16. Die Bauern haben auf den Feldern Löcher gegraben; diese sind zehn Fuß tief[9] und zwei Fuß und sechs Zoll breit.

[1] Observe the use of the article.

[2] What would the order be if **was für** were interrogative?

[3] Subjunctive of **mögen**; **ich möchte gern** = *I should like.*

[4] See **59.**

[5] See page 26, note 1.

[6] *Several young.* After **alle, einige, manche, mehrere, viele, wenige,** the adjective following may take or omit **n** in the nominative and accusative plural.

[7] Why could not the genitive be used here?

[8] What is the case of **sich?**

[9] Adjectives expressing measure, value, age, and weight, with a numeral preceding, take the accusative and follow their case. This accusative may be called the Accusative of Measure.

128. VOCABULARY.

The monosyllabic neuters are of the strong declension, third class.

das Abendeſſen, *supper.*
das Frühſtück, *breakfast.*
das Mittagseſſen, *dinner.*
das Anerbieten, *offer.*
das Billet' (bill-yet'), *ticket.*
das Dutzend, *dozen.*
das Ei, *egg.*
das Feld, *field.*
das Geſchöpf, *creature.*
das Huhn, *hen.*
das Konzert', *concert.*
das Loch, *hole.*
das Mädchen, *girl.*
das Neſt, *nest.*
das Schloß, *castle, lock.*
der Flügel, *wing.*
der König, *king.*
beide, *both.*
geſotten, gekocht, *boiled.*
königlich, *royal.*
ſonderbar, *strange, odd.*
tief, *deep.*
verbunden, *obliged.*
mit großem Dank, *with many thanks.*
bei (with dat.), *near, with, at the house of.*
weder — noch, *neither — nor.*
zwiſchen (with dat. and acc.), *between, among.*
annehmen, nahm an, angenommen, *to accept.*
fangen (fängſt, fängt), fing, gefangen, *to catch.*
graben, grub, gegraben, *to dig.*
halten, hielt, gehalten, *to hold, to consider, to take for.*
hören, *to hear.*
legen, *to lay, put.*

129. Aufgabe.

Substitute the plural for the singular everywhere in the following exercise.

1. Auf dem Dach des hohen Hauſes ſitzt ein[1] junges Vögelchen; ich glaube, es kann nicht in ſein Neſt zurückfliegen. 2. Geſtern iſt in dieſem Dorf ein großes Gebäude abgebrannt; ich habe das Feuer von meinem Fenſter aus geſehen. 3. Unſer Metzger

[1] In the change to the plural, **ein**, of course, falls away.

ſchlachtet jeden Tag einen Ochſen, ein Schaf, ein Schwein und ein Kalb. 4. Unſere Köchin[1] hat heute auf dem Markte einen welſchen Hahn und ein junges Huhn gekauft. 5. Unter dem neuen Hauſe des Herrn A. iſt ein tiefer Keller; er hat ein Faß Rheinwein und ein Faß Xeres (*sherry*) darin; auch ein Faß gutes Bier. 6. Wo iſt dein junges Lämmchen? 7. Das kleine Söhnchen unſeres Nachbars ſpielt mit ihm in dem Hof. 8. Haben Sie das Licht[2] ausgelöſcht? 9. Nein, ich habe es dem Hausmädchen gegeben. 10. In dem großen Zimmer oben ſteht ein neues Bett.[3] 11. Der unartige Knabe iſt auf einen hohen Kirſchbaum geklettert und hat ſich[4] ein Loch in den Rock[5] geriſſen. 12. Nehmen Sie ein weichgeſottenes Ei zum Frühſtück? 13. Der Arbeiter hat in dem Feld einen ſechs Fuß langen, zwei Fuß breiten und vier Fuß tiefen Graben gemacht. 14. Ich bin Ihnen ſehr verbunden für das Billet zu dem Konzert.

130. VOCABULARY.

The monosyllabic neuters are of the strong declension, third class.

das Dach, *roof.*
das Dorf, *village.*
das Faß, *cask.*
das Feuer, *fire.*
das Gebäude, *building.*
das Kalb, *calf.*
das Lamm, *lamb.*
das Licht, *candle, light.*
der Arbeiter, *workman.*
der Graben, *ditch;* pl. Gräben.
der Hahn, *cock;* der welſche Hahn, *turkey-cock.*
der Hof, *yard, court.*
der Metzger, *butcher.*
unter (with dat. and acc.), *under.*
ausmachen, auslöſchen, *to put out.*
reißen, riß, geriſſen, *to tear.* Cf. zerreißen.
ſchlachten, *to kill.* Cf. töten.
ſtehen, ſtand, geſtanden, *to stand.*
zurückfliegen, flog zurück, zurückgeflogen (ſ.), *to fly back.*

[1] Feminines in **in** double the **n** in forming the plural. [2] **Die Lichte,** *candles;* **die Lichter,** *lights.* [3] See **125.** [4] Dative idiomatically used, but not necessary. [5] Notice the accusative.

Dreizehnte Lektion.

131. THE PLURAL OF FEMININE NOUNS.

Alle Tiſche und Bänke in unſerer Gartenlaube ſind mit herrlichen Aprikoſen, großen Mandeln, und Nüſſen bedeckt; einen kleinen Teil davon werden wir für uns ſelbſt behalten,[1] den Reſt wird meine Mutter einigen lieben Freundinnen ſenden.

All the tables and benches in our arbor are covered with magnificent apricots, large almonds, and nuts; a small part of them we shall keep for ourselves, the remainder my mother will send to some dear friends.

132. 1. Observe that **die Bank** and **die Nuß** are strong nouns of the second class. For the plural **die Mandeln**, see **113**, last part; and for **die Freundinnen**, page 61, note 1.

2. The pronoun **ſelbſt**, *self*, is indeclinable, and is added to nouns and pronouns for emphasis.

133. FUTURE TENSE.

ich werde ſenden.	wir werden ſenden.
du wirſt ſenden.	ihr werdet ſenden.
Sie werden ſenden.	Sie werden ſenden.
er wird ſenden.	ſie werden ſenden.

134. Aufgabe.

I. 1. In our arbor are tables and benches. 2. The apricots, almonds, and nuts are on the table and on the benches in our arbor. 3. The tables are covered with apricots and the benches with almonds and nuts. 4. My mother will send some of the apricots to a friend, the remainder she will keep for herself.[2] 5. Some dear[3]

[1] **behalten** is inflected like **erhalten.** See **53.**

[2] **für ſich** or **für ſich ſelbſt.** See page 19, note 2

[3] Either **lieben** or **liebe.** See page 59, note 6.

friends will send my mother[1] apricots and nuts. 6. Shall you cover the table with these magnificent apricots and large almonds? 7. The apricots I shall send to my mother and the nuts to a dear friend. 8. Will your mamma keep all this fruit[2] for herself? 9. She never[3] keeps all the fruit for herself; she always[3] sends a part of it to some old friends. 10. What[4] fruit shall you send to your friends? 11. We shall send them some ripe apples and pears. 12. What do the mothers send to their daughters? 13. They send their daughters beautiful almonds, and the daughters send their mothers ripe cherries and strawberries.

II. 1. Heute über acht Tage werde ich mit meinen Söhnen und Töchtern auf einige Wochen[5] auf das Land[6] gehen. 2. Im Frühling und im Anfang des Sommers iſt es reizend auf dem Lande. 3. Auf den Feldern pflügen und ſäen die fleißigen Landleute. 4. In den Wäldern iſt Alles grün und friſch und wir finden eine Maſſe wilder Beeren. 5. Zum Frühſtück und Thee liefern uns die fetten Kühe friſche Milch und friſche Butter. 6. Geſtern vor acht Tagen habe ich bei unſerm alten Freund S. zu Mittag gegeſſen. 7. Er wohnt mit zwei unverheirateten Schweſtern in einer hübſchen Villa ungefähr drei Meilen von der Stadt. 8. Beim Nachtiſch haben wir unter andern große blaue und weiße Trauben aus ſeinem eigenen Treibhaus gehabt, auch Orangen, amerikaniſche Äpfel, Erdbeeren, Birnen, und Mandeln. 9. Vor zwei Jahren bin ich in Deutſchland geweſen und habe

[1] Not accusative.

[2] **all dieſes Obſt.** Observe that **all** remains uninflected in the singular before a pronominal word in the masculine or neuter: **all dieſer Wein; all mein Geld.** So preferably in the plural before pronominal words.

[3] Observe that the order is not the same in German as in English.

[4] Use **was für.**

[5] *for several weeks.*

[6] *into the country.* But **auf dem Land,** *in the country.*

an den ſchönen Ufern des Rheins viele alte Städte geſehen. 10. Manche dieſer Städte ſind mit dicken Mauern umgeben und auf den Bergen ſtehen die Ruinen alter Burgen. 11. Heute über vierzehn Tage wird eine Verſteigerung von vielen goldenen Uhren ſtattfinden. 12. Der Uhrmacher hat große Schulden und kann ſeine Pflichten gegen ſeine Gläubiger nicht erfüllen.

135. *Observe the following plurals:*

die Burg, *stronghold;* die Burgen.
die Pflicht, *duty;* die Pflichten.
die Schlacht, *battle;* die Schlachten.
die Schuld, *debt;* die Schulden.
die Thür, *door;* die Thüren.
die Tracht, *costume;* die Trachten.
die Uhr, *watch, clock;* die Uhren.
die Zahl, *number;* die Zahlen.

136. VOCABULARY.

die Birne, *pear.*
die Kuh, *cow.*
die Maſſe, *mass, abundance.*
die Mauer, *wall.*
die Oran'ge, *orange.*
die Ruine, *ruin.*
die Traube, *bunch of grapes.*
die Verſteigerung, *sale, auction.*
der Anfang, *beginning.*
der Berg, *mountain.*
der Gläubiger, *creditor.*
der Landmann, *countryman;* pl. Landleute.
der Nachtiſch, *dessert.*
das Lied, *song.*
das Treibhaus, *hot-house.*
das Ufer, *bank.*
amerikaniſch, *American.*
eigen, *own, one's own.*
fett, *fat, plump.*
reizend, *charming.*
umge'ben, *surrounded.*
unverheiratet, *unmarried.*
beſonders, *particularly.*
gegen (with acc.), *towards, against.*
ungefähr, *about.*
unter andern (u. a.), *among others.*
erfüllen, *to fulfil.*
zu Abend eſſen, *to sup.*

VOCABULARY—Continued.

zu Mittag eſſen, *to dine.*	pflügen, *to plough.*
frühſtücken, *to breakfast.*	ſäen, *to sow.*
liefern, *to furnish.*	ſtattfinden, *to take place.*

heute über acht Tage, *this day week, a week from to-day.*
heute vor acht Tagen, *this day week, a week ago to-day.*
heute über vierzehn Tage, *a fortnight from to-day.*
heute vor vierzehn Tagen, *a fortnight ago to-day.*
am Sonntag über acht Tage, *Sunday week, a week from Sunday.*
am Sonntag vor acht Tagen, *Sunday week, a week ago Sunday.*
vor acht Tagen, *a week ago.*
vor vierzehn Tagen, *a fortnight ago.*
im vorigen Jahr, voriges Jahr, *last year.*
im vorigem Mo'nat, vorigen Monat, *last month.*

81. Aufgabe.

I. Substitute the plural for the singular in the following sentences:

1. Ihre Schweſter hat mir eine traurige Geſchichte erzählt. 2. Seine kleine Tochter geht in die Schule und nimmt jedesmal ein Buch, Papier und eine Feder mit. 3. Was für eine ſchöne Blume Sie hier haben! 4. Meine Nachbarin hat mir die Blume gegeben. 5. Mein lieber Großvater hat heute vor acht Tagen meiner Schweſter eine prachtvolle Uhr zum Geſchenk gemacht. 6. Heute über acht Tage werde ich mit meiner Tante auf das Land gehen. 7. Lege dieſen ſchmackhaften Apfel, dieſe ſaftige Birne, eine große Nuß, eine Mandel und eine Aprikoſe in dieſe Schachtel. 8. Auf dem Berge bei dieſer Stadt ſteht die Ruine eines alten Schloſſes; ſie iſt mit einer dicken Mauer umgeben. 9. Sie hält die Kartoffel mit der Gabel und ſchält ſie mit dem Meſſer. 10. Die Katze fängt die Maus und frißt ſie. 11. Die Nacht iſt ſehr dunkel geweſen. 12. Die Magd hat in die Schublade des Tiſches eine ſilberne Gabel, einen ſilbernen Löffel und ein Meſſer gelegt.

II. 1. The little boys at school[1] must learn to write[2] numbers and to make calculations. 2. They read short stories in their reading-books. 3. Do they also learn Latin? 4. Not yet, they will learn it later; they begin with the modern languages; they have lessons in German[3] and French, and also in music. 5. My sisters take lessons in history, geography, and natural history, also in writing and drawing. 6. Wednesday week Miss O. will make an excursion into[4] the country with her pupils. 7. My nieces unfortunately cannot accompany them; one has a very bad cold and the other has a headache. 8. Mrs. N., may I pour you out another cup of tea? 9. Thank you,[5] your tea is very good. 10. Mary, fetch me another cup, this one is not clean. 11. What beautiful flowers Mr. R. has in his garden[6]! 12. He has a great many, will he keep them all for himself? 13. Oh no, he always sends a great part to different families as a present;[7] the remainder he keeps for himself. 14. Our maid-servants have clocks in their rooms; still they do not get up at the right time.[8]

[1] *at school*, **in der Schule**; *to school*, **in die Schule.**

[2] **ſchreiben lernen.** The infinitive without **zu** follows **fühlen**, *to feel*; **heißen**, *to bid*; **helfen**, *to help*; **hören**, *to hear*; **laſſen**, *to let*; **lehren**, *to teach*; **lernen**, *to learn*. Sometimes also **finden**, *to find*; **machen**, *to make*; **ſehen**, *to see*.

[3] **Stunden im Deutſchen** or **deutſche Stunden.**

[4] *into*, **auf**, with the accusative. See page 63, note 6.

[5] See page 31, note 1.

[6] For the order, see above, I. 3.

[7] *as a present*, **zum Geſchenk.** What does **zum** here, and **zur** in the following note represent?

[8] **zur rechten Zeit.**

138. VOCABULARY.

die Fami'lie, *family.*
die Gabel, *fork.*
die Kartoffel, *potato.*
die Katze, *cat.*
die Maus, *mouse.*
die Muſik', *music.*
die Rechnung, *calculation, bill.*
die Schachtel, *box.* Cf. die Kiſte.
die Stunde, *lesson, hour.*
die Geographie, *geography.*
die Geſchichte, *story, history.*
die Natur'geſchichte, *natural history.*
der Ausflug, *excursion.*
der Blumenſtrauß, *bouquet.*
der Gaſthof, *hotel.* Cf. das Gaſthaus, das Hotel'.
der Unterricht, *instruction.*
das Schreiben, *writing.*
das Zeichnen, *drawing.*
lateiniſch, *Latin.*
prachtvoll, *magnificent, splendid.*
rein, *clean.*
ſaftig, *juicy.*
ſchmackhaft, *palatable.*
ſchmutzig, *soiled, dirty.*
traurig, *sad, sorrowful.*
verſchieden, *different, various.*
dennoch, doch, *still, yet, notwithstanding.*
jedesmal, *each time, always.*
noch, *still;* noch eine Taſſe, *another (an additional) cup;* eine andere Taſſe, *another (a different) cup.*
aufſtehen, ſtand auf, aufgeſtanden (ſ.) *to get up.*
ausgießen, goß aus, ausgegoſſen, *to pour out.* Cf. einſchenken.
begleiten, *to accompany.*
erzählen, *to tell, to relate.*
freſſen, *to eat* (of animals). Cf. eſſen.
ſchälen, *to peel.*

Vierzehnte Lektion.

139. THE PERSONAL PRONOUNS: REFLEXIVE VERBS.

[Review the personal pronouns, **31.**]

Dieſer hochmütige Mann hat arme Verwandte in der hieſigen Stadt, aber er ſchämt ſich ihrer; daher will er ſie nicht kennen und ſpricht nicht mit ihnen. Vor einiger Zeit hat er eine bedeutende Summe Geld geerbt, aber ſie haben nichts davon bekommen.

This proud man has poor relations in the town here, but he is ashamed of them; therefore he pretends not to know them, and does not speak to them. Some time ago he inherited a considerable sum of money, but they received none of it.

140. 1. Observe that when adjectives are used as substantives, as here **verwandt**, they keep the inflection of the adjective. Hence **ein Verwandter, der Verwandte**; plural, **Verwandte, die Verwandten.**

2. With the adjective **hieſig** compare **dortig**, from **dort**, *there*; **heutig**, from **heute**; **geſtrig**, from **geſtern**; **morgig**, from **morgen**; **jetzig**, from **jetzt**; etc.

3. Observe that the reflexive **ſchämt ſich** is followed by the genitive.

4. Observe that **will** has not here its common use as a modal auxiliary, but is nearly equivalent to *says*: as **ſoll** is sometimes equivalent to *is said*: **Er ſoll reiche Verwandte haben**, *he is said to have rich relatives.*

141. *Examine the following groups of sentences:*

I.

1. der Ball: er iſt nicht ſchön, das Kind hat ihn beſchmutzt.
2. die Feder: ſie iſt nicht gut, mein Bruder hat ſie verdorben.[1]
3. das Haus: es iſt groß, mein Vater hat es gekauft.
4. die Bälle: ſie ſind nicht ſchön, das Kind hat ſie beſchmutzt.

a. Observe that in the above sentences the personal pronouns are used in the nominative and accusative referring to *things*, the accusative being the object of a verb.

[1] *spoiled, ruined.*

II.

1. der Garten: ich erinnere mich[1] desſelben nicht.
2. die Summe: ich erinnere mich derſelben nicht.
3. das Dorf: ich erinnere mich desſelben nicht.
4. die Gärten: ich erinnere mich derſelben nicht.

b. Observe that in place of the genitive of the personal pronoun referring to *things*, the corresponding case of **derſelbe, dieſelbe, dasſelbe,** *the same*, is substituted.

III.

1. der Ring: ich habe mit demſelben (or damit) geſpielt.
2. der Ring: ich habe ein Pfund Sterling für denſelben (or dafür) bezahlt.
3. die Summe: ſie haben nichts von derſelben (or davon) bekommen.
4. die Summe: er hat über dieſelbe (or darüber) verfügt.[2]
5. das Sofa: das Kind ſitzt auf demſelben (or darauf).
6. das Sofa: ſetzen Sie das Kind auf dasſelbe (or darauf).

c. Observe that the same substitution of **derſelbe** is made as in the second group, for a personal pronoun referring to *things*, *after a preposition.* But here we may also have, as the examples show, the adverb **da** combined with a preposition. See also **54.**

142. *Examine the following sentences:*

1. die Flaſche: es[3] iſt kein Waſſer darin; gießen Sie etwas (*some*) hinein.
2. das Buch: Ihr Name ſteht noch nicht darin; bitte, ſchreiben Sie ihn hinein.
3. der Wald: wir ſind geſtern darin geweſen und heute gehen wir wieder hinein.

What is the meaning of **darin,** and how is it used? What of **hinein?** Compare the use of the dative and accusative with certain prepositions, page 54, note 5.

[1] **ſich erinnern** (with gen.), *to remember.* [2] *disposed.* [3] The pronoun **es** is much used in this way, serving to introduce a sentence, like our *there*, the real subject coming after the verb.

143. Aufgabe.

I. 1. This proud man does not speak to his poor relatives. 2. His poor relatives have not received anything[1] from him. 3. Where has he relatives? 4. In the town here he has relatives, but they are poor and therefore he is ashamed of them. 5. These poor men have a rich relative in this town, but he is proud and pretends not to know them. 6. This poor woman is a relative of his,[2] but he is not ashamed of her; he often speaks to her and sometimes gives her a small sum of money. 7. Is not this proud man a relative of yours? 8. Yes, he is a relative of mine, but he is ashamed of me; he pretends not to know me and does not speak to me. 9. I have inherited a considerable sum of money, but I have poor relatives and I shall divide it with them. 10. That proud lady is a relative of ours; but we are poor; therefore she is ashamed of us, never speaks to us, and pretends not to know us.

II. 1. Haſt du deinen deutſchen Aufſatz ſchon gemacht? 2. Ich habe ihn noch nicht ganz[3] gemacht; ich arbeite eben daran. 3. Es iſt ein ſchweres Thema, und ich weiß nicht viel darüber zu ſchreiben.[4] 4. Sieh einmal dieſes Tintenfaß; es iſt beinahe nichts mehr darin; bitte, gieße etwas Tinte hinein.[5] 5. Wir kaufen unſer Gemüſe gewöhnlich bei einem Gemüſehändler in der Marktſtraße. 6. Können Sie mir ihn[6] (denſelben) empfehlen? 7. O ja,

[1] *not anything*, **nichts**. Observe that **nichts** is very commonly used as the negative of **etwas**, as **kein** is the negative of **ein**.

[2] *A relative of mine, thine, his, hers, ours*, etc., is expressed by **ein Verwandter von mir, von dir, von ihm, von ihr, von uns**, etc.

[3] **ganz**, *wholly = the whole of it.*

[4] Observe the order. *I know not much upon it to write = I cannot write much upon it.* Observe that **wiſſen** approaches **können** in meaning. So in other languages of words meaning *to know* and *to be able.*

[5] Why not **darin**?

[6] **Mir** and **dir** may precede or follow the accusative of another pronoun when both the dative and accusative are objects of the same verb. Except in the case of these two forms, **mir** and **dir**, the accusative of a personal pronoun precedes the dative.

wir ſind ſehr zufrieden mit ihm, und Sie werden alles bei ihm finden. 8. Sie können ſich darauf verlaſſen, Herr und Frau B. werden morgen Abend nicht zu Ihrer Geſellſchaft kommen. 9. Ich habe ſie heute Morgen geſehen und mit ihnen geſprochen; ſie ſind beide ſehr unwohl. 10. Frau B. hat Ihnen ein Briefchen geſchrieben und Sie gebeten, ſie zu entſchuldigen; haben Sie dasſelbe noch nicht erhalten? 11. Erinnern Sie ſich eines kleinen Gemäldes von Rubens in der Sammlung des Herrn N.? 12. Ich erinnere mich desſelben ſehr gut; es hängt über der Thür im erſten Zimmer. 13. Ganz recht; ein Fremder[1] hat ihm eine bedeutende Summe dafür geboten, aber er mag es demſelben nicht verkaufen, denn er will beinahe die doppelte Summe dafür gegeben haben. 14. Meine Eltern werden nicht blos um meinetwillen[2] beſorgt ſein, ſondern[3] auch um deinetwillen.

144. VOCABULARY.

der Aufſatz, *composition.*
der Händler, *dealer.*
das Gemüſe, *vegetables.*
das Thema, *theme, subject.*
das Tintenfaß, *inkstand.*
die Geſellſchaft, *company, party.*
die Sammlung, *collection.*
die Tinte, *ink.*
beſorgt, *anxious, concerned.*
doppelt, *double.*
gewöhnlich, *usual, usually.*
zufrieden, *contented, satisfied.*
beinahe, *almost.* Cf. faſt.
blos, *barely, only.*
eben, *exactly, just* (of time).

[1] The adjective is **fremd**; hence, substantively used, **ein Fremder, der Fremde.**

[2] The suffix **et** is added to the old genitives **mein, dein, ſein,** and **t** to **unſer, euer,** and **ihrer** in composition with **halben, wegen,** and **um . . . willen,** meaning *because of, on account of,* etc.

[3] "**Aber** may be preceded by a negative sentence, **ſondern** must be; **aber** denotes concession, **ſondern** contrast and opposition." **Allein,** a third word for *but,* indicates that what follows the conjunction is not what might be expected from what precedes. Thus **allein** might be substituted for **aber** in the last model sentence. **Allein** corresponds to the English *only* or *however.*

VOCABULARY—Continued.

manchmal, zuweilen, *sometimes.*
nie, niemals, *never.*
um ... willen (with gen.), *for the sake of ...*
bieten, bot, geboten, *to bid, to offer.* Cf. anbieten.
bitten, bat, gebeten, *to beg, to request.*
entschuldigen, *to excuse.*
einladen, lud ein, eingeladen, *to invite.*
empfehlen, empfahl, empfohlen, *to recommend.*
hangen (hängſt, hängt), hing, gehangen, *to hang* (intrans.).
teilen, *to divide.*
ſich verlaſſen auf (with acc.), *to depend upon.*

145. *Examine the following sentences:*

1. Es iſt ein ſchöner Hund. *It is a handsome dog.*
2. Weſſen Hut iſt das? *Whose hat is that?*
3. Dies iſt meine Zeitung. *This is my newspaper.*
4. Sind dies Ihre Brüder? *Are these your brothers?*
5. Was iſt Ihre Meinung? *What is your opinion?*

Observe that a pronoun may be put in the neuter singular as the subject of the verb **ſein**, whatever be the number or gender of the predicate noun to which it refers.

146. **Aufgabe.**

I. [In the following exercise read aloud each sentence as it stands, then for the pronoun with letters spaced, substitute successively, in the same case, all the persons singular and plural.]

1. Der Hund hat mich gebiſſen. 2. Unſer Onkel hat mir einen goldenen Ring zum Geſchenk gemacht. 3. Der alte Mann erinnert ſich meiner nicht mehr. 4. Er hat es meinetwegen gethan. 5. Ich kleide mich raſch an (du kleideſt dich, u. ſ. w.[1]). 6. Ich waſche mir das Geſicht. 7. Er bittet mich um Verzeihung. 8. Mein Vetter hat mir einen Thaler dafür geboten. 9. Gieße mir ein wenig Tinte in mein Tintenfaß hinein.

[1] **u. ſ. w.** = **und ſo weiter**, *and so forth.*

10. Wie ſchmeckt **dir** dieſer Thee? 11. Ich habe ihn (denſelben) für **dich** gekauft. 12. Ich darf **mich** auf **meinen** Diener verlaſſen. 13. Ich ſchmeichle **mir** mit der Hoffnung, **mich** belohnt zu ſehen. 14. Ich wünſche **dir** Glück zu **deinem** Geburtstag. 15. Ich habe **mir deinetwegen** Mühe gegeben (**du haſt dir ſeinetwegen**, u. ſ. w.). 16. Ich freue **mich deinethalben**.

II. 1. How do you like our town? 2. I like it very much,[1] it[2] is a pretty town; I find you have large public gardens here; to whom do they belong? 3. They belong to the duke, but everybody may[3] go in; I take a walk in them every morning after breakfast. 4. I remember the beautiful garden in Schwetzingen near Heidelberg very well; I have seen it twice, once with you and once with a cousin of mine. 5. And do you also remember the amiable stranger at[4] the hotel? 6. I remember him as well as his son. 7. Just go and see what is lying[5] on the table in the arbor. 8. I know; apples, pears, and nuts are lying on it; but I do not know who[5] has put them there.[6] 9. Well, John,[7] I find you are still in bed. 10. The sun is already high in the heavens,[8] and it will soon shine in your sleepy eyes.[9] 11. Get up directly, and wash and dress yourself quickly; a fellow-pupil of yours is already waiting for you below.

[1] *much*, **viel**; *very much*, **ſehr viel**, both of quantity; but **ſehr**, *very*, *very much*, of degree.

[2] Not **ſie** but **es**. Why is this?

[3] *may* = *is allowed to*.

[4] **in**, with what case?

[5] The interrogative pronoun requires the auxiliary to be placed last in the sentence. Would it, if the sentence were not dependent?

[6] Not **da** but **dahin**. Why?

[7] **Johann**.

[8] **am Himmel**.

[9] Say, *for you in the sleepy eyes*.

147. VOCABULARY.

der Diener, *servant.*
der Geburtstag, *birthday.*
der Herzog, *duke.*
der Mitſchüler, *fellow-pupil.*
der Schlaf, *sleep.*
die Hoffnung, *hope.*
die Mühe, *pains, trouble;* ſich Mühe geben, *to take pains.*
die Sonne, *sun.*
das Geſicht, *face.*
das Glück, *luck, happiness, fortune.*
jedermann, *everybody.*
belohnt, *rewarded.*
öffentlich, *public.*
raſch, *quick.* Cf. ſchnell.
ſchläfrig, *sleepy.*
nun, *well, now.*
ſowohl als auch, *as well as.*
unten (adv.), *below.*
einmal, *once.*
zweimal, *twice.*
zwanzigmal, *twenty times.*
ſich ankleiden, *to dress one's self.*
beißen, biß, gebiſſen, *to bite.*
einen um Verzeihung bitten, *to beg one's pardon.*
freuen, ſich freuen, *to rejoice.*
gefallen, gefiel, gefallen, *to please;* es gefällt mir, *I like it.*
ſcheinen, ſchien, geſchienen, *to shine, to appear.*
ſchmeicheln (with dative), *to flatter.*
warten auf einen, *wait for one.*
ſich waſchen, wuſch, gewaſchen, *to wash one's self.*
wünſchen, *to wish, to desire;* einem Glück zu etwas wünſchen, *to congratulate one on something.* Cf. gratulieren.

Fünfzehnte Lektion.

148. THE AUXILIARIES OF MODE.

[Review **70**, **71**, and **74**.]

Der Knabe hat ſeine Aufgabe für die Schule lernen ſollen, aber er iſt zu träge geweſen und hat nicht gewollt; am Ende jedoch hat er ſie lernen müſſen.

The boy was to have learnt (was told to learn) his lesson for the school, but he was too lazy and did not wish to; finally, however, he was obliged to learn it.

149. The forms of the perfect tense of **ſollen, wollen,** and **müſſen** are: **ich habe geſollt; ich habe gewollt; ich habe gemußt.** But when the infinitive of another verb is used with the perfect of **ſollen, wollen,** and **müſſen,** then the perfects are: **ich habe — ſollen; ich habe — wollen; ich habe — müſſen.** Show how this remark is illustrated in the model sentence.

150. Aufgabe.

[In turning the following Exercise into German, use the perfect of **ſollen, wollen, müſſen,** wherever the main verb is a past tense. Hence cast mentally such sentences as, *The boys were to have learnt their lessons*, into the form, *The boys have — ought*, etc.]

I. 1. We are to learn our lesson this evening. 2. They will learn theirs now. 3. Why will he not learn his piece of poetry? 4. He is lazy, but in the end he will be obliged to learn[1] it. 5. My brother must go to school[2] to-morrow and must, therefore, learn his lesson to-day. 6. The boys were to have learnt their lessons, but they were too lazy and would not. 7. What did they wish to do? 8. They wished to play and not to learn. 9. She was to remain at home and learn her poetry by heart. 10. We wished to go to school, but we have been obliged to remain at home.

[1] **wird . . . lernen müſſen.** [2] See page 66, note 1.

II. 1. Meine Schweſter ſoll einen Aufſatz ſchreiben, aber ſie iſt träge und auch ein wenig eigenſinnig; ſie ſagt, er iſt zu ſchwer, ich kann ihn nicht machen; aber ich glaube, ſie will nicht. 2. Mein Bruder hat einen franzöſiſchen Aufſatz ſchreiben ſollen, aber er verſteht noch nicht franzöſiſch genug. 3. Soll der Knabe ſeine Aufgabe jetzt lernen oder heute Abend? 3. Nein, er ſoll ſie jetzt gleich lernen; ſonſt wird er vergeſſen, ſie zu lernen, und wird morgen wieder nach den Schulſtunden in der Schule bleiben müſſen. 5. Mein liebes Kind, dieſe Aufgabe iſt ſehr ſchlecht geſchrieben, du mußt ſie noch einmal abſchreiben; du wirſt auch deine deutſche Überſetzung noch einmal ſchreiben müſſen, denn es ſind zu viele Fehler darin. 6. Wir haben dieſen Morgen Briefe ſchreiben ſollen; aber wir haben nur ſehr ſchlechte Federn und weder Papier noch Tinte gehabt. 7. Meine Schweſter hat uns Schreibmaterialien bringen ſollen, aber ſie ſcheint es vergeſſen zu haben. 8. Ich habe ihm bei ſeiner Arbeit geholfen. 9. Ich habe ihm ſeine Arbeit machen helfen.[1] 10. Er hat das Buch in dem Zimmer gelaſſen. 11. Er hat das Buch in dem Zimmer liegen laſſen. 12. Wer hat Sie ſo früh aufſtehen heißen? 13. Wir haben einen Haſen über das Feld laufen ſehen. 14. Fräulein M. ſingt ſehr ſchön; haſt du ſie ſchon ſingen hören? 15. Die kleine Karoline iſt eigenſinnig geweſen; ſie hat ein Gedicht nicht auswendig lernen wollen, und hat deswegen zu Hauſe bleiben müſſen.

151. VOCABULARY.

der Fehler, *failure, mistake.*
die Arbeit, *work.*
die Überſetzung, *translation.*
das Gedicht, *poem.*
das Schreibmaterial (pl. –ien), *writing material.*
auswendig, *by heart, outside.*
eigenſinnig, *obstinate.*
früh, *early;* morgen früh, *tomorrow morning.* Cf. der Morgen, *morning.*
deswegen, deshalb, *therefore.*
ſonſt, *else, otherwise.*
zu Hauſe, *at home.*
laufen, lief, gelaufen (ſ.), *to run.*
ſingen, ſang, geſungen, *to sing.*

[1] The past participle of the compound tenses of the verbs **heißen, helfen, hören, laſſen, ſehen,** sometimes also of **lehren** and **lernen** is changed into the infinitive, when it is preceded by another infinitive, just as with the auxiliary verbs of mode. See **149.**

152. Aufgabe.

1. The poor boy has been obliged to walk the whole way.[1] 2. Why did he not come by[2] the train? 3. His parents wanted to save the money. 4. Why do you come so late to-day? 5. The train arrived only at[3] half past 12; it was to have started at a quarter to 11, but it did not start till ten minutes or a quarter past 11. 6. At what o'clock shall you call upon your uncle to-day? 7. I am to be at his house a little (ein wenig) before 2; my sister was to have gone with me, but she has the[4] toothache and must remain at home. 8. I am sorry to hear that; I wished to call upon her yesterday, but I did not go out. 9. It is half past 8 o'clock. 10. I beg your pardon; I think it can be no more than[5] a quarter to 8. 11. I think the train starts at ten minutes before 3. 12. When will your parents return from the country? 13. Toward the[4] end of August[6] or the[4] beginning of September.[6]

153. VOCABULARY.

der Januar, *January.*
der Februar, *February.*
der März, *March.*
der April', *April.*
der Mai, *May.*
der Juni, *June.*
der Juli, *July.*
der Auguſt', *August.*
der September, *September.*
der Oktober, *October.*
der November, *November.*
der Dezember, *December.*
der Weg, *way.*
der Zug, *train, feature, trait.*
die Eltern (pl.), *parents.*
die Minu'te, *minute.*
das Viertel, *quarter.*
erſt, *first; not till, only.*

[1] Use the accusative.
[2] Use **mit.**
[3] **um.** The preposition is, however, often omitted.
[4] Omit the article.
[5] **nicht mehr als.**
[6] The genitive ending is omitted. So always of the names of the months after a numeral designating the day.

VOCABULARY—Continued.

leid, *sorry;* es thut mir leid, *I am sorry;* er thut mir leid, *I am sorry for him.*

ſpät, *late.*

vor (prep. with dat. and acc.), *before.*

abfahren nach . ., fuhr ab, abgefahren (ſ.), *to start for . .* Cf. abgehen nach.

ankommen, kam an, angekommen (ſ.), *to arrive.*

ausgehen, ging aus, ausgegangen (ſ.), *to go out.*

einen beſuchen, *to call on one, make one a visit.* Cf. bei einem vorſprechen.

zu Fuß gehen (ſ.), *to walk.*

ſparen, erſparen, *to save.*

vorziehen, zog vor, vorgezogen, *to prefer.*

zurückkommen, kam zurück, zurückgekommen (ſ.), *to return.*

Wie viel Uhr iſt es? *What o'clock is it? What is the time of day?*

Es iſt zehn Uhr, *It is ten o'clock.* Es iſt ein Uhr, *It is one o'clock.*

Es iſt zehn Minuten nach zehn Uhr, *It is ten minutes after ten o'clock.*

ein Viertel auf elf Uhr, *a quarter after ten o'clock.* (Literally, *a quarter towards eleven o'clock.*)

halb elf, *half past ten;* halb ein Uhr, *half past twelve.*

drei Viertel auf elf, ein Viertel vor elf, *a quarter to eleven.*

Sechzehnte Lektion.

154. THE AUXILIARIES OF MODE—Continued.

[For the full inflection of these verbs, see **283—288.**]

Mein Bruder Fritz hat heute seinen neuen Hut nicht aufsetzen dürfen, weil es so windig ist; und ich habe den meinigen nicht aufsetzen mögen, weil der Wind mir ihn gestern vom (von dem) Kopf geblasen hat, so daß ich ihn kaum wieder habe fangen können.

My brother Fred has not been allowed to put his new hat on to-day, because it is so windy; and I did not like to put mine on, because the wind blew it off my head yesterday, so that I could scarcely catch it again.

155. 1. Observe that the conjunctions **weil** and **daß** (so also **wenn**, *if*, *when*, and certain others) remove the verb to the end of the clause. In the case of compound forms — a participle and an auxiliary — the auxiliary comes last.

2. Observe the order in the last clause. If, in a dependent clause, an auxiliary (**haben, sein, werden**) occurs with two infinitives, the auxiliary immediately precedes the infinitives.

3. Observe and imitate the expression **mir von dem Kopf**, instead of **von meinem Kopf**, which would also be correct. This use of the dative of a personal pronoun and the definite article, in place of a possessive adjective, the usual form of expression in English, is extremely common in German, when parts of the body or of the dress are spoken of.

4. The perfect participles of **dürfen, mögen,** and **können** are **gedurft, gemocht, gekonnt.** As to the forms of the perfect, the remarks of **149** are applicable to these verbs: **ich habe gedurft, gemocht,** etc.; but **ich habe (lernen) dürfen, können,** etc.

156. For the inflection and use of the possessive adjectives employed substantively, see **61** and **62.** In place of the simple possessives, we may have **der, die, das meinige,** etc., as given on the next page.

der, die, das meinige, or, meiner, meine, meines, *mine.*
„ „ „ deinige, " deiner, deine, deines, *thine.*
„ „ „ ſeinige, " ſeiner, ſeine, ſeines, *his, its.*
„ „ „ ihrige, " ihrer, ihre, ihres, *hers.*
„ „ „ unſrige, " unſerer, unſere, unſeres, *ours.*
„ „ „ eurige, " euerer, euere, eueres, *yours.*
„ „ „ Ihrige, " Ihrer, Ihre, Ihres, *yours.*
„ „ „ ihrige, " ihrer, ihre, ihres, *theirs.*

157. Aufgabe.

VI. 1. I must not (am not allowed to) put[1] my new hat on, and he must not put his on. 2. Why have you not put yours on? 3. I have not been allowed[2] to put it on, because it is so windy. 4. You have not put[3] your new coat on; why not? 5. I did not like to — because I did not like to put it on.[4] 6. We cannot put[3] our new shoes on; they have[5] not come yet. 7. Why have not your sisters put theirs on? 8. Because they have not been able to; the shoes are much too small. 9. My new hat is so small that I shall not be able to put it on[6] my head. 10. My coat fits me so badly that I have not been able to put it on. 11. She takes off[7] her shoes, because they are wet. 12. Because it rained a little, my sister did[8] not like to put on her new bonnet. 13. The wind has blown his hat from his head,

[1] Use **aufſetzen.**

[2] Is this expressed by the participle or the infinitive form? See **149.**

[3] Use **anziehen.** Cf. in this exercise the use of **ausziehen** and later that of **abziehen.**

[4] The verbs massed at the end. See **155,** 2. Compare **164.**

[5] With what auxiliary is **kommen** conjugated?

[6] Be mindful of the order.

[7] As **aus** in **ausziehen** is a separable prefix, it comes at the end.

[8] Whenever the dependent clause precedes the principal, the latter must begin with the verb, or with **ſo** followed by the verb.

and he has scarcely been able to catch it again. 14. Fred did not like to put on his hat to-day, because it is quite new, and the wind blew his old one from his head yesterday.

II. 1. Ich kann meinen Rock nicht anziehen; der Schneider hat ihn mir[1] zu eng gemacht. 2. Ihre Tante hat ihr ein schönes seidenes Kleid zum Geschenk gemacht; aber sie hat es heute nicht anziehen mögen, weil es so stark regnet. 3. Nimm deinen Regenschirm mit, denn es wird heute noch regnen. 4. Wenn die Sonne scheint, mußt du deinen Sonnenschirm mitnehmen; halte ihn aber[2] fest, sonst bläst ihn der Wind[3] fort; er hat gestern auch den meinigen (meinen) beinahe fortgeblasen. 5. Ist das[4] dein Regenschirm oder ihrer (der ihrige)? 6. Es[4] ist weder meiner, noch ihrer, sondern es ist seiner; meinen (den meinigen) werden Sie im andern Zimmer hinter der Thüre finden. 7. Dies sind ihre Schuhe; die meinigen sind noch bei dem Schuhmacher; ich habe sie schon vor vierzehn Tagen bestellt, sie sind aber noch immer nicht gekommen. 8. Er hat mir auch ein Paar Pantoffeln machen sollen, aber ich werde sie abbestellen. 9. Meine Eltern haben heute Nachmittag eine Spazierfahrt nach N. gemacht; aber ich habe nicht mitfahren dürfen, weil ich heute Morgen nach der Schule eine Strafaufgabe habe schreiben müssen. 10. Und warum hast du eine Strafaufgabe bekommen? 11. Weil ich meine corrigierte deutsche Übersetzung nicht ohne Fehler habe sagen können. 12. Unser Lehrer sagt uns immer: Wenn eine Aufgabe corrigiert ist, müßt ihr sie so gut lernen, daß ihr sie ohne Fehler und ohne Stocken aus dem Englischen ins Deutsche und umgekehrt aus dem Deutschen ins Englische übersetzen könnt. 13. Wenn Sie nach Hause gehen, nehmen Sie doch Ihrer Frau[5] Mutter und Ihrer

[1] Observe the order, and see page 70, note 6.

[2] Notice that **aber** is not always placed first. So our *however*.

[3] Observe the order; hitherto when the normal order of subject and verb has been inverted, the subject has immediately followed the verb.

[4] See **145.**

[5] Observe and imitate.

Fräulein Schweſter dieſe Roſen mit. 14. Warum haben Sie Ihren Bruder nicht mitgebracht? 15. Er hat nicht mitkommen wollen. 16. Du haſt ein Meſſer in der Hand und ſpielſt während des Unterrichts; ſtecke es in die Taſche, ſonſt nehme[1] ich es weg. 17. Weißt du auch, daß euer Hund mir den Rock zerriſſen hat? 18. Es thut mir leid, das zu hören.

158. VOCABULARY.

der Hut, *hat, bonnet.*
der Pantoffel, *slipper;* pl. die Pantoffeln.
die Strafe, *punishment.*
die Strafaufgabe, *task.*
die Taſche, *pocket.*
das Stocken, *stopping, hesitation.*
enge (enge), *tight, narrow.*
naß, *wet.* Opp. trocken.
voll (voller), *full.* Opp. leer.
willkom'men, *welcome.*
hinter (prep. with dat. and acc.), *behind.*
umgekehrt, *turned round,* vice versa.
während (prep. with gen.), *during.*
abnehmen, nahm ab, abgenommen, *to take off.*
abziehen, zog ab, abgezogen, *to draw off.*
anziehen, zog an, angezogen, *to put on, draw on.*
ausziehen, zog aus, ausgezogen, *to draw out, pull off.*
beſtellen, *to order, to send for.*
abbeſtellen, *to countermand.*
corrigie'ren, *to correct.*
fahren, fuhr, gefahren (ſ.), *to drive, to go in a vehicle.*
feſthalten, *to hold fast.*
fortblaſen (bläſeſt, bläſt), blies fort, fortgeblaſen, *to blow off.* Cf. wegblaſen.
eine Spazierfahrt machen, *to take a drive.*
einen Spazierritt machen, *to take a ride (on horseback).*
mitbringen, brachte mit, mitgebracht, *to bring with one.*
mitkommen, kam mit, mitgekommen (ſ.), *to come with one.*
paſſen (with dat.), *to fit.*
regnen, *to rain.*
ſtecken, *to stick, to put (away).*
überſe'tzen, *to translate.*

[1] Make an observation on the tense.

159. Aufgabe.

I. 1. Your boots are quite wet, Charles; take them off directly! 2. He was to have taken off his boots, but he would not, and got a bad cold. 3. I have been in the rain the whole morning,[1] and if[2] I do not take off my wet coat, I shall[3] get a cold. 4. Take your hat off in the room, if you please. 5. This man was not inclined[4] to take his hat off, but in the end he was obliged to. 6. Will you not take off your bonnet and shawl, Mrs. L., and stay to dinner with us? 7. We shall dine in half an hour.[5] 8. Will not your sister Emily stay to supper with us? 9. She is very sorry, she cannot accept your kind invitation, she must be at home at a quarter to 9; but she will come to breakfast to-morrow morning, if you will allow her. 10. We shall be very happy to see her.

II. 1. Wie lange ſind Sie am Dienſtag Abend[6] auf dem Ball geblieben? 2. Wir haben um ein Uhr nach Hauſe gehen ſollen, aber wir haben am Ende bis zwei bleiben dürfen. 3. Der arme Heinrich hat heute Morgen nach der Schule (da) bleiben müſſen; nicht wahr? 4. Ja, und weil er nach der Schule hat (da) bleiben müſſen, hat er keinen Spaziergang mit uns machen dürfen. 5. Es thut mir leid um ihn.[7] 6. Warum hat ſeine Schweſter geſtern Abend nicht ins Theater gehen dürfen? 7. Weil ſie eine ſtarke Erkältung hat; nächſten Donnerſtag wird ſie gehen dürfen, und dann wird ſie Beethovens ſchöne Oper Fidelio hören können. 8. Wann werden Sie meine deutſche Überſetzung corrigieren können? 9. Heute Abend; aber wenn ſie corrigiert iſt, müſſen

[1] The accusative.
[2] See **155**, 1.
[3] Be mindful of the order.
[4] The perfect of **wollen**.
[5] **in einer halben Stunde.**
[6] Expressions of time commonly precede those of place.
[7] The sentence might be turned another way, having **er** as the subject.

Sie dieſelbe ſo gut lernen, daß Sie ſie ohne Fehler und ohne Stocken ſagen können. 10. Ich werde ſie ſo gut lernen, daß Sie mit mir zufrieden ſein werden. 11. Es ſchneit jetzt, nicht wahr? 12. Ich habe keinen Regenſchirm bei mir; bitte, leihen Sie mir den Ihrigen. 13. Es thut mir leid, ich kann Ihnen meinen nicht leihen, er iſt zerbrochen; aber meine Schweſter wird Ihnen den ihrigen mit großem Vergnügen leihen.

160. VOCABULARY.

der Shawl, *shawl.*
Emi'lie, *Emily.*
die Ein'ladung, *invitation.*
die Oper, *opera.*
bis, *till, as far as.*
dann, *then.*
nicht wahr, *is it not so?*
erlauben (with dat.), *to permit, to allow.*
leihen, lieh, geliehen, *to lend.*
ſchneien, *to snow.*

zum Mittagseſſen bleiben, *to stay to dinner.*

ich werde mich ſehr freuen, *I shall be very happy.*

Siebenzehnte Lektion.

161. The Verb laſſen.

COMPARISON OF ADJECTIVES AND ADVERBS.

Meine Tante hat dieſer armen Frau ein warmes Winterkleid machen laſſen, weil dieſelbe ſo ärmlich gekleidet iſt; ſie wird auch der älteſten Tochter derſelben wärmere Kleider machen laſſen müſſen, denn dieſe iſt noch ärmlicher gekleidet als ihre Mutter.

My aunt has had a warm winter-dress made for this poor woman, because she is dressed so poorly; she will be obliged to get warmer clothes made also for her eldest daughter, for she (this one, the latter) is clothed still more poorly than her mother.

162. On the perfect **hat . . . laſſen**, see **149**, and page 76, note. Observe that the infinitive depending on **laſſen** is *active*, not, as we translate it, *passive*. On the order in the second clause, see **155**, 1.

163. Laſſen, ließ, gelaſſen, *to cause, order, get* or *have (a thing done); to let, to leave.*

1. Present Tense.

Indicative.		*Imperative.*
ich laſſ**e.**	wir laſſ**en.**	laſſ**e.**
du läſſ**eſt.**	ihr laß**t.**	laß**t.**
Sie laſſ**en.**	Sie laſſ**en.**	
er läß**t.**	ſie laſſ**en.**	laſſ**en** Sie.

ich will
ich ſoll
ich muß
ich darf
ich mag
ich kann

meiner Tochter ein Paar Schuhe machen laſſen.
mir einen Rock machen laſſen.
dem Kind ein warmes Kleid machen laſſen.
ihnen gute Hüte machen laſſen.

2. FUTURE. ich werde machen laſſen, *I shall have (get) made.*
3. PERFECT. ich habe gelaſſen, *I have left;* but:

ich habe mir einen Rock machen laſſen wollen.
ich habe dir ein Paar Schuhe machen laſſen ſollen.
ich habe ihm einen Hut machen laſſen müſſen.
ich habe ihr ein Kleid machen laſſen dürfen.
ich habe ihnen kein Pferd kaufen laſſen mögen.
ich habe uns ein Haus erbauen laſſen können.

164. *Observe the order in the following:*

Habe ich Ihnen geſagt,
- daß ich dem armen Mann einen Rock habe machen laſſen?
- daß ich dem armen Mann einen Rock werde machen laſſen?
- daß ich ihm einen Rock habe machen laſſen müſſen?

165. *Examine the following:*

POSITIVE.	COMPARATIVE.	SUPERLATIVE.	
alt, *old.*	ält er.	ält eſt,	der ält eſte.
jung, *young.*	jüng er.	jüng ſt,	der jüng ſte.
klug, *clever.*	klüg er.	klüg ſt,	der klüg ſte.
kurz, *short.*	kürz er.	kürz eſt,	der kürz eſte.
lang, *long.*	läng er.	läng ſt,	der läng ſte.

166. 1. Observe that the comparative and superlative are formed as commonly in English by the addition of **er** and **ſt**, or **eſt**, to the positive.

2. Observe further that the radical vowels **a, o, u**, are, in monosyllables, modified to **ä, ö, ü**. For exceptions, see the general vocabulary.

3. Comparatives and superlatives are declined like positives in the same situation.

4. The force of the superlative may be intensified by prefixing **aller**: **allerliebſt**, *most charming;* **der allerſchönſte, allerbeſte**, *the fairest, best of all.*

167. *Observe the following irregular comparisons:*

groß, *great.*	größ er.	größ t,	der größ te.
gut, *good.*	beſſer.	beſt,	der beſte.
hoch, *high.*	höher.	höchſt,	der höchſte.
nah, *near.*	näher.	nächſt,	der nächſte.
viel, *much.*	mehr.[1]	meiſt,	der meiſte.

168. 1. Adjectives may be used as adverbs in the positive and comparative without being inflected; but the superlative used adverbially is preceded by **am** = **an dem**: **am ärmlichſten**, *the most poorly, more poorly than all others*; **am ſchönſten**, *the most beautifully, the most beautifully of all.* This is called the *relative superlative.*

2. To express the *absolute superlative*, **aufs** = **auf das**, is used: **aufs ärmlichſte**, *most poorly, poorly in the highest degree.* Or the adverb may be modified by **äußerſt**, *exceedingly*; or by **höchſt**, *in the highest degree.*

3. The *absolute superlative* may also be expressed simply by the form in **ſt**: **gefälligſt**, *most obligingly*; **gütigſt**, *most kindly*; **freundlichſt**, *in the most friendly manner*; **höflichſt**, *most politely.*

169. **Aufgabe.**

I. 1. Who has had a warm dress made for this poor woman? 2. My aunt has had a warm dress made for her. 3. For whom has your aunt had a warm dress made? 4. For the eldest daughter of this poor woman. 5. What has your aunt had made for the woman's eldest daughter? 6. She has had a dress made for her, because the latter is dressed most poorly. 7. Will she be obliged to get warm clothes made for anybody else[2]? 8. Yes, she will be obliged to get warmer clothes made also for the other children, because it is so cold and they are dressed most poorly. 9. Because it is so cold now, my mother[3] has had warm clothes made for this poor woman and her two eldest daughters.

[1] Not declined.

[2] **jemand anderem.**

[3] Be mindful of the order. See page 80, note 8.

II. 1. Dein Winterrock ist nicht warm genug; warum lässest du dir nicht einen dickeren machen? 2. Ich habe mir schon vor drei Wochen einen dickeren machen lassen wollen; aber ich habe kein schönes Tuch finden können. 3. Mein Nachbar wird sich nächstes Jahr ein großes Haus bauen und es aufs schönste und bequemste einrichten lassen. 4. So? Gefällt ihm sein jetziges nicht mehr? 5. Er will nun in einem größeren Hause wohnen; er wird sich auch einen Wagen und Pferde halten und muß sich also auch Ställe bauen lassen. 6. Meine Schwester Sophie hat schon seit vorgestern Zahnweh; sie ist soeben zu dem Zahnarzt gegangen, um sich den Zahn ausziehen zu lassen. 7. Das ist sehr schmerzhaft; ich habe mir vergangenen Februar auch einen Zahn ausziehen und zwei füllen lassen. 8. Eduard, du mußt dir das Haar schneiden lassen; es ist zu lang, und zu langes Haar sieht nicht schön aus. 9. Aber, liebe Mama, erinnerst du dich denn nicht, daß ich es erst vor drei Wochen an meinem Geburtstag, den 7ten Januar, habe schneiden lassen? 10. Heinrich, Papa ist sehr unwohl; er hat starkes Kopfweh und hat die ganze Nacht nicht schlafen können; wir müssen den Arzt rufen lassen. 11. O, Mama, du brauchst ihn nicht rufen zu lassen; ich will selbst zu ihm gehen. 12. „Herr Doktor, Mama läßt Sie grüßen und höflichst bitten, den Papa im Laufe des Tages doch zu besuchen; denn er fühlt sich sehr unwohl." 13. „Gut, grüßen Sie Ihren Herrn Vater gefälligst von mir; ich werde in einer Stunde bei ihm sein." 14. Ich habe einer armen Frau in der Küche etwas zu essen geben lassen. 15. Laß dir das Maß zu einem Überrock nehmen; lasse dir ihn aber ja[1] nicht zu klein machen. 16. Meine Schwester hat sich photographieren lassen und mein Bruder läßt sich malen. 17. Erinnere mich ja an das arme Kind; ich will ihm warme Kleider machen lassen. 18. Erinnerst du dich dieses armen Mannes? Ich habe ihm vorigen Winter warme Kleider machen lassen.

[1] **ja** following an imperative adds emphasis or urgency: **vergiß es ja nicht**, *be sure not to forget it.* **Ja** is also used like our *you know:* **ich habe ja kein Buch.**

170. VOCABULARY.

der Arzt, *physician.*
der Lauf, *course.*
der Maler, *painter.*
der Wagen, *wagon, carriage.*
der Zahnarzt, *dentist.*
die Krankheit, *sickness.*
das Haar, *hair.*
das Tuch, *cloth.*
bequem, *comfortable.*
ſchmerzhaft, *painful.*
ausſehen, ſah aus, ausgeſehen, *to look, seem.*
bauen, *to build.*
bitten laſſen, *to request (through another).*
brauchen, *to want, need, use.*
einrichten, *to fit up, furnish, arrange.*
erinnern an . . (with acc.), *to remind of.*
feſtnehmen, nahm feſt, feſtgenommen, *to arrest.*
grüßen, *to salute;* grüßen Sie ihn von mir, *give him my compliments.*
grüßen laſſen, *to send one's compliments;* er läßt Sie grüßen.
malen, *to paint.*
rufen, rief, gerufen, *to call.*

einem das Maß zu etwas nehmen, *to take one's measure for something.*

171. **Aufgabe.**

I. 1. Who is to make your cloak? 2. Mr. M. in William Street is one of the best tailors in the town. 3. I got a coat made[1] by him last spring; do you perhaps remember it? 4. I want a pair of new boots; by whom shall I get them made? 5. Get them made by Mr. S.; he is a beginner and takes great pains. 6. You must get your stockings mended; there are holes in them. 7. When shall you get the cherries in your garden picked, and who is to pick them? 8. I shall get them picked by John the day after to-morrow. 9. Mr. B. will sell his new house; he has had it offered to me, but I have no mind to buy it. 10. It is too large for me and is not built in the best manner.[2] 11. Edward, you must take greater pains with your lessons, if you wish to make progress. 12. You must not get your mistakes corrected by one of your fellow-pupils, but[3] you

[1] Say, *for myself.* [2] **aufs beſte.** [3] Is **aber** or **ſondern** the right word?

must try not to make any. 13. Mary, your dress is torn; when we come home you must get it mended.

II. 1. Von wem laſſen Sie Ihre Bücher einbinden? 2. Ich laſſe ſie immer von Herrn S. in der Karlſtraße einbinden. 3. Sie haben mir amerikaniſche Äpfel geſchickt; ſie ſind ſehr ſchön und ich werde ſie mir gut ſchmecken laſſen. 4. Sie wiſſen, wie gern ich gute Äpfel eſſe. 5. Wenn Sie Ihre Vettern wiederſehen, ſo grüßen Sie ſie gefälligſt von mir. 6. Ich habe ſie durch einen gegenſeitigen Freund von mir grüßen laſſen. 7. Herr D., erlauben Sie mir, Ihnen zu Ihrer glücklichen Rückkehr Glück zu wünſchen. 8. Fräulein Luiſe iſt heute von ihrer Reiſe zurückgekehrt, aber ſie ſieht gar nicht wohl aus. 9. Meine Frau[1] wird ſich einen Zahn ausziehen laſſen müſſen, denn ſie hat ſchon ſeit einigen Tagen heftiges Zahnweh (heftige Zahnſchmerzen). 10. Ihre Frau Gemahlin hat ſich neulich photographieren laſſen und hat eines der Bilder meiner Frau zum Andenken gegeben.

172. VOCABULARY.

der Anfänger, *beginner.*
der Fortſchritt, *progress;* Fortſchritte machen, *to progress.*
der Strumpf, *stocking.*
die Reiſe, *journey.*
die Rückkehr, *return.*
zum Andenken, *as a souvenir.*
gegenſeitig, *mutual.*
kürzlich, neulich, *not long ago.*
gar nicht, *not at all.*
ſorgfältig, vorſichtig, *careful.*
übermorgen, *day after tomorrow.*
binden, band, gebunden, *to bind;* einbinden, *of books.*
flicken, *to mend, to darn.*
pflücken, *to pick, to pluck.* Cf. abbrechen.

ich gebe mir viel Mühe, *I take great pains.*
er hat ſich mehr Mühe gegeben, *he has taken greater pains.*
Luſt haben, *to have a mind.*
ich habe keine Luſt, *I have no mind (inclination).*
ſich gut ſchmecken laſſen, *to enjoy (eating or drinking).*

[1] A gentleman says of his wife, **meine Frau**; a lady of her husband, **mein Mann.** But a person addressing another says, **Ihre Frau Gemahlin**; **Ihr Herr Gemahl.** What are the customary forms with us?

Achtzehnte Lektion.

173. THE IMPERFECT TENSE.

Ein Hund hatte ein Stück Fleiſch geſtohlen und wollte mit demſelben über einen Fluß ſchwimmen. Im Waſſer bemerkte er ſein Bild und hielt es für einen andern Hund mit einem Stück Fleiſch. Er wünſchte auch dieſes zu haben und ſchnappte darnach; aber in einem Augenblick war ſein eignes Fleiſch in dem Waſſer verſchwunden.

A dog had stolen a piece of meat and wanted to swim across a river with it. He saw his image in the water and took it for another dog with a piece of meat. He wanted to have this also, and snapped at it; but in a moment his own meat had disappeared in the water.

174. IMPERFECT OF **ſein**, *to be*, AND **haben**,[1] *to have*.

ich war.	wir waren.	ich hatte.	wir hatten.
du warſt.	ihr waret.	du hatteſt.	ihr hattet.
Sie waren.	Sie waren.	Sie hatten.	Sie hatten.
er war.	ſie waren.	er hatte.	ſie hatten.

175. IMPERFECT OF THE MODAL AUXILIARIES.[2]

ich ſollte, *I was to, ought.*	ich durfte, *I was allowed to.*
ich wollte, *I wanted to.*	ich mochte, *I liked to.*
ich mußte, *I was obliged to.*	ich konnte, *I was able to.*

176. IMPERFECT OF A WEAK VERB: **wünſchen**, *to wish*.

ich wünſch**te**, *I wished.*	wir wünſch**ten**, *we wished.*
du wünſch**teſt**, *thou wishedst.*	ihr wünſch**tet**, *ye wished.*
Sie wünſch**ten**, *you wished.*	Sie wünſch**ten**, *you wished.*
er wünſch**te**, *he wished.*	ſie wünſch**ten**, *they wished.*

[1] For the full inflection of these verbs, see **280** and **281.**
[2] The full inflection may be found in **283—288.**

177. Imperfect of Strong Verbs: **ſtehlen,** *to steal;* **halten,** *to hold.*

ich ſtahl, *I stole.*	wir ſtahlen.	ich hielt, *I held.*	wir hielten.
du ſtahlſt.	ihr ſtahlet.	du hielteſt.	ihr hieltet.
Sie ſtahlen.	Sie ſtahlen.	Sie hielten.	Sie hielten.
er ſtahl.	ſie ſtahlen.	er hielt.	ſie hielten.

178. Synopsis of a Weak Verb[1] in the Indicative.

wünſchen, *to wish.*

Principal Parts: wünſch **en,** wünſch **te,** **ge** wünſch **t.**
Present: ich wünſch **e.**
Imperfect: ich wünſch **te.**
Future: ich werde wünſchen.
Perfect: ich habe gewünſcht.
Pluperfect: ich hatte gewünſcht.
Future Perfect: ich werde gewünſcht haben.

179. Synopsis of Strong Verbs[2] in the Indicative.

ſtehlen, *to steal;* **halten,** *to hold;* **ſchwimmen,** *to swim;* **verſchwinden,** *to disappear.*

Principal Parts: ſtehl **en,** ſtahl, **ge** ſtohl **en;** halt **en,** hielt, **ge** halt **en;** ſchwimm **en,** ſchwamm, **ge** ſchwomm **en;** verſchwind **en,** verſchwand, verſchwund **en.**
Present: ich ſtehl **e,** halt **e,** ſchwimm **e,** verſchwind **e.**
Imperfect: ich ſtahl, hielt, ſchwamm, verſchwand.
Future: ich werde ſtehlen, halten, ſchwimmen, verſchwinden.
Perfect: ich habe geſtohlen, habe gehalten; ich bin geſchwommen, bin verſchwunden.
Pluperfect: ich hatte geſtohlen, hatte gehalten; ich war geſchwommen, war verſchwunden.
Future Perfect: ich werde geſtohlen haben, werde gehalten haben; ich werde geſchwommen ſein, werde verſchwunden ſein.

[1] For the full inflection of a weak verb, see **278.**
[2] For the full inflection of a strong verb, see **279.**

180. As the forms of the strong and weak conjugations were compared in the present tense (**42**), so now compare them in the imperfect tense and perfect participle and make the needful observations.

181. 1. It has already been observed (**98**) that verbs denoting *a change of state or condition*, and those denoting motion *from*, *to*, or *towards* a place, are conjugated with **ſein**. Such are: **einſchlafen**, *to fall asleep*; **auf'wachen, erwach'en**, *to awake*; **erkranken**, *to become ill*; **geneſen**, *to recover*; **werden**, *to become*; **gehen**, *to go*; **reiten**, *to ride*; **laufen**, *to run*; **fallen**, *to fall*; **ſchwimmen**, *to swim*.

NOTE. — But if manner or duration of time is indicated, then **haben** is used as the auxiliary of verbs of motion, not **ſein**: ich **habe** eine halbe Stunde geſchwommen; er **hat** ſehr gut geritten.

2. The verbs **ſein**, *to be*, **bleiben**, *to remain*, and **geſchehen**, *to happen*, take **ſein** as the auxiliary:

ich **bin** geweſen, *I have been.*
ich **bin** geblieben, *I have remained.*
es **iſt** geſchehen, *it has happened.*

NOTE. — Intransitive verbs, when used with a reflexive pronoun, take **haben** as the auxiliary: er **hat** ſich warm gelaufen, *he has made himself warm by running.*

182. Aufgabe.

[Remember that a dependent clause must have the verb last. Read again **155**, 1 and 2. The commonest conjunctions beginning dependent clauses are: **als**, *when*; **wenn**, *if*, *when*; **weil**, *because*; **daß** (**ſo daß**), *that*. To these, which have already occured, add **da**, *as*, *since*; **während**, *while*; **nachdem**, *after*; **ob**, *whether*; **ehe**, *before*; **obgleich**, *although*. For the full list, see **257**.]

I. 1. A dog stole a piece of meat and swam across a river with it. 2. When[1] the dog had stolen the meat, he wanted to swim across the river. 3. Whilst he was swimming in the water, he saw another dog; for he took his own image for another dog. 4. The latter[2] also had a piece of meat. 5. As he wished to have this meat also, he snapped at it,

[1] The *when* of narration is **als**; of interrogation is **wann**; implying condition is **wenn**.

[2] *The latter*, **dieſer**; *the former*, **jener**.

but his own fell into the water and disappeared. 6. In the moment when he snapped at the other dog's meat, his own disappeared[1] in the water. 7. A thief stole my watch out of my[2] pocket last night. 8. When I perceived it, he had already disappeared. 9. I wanted to run after him, but my friend held me back. 10. Mr. N. became a poor man through indolence, and has remained a poor man all his[3] life. 11. What has become of[4] your brother? 12. He has gone to America. 13. Can you swim across the river? 14. Oh yes, I have already swum across it[5] three times.

II. 1. Der Hausknecht des Hotels trug mir heute Morgen, nachdem ich meine Rechnung bezahlt hatte, mein Gepäck auf das Dampfboot; aber als ich hinkam, fand ich, daß er meine Hutschachtel und Reisetasche vergessen hatte. 2. Ich schickte ihn sogleich in das Hotel zurück, und er versprach schnell zu gehen. 3. Aber kaum war er fort, so hörte ich, wie einer von seinen Bekannten ihm zurief[6]: „Du brauchst nicht zu laufen; das Schiff fährt noch lange nicht ab." 4. Ich nahm mir unterdessen mein Billet nach Bonn, und der Hausknecht kam gerade noch zu rechter Zeit mit den vergessenen Sachen zurück, denn das Schiff fuhr schon nach einigen Minuten, Punkt halb 8 Uhr, ab. 5. Bei schönem Wetter reise ich lieber mit dem Dampfboot als auf (mit) der Eisenbahn. 6. Man sieht die Gegend besser und braucht nicht auf einem und demselben Platze sitzen[7] zu bleiben, sondern man kann hin und her gehen; auch kann man etwas zu essen und zu trinken bekommen. 7. Aber nicht alle Dampfschiffe auf dem Rhein sind aufs bequemste eingerichtet.

8. Als ich in das Zimmer kam, fand ich, daß mein Vater eingeschlafen war; aber da ich wußte, daß er die vorhergehende Nacht

[1] See page 80, note 8. [2] See **155**, 3. [3] *all his*, **sein ganzes.** [4] By what case is **aus** followed? [5] *across it*, **hinüber.** [6] Observe that in a dependent clause the separable prefix is not disjoined from the root of the verb. [7] Observe that with **bleiben** an infinitive is used like a present participle, and denotes manner.

gar nicht geſchlafen hatte, mochte ich ihn nicht wecken, ſondern ließ ihn fortſchlafen. 9. Nachdem er aufgewacht war, ließ er ſich eine Taſſe ſchwarzen Kaffee bringen, und ich ſah, daß er ſich denſelben wohl ſchmecken ließ.

10. Ein Zögling eines Inſtituts ſagte zu dem Vorſteher desſelben: „Herr Doctor, ich ſchreibe ſo eben an meine Eltern; ſoll ich denſelben etwas von Ihnen ſagen?“ 11. Danke beſtens, Eduard, grüße ſie freundlichſt von mir und frage ſie, ob ſie uns nicht bald einmal beſuchen wollten.“ 12. Du brauchſt deinen Brief jetzt nicht auf die Poſt zu tragen, ſondern kannſt warten bis heute Mittag; denn, ſoviel ich weiß, geht die Poſt erſt um drei Viertel auf fünf ab.

183. VOCABULARY.

der Bekannte, ein Bekannter, *acquaintance.*
der Briefträger, *letter-carrier.*
der Dieb, *thief.* Cf. der Räuber.
der Hausknecht, *porter, boots.*
der Vorſteher, *principal.*
der Zögling, *pupil, scholar.*
die Eiſenbahn, *railroad.*
die Gegend, *country, neighborhood.*
die Poſt, *mail, post.* Cf. das Poſtamt, *post-office.*
die Reiſetaſche, *travelling-bag.*
die Sache, *thing.* Cf. das Ding.
die Trägheit, *laziness.*
(das) Amerika, *America.*
das Dampfboot, Dampfſchiff, *steamer.*
das Gepäck, *luggage.*
das Inſtitut', *boarding-school.*
das Leben, *life.*
fort, weg, *away, gone.*
hinüber, *over there.*
lieber (comp. of gern), *rather, by preference.*
Punkt ein Uhr, *exactly at one o'clock.*
unterdeſſen, *in the mean time.*
vorher'gehend, *preceding.*
bei ſchönem Wetter, *in fine weather.*
gerade zu rechter Zeit, *just at the right time.*
aufwecken, wecken, *to waken* (trans.).
nachlaufen (lief nach, nachgelaufen) (ſ.), *to run after* (with dat.).
tragen, trug, getragen, *to bear, to carry, to wear.*
verſprechen, verſprach, verſprochen, *to promise.*
werden, wurde or ward, geworden (ſ.), *to become.*

Neunzehnte Lektion.

184. RELATIVE AND INTERROGATIVE PRONOUNS.

Mein Neffe wird den langen Brief, dessen Inhalt ihm so viel Freude gemacht hat, beantworten, ehe ich von meinem Spaziergang, den ich eben machen will, zurückgekehrt bin.

My nephew will answer the long letter, the contents of which have given him so much joy, before I have returned from my walk which I am just going to take.

185. PARADIGMS.

der, die, das; welcher, welche, welches, *who, which, that.*

SINGULAR.

N.	der.	die.	das.	welcher.	welche.	welches.
G.	dessen.	deren.	dessen.	——	——	——
D.	dem.	der.	dem.	welchem.	welcher.	welchem.
A.	den.	die.	das.	welchen.	welche.	welches.

	PLURAL.		MASC. & FEM.	NEUTER.
N.	die.	welche.	wer, *who?*	was, *what?*
G.	deren.	——	wessen, *whose?*	wessen, *of what?*
D.	denen.	welchen.	wem, *to whom?*	——
A.	die.	welche.	wen, *whom?*	was, *what?*

186. Observe in the model sentence (1) that the relative, like certain conjunctions, requires the verb to be placed at the end of the clause, and that when the verb is in a compound tense, the auxiliary comes last; (2) that the perfect may be used instead of the future perfect in a dependent clause, just as in English: here, **zurückgekehrt bin** instead of **zurückgekehrt sein werde.**

NOTE. — None of the pronouns given in the paradigms are originally and properly relatives. **Der** is a demonstrative pronoun, and **welcher, wer,** and **was** are interrogatives. As relatives, **der** and **welcher** are used almost without distinction. As **welcher** has no genitive, it borrows the genitive of **der.** **Wer** and **was** are used in the singular only.

187. *Examine the following groups of sentences:*

I.

1. Ich kann Ihnen nicht den Namen des Mannes ſagen, welcher (or der) heute nach Ihnen gefragt hat, *I cannot tell you the name of the man who inquired after you to-day.*

2. Hier iſt das Buch, das (or welches) Sie mir gebracht haben, *here is the book which you have brought me.*

3. Sie haben mir das Buch gebracht, was mich ſehr freut, *you have brought me the book, (a circumstance) which gives me much pleasure.*

(*a*) Observe that if the pronoun refers to a particular word, called the *antecedent*, the proper form of **der** or **welcher** is used. But if the reference is to the contents of a clause, **was** is used.

II.

1. Wer nicht hören will, muß fühlen, *he who will not hear, must feel.*

2. Was du heute thun kannſt, verſchiebe nicht auf morgen, *do not put off till to-morrow what (that which) you can do to-day.*

3. Das beſte, was Sie haben, iſt nicht zu gut, *the best you have is not too good.*

4. Alles, was ich habe, ſoll dein ſein, *all I have shall be thine.*

5. Nichts, was er gehört hat, hat ihm Vergnügen gemacht, *nothing he has heard has given him pleasure.*

6. Das, was er erzählt hat, iſt vollkommen wahr, *what he has related is perfectly true.*

(*b*) Observe (1) that **wer** and **was** may be used in the sense of *he who, that which;* (2) that **was** is used after neuter adjectives, especially in the superlative, when they are employed substantively; also after **alles, nichts,** and **das**; to which add **etwas, manches,** and perhaps **vieles** and **weniges**; (3) that the relative is not omitted in German as it frequently is in English.

188. A relative pronoun is seldom used after a preposition, if the reference is to things, not persons. Instead of the relative pronoun the adverb **wo**, *where*, is used, combined with a preposition: **wofür**, *for which* or *what*; **worin**, *in which* or *what*; **womit**, *with which* or *what*; **wovon**, *of which* or *what*; **woraus**, *from which* or *what*; **worauf**, *upon which* or *what*; **worüber**, *about which* or *what*, etc. Compare the English *wherein*, *whereof*, *whereby*, *wherewith*, etc. When does it appear that **wo** becomes **wor**? Compare with this **54.**

189. **Aufgabe.**

I. 1. Our nephews will answer the long letters, the contents[1] of which[2] have given them so much joy, before we return. 2. I hope the contents of the letters which you received this morning have given you pleasure. 3. This is the letter the contents of which have given us so much pleasure. 4. My sister, whose letter has made me so sad, is ill. 5. My brother, whose letter I have not yet answered, will return to-morrow. 6. My parents, whose letters always contain something new,[3] will return from Paris in a few days. 7. Will you tell me the name of the boy whose letter you answered this morning? 8. Will you tell me whose letters you answered yesterday? 9. Won't you tell me with whom you have made the excursion? 10. Please show me the man whom you have asked. 11. All that he has said about[4] the excursion is true. 12. What he has said about America was new to me. 13. Your nephew related something that I cannot believe.

II. 1. Fritz, zeige mir doch (das) was du für morgen zu lernen haſt! 2. Ich habe es nicht lernen können; ich habe ja[5] kein Buch. 3. Mein lieber Neffe, kaufe ja nichts, was von keinem Nutzen iſt!

[1] The singular, **der Inhalt.**

[2] The relative comes first in its clause, as in Latin.

[3] See page 38, note 3.

[4] Use **über** with the accusative.

[5] See page 88, note 1.

4. Sie brauchen das nicht zu fürchten, lieber Onkel, ich habe ja kein Geld. 5. Mache doch die Thür zu, Luise! 6. Es thut mir sehr leid, aber ich kann sie nicht zumachen; ich habe ja meine beiden Hände voll. 7. Sagen Sie ja Ihrem Vater den Namen des Herrn, von dem (welchem) Sie das Geschenk bekommen haben! 8. Wollen Sie mir nicht sagen, bei wem Sie diese kostbare Uhr gekauft haben? 9. Teilen Sie mir doch gefälligst[1] mit, wovon Sie eben gesprochen haben. 10. Wie heißen diese Blümchen auf deutsch? 11. Diese nennen[2] wir Vergißmeinnicht[3] und jene Veilchen. 12. Bitte, pflücken Sie mir doch einige davon! 13. Hier haben Sie alles, was ich bekommen kann. 14. Es giebt[4] manche Tiere, die nur einen Tag leben.

der Nutzen, *use.* Cf. nützlich.
die Hand, *hand.*
das Veilchen, *violet.*
mit'teilen, *to tell, communicate.*
enthalten (hälst, hält), enthielt, enthalten, *to contain.*
nennen, nannte, genannt, *to name, to call.*

190. Aufgabe.

[Read aloud the following sentences, supplying the proper form of the relative pronoun in each; then repeat, changing to the plural, as far as the 15th.]

1. Der Herr, mit — Sie auf der Jagd waren und — (gen.) Hund den Hasen suchte, ist ein Freund meines Vaters.

2. Der Herr, — gestern bei mir vorsprach, ist ein Bekannter von mir. 3. Die Dame, — uns gestern einen Besuch machen

[1] *please.* See **168,** 3.

[2] Observe the two accusatives with **nennen.** Seven verbs in German govern two accusatives: **fragen,** *to ask;* **heißen,** *to call, name;* **lehren,** *to teach;* **nennen,** *to name, call;* **schimpfen** and **schelten,** *to call an abusive name;* **taufen,** *to christen.*

[3] The syllable **mein** in this word is an old form of the genitive singular. See page 71, note 2.

[4] **es giebt** (followed by the accusative) = *there is, there are.*

wollte, ist eine Verwandte von uns. 4. Das Buch, — auf dem Tisch liegt, enthält eine hübsche Erzählung.

5. Mein Begleiter, — (gen.) Bekanntschaft ich machte, als wir nach W. reisten, ist sehr unterhaltend. 6. Mariens Begleiterin, — (gen.) Korb ebenso schwer war, wie der ihrige, zeigte mehr Geduld als sie. 7. Ich habe das Pferd, — Gestalt und Farbe Ihnen so sehr gefällt, von England erhalten.

8. Der Vogel, von — wir sprachen, war ein Adler. 9. Die schöne weiße Taube, von — wir sprachen, gehört meinem Nachbar. 10. Sind Sie in dem Zimmer gewesen, in — der Schüler arbeitet?

11. Ist der Hofmeister (Hauslehrer), — er für seine Kinder angenommen hat, ein Deutscher oder ein Franzose? 12. Ist die Erzieherin (Gouvernante), — er für seine Töchter angenommen hat, eine Deutsche oder eine Französin? 13. Das Haus, — Ihr Herr Vater uns zeigte, ist schon vermietet.

14. Ich darf Ihnen den Mann (die Frau) nicht nennen, — (—) es mir erzählt hat. 15. Ich darf Ihnen nicht sagen, — es mir erzählt hat.

16. Dieses ist der Schüler (die Schülerin), — (—) Übersetzung Sie corrigiert haben. 17. Wollen Sie mir gefälligst sagen, — Übersetzung Sie eben corrigiert haben?

18. Hier ist der Sänger (die Sängerin), von — (—) wir das schöne Lied haben singen hören. 19. Ich weiß nicht mehr, von — ich das schöne Lied habe singen hören.

20. Dieses ist der Bediente (die Magd), durch (by) — (—) er mir das Obst gesandt hat. 21. Warum wollen Sie mir verschweigen, durch — er mir das Obst gesandt hat?

22. Alles, — auf dem Tisch liegt, gehört mir. 23. Ich sah in dem Laden nichts, — mir gefiel. 24. Das, — er mir erzählte, wußte ich schon vorher.

191. VOCABULARY.

der Bediente, ein Bedienter, *servant.* Cf. der Diener.
der Begleiter, *companion.*
der Franzoſe, *Frenchman.*
der Hofmeiſter, Hauslehrer, *tutor.*
der Korb, *basket.*
der Sänger, *singer.*
die Bekanntſchaft, *acquaintance.*
die Dame, *lady.* Cf. die Frau.
die Erzählung, *story, narration.*
die Erzieherin, Gouvernante, *governess.*
die Geduld, *patience.*
die Geſtalt, *form, shape.*
die Jagd, *hunt;* auf die Jagd gehen, *to go hunting.*
unterhaltend, *entertaining.*
vorher, *previously, beforehand.*
reiſen, *to journey, travel.*
ſchweigen, ſchwieg, geſchwiegen, *to be silent.*
ſenden, ſandte, geſandt, *to send.* Cf. ſchicken.
vermieten, *to let, rent.*
verſchweigen, verſchwieg, verſchwiegen, *to conceal.*

Zwanzigſte Lektion.

192. SEPARABLE AND INSEPARABLE PREFIXES.

Dieſes ſind wohl die Londoner Zeitungen, welche vorhin für Sie ankamen? Aber kam denn nicht auch eine franzöſiſche für meinen Bruder? Er bekommt ja jeden Mittwoch eine von einem Pariſer Freund. — Ja, Ihr Herr Bruder hat auch eine Zeitung bekommen (empfangen, erhalten), aber er hat ſie ſogleich eingeſteckt (in die Taſche geſteckt) und mitgenommen.

These, I suppose, are the London newspapers which came for you a little while ago? But did not also a French one come for my brother? You know he receives one from a Paris friend every Wednesday. — Yes, your brother has also received a newspaper, but he immediately put it into his pocket and took it with him.

193. 1. Observe that **Londoner** and **Pariſer** are examples of adjectives formed from names of towns by adding **er**, and that they are used without inflection.

2. Remember that in a dependent clause — **welche . . . ankamen** — the separable prefix is not disjoined from the root of the verb. How is it if the sentence is not dependent? See **59.**

194. The prefixes **be, emp, ent, er, ge, ver,** and **zer,** are never separated from the verbs with which they are compounded. The prefix **miß (miß)** is rarely separable. The preposition **wider,** *against,* is also used as an inseparable prefix. Verbs compounded with these prefixes do not take the additional prefix **ge** in forming the past participle. How is it with verbs compounded with separable prefixes?

195. The prefixes **durch**, *through*, **über**, *over*, **um**, *about*, **unter**, *under*, **hinter**, *behind*, and **wieder**, *again*, are used sometimes as separable, sometimes as inseparable. When the prefix is inseparable and accordingly unaccented, its force is weakened or lost, and the verb is used figuratively.

durch'laufen, *to run through.*	durchlau'fen, *to peruse hastily.*
ü'berſetzen, *to cross over.*	überſe'tzen, *to translate.*
um'gehen, *to go round.*	umge'hen, *to evade.*
un'terhalten, *to hold under.*	unterhal'ten, *to entertain.*
hin'tergehen, *to go behind.*	hintergе'hen, *to deceive.*
wie'derholen, *to recover, recollect.*	wiederho'len, *to repeat.*

196. *Observe the formation of substantives and adjectives from names of countries in the following list:*

Europa, *Europe.*	der Europäer.	europäiſch.
Amerika, *America.*	der Amerikaner.	amerikaniſch.
England, *England.*	der Engländer.	engliſch.
Schottland, *Scotland.*	der Schottländer.	ſchottiſch.
Irland, *Ireland.*	der Irländer.	irländiſch.
Holland, *Holland.*	der Holländer.	holländiſch.
Belgien, *Belgium.*	der Belgier.	belgiſch.
Deutſchland, *Germany.*	der Deutſche.	deutſch.
Öſterreich, *Austria.*	der Öſtreicher.	öſtreichiſch.
Italien, *Italy.*	der Italiener.	italieniſch.
Preußen, *Prussia.*	der Preuße.	preußiſch.
Frankreich, *France.*	der Franzoſe.	franzöſiſch.
Rußland, *Russia.*	der Ruſſe.	ruſſiſch.
Dänemark, *Denmark.*	der Däne.	däniſch.
Schweden, *Sweden.*	der Schwede.	ſchwediſch.
Griechenland, *Greece.*	der Grieche.	griechiſch.

NOTES. — 1. The adjective **deutſch** is also used as a substantive, but retains its declension as an adjective: **der, die Deutſche; ein Deutſcher;** pl. **die Deutſchen.**

2. Feminine appellatives are formed from the above masculines by adding **in** to those ending in **er**, and by substituting **in** for final **e**; but die Franzöſin, die Deutſche.

3. Names of countries, with few exceptions, are neuter.

197. Aufgabe.

[Read again **145.**]

I. 1. Are these Paris papers? 2. No, they are not French, but[1] German papers; I get them every Saturday from a Frankfort[2] friend. 3. When did they come? 4. They came a little while ago. 5. Will you put them into your pocket and take them with you for your brother? 6. Please put this English newspaper in your pocket and give it to your parents. 7. This is, I suppose, the London Illustrated News,[3] which your sister got a little while ago? 8. I beg your pardon, this is an old one of last week; the one[4] which she received this morning she immediately put into her pocket and took with her. 9. Has your Dutch friend arrived whom you have been expecting the whole week? 10. Yes, she arrived last night and brought her two children with her.

II. 1. Was enthält dieſes Körbchen? 2. Meine Tante that einige Eier hinein, welche eine Frau vom Land ihr verkauft hat. Hier ſind ſie. 3. Wo kaufen Sie Ihre Eier? 4. Ich kaufe ſie ſelten auf dem Markt oder in einem Laden; eine Frau vom Lande, welche ſelbſt Hühner hält, verſorgt mich damit ſchon ſeit 3 oder 4 Jahren. 5. Ich muß ihr etwas mehr bezahlen, aber ich kann mich darauf verlaſſen, daß ſie friſch ſind. 6. Wir eſſen jeden Morgen Eier zum Frühſtück. 7. Eſſen Sie ſie gern weich oder

[1] How should *but* be translated here? See page 71, note 3.

[2] **Frankfurter.**

[3] **Illuſtrierte Zeitung.**

[4] *the one*, **diejenige.**

hart gesotten (gekocht)? 8. Weich gesotten; ich halte die hartgesottenen für unverdaulich (*indigestible*).

9. Sprechen Sie deutsch, Fräulein S.? 10. Noch nicht, aber ich habe angefangen, es zu lernen. 11. Bei wem nehmen Sie Unterricht? Bei Herrn D. 12. Wie viele Stunden haben Sie die[1] Woche? Zwei. 13. Das ist kaum genug; wenn Sie rasche Fortschritte machen wollen, müssen Sie wenigstens 3 bis[1] 4 Lektionen die Woche nehmen, und jeden Tag eine oder mehrere Stunden auf das Studium des Deutschen verwenden. 14. Versäumen Sie ja nicht, die schon übersetzten Aufgaben in Ihrer Grammatik fleißig zu wiederholen und dem Gedächtnis fest einzuprägen; und wenn Sie ein wenig weiter vorgeschritten sind, benutzen Sie jede Gelegenheit, die sich Ihnen darbietet, deutsch zu sprechen.

198. VOCABULARY.

der Boden, *ground, floor.*
die Gelegenheit, *opportunity.*
die Gramma'tik, *grammar.*
das Gedächtnis, *memory;* dem Gedächtnis einprägen, *to commit to memory.*
das Studium, *study.*
fest, *firm, fast.*
selten, *seldom.*
wenigstens, *at least.*
abwerfen, warf ab, abgeworfen, *to throw off.*
anfangen, fing an, angefangen, *to begin.*
benutzen, *to use, make use of.* Cf. Gebrauch machen von.
dar'bieten, bot dar, dargeboten, *to offer.* Cf. anbieten.
erwarten, *to expect, look for.*
hineinthun, that hinein, hineingethan, *to put into.*
sieden, sott, gesotten, *to boil.* Cf. kochen.
versäumen, *to neglect.*
versorgen, *to provide.*
verwenden auf, *to devote to.*
vorschreiten, schritt vor, vorgeschritten (s.), *to advance.*

[1] Observe the idiom.

199. **Aufgabe.**

1. How many times[1] a week[2] do you receive English papers? 2. We receive English papers every day, and twice a week we get German papers. 3. Mrs. C. has taken the American paper with her which came for her this afternoon. 4. Miss M. has translated the Italian letter for me which I received last night. 5. He translated this exercise without a mistake. 6. How did you entertain your French friends who were with you last week? 7. We took them twice with us to the theatre and once to a concert; we showed them the zoölogical gardens and all that[3] is to be seen[4] in our town. 8. Please hold something under, or[5] the ink will flow on[6] the floor. 9. On our ride we came to a ditch and crossed over. 10. Poor boy, his pony ran away[7] with him and threw him off.

[1] **Wie vielmal.**

[2] In German, *the week*. Cf. **197,** II. 12, 13; **127,** 15; etc. The German employs the definite article in a distributive sense, where the English uses the indefinite article.

[3] See **187** (*b*) (2).

[4] After **ſein,** *to be*, and **ſtehen,** *to stand*, the active infinitive is frequently used in German with a passive sense. So we say, *this house is to let; there is nothing to do.*

[5] **ſonſt.**

[6] What case does **auf** take here?

[7] **durch'gehen.**

Ein und zwanzigſte Lektion.

200. NUMERALS: CARDINAL, ORDINAL, etc.

[Review the Table of Numerals, **116.**]

In der Schlacht bei Waterloo, welche am 18ten Juni 1815 ſtatthatte (ſtattfand, vorfiel), fanden viele Tauſende von Menſchen ihren Tod; die Preußen allein, obgleich ſie erſt gegen halb 7 am Abend auf dem Schlachtfeld erſcheinen konnten, zählten über ſiebentehalb tauſend Tote und Verwundete, während die Franzoſen ein Drittel ihres ganzen Heeres verloren haben ſollen.

In the battle of Waterloo, which took place on the 18th of June, 1815, many thousand men met their death; the Prussians alone, although they could not make their appearance on the field of battle till towards half past six in the evening, counted above six and a half thousand dead and wounded, whilst the French are said to have lost one third of their whole army.

201. CARDINAL NUMBERS.

20.	zwanzig.	90.	neunzig.
21.	ein und zwanzig.	100.	hundert.
22.	zwei und zwanzig.	101.	hundert und eins.
30.	dreißig.	200.	zweihundert.
31.	ein und dreißig.	212.	zweihundert und zwölf.
40.	vierzig.		
50.	funfzig.	1000.	tauſend.
60.	ſechzig.	10,000.	zehn tauſend.
70.	ſiebzig.	100,000.	hundert tauſend.
80.	achtzig.	1,000,000.	eine Million.

The forms **fünfzig** and **ſiebenzig** occur, as well as those in the table.

Ordinal Numbers.

der zwanzigſte,	*20th.*	der achtzigſte,	*80th.*
„ ein und zwanzigſte,	*21st.*	„ neunzigſte,	*90th.*
„ zwei und zwanzigſte,	*22d.*	„ hundertſte,	*100th.*
„ dreißigſte,	*30th.*	„ hundert und erſte,	*101st.*
„ ein und dreißigſte,	*31st.*	„ zweihundertſte,	*200th.*
„ vierzigſte,	*40th.*	„ zweihundert und zwölfte,	*212th.*
„ funfzigſte,	*50th.*	„ tauſendſte,	*1000th.*
„ ſechzigſte,	*60th.*	„ zehntauſendſte,	*10,000th.*
„ ſiebzigſte,	*70th.*		

202. 1. The English *a hundred*, *a thousand*, are expressed in German without the article: **hundert, tauſend**; **ein hundert, ein tauſend**, mean *one hundred*, *one thousand*. But **eine Million** means *a million*.

2. **Hundert** and **tauſend** may be used as neuter substantives in the plural: **Hunderte, Tauſende.**

3. Observe the German idiom: **ein und zwanzig, zwei und dreißig**, etc., never, as in English, *twenty-one*, *thirty-two*, etc.

203. *Examine the following groups of numerals:*

einmal,[1] *once.*
zweimal, *twice.*
dreimal, *thrice*, etc.
allemal, *all times.*
jedesmal, *every time.*
manchmal, *many times.*
einerlei, *of one kind.*
zweierlei, *of two kinds.*
dreierlei, *of three kinds*, etc.
allerlei, *of all kinds.*
mancherlei, *of various kinds.*
vielerlei, *of many kinds.*
ein Halb, *a half.*
ein Drittel, *a third.*
ein Viertel, *a fourth.*
ein Fünftel, *a fifth.*
ein Sechstel, *a sixth*, etc.
anderthalb, *one and a half.*
drittehalb, *two and a half.*
viertehalb, *three and a half.*
fünftehalb, *four and a half.*
ſechstehalb, *five and a half*, etc.

[1] Compounded of **ein**, *one*, and **(das) Mal**, *mark*, *time.*

204. Aufgabe.

1. The battle of Waterloo took place on the 18th of June, 1815. 2. In this battle many thousand French, English, and Prussians met their death. 3. The Prussians could not appear on the field of battle till towards half past 6 in the evening. 4. The Prussians alone had above six and a half thousand dead and wounded, although they did not appear on the field of battle till towards evening. 5. The French counted the greatest number[1] of dead and wounded; they are said to have lost one third of their whole army. 6. The commander[2] of the French army was Napoleon, that[3] of the English, Wellington, and that of the Prussian, Blücher. 7. In the evening of the 18th of June, 1815, the field of battle was covered with dead and wounded soldiers. 8. This battle is said to have been one of the bloodiest[4] of modern times.[5]

[1] **Zahl** or **Anzahl.** [2] **der Befehlshaber.** [3] **derjenige** or **der.** [4] *bloody*, **blutig.** [5] *modern times*, **die neuere Zeit.**

Zwei und zwanzigste Lektion.

205. CONDITIONAL SENTENCES.

Die Familie des Herrn[1] Hauptmann Bär, Ihres Schwagers, würde sich wohler befinden, wenn sie in einem gesunderen Hause wohnte und besseres Wasser hätte, und er selbst würde nicht krank geworden sein, wenn er schon vor einem halben Jahr ausgezogen wäre.

The family of Captain Bär, your brother-in-law, would be in better health, if they lived in a healthier house and had better water, and he himself would not have become ill, if he had removed half a year ago.

206. IMPERFECT TENSE.

Indicative.

ich hatte, *I had.*	wir hatten, *we had.*
ich war, *I was.*	wir waren, *we were.*
ich wurde,[2] *I became.*	wir wurden, *we became.*
ich lobte, *I praised.*	wir lobten, *we praised.*
ich befand mich, *I found myself.*	wir befanden uns, *we found ourselves.*
ich zog aus, *I removed.*	wir zogen aus, *we removed.*
ich schlug, *I struck.*	wir schlugen, *we struck.*

Subjunctive.

ich hätte, *I should have.*	wir hätten, *we should have.*
ich wäre, *I should be.*	wir wären, *we should be.*
ich würde, *I should become.*	wir würden, *we should become.*
ich lobte, *I should praise.*	wir lobten, *we should praise.*
ich befände mich, *I should find myself.*	wir befänden uns, *we should find ourselves.*
ich zöge aus, *I should remove.*	wir zögen aus, *we should remove.*
ich schlüge, *I should strike.*	wir schlügen, *we should strike.*

[1] Observe this complimentary use of **Herr** before another title. So, in formal address, **Ihr Herr Vater, Ihre Frau Gemahlin, Ihre Fräulein Schwester,** etc. [2] Also **ich ward, du wardst, er ward.** But in the plural only **wir wurden,** etc.

207. Observe (1) that **haben** and **werden** form the subjunctive from the indicative by a simple modification of the vowel; (2) that a weak verb (**loben**) has the imperfect subjunctive like the indicative; (3) that a strong verb (**ziehen**, etc.) adds **e** in the first and third persons singular to the imperfect indicative, and modifies **a, o, u** to **ä, ö, ü.**

Observe that a strong verb changes its radical vowel in forming the imperfect indicative and subjunctive.

Some verbs, called mixed or irregular, have certain characteristics of the strong and others of the weak conjugation.

208. PLUPERFECT TENSE.

Indicative.	*Subjunctive.*
ich hatte gehabt,	ich hätte gehabt,
I had had.	*I should have had.*
ich war geweſen,	ich wäre geweſen,
I had been.	*I should have been.*
ich war geworden,	ich wäre geworden,
I had become.	*I should have become.*
ich hatte gelobt,	ich hätte gelobt,
I had praised.	*I should have praised.*
ich hatte mich befunden,	ich hätte mich befunden,
I had found myself.	*I should have found myself.*
ich war ausgezogen,	ich wäre ausgezogen,
I had removed.	*I should have removed.*
ich hatte geſchlagen,	ich hätte geſchlagen,
I had struck.	*I should have struck.*

209. FIRST CONDITIONAL.

ich würde haben, *I should have.*
ich würde ſein, *I should be.*
ich würde werden, *I should become.*
ich würde loben, *I should praise.*
ich würde mich befinden, *I should find myself.*
ich würde ausziehen, *I should remove.*
ich würde ſchlagen, *I should strike.*

210. SECOND CONDITIONAL.

ich würde gehabt haben, *I should have had.*
ich würde gewesen sein, *I should have been.*
ich würde geworden sein, *I should have become.*
ich würde gelobt haben, *I should have praised.*
ich würde mich befunden haben, *I should have found myself.*
ich würde ausgezogen sein, *I should have removed.*
ich würde geschlagen haben, *I should have struck.*

211. Observe (1) that the first conditional is formed by adding the present infinitive to the imperfect subjunctive, **würde**, of the verb **werden**; (2) that the second conditional is formed by adding the perfect infinitive to **würde**; (3) that in the pluperfect and second conditional the auxiliary is **sein** or **haben**, according to **181**, 1 and 2.

212. *1. Form the imperfect and pluperfect subjunctive and the two conditionals of the following weak verbs:* arbeiten, besuchen, brauchen, sich fürchten, legen, lieben, machen, reden, schicken.

2. Give the same forms of the following strong verbs:

PRES. INFIN.	IMP. INDIC.	PRES. INFIN.	IMP. INDIC.	PRES. INFIN.	IMP. INDIC.
brechen,	brach.	laufen,	lief.	sprechen,	sprach.
denken,	dachte.	lesen,	las.	tragen,	trug.
gehen,	ging.	nehmen,	nahm.	trinken,	trank.
halten,	hielt.	scheinen,	schien.	verstehen,	verstand.
kommen,	kam.	sehen,	sah.	wissen,	wußte.
lassen,	ließ.	sein,	war.	ziehen,	zog.

213. The imperfect subjunctive is often used instead of the first conditional, and the pluperfect subjunctive very often in place of the second conditional, particularly in the conclusion of hypothetical sentences, whether the condition is expressed or only implied: **ich schriebe einen Brief** (for **ich würde einen Brief schreiben**), **wenn ich Papier hätte**, *I should write a letter, if I had some paper;* **das hätte uns zu weit geführt** (for **das würde uns zu weit geführt haben**), *that would have led us too far.*

214. Aufgabe.

I. 1. Captain B., your brother-in-law, would be in better health, if he lived in a healthier house. 2. Had[1] your brother-in-law always lived in a healthier house, he would be[2] in better health. 3. Captain B. would have been in better health, if he had lived in a healthier house and had had better water. 4. Captain B.'s family would not have become ill, if they[3] lived in a healthier house and had better water. 5. They would be in better health now, if they had removed half a year ago. 6. Had your brother-in-law's family removed out of this unhealthy house half a year ago, they would not have become[4] ill. 7. How is[5] Captain N., your brother-in-law, to-day? 8. Not very well, thank you[6]; he suffers from[7] headache. 9. You would not, I suppose,[8] have removed[4] out of this handsome and convenient house, if the water had been better.

II. 1. Nun, Robert, ich habe dich ja gestern nicht auf dem Eis gesehen. 2. Wie kommt das? Läufst du nicht gern Schlittschuh? 3. O, sehr gern, und ich würde auch hingegangen sein (ich wäre auch hingegangen), wenn ich nicht gefürchtet hätte, einzubrechen. 4. Du scheinst ein großer Hasenfuß zu sein. 5. Du brauchst dich nicht über mich lustig zu machen; wenn du einen ähnlichen Unfall gehabt hättest, wie ich, würdest du wohl anders sprechen. 6. Nun, was für einen Unfall hast du denn gehabt? 7. Ich bin einmal eingebrochen, und würde sicherlich ertrunken sein (wäre ertrunken), wenn mich nicht ein Mann an den Haaren ergriffen und herausgezogen hätte. 8. Seit dieser Zeit sind[9] auch meine Eltern sehr ängstlich, und würden sehr ungehalten darüber sein, wenn ich ohne ihre Einwilligung auf das Eis ginge.

[1] As the conditional word **wenn** is not expressed, the clause begins in German, as in English, with the verb. [2] See page 80, note 8. [3] Remember that **Familie** is not a plural noun. [4] Express in two ways. See **213.** [5] **befindet sich.** [6] German courtesy requires us to say *I thank you* before *not very well.* [7] *suffers from,* **leidet an.** [8] See **192.** [9] *have been.*

9. Wenn jedermann dächte, wie du, so sähe man im Winter nicht so viele Leute auf dem Eis. 10. Das mag[1] sein; aber es würden auch nicht so viele Unglücksfälle vorkommen. 11. Da hast du Recht; ich gebe das zu. 12. Große Vorsicht ist allerdings notwendig, und wenn meine Eltern nicht wüßten, daß ich sehr vorsichtig bin, so ließen sie mich wahrscheinlich auch nicht gehen. 13. Frau B. gab letzten Dienstag einen glänzenden Ball; wären Sie hier gewesen, so würden Sie auch eine Einladung erhalten haben. 14. Ihr Freund, der Sohn des Herrn Dr. Müller, hatte ebenfalls eine Einladung bekommen, und würde sie auch angenommen haben, wenn er nicht schon vorher eingeladen gewesen wäre. 15. Ich bedaure recht herzlich, daß ich von meiner Reise nicht früher zurückkommen konnte; es würde mir großes Vergnügen gemacht haben, den Ball zu besuchen, da ich sehr gern tanze.

215. VOCABULARY.

der Hasenfuß, *coward.*
die Leute (pl.), *people.*
die Schlittschuhe (pl.), *skates.*
der Tanz, *dance.* Cf. tanzen.
der Unfall, *mishap, accident.*
der Unglücksfall, *misfortune.*
die Ein'willigung, *permission.*
die Vorsicht, *foresight, precaution.*
das Eis, *ice.*
das Herz (des Herzens, pl. die Herzen), *heart.*
ähnlich, *similar.*
allerdings, *of course, to be sure.*
anders, *otherwise.*
ängstlich, *anxious.*
ebenfalls, *likewise.*
glänzend, *brilliant.*
not'wendig, *necessary.*
sicherlich, *certainly.*
un'gehalten über, *displeased at.*
bedauern, *to regret.*
denken, dachte, gedacht, *to think.*
ergreifen, ergriff, ergriffen, *to seize.*
ertrinken, ertrank, ertrunken (s.), *to be drowned.*
Schlittschuh laufen (s.), *to skate.*
sich lustig machen über, *to make fun of.*
vorkommen, kam vor, vorgekommen (s.), *to occur.*
zugeben, gab zu, zugegeben, *to admit.*

er hat Recht (Unrecht), *he is right (wrong).*
es ist recht (unrecht), *it is right (wrong).*

[1] Observe this use of **mögen.**

Drei und zwanzigſte Lektion.

216. MODAL AUXILIARIES: CONDITIONAL AND SUBJUNCTIVE.

Ihr Bruder ſollte fleißiger üben, dann könnte er größere Fortſchritte in der Muſik machen; und wenn Sie ſelbſt fleißiger hätten üben wollen, ſo hätten Sie auch gute Fortſchritte machen können. Es iſt nicht genug, daß man ſagt: Ich möchte gut ſpielen können; man muß ſich auch Mühe geben.

Your brother ought to practise more diligently, he could then make greater progress in music; and if you yourself had been inclined to practise more diligently, you also could have made good progress. It is not enough for one to say, "I should like to be able to play well"; one must also take pains.

217. PARADIGMS.

First Conditional.	Imperfect Subjunctive.
ich würde wollen.	ich wollte, *I would, should be inclined.*
ich würde ſollen.	ich ſollte, *I should, ought to.*
ich würde müſſen.	ich müßte, *I should be obliged.*
ich würde dürfen.	ich dürfte, *I should be allowed.*
ich würde mögen.	ich möchte (gern), *I should like.*
ich würde können.	ich könnte, *I could, might.*

218. Pluperfect Subjunctive.

ich hätte . . wollen, *I should have been inclined . . (had liked).*
ich hätte . . ſollen, *I ought to have . . should have . .*
ich hätte . . müſſen, *I should have been obliged . . (had been,* etc.).
ich hätte . . dürfen, *I should have been allowed . . (had been,* etc.).
ich hätte . . mögen, *I should have liked . . should like to have.*
ich hätte . . können, *I could have . . (had been able).*

Note. — The infinitives **wollen, ſollen,** etc., are substituted for the participles **gewollt, geſollt,** etc., in connection with dependent infinitives of other verbs, as has been already observed.

219. The imperfect subjunctive of the MODAL AUXILIARIES is frequently used instead of the first conditional, and the pluperfect subjunctive always instead of the second conditional. Other verbs allow the second conditional.

220. **Aufgabe.**

I. 1. If you had practised more diligently, you could have made greater progress.[1] 2. You should have practised more diligently, then[2] you would have made great progress in your music. 3. If they were inclined to practise more diligently, they could make good progress. 4. His brother ought to have been more diligent, then he would have made greater progress. 5. He would like to be able to play well, but he will[3] not take pains. 6. He would have liked to practise diligently, but he had no time for it. 7. If one wants to make progress, one must take pains. 8. If your sister wanted to make progress, she would be obliged to take more pains. 9. If your sister had wanted to make progress, she would have been obliged to take more pains.

II. 1. Ich möchte gern ein wenig Ruſſiſch lernen, da ich nächſtes Jahr auf einige Monate nach Petersburg gehen ſoll. 2. Könnten Sie mir vielleicht einen Lehrer der ruſſiſchen Sprache empfehlen? 3. Ich könnte Ihnen wohl einen empfehlen; aber ich fürchte, Sie werden die Ausſprache und die Grammatik ſo ſchwer finden, daß Sie das Studium nicht lange fortſetzen werden. 4. Was aber ſoll ich denn thun? 5. Ich muß mich doch verſtändlich machen können, wenn ich hinkomme. 6. Nach meiner Meinung wäre es beſſer, wenn Sie Deutſch lernten; denn dieſe Sprache wird in Petersburg von ſehr vielen Perſonen, Deutſchen ſowohl als Ruſſen, geſprochen, ſo daß es Ihnen nicht zu ſchwer werden dürfte,[4] Ihre Geſchäfte mittelſt derſelben abzumachen.

[1] Plural, as in the model sentence. [2] Why can this clause be expressed in two ways, but not the last clause of 1 and 9, and the first clause of 6? [3] Why not **wird**? [4] *would probably.* The imperfect subjunctive of **dürfen** denotes a "probable contingency."

7. Nun, dann müßte ich aber wohl bald anfangen, wenn ich mir vor meiner Abreise die notwendigen Kenntnisse aneignen wollte; denn Deutsch soll[1] auch sehr schwer sein. 8. Wenn Sie bald gehen wollen, hätten Sie allerdings schon vor einiger Zeit anfangen sollen.

9. Herr O., den Sie ja kennen, soll große Verluste erlitten haben; er wird, wie man sagt, seine Zahlungen einstellen müssen. 10. Es sollte[2] mir leid thun, wenn das Gerücht wahr wäre. 11. Hat er denn keine Freunde, die im Stande sind, ihm zu helfen? 12. Er hätte sich in keine so gefährlichen Spekulationen einlassen sollen, dann wäre es nicht so weit mit ihm gekommen. 13. Selbst wenn er Freunde finden sollte,[2] die bereit wären, ihm zu helfen, so dürfte es diesen schwer werden, ihm helfen zu können. 14. Ich möchte wissen, was er zu thun gedenkt, wenn es wirklich zu einer Zahlungseinstellung kommen sollte. 15. Daß er doch Mittel und Wege fände, aus dieser Lage herauszukommen!

221. VOCABULARY.

der Umgang, der Verkehr, *intercourse.*
der Verlust, *loss.*
die Aussprache, *pronunciation.*
die Kenntnis (mostly used in pl. Kenntnisse), *knowledge.*
die Lage, *situation.*
die Sprache, *speech, language.*
die Übung, *exercise, practice.*
das Geschäft, *business;* Geschäfte machen, *to do business.*
das Gerücht, *report, rumor.*
das Mittel, *midst; means.*
mittelst, vermittelst (with gen.), *by means of.*
erleiden, erlitt, erlitten, *to suffer.*
fort'setzen, *to continue.*
gedenken, gedachte, gedacht, *to intend, to think of.*
thun, that, gethan, *to do.*

[1] *is said.* See **140**, 4.

[2] The imperfect of **sollen** is often used, as here, in the condition or conclusion of hypothetical sentences, like our *should*, not implying obligation, but, with the dependent infinitive, virtually equivalent to the first conditional. **Mögen** is similarly used.

im Stande ſein, *to be in a condition, to be able.*
ſich Kenntniſſe aneignen, *to acquire knowledge.*
ſich verſtändlich machen, *to make one's self understood.*
ſich auf Spekulationen einlaſſen, *to engage in speculations.*
die Zahlung einſtellen, *to stop payment.*

222. Aufgabe.

I. 1. Ihr Schwager ſollte ſich in der engliſchen Umgangsſprache mehr üben, dann würde er fließender ſprechen. 2. Ich wünſche, ich dürfte die Vorleſungen, welche Herr Dr. R. dieſen Winter hält, beſuchen; ich glaube, ich könnte viel darin lernen. 3. Er möchte mich gern auf meiner Reiſe begleiten, wenn er dürfte. 4. Sie ſollten bei dieſem rauhen Wetter nicht ſo leicht gekleidet ausgehen, weil Sie ſich ſehr leicht erkälten könnten. 5. Da Sie morgen früh abreiſen wollen, ſo ſollten Sie ſich die Hotelrechnung ſchon heute Abend geben laſſen, damit Sie die etwaigen Irrtümer berichtigen könnten. 6. Wäre meine Aufgabe ſo nachläſſig geſchrieben, wie die deine, ſo müßte ich ſie noch einmal abſchreiben. 7. Ich müßte viel Geld haben, wenn ich in der Geſellſchaft dieſes Herrn reiſen wollte.

II. 1. He was to have learned[1] French, but he preferred learning[2] German. 2. He ought to learn French, so that he could read the French letters in the counting-house. 3. He ought to have learnt French, so that he could have read[3] French letters. 4. James must[4] not put his new hat on to-day, because the wind might[5] blow it off. 5. He would not be allowed to put his new hat on to-day, if it were windy. 6. I should be sorry,[6] if I could not accept

[1] Use the perfect of **ſollen.**
[2] **zog vor — zu lernen.**
[3] Be mindful of the order. See **155,** 2.
[4] *is not allowed to.*
[5] Use **können.**
[6] Imperfect subjunctive, **thäte.**

her invitation. 7. I should have been sorry, if I could not have accepted his invitation. 8. I did not like[1] to take a long journey during my last vacation, because the weather was so hot. 9. I should not like to take a long journey, if I had not plenty of money. 10. I should not have liked to take such a long[2] journey during my vacation, if I had not had plenty of money.

223. VOCABULARY.

die Vorleſung, *lecture.*
das Kom(p)toir, *counting-house.*
die Ferien (pl.), *vacation.*
viel Geld, *plenty of money.*
fließend, *flowing, fluent.*
nachläſſig, *careless, neglectful.*
rauh, *rough, raw, coarse.*
etwa, *by chance.*
etwa'ig, *casual, possible.*
damit, *in order that.*
berichtigen, *to rectify.*

[1] Use **mögen.** But how otherwise might it be put?

[2] Say, *a so long.* But in this sentence, and in the two preceding, *not — a* can be expressed by **keine.**

Vier und zwanzigſte Lektion.

224. THE TENSE AUXILIARY werden: PASSIVE VOICE.

Dieſer Palaſt, welcher im Jahr 1830 von dem Fürſten A. erbaut wurde, nachdem der frühere vom Feuer zerſtört worden war, wird nächſte Woche nebſt dem ſchönen Park verſteigert werden, da Graf B., der jetzige Beſitzer desſelben, ſein Vermögen verſpielt hat und zum armen Mann geworden iſt.

This palace, which was built by Prince A. in the year 1830, after the former had been destroyed by fire, will be sold at auction next week together with the beautiful park, as Count B., the present owner of it, has gambled away his property and become a poor man.

225. SYNOPSIS OF werden AND OF A PASSIVE VERB.[1]

werden, *to become.*	lieben, *to love.*
INDICATIVE.	
PRESENT.	
er wird, *he becomes.*	er wird geliebt, *he is (becomes) loved.*
IMPERFECT.	
er wurde (ward), *he became, got to be.*	er wurde (ward) geliebt, *he was loved.*
FUTURE.	
er wird werden, *he will become.*	er wird geliebt werden, *he will be loved.*
PERFECT.	
er iſt geworden, *he has become.*	er iſt geliebt worden, *he has been loved.*
PLUPERFECT.	
er war geworden, *he had become.*	er war geliebt worden, *he had been loved.*
FUTURE PERFECT.	
er wird geworden ſein, *he will have become.*	er wird geliebt worden ſein, *he will have been loved.*

[1] For the complete inflection, see **278**, II., and **282**.

SUBJUNCTIVE.[1]

PRESENT.

er werde, *he may become.* | er werde geliebt, *he may be loved.*

IMPERFECT.

er würde, *he might become.* | er würde geliebt, *he might be loved.*

FUTURE.

er werde werden, *he will become.* | er werde geliebt werden, *he will be loved.*

PERFECT.

er ſei geworden, *he may have become.* | er ſei geliebt worden, *he may have been loved.*

PLUPERFECT.

er wäre geworden, *he might have become.* | er wäre geliebt worden, *he might have been loved.*

FUTURE PERFECT.

er werde geworden ſein, *he will have become.* | er werde geliebt worden ſein, *he will have been loved.*

CONDITIONAL.

FIRST CONDITIONAL.

er würde werden, *he would become.* | er würde geliebt werden, *he would be loved.*

SECOND CONDITIONAL.

er würde geworden ſein, *he would have become.* | er würde geliebt worden ſein, *he would have been loved.*

IMPERATIVE.

PRESENT.

werde, *become.* | werde geliebt, *be loved.*

INFINITIVES.

PRESENT.

werden, *to become.* | geliebt werden, *to be loved.*

PERFECT.

geworden ſein, *to have become.* | geliebt worden ſein, *to have been loved.*

PARTICIPLES.

PRESENT.

werdend, *becoming.*

PERFECT.

geworden, *having become.* | geliebt worden, *having been loved.*

[1] The meanings given in the subjunctive are merely formal and had better not be learned by the pupil.

226. Observe in the passive voice (1) that every form is made by combining the past participle of the verb to be conjugated with the corresponding form of **werden**, except that the participle **geworden** everywhere loses its augment **ge**; (2) that this past participle precedes the participle and infinitive of **werden**, wherever they occur. Hence: **er iſt geliebt worden**, *he has been loved;* **er wird geliebt werden**, *he will be loved.*

227. *Examine the two following groups of sentences:*

I.

1. Das Schloß iſt zerſtört, *the castle is destroyed.*
2. Der Knabe war verloren, *the boy was lost.*
3. Sein Haus war gut eingerichtet, *his house was well furnished.*
4. Die Blätter ſind ſchon beſchmutzt, *the leaves are soiled already.*

II.

1. Der Palaſt wurde erbaut, *the palace was built.*
2. Der Knabe wird von ſeinem Vater geliebt, *the boy is loved by his father.*
3. Dieſer Brief muß geſchrieben werden, *this letter must be written.*
4. Die Schriften Schillers werden viel geleſen, *Schiller's works are much read.*

228. 1. The participles **zerſtört, verloren, eingerichtet, beſchmutzt,** of the first group, evidently denote the *state* or *condition* of the objects to which they refer, rather than the action performed upon them. In other words, they have given up their verbal character and have become virtually adjectives.

2. In the second group the participles are not descriptive of the state or condition of the objects to which they refer; *a built palace, a loved boy, a written letter, read works,* do not convey the meaning. The *acts* of building, loving, writing, reading are the important thing.

3. In turning English sentences like those of **227** into German, use **ſein**, if a *state* or *condition* is denoted, **werden**, if the stress is on the *act;* for in the latter case the sentence is a real passive.

229. Aufgabe.

I. 1. This palace was sold at auction in the year 1845. 2. It had been built by Prince B. 3. An old palace, which was destroyed by fire, had stood in[1] the same place. 4. The Count, who is the present owner, has become a poor man,[2] because he has gambled away his fortune. 5. A large palace was built by Prince A., and it cost him so much money that he became a poor man. 6. This beautiful palace will be sold at auction, as the owner of it has become a poor man. 7. If you gamble your money away, you will surely become a poor man. 8. The park was bought by the Count, the present owner of the palace. 9. If the owner of this palace had not become a poor man, it would not have been sold at auction. 10. This new palace would not have been built,[3] if the old one had not been destroyed by fire.

II. 1. Ein Knabe, der von ſeinen Eltern auf einen Jahrmarkt geſandt worden war, um verſchiedene Artikel zu verkaufen, wurde auf dem Heimweg von einem Räuber zu Pferd angehalten. 2. Der Knabe lief davon, ſo ſchnell ihn ſeine Füße tragen konnten, wurde aber bald eingeholt. 3. Der Räuber ſtieg ab und forderte das Geld des Knaben. 4. Da zog dieſer ſeinen Geldbeutel heraus und ſtreute den Inhalt desſelben auf dem Boden umher. 5. Während das Geld nun von dem Räuber aufgeleſen wurde, ſprang der Knabe blitzſchnell auf das Pferd und galoppierte davon. 6. Zu Hauſe angekommen, wurde das Pferd in dem Stall angebunden; darauf wurden die Satteltaſchen unterſucht und es fand ſich außer zwei geladenen Piſtolen eine bedeutende Summe bares Geld darin.

[1] What case should follow **an** here?

[2] Either the nominative, or as in the model sentence.

[3] Express in two ways: by the pluperfect subjunctive, and by the second conditional.

7. Kaum war das Körbchen voll Kirſchen von der Frau auf den Tiſch geſtellt worden, als ſie von den Kindern herausgenommen und gegeſſen wurden. 8. Abel wurde von ſeinem Bruder Cain erſchlagen. 9. Die Erzählung wird von dem Lehrer vorgeleſen und von dem Schüler nachgeleſen. 10. Der Garten des Herrn M. wird von ihm mit einer Mauer umgeben. 11. Dieſes Gedicht muß von den Schülern auswendig gelernt werden. 12. Die Perſer wurden von den Griechen in verſchiedenen Schlachten beſiegt.

230. VOCABULARY.

der Arti'kel, *article.*
der Beutel, *purse.*
der Blitz, *lightning.*
der Heimweg, *way home.*
der Inhalt, *contents.*
der Jahrmarkt, *fair.*
der Perſer, *Persian.*
die Piſto'le, *pistol.*
die Satteltaſche, *saddle-pocket.*
das bare Geld, *cash.*
außer, *out of, besides.*
zu Pferd, *on horseback.*
geladen, *loaded.*
abſteigen, ſtieg ab, abgeſtiegen (ſ.), *to dismount.*
anhalten, hielt an, angehalten, *to hold to, to stop.*
aufleſen, las auf, aufgeleſen, *to pick up.*
beſiegen, *to conquer, defeat.*
durchſuch'en, *to examine.*
einholen, *to overtake.*
erſchlagen, erſchlug, erſchlagen, *to slay, kill.*
fordern, abfordern, *to demand.*
galoppieren (ſ.), *to gallop.*
ſtellen, *to place (upright).*
umherſtreuen, *to scatter about.*
unterſu'chen, *to search.*

231. **Aufgabe.**

1. The house opposite the church, which is now occupied by Mr. S., has been enlarged and greatly improved by the present owner. 2. It is arranged[1] in the most comfortable manner, and is, as you know, surrounded by a beautiful garden. 3. Mr. S. intends to go to France next year and to live there, and therefore it will be sold. 4. It would not be

[1] Read again **228**, 1.

sold, if he had the intention of returning. 5. I think the sale of the house is contrary to the wishes of his relatives.

6. My little brother was playing with my watch and let it fall on[1] the floor. 7. When it was taken up, the glass was broken,[2] and when it was examined inside, we found that the mainspring also was broken. 8. It is a great pity;[3] but you ought to have put[4] it in a place where the little fellow could not have got[5] it. 9. This clock is generally wound up after breakfast, is it not? 10. I see here is the key; shall I wind it up? 11. No, thank you, it is already wound up. 12. This looking-glass was broken the other day; do you know who broke it? 13. I am sorry to say it was Charley; but he did not do it on purpose, it was by accident.

232. VOCABULARY.

der Burſche, der Kerl, *fellow.*
der Schlüſſel, *key.*
der Spiegel, *mirror.*
der Verkauf, *sale.*
die Abſicht, *object, intention.*
die Hauptfeder, *mainspring.*
die Kirche, *church.*
mit Fleiß, mit Vorſatz, gern, *purposely.*
inwendig, *inside.*
zufällig, *by chance.*
gegenüber,[6] *opposite to.*
zuwi'der,[6] *contrary to.*
aufziehen, zog auf, aufgezogen, *to wind up.*
beabſichtigen, gedenken, *to intend.*
bewohnen, *to occupy, inhabit.*
verbeſſern, *to improve, mend.*
vergrößern, *to enlarge.*

[1] What case should follow **auf**? See under **100.** [2] Compare this with the first clause of 12. In the one the *condition* (of the glass), in the other the *fact* (of the breaking), is the main idea. The same remark applies to two other sentences in this paragraph. Which are they? [3] *a great pity*, **ſehr Schade.** [4] Use **legen.** Review **218.** [5] Be mindful of the order. See **155**, 2. [6] This preposition follows the noun which it governs.

Fünf und zwanzigſte Lektion.

233. INDIRECT QUOTATION: USE OF TENSES.

Ein Diener wurde von ſeinem Herrn gefragt, wie viel Uhr es ſei. Dieſer antwortete, er wiſſe es nicht, da er keine Uhr bei ſich habe; aber er wolle in den Garten gehen und die Sonnenuhr holen, damit der Herr ſelbſt nachſehen könne.

A servant was asked by his master, what o'clock it was. He answered that he did not know, as he had no watch with him; but he would go into the garden and get the sundial, so that his master might see for himself.

234. PARADIGMS OF THE PRESENT SUBJUNCTIVE.

loben, *praise.*	**ſein,** *be.*	**haben,** *have.*	**mögen,** *like.*	**wiſſen,** *know.*
ich lobe.	ich ſei.	ich habe.	ich möge.	ich wiſſe.
du lobeſt.	du ſeieſt.	du habeſt.	du mögeſt.	du wiſſeſt.
Sie loben.	Sie ſeien.	Sie haben.	Sie mögen.	Sie wiſſen.
er lobe.	er ſei.	er habe.	er möge.	er wiſſe.
wir loben.	wir ſeien.	wir haben.	wir mögen.	wir wiſſen.
ihr lobet.	ihr ſeiet.	ihr habet.	ihr möget.	ihr wiſſet.
Sie loben.	Sie ſeien.	Sie haben.	Sie mögen.	Sie wiſſen.
ſie loben.	ſie ſeien.	ſie haben.	ſie mögen.	ſie wiſſen.

235. Observe (1) that in the present subjunctive the singular may be formed from the infinitive by dropping the termination **en** and adding **e** to the root of the verb for the first and third persons, and **eſt** for the second; (2) that the plural is like the indicative, except that the ending of the second person is always **et.** **Sein** is irregular.

The formation of the imperfect and pluperfect subjunctive has been illustrated (**206, 208**). For the complete inflection, see pp. 154–176.

236. Observe now in the model sentence the following points:

1. In the dependent clauses of indirect quotation, the subjunctive is employed in German where the English has the indicative. Hence the forms **ſei, wiſſe, habe, wolle.**

2. After a past tense in the principal clause, the German regularly has, in indirect quotation, the tense that would be used, if the quotation were direct; and so again differs from the English. The question was, "What o'clock *is* it?" The answer was, "I *do* not know; I *have* no watch." But see **238.**

3. The conjunction **daß**, *that*, which often introduces an indirect quotation, may be omitted, in which case the order of the words is the same as in a principal clause. Hence, **er wiſſe es nicht.**

237. *Examine the following sentences:*

1. Sie ſagten, ſie wüßten die Zeit nicht, *they said they did not know the time.*
2. Sie ſagten, ſie hätten keine Uhr, *they said they had no watch.*
3. Er fragte, warum ich nicht nach dem Arzte ſchickte, *he asked why I did not send for the physician.*
4. Sie glaubten, es wäre der Räuber, *they thought it was the robber.*

238. From observation of the preceding sentences we learn that the rule as to the *tense* of the verb in indirect discourse, illustrated in **233** and stated in **236,** 2, is not always followed.

1. When, as in the first three sentences, the forms of the present subjunctive of the dependent verbs (**ſie wiſſen, ſie haben, ich ſchicke**) do not differ from the corresponding forms in the indicative, the imperfect subjunctive *must* be used instead of the present. Similarly, the pluperfect must sometimes be substituted for the perfect subjunctive.

2. In the fourth sentence, the German agrees with the English idiom in assimilating the tense of the dependent verb to that of the principal. **Sei** would be regular, in place of **wäre**; but such departures from the rule of **236,** 2, are often met with, and probably mark a tendency in usage.

239. **Aufgabe.**

[For the words of this and succeeding exercises, see the general vocabularies. For the conjugation of the irregular verbs, see pp. 159, 160, 177–184.]

I. 1. Will you have the kindness to tell me what o'clock it is[1]? 2. I am very sorry I cannot tell you, for I do not know myself, having[2] no watch with me. 3. Did you ask

[1] Why should *is* be **iſt** here, but **ſei** in the third? [2] Say, *since I have.*

him what o'clock it is? 4. Yes, I asked him, but he told me he did not know.[1] 5. She asked me if[2] I had a watch with me, and if I could tell her the time. 6. I answered her, I had no watch with me, and therefore could not tell her the time. 7. A gentleman asked me if I knew what o'clock it was. 8. My brother answered him we did not know, as we had no watches with us. 9. When a servant was asked what o'clock it was, he replied he had[3] no watch with him, but there was a clock in the kitchen, and he would go[4] and look. 10. When I asked Mr. N. who the gentleman was that was sitting at the table, he replied that he had not the honor of knowing him.[5]

II. 1. An einem Schlagbaum erſchien einmal ein Kerl, der einen Eſel trieb. Man forderte ihm den Zoll ab; aber er weigerte ſich, denſelben zu bezahlen, weil ſein Tier, wie er ſagte, nicht beladen ſei. Der Zöllner trat ihm in den Weg und behauptete, daß für einen Eſel, er ſei beladen oder unbeladen, Zoll entrichtet werden müſſe; er für ſeine Perſon ſei aber frei, er möge beladen ſein oder nicht. „Wenn das die Verordnung iſt," rief er, „ſo ſollt ihr nichts haben." Nun nahm er den Eſel auf den Rücken und trug ihn fort.

2. Ein Fürſt traf einmal einige Stunden früher in einem Städtchen ein, als ſein Gefolge. Der Wirt fragte ihn, ob er vielleicht zu den Leuten des Fürſten, der heute noch kommen werde, gehöre? „Nein," antwortete dieſer. Der neugierige Wirth war mit dieſer Antwort nicht zufrieden; er machte ſich im Zimmer des Fürſten etwas zu thun und fragte, ob er wohl eine Anſtellung bei

[1] Read again **236**, 2.

[2] Use **ob**. See **182**.

[3] Why should not this be translated into German by the same form as *had* in the fifth?

[4] Would **gehen** or **hingehen** be preferable? Give a reason.

[5] **ihn zu kennen.**

dem Fürſten habe? Dieſer, der gerade damit beſchäftigt war, ſich den Bart zu ſcheren, erwiderte: „Ja, ich barbiere ihn zuweilen."

3. Ein Weinhändler ſandte einem Edelmann eine Probe Wein, von welchem er behauptete, daß er das Podagra kuriere, und erbat ſich eine Beſtellung. Bald darauf erhielt er einen Brief, in welchem der Edelmann ihm mitteilte, daß er den Wein probiert habe, aber das Podagra demſelben vorziehe.

240. *Examine the following sentences:*

1. Wie lange ſind Sie ſchon hier? *How long have you been here?*
2. Wie lange lernen Sie ſchon deutſch? *How long have you been learning German?*
3. Ich lerne es ſeit vier Monaten, *I have been learning it for four months.*
4. Ich kenne ihn ſeit ſeiner Kindheit, *I have known him since his childhood.*

241. Observe in the above sentences (1) that the present indicative is rendered by the English perfect; (2) that this present in every instance denotes a state or an act that is not completed, but is still continued; (3) that the words **ſchon,** *already*, and **ſeit,** *since*, accompany the present so used, but do not always admit of separate translation. Express these observations concisely in a rule.

242. 1. Numerous examples have been given in preceding exercises of the frequent use of the present indicative in German for the future.

2. A great number of German sentences, beginning with the second lesson, have shown that the perfect is commonly used in short questions or statements in reference to what is completely past.

NOTE. — The correspondence with the English of the German imperfect, except as already noted, and of the remaining tenses of the indicative, is so close as to occasion the learner little difficulty.

243. Aufgabe.

I. 1. He has now been[1] in this town a week, but he has as yet[2] seen very little. 2. Have you been writing letters for him the whole morning? 3. I have been writing letters now for four hours,[3] and yesterday I wrote from 9 till 12 o'clock. 4. They took a walk through the fields and went as far as[4] the next village. 5. Were you ever in a picture-gallery that contains works by old masters? 6. Yes, when I was in Italy, I saw[5] many picture-galleries. 7. Whilst we were taking a walk through the streets of the town, our friends went to see the museum. 8. As she could not see the picture-gallery to-day, she remained at home to write letters. 9. I have now been in this place for a whole week, but have not yet been able to go out without an umbrella. 10. We have been in M. now for nearly a month, and yesterday for the first time we could go out without an umbrella. 11. To-morrow I shall go to town to see the museum; will you come with me? 12. I am sorry, I shall not be able to.

II. 1. Wo iſt Luiſe? 2. Sie ſitzt in ihrem Zimmer und weint bittere Thränen; ſie lernt jetzt ſchon gegen anderthalb Stunden an[6] ihrer franzöſiſchen Aufgabe, und weiß ſie immer[7] noch nicht. 3. Das arme Kind! Ich fürchte, wenn ſie noch einmal anderthalb Stunden lernte, ſie würde ſie doch[8] noch nicht wiſſen. 4. Geh' hinein und ſag' ihr, ſie ſoll herauskommen und

[1] Read again **240** and **241.**

[2] *as yet*, **bis jetzt.**

[3] Compare **240,** 3.

[4] *as far as*, **bis an.**

[5] The imperfect is the proper tense in this and the two following sentences. See **242,** note.

[6] **lernt an,** *studies on.*

[7] **immer noch nicht,** *not even yet.*

[8] **doch noch nicht,** *not even then.*

ſpielen; wenn ſie morgen früher aufſteht, ſo lernt ſie in einer halben Stunde mehr, als jetzt in zwei. 5. In der letzten Zeit[1] hat ſie ja ihre Aufgaben immer ſehr gut gewußt und ich bin überzeugt, ſie weiß ſie auch morgen ebenſo gut. 6. Franz, du ſtößeſt jetzt ſchon die ganze Zeit an den Tiſch, ſo daß ich nicht gut ſchreiben kann, und außerdem habe ich dadurch einen Tintenkleck bekommen. 7. Nicht wahr, dir liegt nichts daran, wenn du Kleckſe haſt; ich aber halte meine Hefte gern rein. 8. Höre nun auf zu ſtoßen, ſonſt wirſt du ſehen, was es giebt.[2] 9. Es iſt keine Tinte in dieſem Tintenfaß. 10. So? Ich glaubte, es wäre Tinte darin; denn die Tintenfäſſer ſind erſt vorgeſtern gefüllt worden. 11. Laß den ſchmutzigen, dicken Satz erſt herauslaufen; ich gieße dann andere Tinte hinein.

12. „Ihr Diener, Herr D. Ich habe ja ſchon lange nicht mehr das Vergnügen gehabt, Sie zu ſehen. 13. Wo ſind Sie denn die ganze Zeit geweſen?" 14. „Ich bin vier Wochen lang an der See[3] geweſen und habe mich äußerſt gut unterhalten." 15. „Wirklich, das freut mich; ich für meinen Teil habe es immer ſehr langweilig an der See gefunden. 16. Wie haben Sie denn Ihre Zeit zugebracht?" 17. „Morgens nahm ich ein Bad, manchmal ſchon vor dem Frühſtück, je nachdem[4] wir die Flut hatten; zur Zeit der Ebbe machte ich auf dem Sand einen Spaziergang, entweder allein, oder in der Geſellſchaft einiger Herren, deren Bekanntſchaft ich dort gemacht hatte, oder ich mietete mir ein Pferd und machte einen Spazierritt. 18. Während der andern Zeit las ich Zeitungen, die mir von Hauſe geſchickt wurden, oder Bücher, die ich mir aus der Leihbibliothek holen ließ." 19. „Ihr Aufenthalt an der See ſcheint Ihnen jedenfalls gut bekommen zu ſein, denn Sie ſehen ſehr wohl aus."

[1] **In — Zeit**, *of late.*

[2] **was es giebt**, *what the consequence will be.*

[3] **an der See**, *at the sea-shore.*

[4] **je nachdem**, *according as.*

Sechs und zwanzigste Lektion.

244. PREPOSITIONS.

Ungeachtet des veränderlichen Wetters veranstalteten wir gestern meines Bruders wegen einen Ausflug auf das Land. Während der Fahrt dahin saß ich in einem sehr unbequemen Wagen und setzte mich deshalb bei unserer Rückkehr in einen bequemeren.

Notwithstanding the changeable weather, we planned an excursion into the country yesterday on my brother's account. During the drive thither I sat in a very uncomfortable carriage, and therefore I took a seat (seated myself) in a more comfortable one on our return.

245. Observe the correspondence of the intransitive verb **ſitzen,** *to sit*, and the transitive **ſetzen,** *to seat, to set;* and note a similar correspondence between **liegen** and **legen, ſtehen** and **ſtellen, hangen** and **hängen.**

246. The following seven prepositions always govern the accusative:

bis, *as far as, till.*	ohne, *without, but for.*
durch, *through, by.*	um, *about, round, at.*
für, *for.*	wider, *against.*
gegen, *towards, to, against.*	

247. The prepositions that govern the dative are:

aus, *out of.*	zu, *to, at.*
außer, *out of, besides.*	gemäß, *according to.*
bei, *at, near, with.*	nächſt, *next to.*
binnen, *within.*	nebſt, *together with.*
mit, *with, together with.*	ſammt, *together with.*
nach, *to, after, according to.*	entgegen, *against, contrary to.*
ſeit, *since.*	gegenüber, *opposite to.*
von, *of, from, by.*	zuwider, *contrary to.*

The last three follow the noun, while **nach** and **gemäß** may either precede or follow the noun.

248. The following nine prepositions are used with the dative and the accusative; with the dative, when *place* or *situation* is denoted, without any added idea; with the added idea of *motion* or *tendency to* or *towards* a place, they are used with the accusative:[1]

an, *at, on, close to, to.*	neben, *near, beside.*
auf, *on, upon.*	über, *over, across, concerning.*
hinter, *behind.*	unter, *under, among.*
in, *in, into, to.*	vor, *before, ago, because of.*

zwiſchen, *between.*

249. The following prepositions govern the genitive:

anſtatt or ſtatt, *instead of.*	laut, *according to.*
diesſeit, *on this side.*	mittelſt, vermittelſt, *by means of.*
jenſeit, *on that side.*	trotz, *in spite of.*
halben or halber, *on account of.*	um — willen, *on account of.*
außerhalb, *on the outside.*	unfern, unweit, *not far from.*
innerhalb, *within.*	ungeachtet, *notwithstanding.*
oberhalb, *above.*	vermöge, *by dint of.*
unterhalb, *below.*	während, *during.*
kraft, *by virtue of.*	wegen, *on account of.*
längs, entlang, *along.*	zufolge, *according to.*

Of the above prepositions, **längs, trotz,** and **zufolge** govern the dative, as well as the genitive. **Halben** or **halber** follows its noun. **Um — willen** takes the noun between its two parts. **Ungeachtet** may follow its object, as in **deſſenungeachtet. Wegen** may precede or follow its noun, but follows and is compounded with personal pronouns. See page 71, note 2.

[1] This difference is expressed in English only to a limited degree by the use of *in* and *into*, *on* and *on to*. The distinctions in German are much more subtle, various, and frequent than in English.

250. Aufgabe.

I. 1. Notwithstanding the uncomfortable carriage, we made an excursion into the country. 2. On my brother's account we planned an excursion into the town yesterday. 3. You need not[1] plan an excursion on my account during this changeable weather. 4. During our drive into the country we were sitting in a very comfortable carriage, but on[2] our return we were put[3] into a very uncomfortable one. 5. Get[4] into this carriage; it is more comfortable than the other. 6. We planned this excursion neither on his nor on her account, but on account of our young friend, who likes to spend[5] a day in the country. 7. We took a drive in an open carriage yesterday and came home during a violent rain wet through,[6] notwithstanding our umbrellas. 8. During our stay in the country we had the finest weather, but on our return it began to rain. 9. I sat at first between[7] my uncle and my aunt; but afterwards I seated myself between[7] her cousin and my sister, as I had something new to communicate to them.

II. 1. Ludwig, weißt du ſchon, daß ich geſtern einen Straßenjungen in unſerm Garten durchgeprügelt habe? 2. So, warum denn? 3. Ich hatte mich in die Laube geſetzt und las in einem Buch. 4. Da hörte ich während des Leſens ein Geräuſch auf dem Birnbaum, der an der Mauer innerhalb des Gartens ſteht. 5. Ich ſehe hinauf und erblicke einen Knaben zwiſchen den Äſten, der gerade damit[8] beſchäftigt iſt, die Eier aus einem Vogelneſt herauszunehmen. 6. Ich rufe ihm zu, er ſolle ſie wieder hineinlegen und augenblicklich herunterkommen. 7. Da er ſich entdeckt ſieht, will er zwar die Eier wieder ſchnell in das Neſt legen, allein in der Verwirrung läßt er zwei davon herunterfallen, die natürlich

[1] **brauchen keinen.** [2] See model sentence. [3] **wurden — geſetzt.** [4] **Use ſich ſetzen.** [5] **Use zubringen.** [6] **ganz durchnäßt.** [7] Dative or accusative? [8] **The da of damit anticipates the following clause.**

zerbrechen. 8. Er klettert nun von dem Baum herab und will eiligſt davonlaufen. 9. Ich ergreife ihn aber ſchnell am Kragen und prügle ihn mit einem Stock tüchtig durch, worauf er weinend und ſchreiend über die Gartenmauer, die er vermittelſt einer Leiter erſtiegen hatte, ſich fortmacht. 10. Ich kann nicht begreifen, wie er das Neſtchen entdecken konnte. 11. Es iſt gerade zwiſchen zwei Äſte hineingebaut, und hat von außen die Farbe der Rinde und des Mooſes, das auf den Bäumen wächſt, ſo daß es ſehr ſchwer iſt, ein ſolches Neſt zu bemerken. 12. Wenn die Knaben, welche den Vögelchen nachſtellen oder deren Eier aus den Neſtern nehmen, wüßten, wie viel Schaden ſie dadurch verurſachten, ſo würden ſie wohl davon abſtehen. 13. Ein einziges Paar unſerer Singvögel verzehrt mit ſeinen Jungen während des Sommers viele Tauſende von ſchädlichen Inſekten, beſonders gefräßige Raupen und Raupeneier, und erhält uns auf dieſe Weiſe gar viele Äpfel, Birnen, Kirſchen, Stachelbeeren u. ſ. w. (und ſo weiter).

251. Aufgabe.

[Read aloud the following sentences, using the proper case with each preposition.]

1. Auf d . . Bäumen hangen reife Kirſchen. Der Knabe kletterte auf ein . . derſelben und ſetzte ſich zwiſchen d . . Äſte, um die Kirſchen zu pflücken und in d . . Taſche zu ſtecken.

2. Der arme Junge klagte, daß er um ſein . . Bruder . willen beſtraft worden ſei; denn der ſei in d . . Garten gegangen und habe die Äpfel auf d . . Baum gepflückt und in d . . Taſche fortgetragen, nicht er.

3. Der Vater fand den Schlüſſel in d . . Thür ſtecken, und doch behauptete der Sohn, er habe denſelben abgezogen und in d . . Taſche geſteckt.

4. Der Stuhl ſtand vor ich; aber als ich mich ſetzen wollte, ſtellte ich ihn hinter ich.

5. Der Vater las uns aus ein . . Buch etwas über d . . Inſekten vor; meine Schweſter ſaß vor er, aber als er zu Ende war, ſetzte ſie ſich neben er.

6. Außer d . . klein . . Theodor iſt geſtern Abend niemand von wir in d . . Theater geweſen; morgen werde ich anſtatt mein . . Schweſter in d . . Konzert gehen.

7. Auf d . . Fahrt nach E. bemerkten wir, was für Schaden der Wind in d . . Wald diesſeit und jenſeit d . . Bach . . verurſacht hatte.

8. Ich traf außerhalb d . . Dorf . . mit er zuſammen; er hatte ſich unter ein . . Baum geſtellt, um ſich gegen d . . Regen zu ſchützen.

9. Der Knabe würde während ſein . . Aufenthalt . in Deutſchland beſſer ſprechen gelernt haben, wenn er mehr den Umgang mit d . . deutſchen Knaben, welche in d . . Inſtitut waren, geſucht hätte.

10. Eduard ſchrieb an ſein. Eltern, daß er an d . . vorig . . Dienstag auf ein . . Ball eingeladen worden ſei, aber ſein . . Unwohlſein . wegen die Einladung nicht habe annehmen können.

Sieben und zwanzigste Lektion.

252. ORDER OF WORDS: CONJUNCTIONS.

Dieſer Herr wohnt in unſerer Nachbarſchaft und wir kennen ihn ſchon lange Zeit von Anſehen; dennoch haben wir noch keine Gelegenheit gehabt mit ihm zu ſprechen, würden uns aber ſehr freuen, ſeine nähere Bekanntſchaft zu machen, da wir viel Gutes von ihm gehört haben.

This gentleman lives in our neighborhood, and we have known him by sight a long time; still we have had no opportunity yet to speak to him, but should be very happy to make his closer acquaintance, as we have heard much good of him.

253. Nearly all rules for the order of words that are necessary for writing German have been given as they were needed, in observations on the model sentences and in notes to the exercises. The following résumé is given to present the subject in connected form, and for convenient reference.

Grammarians distinguish and designate three orders:

a. THE NORMAL ORDER.
b. THE INVERTED ORDER.
c. THE TRANSPOSED ORDER.

254. NORMAL ORDER.

In the normal order the subject, with or without adjuncts, comes first and the predicate follows, as in English.[1]

1. *a.* A separable prefix is removed to the end of the clause, if the clause is a principal one, and if, at the same time, the tense of the verb is uncompounded, that is, is present or imperfect:

Ich mache das Fenſter zu, *I shut the window.*
Er ging geſtern nicht aus, *he did not go out yesterday.*

[1] That is, in a declarative sentence, which is taken as the standard.

b. But the prefix is not usually placed after an infinitive with **zu**, but preferably precedes such an infinitive with its modifiers, if it has any :

Höre nun auf zu ſtoßen, *stop pushing.*

Es fing an ſehr heftig zu regnen, *it began to rain very hard.*

2. The participle and infinitive are always preceded by their modifiers, and hence, in compound tenses, stand at the end of the sentence :

Der Bruder hat einen Ring verloren, *the brother has lost a ring.*

Mein Neffe wird den langen Brief beantworten, *my nephew will answer the long letter.*

3. *a.* An infinitive dependent upon a compound tense precedes the participle :[1]

Er hat ihnen eine Aufgabe zu lernen gegeben, *he has given them a lesson to study.*

b. But if the infinitive is preceded by **zu** and has an object, or other modifiers, it, with its adjuncts, preferably follows the participle :

Ich habe das Vergnügen gehabt, Sie zu ſehen, *I have had the pleasure of seeing you.*

Es hat angefangen, ſehr heftig zu regnen, *it has begun to rain very violently.*

4. A personal pronoun, whether the direct or indirect object of a verb (acc. or dat.), takes the third place in the sentence, that is, immediately follows the simple predicate or auxiliary :

Er ſagte es ſeinem Vater, *he told it to his father.*

Der Schneider hat mir einen Rock gemacht, *the tailor has made a coat for me.*

5. If there are two personal pronouns, one a direct, the other an indirect object, the shorter one precedes ; if both are monosyllabic, the accusative precedes the dative :[2]

Zeigen Sie es ihnen, *show it to them.*

Ich habe es ihm gezeigt, *I have shown it to him.*

[1] But in the formation of the compound infinitive the participle precedes : **gelobt haben**, *to have praised ;* **gelobt worden ſein.**

[2] But **mir** and **dir** may precede or follow the accusative of another pronoun.

6. Adverbs and adverbial expressions *of time* usually take the third place in the sentence, if it is not occupied by a personal pronoun *without a preposition:*

Der Bruder hat heute einen Ring verloren, *the brother has lost a ring to-day;* but:

Wir haben es vergangene Woche gekauft, *we bought it last week.*

7. Dative *phrases* usually precede accusative:[1]

Mein Vetter hat seinem Freund einen Hund gegeben, *my cousin has given his friend a dog.*

8. The negative **nicht** is placed before the particular member of the sentence which it modifies:

Der Mann ist nicht zu Hause, *the man is not at home.*

Ich habe ihn gestern, nicht heute gesehen, *I saw him yesterday, not to-day.*

9. But if **nicht** negatives an assertion generally, it is placed at the end or near the end of the sentence:

Ich sehe den Mann nicht, *I do not see the man.*

Ich habe den Mann seit einer Woche nicht gesehen, *I have not seen the man for a week.*

255. INVERTED ORDER.

The essential characteristic of the inverted order is that the subject follows the verb instead of preceding it, as in the normal order. This is the arrangement in direct questions, and usually in exclamations:[2]

Was machen Sie da? *What are you doing there?*

Wie schön sind diese Blumen! *How beautiful these flowers are!*

[1] Often this order is reversed for the sake of emphasis: **Ich habe das Geheimnis nur meinem Freunde anvertraut,** *I confided the secret to no one but my friend.*

[2] It is not, however, uncommon for the verb to come at the end of an exclamatory sentence. Several such instances have occurred in earlier parts of this book.

1. If, for emphasis, or for other reasons, a declarative sentence begins with some other word than the subject, then the subject follows the verb:

Geſtern habe ich meinen Bruder nicht geſehen, *yesterday I did not see my brother.*

NOTE. — But, as already observed, the general connectives **und, oder, denn, aber, allein,** and **ſondern** do not cause inversion.

2. In the inverted order, the subject almost always immediately follows the verb; but personal pronouns and adverbs of time take precedence:

Durch die breiten Fenſter haben die Bewohner ihre koſtbaren Gemälde gerettet, *the inhabitants saved their costly paintings through the broad windows;* but:

Halte deinen Sonnenſchirm feſt, ſonſt bläſt ihn der Wind fort, *hold your sunshade firmly, or the wind will blow it away.*

Uns hat es damals ein alter Freund geſagt, *an old friend told us at that time.*

3. If a dependent clause precedes a principal one, it causes an inversion of order in the latter. That is, the dependent clause occupies the normal place of the subject:

Wenn die Sonne ſcheint, mußt du deinen Sonnenſchirm mitnehmen, *when the sun shines, you must take along your sunshade.*

4. A dependent clause is often inverted to show that it is conditional:

Wäre meine Aufgabe ſo nachläſſig geſchrieben, wie die deinige, ſo müßte ich ſie noch einmal abſchreiben, *if my exercise were as carelessly written as yours, I should be obliged to write it off again.*

NOTE. — It should be observed that the normal and the inverted order, with the exception stated in 4, above, belong only to principal sentences or clauses.

256. TRANSPOSED ORDER.

The transposed order differs from the normal order only in removing the verb, or, in the case of a compound tense, the auxiliary, to the end of the clause. This transposition belongs, for the most part, to dependent clauses.

Mein Freund wird morgen zu Ihnen kommen, wenn es nicht zu windig iſt.

Ich habe ſelbſt geſehen, daß der Wind ihm den Hut von dem Kopf geblaſen hat.

1. If, in a dependent clause, an auxiliary (**haben, ſein, werden**) occurs with two infinitives, the auxiliary is not removed to the end of the clause, but immediately precedes the infinitives:

Der Wind bläſt meinen Hut ſo ſchnell fort, daß ich ihn kaum werde fangen können.

257. The principal subordinating conjunctions are the following:

als, *when, as.*	ſobald, *as soon as.*
auf daß, *in order that.*	ſo oft als, *whenever.*
bis, *till.*	um daß, *in order that.*
da, *as, since.*	ungeachtet, *notwithstanding.*
daß,[1] *that, in order that.*	während, *while.*
damit, *in order that.*	wann, *when.*
ehe, bevor, *before.*	warum, *why.*
falls, wofern, *in case that.*	wenn, *if, when.*
indem, *as, while.*	wenn — auch, *although.*
je — (deſto[2]), *the — (the).*	weil, *because.*
nachdem, *after.*	wie, *as, how.*
ob, *whether, if.*	weshalb, weswegen, *wherefore.*
obgleich, obſchon, *although.*	wie — auch, *however.*
obwohl, *although.*	wo, *where.*
ſeit, ſeitdem, *since.*	

[1] If the connective **daß** is omitted, the order is the same as in a principal clause. [2] **deſto** is not subordinating.

258. Aufgabe.

I. 1. Although this gentleman lives in our neighborhood, yet we know him[1] only by sight. 2. Although we have known this gentleman by sight a long time, we have never yet[2] had an opportunity to speak to him. 3. This gentleman has been living[3] in our neighborhood a long time, nevertheless we know him only by sight. 4. As this gentleman lives in our neighborhood, and we have known[3] him by sight a long time, we should be glad if we had an opportunity of speaking to him.[4] 5. Notwithstanding this lady has been living[3] in our neighborhood for a long time, still we have not yet had an[5] opportunity of making[6] her acquaintance. 6. We should be happy, if we had an opportunity of making the acquaintance of these two gentlemen. 7. I had known this lady a long time by sight, before I had an opportunity of speaking to her. 8. I have, indeed, known them by sight, but I have never spoken to them. 9. If we had not heard much good of these gentlemen, we should not have been glad to make their personal acquaintance.

II. 1. Ich gab ihm das Geld in die Hand; dennoch (deſſenungeachtet, gleichwohl) behauptet er, es nicht empfangen zu haben (daß er es nicht empfangen habe). 2. Ich gab ihm das Geld in die Hand, aber er behauptet nichtsdeſtoweniger, es nicht empfangen zu haben. 3. Obgleich ich ihm das Geld in die Hand gab, behauptet er doch, daß er es nicht empfangen habe. 4. Er hat zwar viele Bücher, allein ſeine Kenntniſſe ſind ſehr gering, weil er lieber ſpielt und ſpazieren geht, als ſtudiert. 5. Weil er lieber ſpielt und ſpazieren geht als ſtudiert, ſo ſind ſeine Kenntniſſe ſehr gering, obſchon er viele Bücher hat. 6. Wenn er auch viele Bücher hat, ſo ſind ſeine Kenntniſſe doch gering, weil er lieber

[1] **ſo kennen wir ihn doch.** [2] *never yet*, **noch nie.** [3] Is this to be translated by the perfect? [4] Say, *to speak with him.* [5] *not yet — an*, **noch keine.** [6] For the order, see **254**, 3, *b*.

ſpielt und ſpazieren geht, als ſtudiert. 7. Die Wälder in jener Gegend ſind zwar groß, allein man findet nicht viele Haſen, Rehe oder Hirſche darin. 8. Kaum hatte er das Pferd beſtiegen, als es ſich bäumte und ihn herunter warf, ſo daß er ein Bein brach. 9. Sobald er das Pferd beſtiegen hatte, bäumte es ſich und warf ihn herunter, ſo daß er ein Bein brach. 10. Je mehr man weiß, deſto mehr ſieht man ein, daß man wenig weiß. 11. Der Hund wurde erſt[1] an eine Kette gelegt, nachdem er mir und ſeinem Herrn die Hoſen zerriſſen hatte. 12. Erſt nachdem der Hund mir ſowohl, als auch ſeinem Herrn die Hoſen zerriſſen hatte, wurde er an eine Kette gelegt. 13. Höre auf mit dem Griffel zu ſpielen[2] und ſtecke ihn in die Taſche, ſonſt werde ich ihn wegnehmen. 14. Wenn du nicht aufhörſt mit dem Griffel zu ſpielen und ihn nicht in die Taſche ſteckſt, werde ich ihn wegnehmen.

[1] **erſt — nachdem**, *not — till after.*

[2] On the order, see **254**, 1, *b*.

Acht und zwanzigste Lektion.

259. THE DATIVE CASE.

Die Mäuse berieten sich einmal in einer allgemeinen Versammlung, auf welche Weise es ihnen gelingen könnte, sich vor der schrecklichen Katze zu schützen, die beständig ihrem Leben drohte; denn es war ihnen unmöglich, sich ihr zu widersetzen, und entfliehen konnten sie ihr auch nicht. Nachdem verschiedene Vorschläge gemacht worden waren, die ihnen aber nicht zusagten, wurde ihnen von einer alten, erfahrenen Maus geraten, der Katze eine Schelle anzuhängen; es würde ihnen dann leicht sein, sagte sie, ihre Feindin schon von fern zu hören.

Dieser Rat gefiel ihnen so sehr, daß sie beschlossen ihn zu befolgen. Als es aber zu der Frage kam: „Wer soll der Katze die Schelle anhängen?" war auf einmal Alles stumm.

The mice once deliberated in a general assembly, how they might succeed in protecting themselves from the terrible cat that constantly threatened their lives; for it was impossible for them to resist her, neither could they escape from her. After several proposals had been made, which, however, did not suit them, they were advised by an old, experienced mouse to hang a bell on the cat's neck; it would then be easy for them, said she, to hear their enemy even from a distance.

This advice pleased them so much, that they determined to follow it. But when the question arose, "Who is to hang the bell around the cat's neck?" suddenly all were mute.

260. *Examine the following:*

ACTIVE.

Die alte Maus riet ihnen, *the old mouse advised them.*	Die Katze drohte ihrem Leben, *the cat threatened their life.*

PASSIVE.

(Es) wurde ihnen von der alten Maus geraten, *they were advised by the old mouse.*	(Es) wurde ihrem Leben gedroht, *their life was threatened.*

The examples show that intransitive verbs governing the dative in the active are used impersonally in the passive, the person or thing affected (the subject in English) being expressed by the dative. The subject **es** may be omitted.

261. The following common verbs, most of whose equivalents in English are transitive, govern the dative in German :[1]

antworten, *to answer.*
befehlen, *to command.*
begegnen,[2] *to meet.*
behagen, *to please.*
bekommen, *to agree with.*
danken, *to thank.*
dienen, *to serve.*
drohen, *to threaten.*
erlauben, *to allow.*
folgen, *to follow.*
gefallen, *to please.*
mißfallen, *to displease.*
gehorchen, *to obey.*
glauben, *to believe.*
gleichen, *to resemble.*
helfen, *to help.*
nützen, *to profit.*
paſſen, *to fit.*
raten, *to advise.*
ſchaden, *to injure.*
ſchmeicheln, *to flatter.*
trauen, *to trust.*[3]
mißtrauen, *to distrust.*
trotzen, *to defy.*
vergeben, *to forgive.*
verzeihen, *to pardon.*
widerſtehen, *to resist.*

262. Most verbs with the prefix **be** are transitive,[4] even if derived from simple verbs requiring the dative. Contrast **antworten** and **beantworten, drohen** and **bedrohen, dienen** and **bedienen, folgen** and

[1] Several of these verbs often take an accusative *with* a dative : **er antwortete ihnen kein Wort ; das kann ich dir nicht raten ; das wollen wir euch gern erlauben** ; etc.

[2] Rarely used with the accusative, when it is conjugated with **haben**, instead of its usual auxiliary, **ſein.**

[3] **trauen,** *to perform the marriage ceremony*, is transitive.

[4] For certain common exceptions, see **261.**

befolgen, etc. Verbs beginning with **ver** and **zer** are, for the most part, transitive,[1] while many of those beginning with **ent (emp)** and **miß (miß)**, or with the particles **ab, an, auf, aus, bei, ein, entgegen, mit, nach, unter, vor, wider, zu**, require the dative.

263. *Observe the following impersonal dative phrases:*

Es ahnt mir, *I have a foreboding.*
Es beliebt mir, *it is my pleasure.*
Es fehlt mir, / Es mangelt mir, } *I lack.*
Es gelingt mir, *I succeed.*
Es glückt mir, *I succeed.*
Es graut mir, / Es bangt mir, } *I am afraid.*
Es schwindelt mir, *I feel dizzy.*
Es träumt mir, *I dream.*
Es ist mir zu Mut, *I feel.*

Es ist mir sehr warm, *I feel very warm.*
Es thut mir leid um ihn, *I am sorry for him.*
Es geschieht ihm recht, *it serves him right.*
Es thut ihm weh, *it pains him.*
Es geht ihm gut, *he is well* (or, *is doing well*).
Es thut ihm wohl, *it does him good.*

264. **Aufgabe.**

I. 1. The poor mice cannot resist the cat, nor escape from her, because she is so strong and swift-footed. 2. By whom were the mice advised to put a bell around the cat's neck? By an old mouse. 3. Why did she not do it herself? Because she wanted courage. 4. Did it not occur to any[2] of the others to try[3] the experiment? 5. The advice, indeed, pleased them all, but none wanted to act up to[4] it. 6. As the cat constantly threatened the lives of the mice, they once held a general assembly, in which they deliberated how they could[5] best protect themselves from her.

[1] For certain common exceptions, see **261.** [2] *not — to any*, **keiner.** [3] *to try*, **machen.** [4] *act up to* = carry out. [5] Use the subjunctive.

7. They knew that they could[1] not escape from her, nor resist her. 8. At last an old mouse advised them to hang a bell on the cat's neck. 9. "Believe me," she added, "this will completely answer the purpose, as it will then be easy for you to hear the enemy even from a distance." 10. But when the question was put, who was[2] to hang the bell on the cat's neck, the whole assembly was mute.

II. 1. Es fiel mir heute auf einmal ein, daß ich meiner Freundin, der Frau B., verſprochen hatte, dieſen Nachmittag mit ihr in die Stadt zu fahren und ihr verſchiedene Einkäufe machen zu helfen. 2. Es war mir höchſt ärgerlich, daß ich mein Verſprechen vergeſſen hatte; ich beeilte mich daher, mich ohne Verzug fertig zu machen, und da es mir gelang, ſogleich eine Kutſche zu bekommen, ſo wurde es mir möglich, das Haus der Frau B. zu erreichen, ehe ſie abfuhr. 3. Sie freute ſich ſehr, als ich kam; denn es war ihr bange geweſen, daß mir etwas Unangenehmes begegnet ſei. 4. „Nun," rief ſie mir entgegen, „wenn es Ihnen gefällig iſt, ſo wollen wir gleich einſteigen. Der Wagen wartet ſchon ſeit einiger Zeit auf uns, und außerdem traue ich dem Wetter nicht; denn obgleich jetzt die Sonne ſcheint, ſo dürfen Sie mir glauben, daß es heute noch Regen giebt."

5. Erlauben Sie mir, lieber Freund, Ihnen meinen Vetter, Herrn Karl Schmidt aus Hamburg, vorzuſtellen. 6. Ich freue mich ſehr, Herr Schmidt, Ihre werte Bekanntſchaft zu machen. Seien Sie uns willkommen in Liverpool! Iſt dies das erſte Mal, daß Sie unſere Stadt beſuchen? 7. Verzeihen Sie, ich war vor zwei Jahren ſchon einmal hier, und wenn ich mich nicht irre, hatte ich ſchon damals das Vergnügen, Ihre Bekanntſchaft zu machen. Vielleicht erinnern Sie ſich meiner, wenn ich Ihnen ſage, daß wir uns auf einem Ball bei Frau N. getroffen haben. 8. O, es fällt mir jetzt ein, daß Sie damals bei einer Partie Whiſt mein Gegner waren. Ich hoffe, Sie werden mir verzeihen,

[1] Do not use the subjunctive.

[2] What tense of the subjunctive? See **236**, 2.

daß ich mich nicht sogleich Ihrer erinnert habe. Wie lange sind Sie jetzt schon hier, Herr Schmidt? 9. Ich bin seit vorgestern hier und werde noch einige Tage bleiben. 10. Dann würde ich Ihnen sehr verbunden sein, wenn Sie mich mit einem Besuche beehren wollten. 11. Sie sind sehr gütig; ich werde suchen Ihrer Einladung Folge zu leisten, obgleich ich es Ihnen nicht mit Bestimmtheit versprechen kann, da ich viele Geschäfte habe und mir daher für Besuche wenig Zeit übrig bleibt. 12. Haben Sie eine gute Überfahrt von Hamburg nach England gehabt? 13. Wind und Wetter waren uns zwar günstig, aber es war mir auf dem Schiffe doch unwohl und schwindlig. Gewöhnlich schadet mir die Seekrankheit nicht nur nicht, sondern ist meiner Gesundheit sogar zuträglich. 14. Wie gefällt es Ihnen in unserer Stadt (wie gefällt Ihnen unsere Stadt)? 15. Es gefällt mir sehr gut in L. (L. gefällt mir sehr gut). Es giebt immer viel Schönes und Neues zu sehen, und es thut mir nur leid, daß es mir nicht möglich ist, meinen Aufenthalt hier zu verlängern.

265. Aufgabe.

[Read again **260**, then change the principal verb in each of the following sentences to the passive.]

1. Die Kinder gehorchen ihren Eltern.
2. Man wird dir helfen, wenn es nötig ist.
3. Ich glaube diesem Kerl nicht, denn er hat mich schon einmal belogen.
4. Der Herr befahl seinem Kutscher, ihm das Reitpferd zu satteln.
5. Meine Schwester wird der Einladung der Frau O. Folge leisten.
6. Man versprach ihm, daß man für ihn sorgen wolle.
7. Die ganze Familie begegnete mir mit vieler Freundlichkeit.
8. Diese Leute schmeichelten Herrn R., damit er ihrem Sohn die erledigte Stelle übertragen möchte.
9. Sie antworteten mir lange Zeit nicht, obgleich ich sie dringend um eine Antwort gebeten hatte.

266. [Answer the following questions in German.]

1. Gleicht dieſes Kind ſeinem Vater oder ſeiner Mutter?

2. Gehört dieſe Nähmaſchine Ihnen oder Ihrer Fräulein Schweſter?

3. Iſt es dem Dieb gelungen, dem Polizeidiener zu entfliehen?

4. Wie paßt mir dieſer Rock?

5. An was fehlt es Ihrem Neffen?

6. Was träumte Ihnen vergangene Nacht?

7. Bilden Sie ſich wirklich ein, mehr zu wiſſen, als Ihr Lehrer?

8. Schmeichelſt du dir mit der Hoffnung, dieſer Familie zu gefallen?

9. Wie geht es Ihrem Vetter und ſeiner Familie in Amerika?

10. Gefällt es ihm da?

11. Wie hat es Ihnen in Deutſchland gefallen?

12. Iſt es Ihnen warm, daß ſie den Hut abnehmen?

13. Geſchieht es dieſem Knaben nicht recht, daß er zu Hauſe bleiben muß?

14. Thut es Ihnen nicht leid, daß es dem armen jungen Mann nicht gelungen iſt, dem Miniſter zu gefallen?



Neun und zwanzigſte Lektion.

267. EQUIVALENTS OF ENGLISH PRESENT PARTICIPLE AND VERBAL NOUN IN ing.

Dieſen Morgen fand ich meinen trägen Bruder, anſtatt zu ſtudieren, im Bett liegen und ein Buch leſen, das nichts als alberne Anekdoten enthielt. Als er mich ſah, hörte er ſogleich auf zu leſen und machte es lachend zu, jedoch augenſcheinlich ärgerlich darüber, daß ich ihn mit einem ſolchen Buch in der Hand entdeckte. Da ich das Leſen ſolcher Erzählungen als ein Verſchwenden der Zeit anſehe, ſo nahm ich ihm das Buch weg und beſtand darauf, daß er ſogleich aufſtehe und mit ſeinen Studien fortfahre, indem ich ihm jedoch verſprach, ihm ein unterhaltendes und zu gleicher Zeit nützliches Buch zu leihen, nachdem er die ihm von ſeinen Lehrern gegebene Arbeit beendigt habe.

This morning I found my lazy brother, instead of studying, lying in bed and reading a book containing nothing but silly anecdotes. On seeing me, he immediately ceased reading and closed it laughing, yet evidently annoyed at my discovering him with such a book in his hand. Considering the reading of such tales as a waste of time, I took the book from him and insisted upon his getting up directly and proceeding with his studies, promising, however, to lend him an entertaining and at the same time useful book, after he had finished the work set him by his masters.

268. The present participle may be used in German, as in English, with the force of an adjective. It occurs, however, comparatively seldom in German, which often employs either an infinitive, or a relative, substantive, or adverbial clause as the equivalent of an English present participle or verbal noun in **ing**. Point out examples of all these constructions in the model sentence.

269. *A.* — THE INFINITIVE WITH OR WITHOUT **zu.**[1]

1. Sie fing an laut und ernſt zu reden, *she began talking loud and earnestly.*

2. Wir vermieden mit ihnen zuſammenzutreffen, *we avoided meeting them.*

3. Früh aufzuſtehen iſt eine gute Gewohnheit, *early rising is a good habit.*

4. Die Hoffnung, belohnt zu werden, *the hope of being rewarded.*

5. Die Furcht, ſein Geld zu verlieren, *the fear of losing his money.*

6. Sie redeten mich an, ohne mich zu kennen, *they addressed me without knowing me.*

7. Er iſt ſtolz darauf, einen ſolchen Sohn zu haben, *he is proud of having such a son.*

8. Er ſprach davon, einen Badeort zu beſuchen, *he spoke of visiting a watering-place.*

270. Observe that (1) in the first two examples the German uses the infinitive dependent upon a verb; (2) in the third, the infinitive as the subject of a sentence; (3) in the fourth and fifth, the infinitive dependent upon a noun; (4) in the sixth, the infinitive dependent on the preposition **ohne**; (5) in the seventh and eighth, the infinitive anticipated by **da** compounded with a preposition.

271. *B.* — A SUBSTANTIVE CLAUSE INTRODUCED BY **daß** OR **ohne daß.**

1. Sie redeten mich an, ohne daß ich ſie kannte, *they addressed me without my knowing them.*

2. Er iſt ſtolz darauf, daß man ihn lobt, *he is proud of being praised.*

[1] For the verbs followed by the infinitive without **zu**, see page 66, note 2.

3. Sie ſprachen davon, daß ſie nach Wien gehen wollten, *they spoke of wanting to go to Vienna.*

4. Wir hörten, daß er Soldat geworden war, *we heard of his having become a soldier.*

272. (1) Compare examples 1 and 2 with 6 and 7 in **269.** Note that in 1 and 2 the subject of the dependent clause is not the same as the subject of the leading verb. (2) Observe that in the fourth example the clause introduced by **daß** represents a possessive adjective and a participle.

273. *C.* — A Clause introduced by an Adverbial Conjunction — **als, nachdem, ehe, weil, da, indem,** etc.

1. Nachdem er ſeine Arbeit beendigt hatte, machte er einen Spazierritt, *after finishing his work he took a ride.*

2. Da das Waſſer heute Morgen gefroren iſt, ſo muß es in der Nacht ſehr kalt geweſen ſein, *the water being frozen this morning, it must have been very cold in the night.*

3. Ehe ich die Stadt verlaſſe, muß ich verſchiedene Einkäufe machen, *before leaving town, I must make various purchases.*

4. Weil ich nichts von der Sache weiß, kann ich nichts ſagen, *knowing nothing of the matter, I can say nothing.*

5. Indem wir auf die Zukunft hoffen, verlieren wir die Gegenwart, *while hoping for the future, we are losing the present.*

274. Observe that in the above examples the participial form expresses time, cause, reason, or manner, and that in all such cases the German requires a full and distinct statement in the form of a dependent clause.

275. *D.* — A Relative Clause.

1. Ein Buch, das nichts enthält als alberne Erzählungen, *a book containing nothing but silly tales.*

2. Ein Vater, der ſeine Kinder liebt, *a father loving his children.*

3. Ein Mann, der jedermann Gutes thut, *a man doing good to everybody.*

276. It should be observed that in place of such descriptive relative clauses the German may freely use both the present and the past participles with their adjuncts as qualifying adjectives:

1. Ein nichts als alberne Erzählungen enthaltendes Buch.
2. Ein seine Kinder liebender Vater.
3. Ein in eine Ecke des Gartens gepflanzter Baum.
4. Eine ihm von dem Lehrer gegebene Arbeit.

277. **Aufgabe.**

1. If the stories had been amusing,[1] I should have read them all; but I found them so silly that, after having read one or two, I laid the book aside. 2. [2]The umbrella standing in the corner belongs to my sister, and the one lying on the chest of drawers belongs to my cousin. 3. Lying in bed[3] and reading is a very bad habit, particularly for young people. 4. I found him wasting his time by[4] the reading of silly anecdotes. 5. Having promised to lend him some useful and at the same time[5] amusing books, I was obliged to keep my promise. 6. Avoid reading light books before having finished the lessons set[6] you by your teachers. 7. He went through the streets of the town staring[7] at all the people passing by. 8. Dr. O., our physician, insists upon my father's going[8] to some bathing-place this summer, his health being anything but[9] good. 9. The fear of losing his good name among his fellow-students prevented him from acting differently. 10. Before going to bed, you ought[10] to offer up your prayers to God and thank him for having preserved you from[11] all evil during the day. 11. He left home without having received[12] his father's consent — without his father having given[12] his consent. 12. On paying us his last visit he bade us good-bye, laughing and joking.

[1] Remember that predicate adjectives have no inflectional syllable. [2] Translate this sentence in two ways. [3] **im Bett zu liegen.** [4] **in, mit,** or **indem.** [5] **zu gleicher Zeit.** [6] Use **geben.** See **275** and **276.** [7] Say, *and stared.* [8] Use the subjunctive. [9] *anything but,* **durchaus nicht** or **gar nicht.** [10] Use the imperfect. [11] **vor.** [12] See **272** (1).

APPENDIX.

PARADIGM OF A WEAK OR REGULAR VERB.

278. **Loben, *to praise.***

PRINCIPAL PARTS: **loben, lobte, gelobt.**

I. ACTIVE VOICE.

Indicative.	*Subjunctive.*
PRESENT.	
ich lobe, *I praise, am praising, do praise.*	ich lobe, *I praise*, or (*that*) *I may praise.*
du lobſt, *thou praisest.*	du **lobeſt**, *thou praise.*
er lobt, *he praises.*	er **lobe**, *he praise.*
wir loben, *we praise.*	wir loben, *we praise.*
ihr lobt, Sie loben, *you praise.*	ihr **lobet**, Sie loben, *you praise.*
ſie loben, *they praise.*	ſie loben, *they praise.*
IMPERFECT.	
ich lobte, *I praised, was praising, did praise.*	ich lobte, *I praised*, or (*that*) *I might praise.*
du lobteſt, *thou praisedst.*	du lobteſt, *thou praisedst.*
er lobte, *he praised.*	er lobte, *he praised.*
wir lobten, *we praised.*	wir lobten, *we praised.*
ihr lobtet, Sie lobten, *you praised.*	ihr lobtet, Sie lobten, *you praised.*
ſie lobten, *they praised.*	ſie lobten, *they praised.*
FUTURE.	
ich werde loben, *I shall praise, shall be praising.*	ich werde loben, (*that*) *I shall praise.*
du wirſt loben, *thou wilt praise.*	du **werdeſt** loben, *thou wilt praise.*
er wird loben, *he will praise.*	er **werde** loben, *he will praise.*
wir werden loben, *we shall praise.*	wir werden loben, *we shall praise.*
ihr werdet loben, Sie werden loben, *you will praise.*	ihr werdet loben, Sie werden loben, *you will praise.*
ſie werden loben, *they will praise.*	ſie werden loben, *they will praise.*
PERFECT.	
ich habe gelobt, *I have praised, have been praising.*	ich habe gelobt, *I have praised*, or (*that*) *I may have praised.*
du haſt gelobt, *thou hast praised.*	du **habeſt** gelobt, *thou hast praised.*
er hat gelobt, *he has praised.*	er **habe** gelobt, *he has praised.*

Indicative.	*Subjunctive.*
Perfect.	
wir haben gelobt, *we have praised.*	wir haben gelobt, *we have praised.*
ihr habt gelobt, } *you have*	ihr habet gelobt, } *you have*
Sie haben gelobt, } *praised.*	Sie haben gelobt, } *praised.*
ſie haben gelobt, *they have praised.*	ſie haben gelobt, *they have praised.*
Pluperfect.	
ich hatte gelobt, *I had praised, had been praising.*	ich hätte gelobt, *I had praised*, or (*that*) *I might have praised.*
du hatteſt gelobt, *thou hadst praised.*	du hätteſt gelobt, *thou hadst praised.*
er hatte gelobt, *he had praised.*	er hätte gelobt, *he had praised.*
wir hatten gelobt, *we had praised.*	wir hätten gelobt, *we had praised.*
ihr hattet gelobt, } *you had*	ihr hättet gelobt, } *you had*
Sie hatten gelobt, } *praised.*	Sie hätten gelobt, } *praised.*
ſie hatten gelobt, *they had praised.*	ſie hätten gelobt, *they had praised.*
Future Perfect.	
ich werde gelobt haben, *I shall have praised, shall have been praising.*	ich werde gelobt haben, (*that*) *I shall have praised.*
du wirſt gelobt haben.	du werdeſt gelobt haben.
er wird gelobt haben.	er werde gelobt haben.
wir werden gelobt haben.	wir werden gelobt haben.
ihr werdet gelobt haben. }	ihr werdet gelobt haben. }
Sie werden gelobt haben. }	Sie werden gelobt haben. }
ſie werden gelobt haben.	ſie werden gelobt haben.

First Conditional.

ich würde loben, *I should praise.*
du würdeſt loben, *thou wouldst praise.*
er würde loben, *he would praise.*
wir würden loben, *we should praise.*
ihr würdet loben, }
Sie würden loben, } *you would praise.*
ſie würden loben, *they would praise.*

Second Conditional.

ich würde gelobt haben, *I should have praised.*
du würdeſt gelobt haben, *thou wouldst have praised.*
er würde gelobt haben, *he would have praised.*
wir würden gelobt haben, *we should have praised.*
ihr würdet gelobt haben, }
Sie würden gelobt haben, } *you would have praised.*
ſie würden gelobt haben, *they would have praised.*

IMPERATIVE.

lobe, *praise thou.*
lobe er, *let him praise.*
loben wir, / laßt uns loben, } *let us praise.*
lobet, / loben Sie, } *praise (you).*
loben ſie, *let them praise.*

INFINITIVES.

Present: loben, *to praise, to be praising.* | *Perfect:* gelobt haben, *to have praised, to have been praising.*

PARTICIPLES.

Present: lobend, *praising.* | *Past:* gelobt, *praised.*

II. PASSIVE VOICE.

Indicative.	*Subjunctive.*
PRESENT.	
ich werde gelobt, *I am praised, am being praised.*	ich werde gelobt, *I be praised,* or (*that*) *I may be praised.*
du wirſt gelobt, *thou art praised.*	du **werdeſt** gelobt, *thou be praised.*
er wird gelobt, *he is praised.*	er **werde** gelobt, *he be praised.*
wir werden gelobt, *we are praised.*	wir werden gelobt, *we be praised.*
ihr werdet gelobt, / Sie werden gelobt, } *you are praised.*	ihr werdet gelobt, / Sie werden gelobt, } *you be praised.*
ſie werden gelobt, *they are praised.*	ſie werden gelobt, *they be praised.*
IMPERFECT.	
ich wurde gelobt, *I was praised, was being praised.*	ich würde gelobt, *I were praised,* or (*that*) *I might be praised.*
du wurdeſt gelobt, *thou wast praised.*	du würdeſt gelobt, *thou wert praised.*
er wurde gelobt, *he was praised.*	er würde gelobt, *he were praised.*
wir wurden gelobt, *we were praised.*	wir würden gelobt, *we were praised.*
ihr wurdet gelobt, / Sie wurden gelobt, } *you were praised.*	ihr würdet gelobt, / Sie würden gelobt, } *you were praised.*
ſie wurden gelobt, *they were praised.*	ſie würden gelobt, *they were praised.*

Indicative.	*Subjunctive.*
Future.	
ich werde gelobt werden, *I shall be praised.*	ich werde gelobt werden, (*that*) *I shall be praised.*
du wirſt gelobt werden, *thou wilt be praised.*	du **werdeſt** gelobt werden, *thou wilt be praised.*
er wird gelobt werden, *he will be praised.*	er **werde** gelobt werden, *he will be praised.*
wir werden gelobt werden, *we shall be praised.*	wir werden gelobt werden, *we shall be praised.*
ihr werdet gelobt werden, / Sie werden gelobt werden, — *you will be praised.*	ihr werdet gelobt werden, / Sie werden gelobt werden, — *you will be praised.*
ſie werden gelobt werden, *they will be praised.*	ſie werden gelobt werden, *they will be praised.*
Perfect.	
ich bin gelobt worden, *I have been praised.*	ich **ſei** gelobt worden, (*that*) *I have been praised.*
du biſt gelobt worden, *thou hast been praised.*	du **ſeieſt** gelobt worden, *thou hast been praised.*
er iſt gelobt worden, *he has been praised.*	er **ſei** gelobt worden, *he has been praised.*
wir ſind gelobt worden, *we have been praised.*	wir **ſeien** gelobt worden, *we have been praised.*
ihr ſeid gelobt worden, / Sie ſind gelobt worden, — *you have been praised.*	ihr **ſeiet** gelobt worden, / Sie **ſeien** gelobt worden, — *you have been praised.*
ſie ſind gelobt worden, *they have been praised.*	ſie **ſeien** gelobt worden, *they have been praised.*
Pluperfect.	
ich war gelobt worden, *I had been praised.*	ich **wäre** gelobt worden, (*that*) *I had been praised.*
du warſt gelobt worden, *thou hadst been praised.*	du **wäreſt** gelobt worden, *thou hadst been praised.*
er war gelobt worden, *he had been praised.*	er **wäre** gelobt worden, *he had been praised.*
wir waren gelobt worden, *we had been praised,*	wir **wären** gelobt worden, *we had been praised.*

Indicative.	*Subjunctive.*
Pluperfect.	
ihr waret gelobt worden, / Sie waren gelobt worden, } *you had been praised.*	ihr wäret gelobt worden, / Sie wären gelobt worden, } *you had been praised.*
ſie waren gelobt worden, *they had been praised.*	ſie wären gelobt worden, *they had been praised.*
Future Perfect.	
ich werde gelobt worden ſein, *I shall have been praised.*	ich werde gelobt worden ſein, (*that*) *I shall have been praised.*
du wirſt gelobt worden ſein, *thou wilt have been praised*, etc.	du **werdeſt** gelobt worden ſein, *thou wilt have been praised*, etc.

First Conditional.

ich würde gelobt werden, *I should be praised.*
du würdeſt gelobt werden, *thou wouldst be praised*, etc.

Second Conditional.

ich würde gelobt worden ſein, *I should have been praised.*
du würdeſt gelobt worden ſein, *thou wouldst have been praised*, etc.

Imperative.

werde gelobt, / ſei gelobt, } *be thou praised.*
werde er gelobt, *let him be praised.*
werden wir gelobt, / laßt uns gelobt werden, } *let us be praised.*
werdet or ſeid gelobt, / werden or ſeien Sie gelobt, } *be you praised.*
werden or ſeien ſie gelobt, *let them be praised.*

Infinitives.

Present: gelobt werden, *to be praised.*	*Past:* gelobt worden ſein, *to have been praised.*

Participles.

Present: (zu lobend, *to be praised*, occurs as adjective only).	*Past:* gelobt worden, *been praised.*

PARADIGM OF A STRONG OR IRREGULAR VERB.

279. Geben, *to give.*

PRINCIPAL PARTS: **geben, gab, gegeben.**

Indicative.	*Subjunctive.*
PRESENT.	
ich gebe, *I give.*	ich gebe, *I give*, or (*that*) *I may give*, etc.
du **giebſt**, *thou givest.*	du **gebeſt**, *thou give.*
er **giebt**, *he gives.*	er **gebe**, *he give.*
wir geben, *we give.*	wir geben, *we give.*
ihr gebt, Sie geben, *you give.*	ihr gebet, Sie geben, *you give.*
ſie geben, *they give.*	ſie geben, *they give.*
IMPERFECT.	
ich **gab**, *I gave.*	ich **gäbe**, *I gave*, or (*that*) *I might give*, etc.
du gabſt, *thou gavest.*	du gäbeſt, *thou gave.*
er gab, *he gave.*	er **gäbe**, *he gave.*
wir gaben, *we gave.*	wir gäben, *we gave.*
ihr gabt, Sie gaben, *you gave.*	ihr gäbet, Sie gäben, *you gave.*
ſie gaben, *they gave.*	ſie gäben, *they gave.*
FUTURE.	
ich werde geben, *I shall give.*	ich werde geben, (*that*) *I shall give.*
du wirſt geben, *thou wilt give*, etc.	du **werdeſt** geben, *thou wilt give*, etc.
PERFECT.	
ich habe **gegeben**, *I have given.*	ich habe **gegeben**, (*that*) *I have given.*
du haſt gegeben, *thou hast given*, etc.	du **habeſt** gegeben, *thou hast given*, etc.
PLUPERFECT.	
ich hatte **gegeben**, *I had given.*	ich hätte **gegeben**, (*that*) *I had given.*
du hatteſt gegeben, *thou hadst given*, etc.	du hätteſt gegeben, *thou hadst given*, etc.

Indicative.	*Subjunctive.*

FUTURE PERFECT.

ich werde **gegeben** haben, *I shall have given.*	ich werde **gegeben** haben, (*that*) *I shall have given.*
du wirſt gegeben haben, etc.	du **werdeſt** gegeben haben, etc.

FIRST CONDITLONAL.

ich würde geben, *I should give.*
du würdeſt geben, *thou wouldst give*, etc.

SECOND CONDITIONAL.

ich würde **gegeben** haben, *I should have given.*
du würdeſt gegeben haben, *thou wouldst have given*, etc.

IMPERATIVE.

gieb, *give.*
gebe er, *let him give.*
geben wir, / laßt uns geben, } *let us give.*
gebet, / geben Sie, } *give (you).*
geben ſie, *let them give.*

INFINITIVES.

Present: geben, *to give.*	*Perfect:* **gegeben** haben, *to have given.*

PARTICIPLES.

Present: gebend, *giving.*	*Past:* **gegeben**, *given.*

THE AUXILIARIES OF TENSE.

280. The Auxiliary haben, *to have*.

PRINCIPAL PARTS: **haben, hatte, gehabt.**

Indicative.	*Subjunctive.*
PRESENT.	
ich habe, *I have.*	ich habe, *I have*, or (*that*) *I may have*, etc.
du haſt, *thou hast.*	du **habeſt**, *thou have.*
er hat, *he has.*	er **habe**, *he have.*
wir haben, *we have.*	wir haben, *we have.*
ihr habt, Sie haben, *you have.*	ihr **habet**, Sie haben, *you have.*
ſie haben, *they have.*	ſie haben, *they have.*
IMPERFECT.	
ich hatte, *I had.*	ich hätte, *I had*, or (*that*) *I might have*, etc.
du hatteſt, *thou hadst.*	du hätteſt, *thou hadst.*
er hatte, *he had.*	er hätte, *he had.*
wir hatten, *we had.*	wir hätten, *we had.*
ihr hattet, Sie hatten, *you had.*	ihr hättet, Sie hätten, *you had.*
ſie hatten, *they had.*	ſie hätten, *they had.*
FUTURE.	
ich werde haben, *I shall have.*	ich werde haben, (*that*) *I shall have.*
du wirſt haben, *thou wilt have.*	du **werdeſt** haben, *thou wilt have.*
er wird haben, *he will have.*	er **werde** haben, *he will have.*
wir werden haben, *we shall have.*	wir werden haben, *we shall have.*
ihr werdet haben, Sie werden haben, *you will have.*	ihr werdet haben, Sie werden haben, *you will have.*
ſie werden haben, *they will have.*	ſie werden haben, *they will have.*

Indicative.	*Subjunctive.*
Perfect.	
ich habe gehabt, *I have had.*	ich habe gehabt, *I have had*, or (*that*) *I may have had*, etc.
du haſt gehabt, *thou hast had.*	du **habeſt** gehabt, *thou hast had.*
er hat gehabt, *he has had.*	er **habe** gehabt, *he has had.*
wir haben gehabt, *we have had.*	wir haben gehabt, *we have had.*
ihr habt gehabt, / Sie haben gehabt, } *you have had.*	ihr **habet** gehabt, / Sie haben gehabt, } *you have had.*
ſie haben gehabt, *they have had.*	ſie haben gehabt, *they have had.*
Pluperfect.	
ich hatte gehabt, *I had had.*	ich hätte gehabt, *I had had*, or (*that*) *I might have had*, etc.
du hatteſt gehabt, *thou hadst had.*	du hätteſt gehabt, *thou hadst had.*
er hatte gehabt, *he had had.*	er hätte gehabt, *he had had.*
wir hatten gehabt, *we had had.*	wir hätten gehabt, *we had had.*
ihr hattet gehabt, / Sie hatten gehabt, } *you had had.*	ihr hättet gehabt, / Sie hätten gehabt, } *you had had.*
ſie hatten gehabt, *they had had.*	ſie hätten gehabt, *they had had.*
Future Perfect.	
ich werde gehabt haben, *I shall have had.*	ich werde gehabt haben, (*that*) *I shall have had.*
du wirſt gehabt haben, *thou wilt have had.*	du **werdeſt** gehabt haben, *thou wilt have had.*
er wird gehabt haben, *he will have had.*	er **werde** gehabt haben, *he will have had.*
wir werden gehabt haben, *we shall have had.*	wir werden gehabt haben, *we shall have had.*
ihr werdet gehabt haben, / Sie werden gehabt haben, } *you will have had*	ihr werdet gehabt haben, / Sie werden gehabt haben, } *you will have had*
ſie werden gehabt haben, *they will have had.*	ſie werden gehabt haben, *they will have had.*

First Conditional.

ich würde haben, *I should have.*
du würdeſt haben, *thou wouldst have.*
er würde haben, *he would have.*
wir würden haben, *we should have.*
ihr würdet haben, / Sie würden haben, } *you would have.*
ſie würden haben, *they would have.*

SECOND CONDITIONAL.

ich würde gehabt haben, *I should have had.*
du würdeſt gehabt haben, *thou wouldst have had.*
er würde gehabt haben, *he would have had.*
wir würden gehabt haben, *we should have had.*
ihr würdet gehabt haben, / Sie würden gehabt haben, } *you would have had.*
ſie würden gehabt haben, *they would have had.*

IMPERATIVE.

habe, *have thou.*
habe er, *let him have.*
haben wir, / laßt uns haben, } *let us have.*
habt, / haben Sie, } *have (you).*
haben ſie, *let them have.*

INFINITIVES.

Present: haben, *to have.* | *Perfect:* gehabt haben, *to have had.*

PARTICIPLES.

Present: habend, *having.* | *Past:* gehabt, *had.*

---

281. The Auxiliary ſein, *to be.*

PRINCIPAL PARTS: **bin, war, geweſen.**

Indicative.	*Subjunctive.*
PRESENT.	
ich bin, *I am.*	ich ſei, *(that) I may be.*
du biſt, *thou art.*	du ſeieſt, *thou mayest be.*
er iſt, *he is.*	er ſei, *he may be.*
wir ſind, *we are.*	wir ſeien, *we may be.*
ihr ſeid, / Sie ſind, } *you are.*	ihr ſeiet, / Sie ſeien, } *you may be.*
ſie ſind, *they are.*	ſie ſeien, *they may be.*
IMPERFECT.	
ich war, *I was.*	ich wäre, *(that) I were.*
du warſt, *thou wast.*	du wäreſt, *thou wert.*
er war, *he was.*	er wäre, *he were.*
wir waren, *we were.*	wir wären, *we were.*
ihr waret, / Sie waren, } *you were.*	ihr wäret, / Sie wären, } *you were.*
ſie waren, *they were.*	ſie wären, *they were.*

Indicative.	*Subjunctive.*
Future.	
ich werde ſein, *I shall be.*	ich werde ſein, (*that*) *I shall be.*
du wirſt ſein, *thou wilt be.*	du **werdeſt** ſein, *thou wilt be.*
er wird ſein, *he will be.*	er **werde** ſein, *he will be.*
wir werden ſein, *we shall be.*	wir werden ſein, *we shall be.*
ihr werdet ſein, Sie werden ſein, *you will be.*	ihr werdet ſein, Sie werden ſein, *you will be.*
ſie werden ſein, *they will be.*	ſie werden ſein, *they will be.*
Perfect.	
ich **bin** geweſen, *I* have *been.*	ich **ſei** geweſen, (*that*) *I* have *been.*
du biſt geweſen, *thou hast been.*	du **ſeieſt** geweſen, *thou hast been.*
er iſt geweſen, *he has been.*	er **ſei** geweſen, *he has been.*
wir ſind geweſen, *we have been.*	wir **ſeien** geweſen, *we have been.*
ihr ſeid geweſen, Sie ſind geweſen, *you have been.*	ihr **ſeiet** geweſen, Sie **ſeien** geweſen, *you have been.*
ſie ſind geweſen, *they have been.*	ſie **ſeien** geweſen, *they have been.*
Pluperfect.	
ich **war** geweſen, *I* had *been.*	ich **wäre** geweſen, *I* had *been*, or (*that*) *I might have been*, etc.
du warſt geweſen, *thou hadst been.*	du **wäreſt** geweſen, *thou hadst been.*
er war geweſen, *he had been.*	er **wäre** geweſen, *he had been.*
wir waren geweſen, *we had been.*	wir **wären** geweſen, *we had been.*
ihr waret geweſen, Sie waren geweſen, *you had been.*	ihr **wäret** geweſen, Sie **wären** geweſen, *you had been.*
ſie waren geweſen, *they had been.*	ſie **wären** geweſen, *they had been.*
Future Perfect.	
ich werde geweſen **ſein**, *I shall* have *been.*	ich werde geweſen **ſein**, (*that*) *I shall* have *been.*
du wirſt geweſen ſein, *thou wilt have been.*	du **werdeſt** geweſen ſein, *thou wilt have been.*
er wird geweſen ſein, *he will have been.*	er **werde** geweſen ſein, *he will have been.*
wir werden geweſen ſein, *we shall have been.*	wir werden geweſen ſein, *we shall have been.*
ihr werdet geweſen ſein, Sie werden geweſen ſein, *you will have been*	ihr werdet geweſen ſein, Sie werden geweſen ſein, *you will have been*
ſie werden geweſen ſein, *they will have been.*	ſie werden geweſen ſein, *they will have been.*

FIRST CONDITIONAL.

ich würde ſein, *I should be.*
du würdeſt ſein, *thou wouldst be.*
er würde ſein, *he would be.*
wir würden ſein, *we should be.*
ihr würdet ſein, / Sie würden ſein, } *you would be.*
ſie würden ſein, *they would be.*

SECOND CONDITIONAL.

ich würde geweſen ſein, *I should* have *been.*
du würdeſt geweſen ſein, *thou wouldst have been.*
er würde geweſen ſein, *he would have been.*
wir würden geweſen ſein, *we should have been*
ihr würdet geweſen ſein, / Sie würden geweſen ſein, } *you would have been.*
ſie würden geweſen ſein, *they would have been.*

IMPERATIVE.

ſei, *be (thou).*
ſei er, *let him be.*
ſeien wir, / laßt uns ſein, } *let us be.*
ſeid, / ſeien Sie, } *be (you).*
ſeien ſie, *let them be.*

INFINITIVES.	PARTICIPLES.
Present: ſein, *to be.*	*Present:* ſeiend, *being.*
Perfect: geweſen ſein, *to* have *been.*	*Past:* geweſen, *been.*

---

282. The Auxiliary werden, *to become (to get, to grow).*

PRINCIPAL PARTS: **werden, wurde, geworden.**

Indicative.	PRESENT.	*Subjunctive.*
ich werde, *I become.*		ich werde, *(that) I (may) become.*
du wirſt, *thou becomest.*		du **werdeſt,** *thou become.*
er wird, *he becomes.*		er **werde,** *he become.*
wir werden, *we become.*		wir werden, *we become.*
ihr werdet, / Sie werden, } *you become.*		ihr werdet, / Sie werden, } *you become.*
ſie werden, *they become.*		ſie werden, *they become.*

Indicative.	*Subjunctive.*
Imperfect.	
ich wurde (ward),[1] *I became.*	ich würde, *I became.*
du wurdeſt, *thou becamest.*	du würdeſt, *thou becamest.*
er wurde, *he became.*	er würde, *he became.*
wir wurden, *we became.*	wir würden, *we became.*
ihr wurdet, / Sie wurden, } *you became.*	ihr würdet, / Sie würden, } *you became.*
ſie wurden, *they became.*	ſie würden, *they became.*
Future.	
ich werde werden, *I shall become.*	ich werde werden, *I shall become.*
du wirſt werden, *thou wilt become.*	du **werdeſt** werden, *thou wilt become.*
er wird werden, *he will become.*	er **werde** werden, *he will become.*
wir werden werden, *we shall become.*	wir werden werden, *we shall become.*
ihr werdet werden, / Sie werden werden, } *you will become.*	ihr werdet werden, / Sie werden werden, } *you will become.*
ſie werden werden, *they will become.*	ſie werden werden, *they will become.*
Perfect.	
ich **bin** geworden, *I have become.*	ich **ſei** geworden, *I have become.*
du biſt geworden, *thou hast become.*	du **ſeieſt** geworden, *thou hast become.*
er iſt geworden, *he has become.*	er **ſei** geworden, *he has become.*
wir ſind geworden, *we have become.*	wir **ſeien** geworden, *we have become.*
ihr ſeid geworden, / Sie ſind geworden, } *you have become.*	ihr **ſeiet** geworden, / Sie **ſeien** geworden, } *you have become.*
ſie ſind geworden, *they have become.*	ſie **ſeien** geworden, *they have become.*
Pluperfect.	
ich **war** geworden, *I had become.*	ich **wäre** geworden, *I had become.*
du warſt geworden, *thou hadst become.*	du wäreſt geworden, *thou hadst become.*
er war geworden, *he had become.*	er wäre geworden, *he had become.*
wir waren geworden, *we had become.*	wir wären geworden, *we had become.*
ihr waret geworden, / Sie waren geworden, } *you had become.*	ihr wäret geworden, / Sie wären geworden, } *you had become.*
ſie waren geworden, *they had become.*	ſie wären geworden, *they had become.*

[1] See foot-note 2, page 110.

Indicative.	*Subjunctive.*
Future Perfect.	
ich werde geworden **ſein**, *I shall have become.*	ich werde geworden **ſein**, *I shall have become.*
du wirſt geworden ſein, *thou wilt have become.*	du **werdeſt** geworden ſein, *thou wilt have become.*
er wird geworden ſein, *he will have become.*	er **werde** geworden ſein, *he will have become.*
wir werden geworden ſein, *we shall have become.*	wir werden geworden ſein, *we shall have become.*
ihr werdet geworden ſein, / Sie werden geworden ſein, } *you will have become.*	ihr werdet geworden ſein, / Sie werden geworden ſein, } *you will have become.*
ſie werden geworden ſein, *they will have become.*	ſie werden geworden ſein, *they will have become.*

First Conditional.

ich würde werden, *I should become.*
du würdeſt werden, *thou wouldst become.*
er würde werden, *he would become.*
wir würden werden, *we should become.*
ihr würdet werden, / Sie würden werden, } *you would become.*
ſie würden werden, *they would become.*

Second Conditional.

ich würde geworden **ſein**, *I should have become.*
du würdeſt geworden ſein, *thou wouldst have become.*
er würde geworden ſein, *he would have become.*
wir würden geworden ſein, *we should have become.*
ihr würdet geworden ſein, / Sie würden geworden ſein, } *you would have become.*
ſie würden geworden ſein, *they would have become.*

Imperative.

werde, *become (thou).*
werde er, *let him become.*
werden wir, / laßt uns werden, } *let us become.*
werdet, / werden Sie, } *become (you).*
werden ſie, *let them become.*

Infinitives.	**Participles.**
Present: werden, *to become.*	*Present:* werdend, *becoming.*
Perfect: geworden **ſein**, *to* have *become.*	*Past:* geworden or worden, *become.*

THE AUXILIARIES OF MODE.

283. The Auxiliary müſſen, *(must) to be obliged, to have to.*

PRINCIPAL PARTS: **müſſen, mußte, gemußt.**

Indicative.	*Subjunctive.*
PRESENT.	
ich muß, *I must, am obliged.*	ich **müſſe,** (*that*) *I must, be obliged.*
du mußt, *thou must.*	du **müſſeſt,** *thou must.*
er muß, *he must.*	er **müſſe,** *he must.*
wir müſſen, *we must.*	wir müſſen, *we must.*
ihr müßt, Sie müſſen, *you must.*	ihr **müſſet,** Sie müſſen, *you must.*
ſie müſſen, *they must.*	ſie müſſen, *they must.*
IMPERFECT.	
ich mußte, *I was obliged.*	ich müßte, *I were obliged.*
du mußteſt, *thou wast obliged.*	du müßteſt, *thou wert obliged.*
er mußte, *he was obliged.*	er müßte, *he were obliged.*
wir mußten, *we were obliged.*	wir müßten, *we were obliged.*
ihr mußtet, Sie mußten, *you were obliged.*	ihr müßtet, Sie müßten, *you were obliged.*
ſie mußten, *they were obliged.*	ſie müßten, *they were obliged.*
FUTURE.	
ich werde müſſen, *I shall be obliged.*	ich werde müſſen, (*that*) *I shall be obliged.*
du wirſt müſſen, *thou wilt be obliged*, etc.	du **werdeſt** müſſen, *thou wilt be obliged*, etc.
PERFECT.	
ich habe gemußt or **müſſen,** *I have been obliged.*	ich habe gemußt or **müſſen,** (*that*) *I have been obliged.*
du haſt gemußt or müſſen, etc.	du **habeſt** gemußt or müſſen, etc.
PLUPERFECT.	
ich hatte gemußt or **müſſen,** *I had been obliged.*	ich hätte gemußt or **müſſen,** (*that*) *I had been obliged.*
du hatteſt gemußt or müſſen, etc.	du hätteſt gemußt or müſſen, etc.

Indicative.	*Subjunctive.*
Future Perfect.	
ich werde gemußt haben or **haben müſſen,** *I shall have been obliged.*	ich werde gemußt haben or **haben müſſen,** (*that*) *I shall have been obliged.*
du wirſt gemußt haben or haben müſſen, etc.	du **werdeſt** gemußt haben or haben müſſen, etc.

First Conditional.

ich **müßte** or ich würde müſſen, *I should be obliged.*
du **müßteſt** or du würdeſt müſſen, *thou wouldst be obliged,* etc.

Second Conditional.

ich **hätte** gemußt or **müſſen,** or ich würde gemußt haben or haben müſſen, *I should have been obliged.*
du hätteſt gemußt or müſſen, or du würdeſt gemußt haben or haben müſſen, etc.

Infinitives.

Present: müſſen, *to be obliged.*	*Perfect:* gemußt haben or **haben müſſen,** *to have been obliged.*

Participles.

Present: müſſend, *being obliged.*	*Past:* gemußt or **müſſen,** *been obliged.*

284. The Auxiliary können, *(can) to be able.*

Principal Parts: **können, konnte, gekonnt.**

Indicative.	*Subjunctive.*
Present.	
ich kann, *I can, am able.*	ich **könne,** (*that*) *I can, be able.*
du kannſt, *thou canst.*	du **könneſt,** *thou canst.*
er kann, *he can.*	er **könne,** *he can.*
wir können, *we can.*	wir können, *we can.*
ihr könnt, Sie können, *you can.*	ihr könnet, Sie können, *you can.*
ſie können, *they can.*	ſie können, *they can.*
Imperfect.	
ich konnte, *I could, was able.*	ich **könnte,** *I could, were able.*
du konnteſt, *thou couldst.*	du **könnteſt,** *thou couldst.*
er konnte, *he could.*	er **könnte,** *he could.*

Indicative.	*Subjunctive.*
Imperfect—Continued.	
wir konnten, *we could.*	wir könnten, *we could.*
ihr konntet, Sie konnten, *you could.*	ihr könntet, Sie könnten, *you could.*
ſie konnten, *they could.*	ſie könnten, *they could.*
Future.	
ich werde können, *I shall be able.*	ich werde können, (*that*) *I shall be able.*
du wirſt können, *thou wilt be able*, etc.	du **werdeſt** können, *thou wilt be able*, etc.
Perfect.	
ich habe gekonnt or **können,** *I have been able.*	ich habe gekonnt or **können,** (*that*) *I have been able.*
du haſt gekonnt or können, etc.	du **habeſt** gekonnt or können, etc.
Pluperfect.	
ich hatte gekonnt or **können,** *I had been able.*	ich hätte gekonnt or **können,** (*that*) *I had been able.*
du hatteſt gekonnt or können, etc.	du hätteſt gekonnt or können, etc.
Future Perfect.	
ich werde gekonnt haben or **haben können,** *I shall have been able.*	ich werde gekonnt haben or **haben können,** (*that*) *I shall have been able.*
du wirſt gekonnt haben or haben können, etc.	du **werdeſt** gekonnt haben or haben können, etc.

First Conditional.

ich **könnte,** or ich würde können, *I should be able.*
du könnteſt, or du würdeſt können, *thou wouldst be able*, etc.

Second Conditional.

ich hätte gekonnt or **können,** or ich würde gekonnt haben or haben können, *I should have been able.*
du hätteſt gekonnt or können, or du würdeſt gekonnt haben or haben können, etc.

Infinitives.

Present: können, *to be able.*	*Perfect:* gekonnt haben or **haben können,** *to have been able.*

Participles.

Present: könnend, *being able.*	*Past:* gekonnt or **können,** *been able.*

285. The Auxiliary **wollen**, *(will) to be willing (to wish, to like).*

PRINCIPAL PARTS: **wollen, wollte, gewollt.**

Indicative.	*Subjunctive.*
PRESENT.	
ich **will**, *I will, am willing.*	ich **wolle**, (*that*) *I will, be willing.*
du **willſt**, *thou wilt.*	du **wolleſt**, *thou wilt.*
er **will**, *he will.*	er **wolle**, *he will.*
wir **wollen**, *we will.*	wir **wollen**, *we will.*
ihr **wollt**, Sie **wollen**, *you will.*	ihr **wollet**, Sie **wollen**, *you will.*
ſie **wollen**, *they will.*	ſie **wollen**, *they will.*
IMPERFECT.	
ich **wollte**, *I would, was willing.*	ich **wollte**, (*that*) *I would, were willing.*
du **wollteſt**, *thou wouldst.*	du **wollteſt**, *thou wouldst.*
er **wollte**, *he would.*	er **wollte**, *he would.*
wir **wollten**, *we would.*	wir **wollten**, *we would.*
ihr **wolltet**, Sie **wollten**, *you would.*	ihr **wolltet**, Sie **wollten**, *you would.*
ſie **wollten**, *they would.*	ſie **wollten**, *they would.*
FUTURE.	
ich **werde wollen**, *I shall be willing.*	ich **werde wollen**, (*that*) *I shall be willing.*
du **wirſt wollen**, *thou wilt be willing*, etc.	du **werdeſt wollen**, *thou wilt be willing*, etc.
PERFECT.	
ich **habe gewollt** or **wollen**, *I have been willing.*	ich **habe gewollt** or **wollen**, (*that*) *I have been willing.*
du **haſt gewollt** or **wollen**, etc.	du **habeſt gewollt** or **wollen**, etc.
PLUPERFECT.	
ich **hatte gewollt** or **wollen**, *I had been willing.*	ich **hätte gewollt** or **wollen**, (*that*) *I had been willing.*
du **haſt gewollt** or **wollen**, etc.	du **hätteſt gewollt** or **wollen**, etc.

Indicative.	*Subjunctive.*
Future Perfect.	
ich werde gewollt haben or **haben wollen,** *I shall have been willing.*	ich werde gewollt haben or **haben wollen,** (*that*) *I shall have been willing.*
du wirſt gewollt haben or haben wollen, etc.	du **werdeſt** gewollt haben or haben wollen, etc.

First Conditional.

ich **wollte,** or ich würde wollen, *I should be willing.*
du wollteſt, or du würdeſt wollen, *thou wouldst be willing*, etc.

Second Conditional.

ich **hätte** gewollt or **wollen,** or ich würde gewollt haben or haben wollen, *I should have been willing.*
du hätteſt gewollt or wollen, or du würdeſt gewollt haben or haben wollen, etc.

Infinitives.

Present: wollen, *to be willing.*	*Perfect:* gewollt haben, or **haben wollen,** *to have been willing.*

Participles.

Present: wollend, *being willing.*	*Past:* gewollt or **wollen,** *been willing.*

---

286. The Auxiliary ſollen, *shall, ought.*

Principal Parts: **ſollen, ſollte, geſollt.**

Indicative.	*Subjunctive.*
Present.	
ich ſoll, *I shall, am to.*	ich **ſolle,** (*that*) *I shall.*
du ſollſt, *thou shalt.*	du **ſolleſt,** *thou shalt.*
er ſoll, *he shall.*	er **ſolle,** *he shall.*
wir ſollen, *we shall.*	wir ſollen, *we shall.*
ihr ſollt, Sie ſollen, *you shall.*	ihr ſollet, Sie ſollen, *you shall.*
ſie ſollen, *they shall.*	ſie ſollen, *they shall.*

Indicative.	*Subjunctive.*
Imperfect.	
ich ſollte, *I should, ought, was to.*	ich ſollte, (*that*) *I should, ought, were to.*
du ſollteſt, *thou shouldst.*	du ſollteſt, *thou shouldst.*
er ſollte, *he should.*	er ſollte, *he should.*
wir ſollten, *we should.*	wir ſollten, *we should.*
ihr ſolltet, Sie ſollten, *you should.*	ihr ſolltet, Sie ſollten, *you should.*
ſie ſollten, *they should.*	ſie ſollten, *they should.*
Future.	
ich werde ſollen, *I shall be to.*	ich werde ſollen, (*that*) *I shall be to.*
du wirſt ſollen, *thou wilt be to*, etc.	du **werdeſt** ſollen, *thou wilt be to*, etc.
Perfect.	
ich habe geſollt or **ſollen**, *I have been to.*	ich habe geſollt or **ſollen**, (*that*) *I have been to.*
du haſt geſollt or ſollen, etc.	du **habeſt** geſollt or ſollen, etc.
Pluperfect.	
ich hatte geſollt or **ſollen**, *I had been to.*	ich hätte geſollt or **ſollen**, (*that*) *I had been to.*
du hatteſt geſollt or ſollen, etc.	du hätteſt geſollt or ſollen, etc.
Future Perfect.	
ich werde geſollt haben or **haben ſollen**, *I shall have been to.*	ich werde geſollt haben or **haben ſollen**, (*that*) *I shall have been to.*
du wirſt geſollt haben or haben ſollen, etc.	du **werdeſt** geſollt haben or haben ſollen, etc.

First Conditional.

ich **ſollte**, or ich würde ſollen, *I should be to.*
du ſollteſt, or du würdeſt ſollen, *thou wouldst be to*, etc.

Second Conditional.

ich **hätte** geſollt or **ſollen**, or ich würde geſollt haben or haben ſollen, *I should have been to.*
du hätteſt geſollt or ſollen, or du würdeſt geſollt haben or haben ſollen, etc.

Infinitives.

Present: ſollen, *shall, ought.*	*Perfect:* geſollt haben, or **haben ſollen**, *to have been to.*

Participles.

Present: ſollend, *being to.*	*Past:* geſollt or **ſollen**, *been to.*

287. The Auxiliary dürfen, *to be allowed (to dare).*

PRINCIPAL PARTS: **dürfen, durfte, gedurft.**

Indicative.	*Subjunctive.*
PRESENT.	
ich darf, *I am allowed.*	ich **dürfe**, *I be allowed.*
du darfſt, *thou art allowed.*	du **dürfeſt**, *thou be allowed.*
er darf, *he is allowed.*	er **dürfe**, *he be allowed.*
wir dürfen, *we are allowed.*	wir dürfen, *we be allowed.*
ihr dürft, Sie dürfen, *you are allowed.*	ihr dürfet, Sie dürfen, *you be allowed.*
ſie dürfen, *they are allowed.*	ſie dürfen, *they be allowed.*
IMPERFECT.	
ich durfte, *I was allowed.*	ich **dürfte**, *I were allowed.*
du durfteſt, *thou wast allowed.*	du **dürfteſt**, *thou wert allowed.*
er durfte, *he was allowed.*	er dürfte, *he were allowed.*
wir durften, *we were allowed.*	wir dürften, *we were allowed.*
ihr durftet, Sie durften, *you were allowed.*	ihr dürftet, Sie dürften, *you were allowed.*
ſie durften, *they were allowed.*	ſie dürften, *they were allowed.*
FUTURE.	
ich werde dürfen, *I shall be allowed.*	ich werde dürfen, (*that*) *I shall be allowed.*
du wirſt dürfen, *thou wilt be allowed*, etc.	du **werdeſt** dürfen, *thou wilt be allowed*, etc.
PERFECT.	
ich habe gedurft or **dürfen**, *I have been allowed.*	ich habe gedurft or **dürfen**, (*that*) *I have been allowed.*
du haſt gedurft or dürfen, etc.	du **habeſt** gedurft or dürfen, etc.
PLUPERFECT.	
ich hatte gedurft or **dürfen**, *I had been allowed.*	ich hätte gedurft or **dürfen**, (*that*) *I had been allowed.*
du hatteſt gedurft or dürfen, etc.	du hätteſt gedurft or dürfen, etc.
FUTURE PERFECT.	
ich werde gedurft haben or **haben dürfen**, *I shall have been allowed.*	ich werde gedurft haben or **haben dürfen**, (*that*) *I shall have been allowed.*
du wirſt gedurft haben or haben dürfen, etc.	du **werdeſt** gedurft haben or haben dürfen, etc.

First Conditional.

ich **dürfte**, or ich würde dürfen, *I should be allowed.*
du dürfteſt, or du würdeſt dürfen, *thou wouldst be allowed*, etc.

Second Conditional.

ich **hätte** gedurft or **dürfen**, or ich würde gedurft haben or haben dürfen, *I should have been allowed.*
du hätteſt gedurft or dürfen, or du würdeſt gedurft haben or haben dürfen, etc.

Infinitives.

Present: dürfen, *to be allowed.*	*Perfect:* gedurft haben or **haben dürfen**, *to have been allowed.*

Participles.

Present: dürfend, *being allowed.*	*Past:* gedurft or **dürfen**, *been allowed.*

288. The Auxiliary mögen, *(may) to like.*

Principal Parts: **mögen, mochte, gemocht.**

Indicative.	*Subjunctive.*
Present.	
ich mag, *I may, like.*	ich **möge**, (*that*) *I may, like.*
du magſt, *thou mayest.*	du **mögeſt**, *thou mayest.*
er mag, *he may.*	er **möge**, *he may.*
wir mögen, *we may.*	wir mögen, *we may.*
ihr mögt, Sie mögen, *you may.*	ihr möget, Sie mögen, *you may.*
ſie mögen, *they may.*	ſie mögen, *they may.*
Imperfect.	
ich mochte, *I liked.*	ich möchte, (*that*) *I might, liked.*
du mochteſt, *thou likedst.*	du möchteſt, *thou mightest.*
er mochte, *he liked.*	er möchte, *he might.*
wir mochten, *we liked.*	wir möchten, *we might.*
ihr mochtet, Sie mochten, *you liked.*	ihr möchtet, Sie möchten, *you might.*
ſie mochten, *they liked.*	ſie möchten, *they might.*

Indicative.	*Subjunctive.*

FUTURE.

ich werde mögen, *I shall like.*	ich werde mögen, (*that*) *I shall like.*
du wirſt mögen, *thou will like*, etc.	du **werdeſt** mögen, *thou wilt like*, etc.

PERFECT.

ich habe gemocht or **mögen**, *I have liked.*	ich habe gemocht or **mögen**, (*that*) *I have liked.*
du haſt gemocht or mögen, etc.	du **habeſt** gemocht or mögen, etc.

PLUPERFECT.

ich hatte gemocht or **mögen**, *I had liked.*	ich hätte gemocht or **mögen**, (*that*) *I had liked.*
du hatteſt gemocht or mögen, etc.	du hätteſt gemocht or mögen, etc.

FUTURE PERFECT.

ich werde gemocht haben or **haben mögen**, *I shall have liked.*	ich werde gemocht haben or **haben mögen**, (*that*) *I shall have liked.*
du wirſt gemocht haben or haben mögen, etc.	du **werdeſt** gemocht haben or haben mögen, etc.

FIRST CONDITIONAL.

ich **möchte**, or ich würde mögen, *I should like.*
du möchteſt, or du würdeſt mögen, *thou wouldst like*, etc.

SECOND CONDITIONAL.

ich **hätte** gemocht or **mögen**, or ich würde gemocht haben or haben mögen, *I should have liked.*
du hätteſt gemocht or mögen, or du würdeſt gemocht haben or haben mögen, etc.

INFINITIVES.

Present: mögen, *to like.*	*Perfect:* gemocht haben or **haben mögen**, *to have liked.*

PARTICIPLES.

Present: mögend, *liking.*	*Past:* gemocht or **mögen**, *liked.*

ALPHABETICAL LIST OF

STRONG AND MIXED VERBS.

EXPLANATION. — Compounds are not included in this list, unless the simple verb is not in use. Poetical or uncommon forms are put in parentheses. The letters h. and s. signify that the auxiliary is **haben** or **ſein**; where authorities differ in respect to the auxiliary, Sachs-Villatte has been followed. Leaders (.....) indicate weak (or regular) forms.

Infinitive.	*Pres. Indic.*	*Imper.*	*Impf. Indic.*	*Impf. Subj.*	*Past Part.*
Backen,[1] (h.) bake	bäckſt, bäckt	.....	buk	büke	gebacken
Befehlen, (h.) command	befiehlſt, befiehlt	befiehl	befahl	befähle beföhle	befohlen
Befleißen, (h.) apply	.....	.....	befliß	befliſſe	befliſſen
Beginnen, (h.) begin	.....	.....	begann	begänne begönne	begonnen
Beißen, (h.) bite	.....	.....	biß	biſſe	gebiſſen
Bergen, (h.) hide	birgſt, birgt	birg	barg	bärge bürge	geborgen
Berſten, (ſ.) burst	birſteſt, birſt	birſt	barſt borſt	bärſte börſte	geborſten
Bewegen,[2] (h.) induce	.....	.....	bewog	bewöge	bewogen
Biegen, (h. *and* ſ.) bend	.....	.....	bog	böge	gebogen
Bieten, (h.) offer	(beutſt, beut)	(beut)	bot	böte	geboten
Binden, (h.) bind	.....	.....	band	bände	gebunden
Bitten, (h.) beg	.....	.....	bat	bäte	gebeten
Blaſen, (h.) blow	bläſeſt, bläſt	.....	blies	bliefe	geblaſen
Bleiben, (ſ.) remain	.....	.....	blieb	bliebe	geblieben
Bleichen,[3] (h.) bleach	.....	.....	blich	bliche	geblichen
Braten, (h.) roast	brätſt, brät	.....	briet	briete	gebraten
Brechen, (h. *and* ſ.) break	brichſt, bricht	brich	brach	bräche	gebrochen

[1] At present more frequently regular, except in the past participle. [2] Regular, except in the sense *induce*. [3] Regular, as transitive.

Infinitive.	*Pres. Indic.*	*Imper.*	*Impf. Indic.*	*Impf. Subj.*	*Past Part.*
Brennen, (h.) burn	.....	.....	brannte	brennte	gebrannt
Bringen, (h.) bring	.....	.....	brachte	brächte	gebracht
Denken, (h.) think	.....	.....	dachte	dächte	gedacht
Dingen, (h.) hire	.....	.....	dingte (bang, bung)	dünge	gedungen (gedingt)
Dreſchen, (h.) thresh	driſcheſt, driſcht	driſch	braſch droſch	bräſche dröſche	gedroſchen
Dringen,[1] (ſ.) force one's way	.....	.....	drang	dränge	gedrungen
Dürfen, (h.) be allowed	darf, darfſt, darf	.....	durfte	dürfte	gedurft
Empfehlen, (h.) recommend	empfiehlſt, empfiehlt	empfiehl	empfahl	empfähle empföhle	empfohlen
Eſſen, (h.) eat	iſſeſt, ißt	iß	aß	äße	gegeſſen
Fahren, (ſ.) go	fährſt, fährt	.....	fuhr	führe	gefahren
Fallen, (ſ.) fall	fällſt, fällt	.....	fiel	fiele	gefallen
Fangen, (h.) catch	fängſt, fängt	.....	fing fieng	finge fienge	gefangen
Fechten, (h.) fight	fichteſt, ficht	ficht	focht	föchte	gefochten
Finden, (h.) find	.....	.....	fand	fände	gefunden
Flechten, (h.) twine	flichſt, flicht	flicht	flocht	flöchte	geflochten
Fliegen, (ſ.) fly	(fleugſt, fleugt)	(fleug)	flog	flöge	geflogen
Fliehen, (ſ.) flee	(fleuchſt, fleucht)	(fleuch)	floh	flöhe	geflohen
Fließen, (ſ. *and* h.) flow	(fleußeſt, fleußt)	(fleuß)	floß	flöſſe	gefloſſen
Fragen, (h.) ask	fragſt (frägſt), fragt (frägt)	.....	fragte (frug)	fragte (früge)	gefragt
Freſſen, (h.) devour	friſſeſt, frißt	friß	fraß	fräße	gefreſſen
Frieren, (ſ. *and* h.) freeze	.....	.....	fror	fröre	gefroren
Gä(h)ren, (h. *and* ſ.) ferment	.....	.....	gohr	göhre	gegohren
Gebären, (h.) bear	(gebierſt, gebiert)	gebier	gebar	gebäre	geboren
Geben, (h.) give	giebſt, giebt gibſt, gibt	gieb gib	gab	gäbe	gegeben

[1] **drängen,** *force,* is transitive and regular.

Infinitive.	*Pres. Indic.*	*Imper.*	*Impf. Indic.*	*Impf. Subj.*	*Past Part.*
Gedeihen, (ſ.) thrive	.....	.....	gedieh	gediehe	gediehen
Gehen, (ſ.) go	.....	.....	ging	ginge	gegangen
Gelingen, (ſ.) succeed	.....	.....	gelang	gelänge	gelungen
Gelten, (h.) be worth	giltſt, gilt	gilt	galt	gälte gölte	gegolten
Genesen, (ſ.) recover	.....	.....	genas	genäſe	geneſen
Genießen, (h.) enjoy	.....	.....	genoß	genöſſe	genoſſen
Geſchehen, (ſ.) happen	geſchieht	.....	geſchah	geſchähe	geſchehen
Gewinnen, (h.) gain	.....	.....	gewann	gewänne gewönne	gewonnen
Gießen, (h.) pour	(geußeſt, geußt)	(geuß)	goß	göſſe	gegoſſen
Gleichen,[1] (h.) resemble	.....	.....	glich	gliche	geglichen
Gleiten,[2] (ſ. *and* h.) glide	.....	.....	glitt	glitte	geglitten
Glimmen, (h.) gleam	.....	.....	glomm	glömme	geglommen
Graben, (h.) dig	gräbſt, gräbt	.....	grub	grübe	gegraben
Greifen, (h.) gripe	.....	.....	griff	griffe	gegriffen
Haben, (h.) have	haſt, hat	.....	hatte	hätte	gehabt
Halten, (h.) hold	hältſt, hält	.....	hielt	hielte	gehalten
Hangen,[3] (h.) hang	hängſt, hängt (hangſt, hangt)	.....	hing hieng	hinge hienge	gehangen
Hauen, (h.) hew	.....	.....	hieb	hiebe	gehauen
Heben, (h.) raise	.....	.....	hob hub	höbe hübe	gehoben
Heißen, (h.) call	.....	.....	hieß	hieße	geheißen
Helfen, (h.) help	hilfſt, hilft	hilf	half	hälfe hülfe	geholfen
Keifen,[4] (h.) chide	.....	.....	kiff	kiffe	gekiffen
Kennen, (h.) know	.....	.....	kannte	kennte	gekannt
Kleben,[2] (h. *and* ſ.) cleave	.....	.....	klob	klöbe	gekloben
Klimmen,[2] (h. *and* ſ.) climb	.....	.....	klomm	klömme	geklommen
Klingen, (h.) sound	.....	.....	klang	klänge klünge	geklungen
Kneifen,[2] (h.) pinch	.....	.....	kniff	kniffe	gekniffen
Kneipen,[4] (h.) pinch	.....	.....	(knipp)	(knippe)	(geknippen)
Kommen, (ſ.) come	(kömmſt, kömmt)	.....	kam	käme	gekommen

[1] Usually regular when transitive, *make like.* [2] Sometimes regular. [3] **hängen** is transitive and regular. [4] Usually regular.

Infinitive.	*Pres. Indic.*	*Imper.*	*Impf. Indic.*	*Impf. Subj.*	*Past Part.*
Können, (h.) can	kann, kannſt, kann	.....	konnte	könnte	gekonnt
Kriechen, (h. *and* ſ.) creep	(kreuchſt, kreucht)	(kreuch)	kroch	kröche	gekrochen
Küren, (h.) choose	.....	.....	kor	köre	gekoren
Laden,[1] (h.) load, invite	ládſt, ládt	.....	lud	lüde	geladen
Laſſen, (h.) let	läſſeſt, läßt	.....	ließ	ließe	gelaſſen
Laufen, (ſ. *and* h.) run	läufſt, läuft	.....	lief	liefe	gelaufen
Leiden, (h.) suffer	.....	.....	litt	litte	gelitten
Leihen, (h.) lend	.....	.....	lieh	liehe	geliehen
Leſen, (h.) read	lieſeſt, lieſt	lies	las	läſe	geleſen
Liegen, (h.) lie	.....	.....	lag	läge	gelegen
Löſchen,[2] (h.) go out	liſcheſt, liſcht	liſch	loſch	löſche	geloſchen
Lügen, (h.) tell a lie	(leugſt, leugt)	(leug)	log	löge	gelogen
Mahlen, (h.) grind	(mählſt, mählt)	.....	(muhl)	(mühle)	gemahlen
Meiden, (h.) shun	.....	.....	mied	miede	gemieden
Melken,[1] (h.) milk	(milkſt, milkt)	(milk)	molk	mölke	gemolken
Meſſen, (h.) measure	miſſeſt, mißt	miß	maß	mäße	gemeſſen
Mißlingen, (ſ.) fail	.....	.....	mißlang	mißlänge	mißlungen
Mögen, (h.) may	mag, magſt, mag	.....	mochte	möchte	gemocht
Müſſen, (h.) must	muß, mußt, muß	.....	mußte	müßte	gemußt
Nehmen, (h.) take	nimmſt, nimmt	nimm	nahm	nähme	genommen
Nennen, (h.) name	.....	.....	nannte	nennte	genannt
Pfeifen, (h.) whistle	.....	.....	pfiff	pfiffe	gepfiffen
Pflegen,[1] (h.) cherish	.....	.....	pflog pflag	pflöge	gepflogen
Preiſen,[3] (h.) praise	.....	.....	pries	prieſe	geprieſen
Quellen,[4] (ſ. *and* h.) gush	quillſt, quillt	quill	quoll	quölle	gequollen
Rächen,[5] (h.) avenge	.....	.....	(roch)	(röche)	gerochen

[1] Also regular. [2] Regular in the sense *extinguish.* [3] Sometimes regular.
[4] Regular in the sense *soak, swell.* [5] Mostly regular.

Infinitive.	*Pres. Indic.*	*Imper.*	*Impf. Indic.*	*Impf. Subj.*	*Past Part.*
Rat(h)en, (h.) advise	rät(h)ſt, rät(h)	.....	riet(h)	riet(h)e	gerat(h)en
Reiben, (h.) rub	.....	.....	rieb	riebe	gerieben
Reißen, (h. *and* ſ.) tear	.....	.....	riß	riſſe	geriſſen
Reiten,[1] (ſ. *and* h.) ride	.....	.....	ritt	ritte	geritten
Rennen,[1] (ſ. *and* h.) run	.....	.....	rannte (rennte)	rennte	gerannt (gerennt)
Riechen, (h.) smell	(reuchſt, reucht)	(reuch)	roch	röche	gerochen
Ringen, (h.) wring	.....	.....	rang rung	ränge rünge	gerungen
Rinnen, (ſ. *and* h.) run	.....	.....	rann	ränne rönne	geronnen
Rufen, (h.) call	.....	.....	rief	riefe	gerufen
Saufen, (h.) drink	ſäufſt, ſäuft	....	ſoff	ſöffe	geſoffen
Saugen, (h.) suck	.....	.....	ſog	ſöge	geſogen
Schaffen,[2] (h.) create	.....	.....	ſchuf	ſchüfe	geſchaffen
Schallen,[3] (h.) sound	.....	....	ſchöll	ſchölle	geſchollen
Scheiden, (ſ. *and* h.) part	.....	.....	ſchied	ſchiede	geſchieden
Scheinen, (h.) appear	.....	.....	ſchien	ſchiene	geſchienen
Schelten, (h.) scold	ſchiltſt, ſchilt	ſchilt	ſchalt	ſchälte ſchölte	geſcholten
Scheren, (h.) shear	ſchierſt, ſchiert	ſchier	ſchor	ſchöre	geſchoren
Schieben, (h. *and* ſ.) shove	.....	.....	ſchob	ſchöbe	geſchoben
Schießen, (h.) shoot	(ſcheußeſt, ſcheußt)	(ſcheuß)	ſchoß	ſchöſſe	geſchoſſen
Schinden, (h.) flay	.....	.....	ſchund	ſchünde	geſchunden
Schlafen, (h.) sleep	ſchläfſt, ſchläft	.....	ſchlief	ſchliefe	geſchlafen
Schlagen, (h. *and* ſ.) strike	ſchlägſt, ſchlägt	.....	ſchlug	ſchlüge	geſchlagen
Schleichen, (ſ. *and* h.) sneak	.....	.....	ſchlich	ſchliche	geſchlichen
Schleifen,[2] (h. *and* ſ.) grind	.....	.....	ſchliff	ſchliffe	geſchliffen
Schleißen, (h. *and* ſ.) slit	.....	.....	ſchliß	ſchliſſe	geſchliſſen
Schliefen, (ſ.) slip	.....	.....	ſchloff	ſchlöffe	geſchloffen
Schließen, (h.) shut	(ſchleußeſt, ſchleußt)	(ſchleuß)	ſchloß	ſchlöſſe	geſchloſſen
Schlingen, (h.) sling	.....	.....	ſchlang	ſchlänge	geſchlungen
Schmeißen, (h.) smite	.....	.....	ſchmiß	ſchmiſſe	geſchmiſſen

[1] Sometimes regular. [2] Regular in other senses. [3] Also regular.

Infinitive.	*Pres. Indic.*	*Imper.*	*Impf. Indic.*	*Impf. Subj.*	*Past Part.*
Schmelzen,[1] (ſ.) mɔlt	ſchmilzeſt, ſchmilzt	ſchmilz	–ſchmolz	ſchmölze	geſchmolzen
Schnauben,[2] (h.) snort	.....	.....	ſchnob	ſchnöbe	geſchnoben
Schneiden, (h.) cut	.....	.....	ſchnttt	ſchnitte	geſchnitten
Schrauben,[3] (h.) screw	.....	.....	ſchrob	ſchröbe	geſchroben
Schrecken,[1] (ſ.) be afraid	ſchrickſt, ſchrickt	ſchrick	ſchrak	ſchräke	geſchrocken
Schreiben, (h.) write	.....	.....	ſchrieb	ſchriebe	geſchrieben
Schreien, (h.) cry	.....	.....	ſchrie	ſchriee	geſchrieen
Schreiten, (ſ.) stride	.....	.....	ſchritt	ſchritte	geſchritten
Schwären (h. *and* ſ.) ulcerate	(ſchwierſt, ſchwiert)	.....	ſchwor	ſchwöre	geſchworen
Schweigen,[1] (h.) be silent	.....	.....	ſchwieg	ſchwiege	geſchwiegen
Schwellen,[1] (ſ. *and* h.) swell	ſchwillſt, ſchwillt	ſchwill	ſchwoll	ſchwölle	geſchwollen
Schwimmen, (ſ. *and* h.) swim	.....	.....	ſchwamm ſchwomm	ſchwämme ſchwömme	geſchwommen
Schwinden, (ſ.) vanish	.....	.....	ſchwand ſchwund	ſchwände ſchwünde	geſchwunden
Schwingen, (h.) swing	.....	.....	ſchwang ſchwung	ſchwänge ſchwünge	geſchwungen
Schwören, (h.) swear	.....	.....	ſchwor ſchwur	ſchwöre ſchwüre	geſchworen
Sehen, (h.) see	ſiehſt, ſieht	ſieh	ſah	ſähe	geſehen
Sein, (ſ.) be	bin, biſt, iſt ꝛc.	ſei	war	wäre	geweſen
Senden,[3] (h.) send	.....	.....	ſandte ſendete	ſendete	geſandt geſendet
Sieden,[3] (h.) boil	.....	.....	ſott	ſiedete	geſotten
Singen, (h.) sing	.....	.....	ſang	ſänge	geſungen
Sinken, (ſ.) sink	.....	.....	ſank	ſänke	geſunken
Sinnen, (h. *and* ſ.) think	.....	.....	ſann	ſänne ſönne	geſonnen
Sitzen, (h.) sit	.....	.....	ſaß	ſäße	geſeſſen
Sollen, (h.) ſhould	ſoll, ſollſt, ſoll	.....	ſollte	ſollte	geſollt
Speien (h.) spit	.....	.....	ſpie	ſpiee	geſpieen
Spinnen, (h.) spin	.....	.....	ſpann	ſpänne ſpönne	geſponnen
Spleißen, (h. *and* ſ.) split	.....	.....	ſpliß	ſpliſſe	geſpliſſen

[1] Regular when transitive. [2] Also regular; sometimes written **ſchnieben.**
[3] Also regular.

Infinitive.	*Pres. Indic.*	*Imper.*	*Impf. Indic.*	*Impf. Subj.*	*Past Part.*
Sprechen, (h.) speak	ſprichſt, ſpricht	ſprich	ſprach	ſpräche	geſprochen
Sprießen,[1] (ſ. *and* h.) sprout	(ſprießeſt, ſprießt)	(ſprieß)	ſproß	ſpröſſe	geſproſſen
Springen, (ſ. *and* h.) spring	.....	.....	ſprang	ſpränge	geſprungen
Stechen, (h.) prick	ſtichſt, ſticht	ſtich	ſtach	ſtäche	geſtochen
Stecken,[2] (h.) stick	(ſtickſt, ſtickt)	(ſtick)	(ſtak)	(ſtäke)	(geſtochen)
Stehen, (h. *and* ſ.) stand	.....	.....	ſtand (ſtund)	ſtände (ſtünde)	geſtanden
Stehlen, (h.) steal	ſtiehlſt, ſtiehlt	ſtiehl	ſtahl (ſtohl)	ſtähle (ſtöhle)	geſtohlen
Steigen, (ſ. *and* h.) ascend	.....	.....	ſtieg	ſtiege	geſtiegen
Sterben, (ſ.) die	ſtirbſt, ſtirbt	ſtirb	ſtarb	ſtärbe ſtürbe	geſtorben
Stieben, (h. *and* ſ.) disperse	.....	.....	ſtob	ſtöbe	geſtoben
Stinken, (h.) stink	.....	.....	ſtank ſtunk	ſtänke ſtünke	geſtunken
Stoßen, (h. *and* ſ.) push	ſtößeſt, ſtößt	.....	ſtieß	ſtieße	geſtoßen
Streichen, (h.) stroke	.....	.....	ſtrich	ſtriche	geſtrichen
Streiten, (h.) strive	.....	.....	ſtritt	ſtritte	geſtritten
Thun, (h.) do	.....	.....	that	thäte	gethan
Tragen, (h.) carry	trägſt, trägt	.....	trug	trüge	getragen
Treffen, (h.) hit	trifft, trifft	triff	traf	träfe	getroffen
Treiben, (h. *and* ſ.) drive	.....	.....	trieb	triebe	getrieben
Treten, (h. *and* ſ.) tread	trittſt, tritt	tritt	trat	träte	getreten
Triefen,[3] (h. *and* ſ.) drip	(treufſt, treuft)	(treuf)	troff	tröffe	getroffen
Trinken, (h.) drink	.....	.....	trank (trunk)	tränke (trünke)	getrunken
Trügen, (h.) deceive	.....	.....	trog	tröge	getrogen
Verderben,[4] (ſ. *and* h.) spoil	verbirbſt, verbirbt	verbirb	verbarb	verbärbe verbürbe	verborben
Verdrießen, (h.) vex	.....	.....	verdroß	verdröſſe	verdroſſen
Vergeſſen, (h.) forget	vergiſſeſt, vergißt	vergiß	vergaß	vergäſſe	vergeſſen

[1] ſproſſen is regular. [2] Usually regular; always when transitive. [3] Often regular. [4] Regular when transitive.

Infinitive.	*Pres. Indic.*	*Imper.*	*Impf. Indic.*	*Impf. Subj.*	*Past Part.*
Verlieren, (h.) lose	.....	.....	verlor	verlöre	verloren
Wachſen, (ſ.) grow	wächſeſt, wächſt	.....	wuchs	wüchſe	gewachſen
Wägen, (h.) weigh	.....	.....	wog	wöge	gewogen
Waſchen, (h.) wash	wäſcheſt, wäſcht	.....	wuſch	wüſche	gewaſchen
Weben,[1] (h.) weave	.....	.....	wob	wöbe	gewoben
Weichen,[2] (ſ. *and* h.) yield	.....	.....	wich	wiche	gewichen
Weiſen, (h.) show	.....	.....	wies	wieſe	gewieſen
Wenden,[1] (h.) turn	.....	.....	wandte wendete	wendete	gewandt gewendet
Werben, (h.) sue	wirbſt, wirbt	wirb	warb	wärbe würbe	geworben
Werden, (ſ.) become	wirſt, wird	.....	ward wurde	würde	geworden
Werfen, (h.) throw	wirfſt, wirft	wirf	warf	wärfe würfe	geworfen
Wiegen,[3] (h.) weigh	.....	.....	wog	wöge	gewogen
Winden, (h.) wind	.....	.....	wand	wände	gewunden
Wiſſen, (h.) know	weiß, weißt, weiß	.....	wußte	wüßte	gewußt
Wollen, (h.) will	will, willſt, will	.....	wollte	wollte	gewollt
Zeihen, (h.) accuse	.....	.....	zieh	ziehe	geziehen
Ziehen, (h.) draw	(zeuchſt, zeucht)	(zeuch)	zog	zöge	gezogen
Zwingen, (h.) force	.....	.....	zwang	zwänge	gezwungen

[1] Also regular. [2] Regular in the sense *soften*. [3] Regular in the sense *rock*.

VOCABULARIES.

I.

GERMAN–ENGLISH VOCABULARY.

Most of the abbreviations used in the Vocabulary are self-explanatory.

Following a noun are the indications for gender (*m.* for masculine, *f.* for feminine, *n.* for neuter), of the formation of the genitive singular, with the exception of feminines, and of the nominative plural, unless it is wanting, thus: **Abend**, *m.* **-s, -e.** If the nominative plural has the same form as the singular, it is indicated by a dash (see **Adler**). The principal parts of strong and of mixed[1] verbs are given, but not those of weak (or regular) verbs. Intransitive verbs that take **ſein** as their auxiliary, or sometimes **ſein** and sometimes **haben**, have an **ſ.** (or **h.** and **ſ.**) following "*intr.*"; the absence of such abbreviations indicates that the auxiliary is **haben** alone.

Definitions, identical in origin with the German word defined, or closely allied, are printed in **bold-face** type. Words more remotely related are printed in SMALL CAPITALS.

The number of syllables, their quantity, and the place of the principal accent, are indicated after each word, thus: **abſtehen** (ˊ ⏑). In the case of prefixes that are used sometimes as separable and sometimes as inseparable, the accent distinguishes, as the inseparable prefix is never accented.

ab (⏑), *adverb and separable prefix*, **off**, down. **auf und ab**, up and down.

abbrechen (ˊ ⏑ ⏑), **-brach, -gebrochen**, *tr.* **break off**, pluck, pick.

abbrennen (ˊ ⏑ ⏑), **-brannte, -gebrannt**, *tr.* **burn off**, *intr.* **ſ.** be burnt down.

Abend (ˊ ⏑), *m.* **-s, -e**, evening. (**des**) **Abends**, in the evening. **zu — eſſen**, sup. **-brot** *or* **-eſſen**, *n.* supper.

abends (ˊ ⏑), *adv.* *See* **Abend.**

aber (ˊ ⏑), *conj.* but, however.

abfahren (ˊ ⏑ ⏑), **-fuhr, -gefahren**, *intr.* **ſ.** drive **off**, start.

abfordern (ˊ ⏑ ⏑), *tr.* demand.

abgehen (ˊ ⏑ ⏑), **-ging, -gegangen**, *intr.* **ſ.** **go off**, start.

ablegen (ˊ ⏑ ⏑), *tr.* **lay off**, remove.

abmachen (ˊ ⏑ ⏑), *tr.* settle.

abnehmen (ˊ ⏑ ⏑), **-nahm, -genommen**, *tr.* **take off.**

abſchreiben (ˊ ⏑ ⏑), **-ſchrieb, -geſchrieben**, *tr.* write **off**, transcribe, copy.

Abſicht (ˊ ⏑), *f.* **-en**, intention, purpose.

abſtehen (ˊ ⏑ ⏑), **-ſtand, -geſtanden**, *intr.* **ſ.** *or* **h.** **stand off**, DESIST.

abſteigen (ˊ ⏑ ⏑), **-ſtieg, -geſtiegen**, *intr.* **ſ.** dismount, alight.

abwerfen (ˊ ⏑ ⏑), **-warf, -geworfen**, *tr.* throw **off.**

abzählen (ˊ ⏑ ⏑), *tr.* **tell off**, subtract.

abziehen (ˊ ⏑ ⏑), **-zog, -gezogen**, *tr.* pull **off**, take **off**, take out; ABSTRACT.

1. **acht** (⏑), *num.* **eight.** **heute über — Tage**, this day week, a week from today. **-zehn**, *num.* **eighteen**; **-zehnt**, *num. adj.* **eighteenth.**

2. **acht** (⏑), **der, die, das achte**, *num. adj.* **eighth.**

achtzig (ˊ ⏑), *num.* **eighty.**

achtzigſt (ˊ ⏑), *num. adj.* **eightieth.**

[1] Those verbs are called *mixed* that change the radical vowel in certain forms, like strong verbs, but otherwise are conjugated like weak verbs. They try to be on both sides of the fence, like "scurvy politicians."

addi(e)ren (⌣ ⌢ ⌣), *tr.* **add.**
adieu *or* **adjeu** (⌢ ⌢, *as in French*), *interj.* **adieu,** good-by(e).
Adler (⌢ ⌣), *m.* **-s,** —, eagle.
Affe (ˊ ⌣), *m.* **-n, -n, ape,** monkey.
ahnen (⌢ ⌣), *tr.* have a presentiment of, divine, suspect, surmise.
ähnlich (⌢ ⌣), *adj. or adv.* like, resembling, similar.
albern (ˊ ⌣), *adj. or adv.* silly.
all (⌣), (aller, alle, alles), *indef. pron. and pron'l adj.: 1. collectively,* **all;** *2. distributively,* every, each, all. **Alles,** all, everything, every one. *In compos.:* **-gemein,** *adj.* general. **-zumal,** *adv.* all at once, all together, one and all.
alle (ˊ ⌣), **— ſammt,** *adv.* altogether. **-zeit, -mal,** *adv.* at all times.
allein (⌣ ⌢), *adj. or adv.* **alone;** *conj.* only, but.
aller (ˊ ⌣), *gen. pl.;* **-dings,** *adv.* to be sure. *Often prefixed to superlatives with intensive force:* **-älteſt,** *adj.* oldest of all, very oldest. **-höchſt,** *adj.* most **high, highest. -lei,** *indecl. adj.* of all kinds. **-liebſt,** *adj.* most lovely, charming, delightful.
als (⌣), *conj.* **as,** as being: *1. after a comparative,* than; *2. with definite past tense,* when, as. **-bald,** *adv.* forthwith, immediately.
alt (⌣), *adj. or adv.* (älter, älteſt *or* ältſt), **old.**
älteſt, ältſt (ˊ ⌣, ˊ). See **alt.**
am (⌣) = an dem.
Amerika (⌣ ⌢ ⌣ ⌣), *n.* **-s, America.**
Amerikaner (⌣ ⌢ ⌣ ⌢ ⌣), *m.* **-s,** — (*f.* **-in**), **American.**
amerikaniſch (⌣ ⌢ ⌣ ⌢ ⌣), *adj.* **American.**
an (⌣), *adv. and sep'able prefix,* **on,** up. *Prep.: 1. of position, with dat. or accus.* at *or* to the side *or* edge of, close by, by, against, along; *2. of time,* on, upon, at; *3. in other relations,* of, to, at, by, by reason of, by means of. er leidet — Kopfweh, he suffers from headache. — Gott glauben, believe in God.
anbieten (⌢ ⌢ ⌣), **-bot, -geboten,** *tr.* offer.
Andenken (ˊ ⌣ ⌣), *n.* **-s,** —, remembrance, souvenir. zum —, as a keepsake.
ander (ˊ ⌣), *pron'l adj.* **other,** else, different. unter Andern (u. A.), among others.
anders (ˊ ⌣), *adv.* **otherwise, differently.**
anderthalb (ˊ ⌣ ⌣), *indecl. adj.* (**other** *or* second **half,** *i. e.*) one and a half.
aneignen (ˊ ⌢ ⌣), *tr.* take for one's **own,** APPROPRIATE. ſich —, acquire.
Anekdote (⌣ ⌣ ⌢ ⌣), *f.* **-n, anecdote.**
Anerbieten (ˊ ⌣ ⌢ ⌣), *n.* **-s,** offer.
Anfang (ˊ ⌣), *m.* **-s, -fänge,** beginning.
anfangen (ˊ ⌣ ⌣), **-fing, -gefangen,** *tr.* begin, commence.
Anfänger (ˊ ⌣ ⌣), *m.* **-s,** — (*f.* **-in**), beginner.
angaffen (ˊ ⌣ ⌣), *tr.* gape at, stare at.
ängſtig = ängſtlich (ˊ ⌣), *adj. or adv.* ANXIOUS.
anhalten (ˊ ⌣ ⌣), **-hielt, -gehalten,** *tr.* **hold on** to, stop.
anhängen (ˊ ⌣ ⌣), *tr.* cause to **hang on,** attach (to the neck of), APPEND.
ankleiden (ˊ ⌢ ⌣), *tr.* put **clothes upon,** dress.
ankommen (ˊ ⌣ ⌣), **-kam, -gekommen,** *intr.* ſ. arrive, **come.**
annehmen (ˊ ⌢ ⌣), **-nahm, -genommen,** *tr.* take **on,** ACCEPT, ASSUME, receive.
anreden (ˊ ⌢ ⌣), *tr.* address.
anſehen (ˊ ⌢ ⌣), **-ſah, -geſehen,** *tr.* look **on** *or* at, regard, consider.
Anſehen (ˊ ⌢ ⌣), *n.* **-s,** ASPECT, look. von —, by sight.
anſtatt (⌣ ˊ), *prep. with gen.* **instead,** in place, in lieu.
Anſtellung (ˊ ⌣ ⌣), *f.* **-en,** employ, employment.
Antwort (ˊ ⌣), *f.* **-en, word** in return, answer.
antworten (ˊ ⌣ ⌣), *tr.* **answer,** reply.
anvertrauen (ˊ ⌣ ⌢ ⌣), *tr.* entrust, confide.
anweſend (ˊ ⌢ ⌣), *adj.* present.
anziehen (ˊ ⌢ ⌣), **-zog, -gezogen,** *tr.* draw **on,** ATTRACT, draw *or* put on (as clothes).
Apfel (ˊ ⌣), *m.* **-s, Äpfel, apple. -baum,** *m.* apple-tree. **-wein,** *m.* cider.
Aprikoſe (⌣ ⌣ ⌢ ⌣), *f.* **-n, apricot.**
April (⌣ ˊ), *m.* **-s, -e** (*rare*), **April.**

Arbeit (ˊ ‿), *f.* -en, work.
arbeiten (ˊ ‿ ˘), *tr. or intr.* work, labor, execute, make.
Arbeiter (ˊ ‿ ˘), *m.* -s, — (*f.* -in), workman, laborer.
ärgerlich (ˊ ˘ ˘), *adj. or adv.* annoying, annoyed.
Arm (˘), *m.* -es, -e, **arm**, branch. -ſtuhl, *m.* arm-chair, easy-chair.
arm (˘), ärmer, ärmſt, *adj. or adv.* poor, scanty.
ärmlich (ˊ ˘), *adj. or adv.* poor, scanty.
Artikel (˘ ˏ ˘), *m.* -s, —, **article.**
Arzt (‿ *or* ˊ), *m.* -es, Ärzte, physician, doctor.
Aſt (˘), *m.* -es, Äſte, branch, bough.
auch (‿), *adv. or conj.* EKE, also, even; *after* wer, was, welcher, wie, wo, wann, ever, soever.
auf (‿). *1. adv. and separable prefix*, **up**, upwards; *2. prep.* (*with dat. or accus.*) **upon**, on, after, for, at, in, of, to. — daß, in order that. — einmal, all at once. — das Land, into the country.
Aufenthalt (ˏ ˘ ˘), *m.* -s, -e, stay.
Aufgabe (ˏ ‿ ˘), *f.* -n, task, lesson.
aufgehen (ˏ ‿ ˘), -ging, -gegangen, *intr.* **go up**, open.
aufhören (ˏ ‿ ˘), *intr.* stop, cease, give over.
aufleſen (ˏ ‿ ˘), -las, -geleſen, *tr.* gather *or* pick **up.**
aufmachen (ˏ ˘ ˘), *tr.* open. ſich —, rise.
aufs (‿) = auf das.
Aufſatz (ˏ ˘), *m.* -es, -ſätze, composition, essay.
aufſetzen (ˏ ˘ ˘), *tr.* **set upon**, put on (den Hut).
aufſtehen (ˏ ‿ ˘), -ſtand, -geſtanden, *intr.* ſ. **stand up**, get up.
aufwachen (ˏ ˘ ˘), *intr.* ſ. **wake up**, awake.
aufwecken (ˏ ˘ ˘), *tr.* **wake up**, awake.
aufziehen (ˏ ‿ ˘), -zog, -gezogen, *tr.* draw **up** or open, pull up. die Uhr —, wind up.
Auge (ˏ ˘), *n.* -s, -n, **eye.** -nblick, *m.* (glance of the eyes; *hence*) moment. im -nblick, in a moment, in the twinkling of an eye. -nblicklich, *adj. or adv.* immediate(ly). -nſcheinlich, apparently.
Auguſt (‿ ˊ), *m.* -s, **August** (*month*).
aus (‿). *1. adv. and sep'ble prefix*, **out**, forth; *2. prep.* (*dat.*) **out** of, from; of.
Ausflug (ˏ ‿), *m.* -es, -flüge, **flying out**, EXCURSION.
ausführen (ˏ ‿ ˘), *tr.* carry **out**, execute.
ausgehen (ˏ ‿ ˘), -ging, -gegangen, *intr.* ſ. **go out.**
ausgießen (ˏ ‿ ˘), -goß, -gegoſſen, *tr.* pour **out.**
auslaſſen (ˏ ˘ ˘). -ließ, -gelaſſen, *tr.* **let out**, leave out, omit.
auslöſchen (ˏ ˘ ˘), *tr.* extinguish, put **out.**
ausmachen (ˏ ˘ ˘), *tr.* **make out**; put out. es macht nichts aus, never mind.
ausſehen (ˏ ‿ ˘), -ſah, -geſehen, *intr.* look, appear, seem.
außen (ˏ ˘), *adv.* **without.**
außer (ˏ ˘). *1. prep. with dat.* **outside** of, out of, besides; *2.* -dem, *adv.* besides, moreover. -halb, *adv., or prep. with gen. or dat.*, on the outside of.
äußerſt (ˏ ˘), *adj. or adv.* **outermost**, **uttermost**, EXTREME.
Ausſprache (ˏ ‿ ˘), *f.* pronunciation.
auswendig (ˏ ˘ ˘), *adj. or adv.* **outside**; by heart.
ausziehen (ˏ ‿ ˘), -zog, -gezogen, *tr.* draw **out**, EXTRACT, take off; *intr.* ſ. march out; remove (from a house).

B.

baar *or* **bar** (_), *adj. or adv.* bare; pure; in cash. ba(a)res Geld, ready money, cash.

Bach (⌣), *m.* -es, Bäche, brook.

Bad (_ *or* ⌣), *n.* -es, Bäder, bath.

Badeort (⌣ ⌣ ⌣), *m.* -s, -örter, bathing-place.

bald (⌣), *adv.* soon. bald . . . bald . . ., now . . . now . . .; at one time . . . at another time.

1. **Ball** (⌣), *m.* -es, Bälle, **ball.**

2. **Ball** (⌣), *m.* -es, Bälle, **ball,** dancing party.

bangen (ǒ ⌣), *intr.* (*with dat.*) be afraid, be anxious.

Bank (⌣), *f.* Bänke, **bench.**

Bär (_), *m.* -en, -en, **bear.**

barbi(e)ren (⌣ ⌣ ⌣), *tr.* shave.

Bart (_), *m.* -es, Bärte, **beard.** den — ſche(e)ren, shave.

Baſe (⌣ ⌣), *f.* -n, female relative, cousin.

bauen (⌣ ⌣), *tr.* build, *refl.* rise high, overtop.

Bauer (⌣ ⌣), *m.* -s *or* -n, — *or* -n, peasant, **boor.**

Baum (_), *m.* -es, Bäume, tree; **beam.** -wolle, *f.* cotton.

bäumen (⌣ ⌣), *refl.* raise one's self upright (like a tree), rise on the hind feet, rear, prance.

beabſichten *or* **beabſichtigen** (⌣ ǒ ⌣ (⌣) ⌣), *tr.* intend.

beantworten (⌣ ǒ ⌣ ⌣), *tr.* answer.

bedauern (⌣ ⌣ ⌣), *tr.* regret.

bedecken (⌣ ǒ ⌣), *tr.* cover.

bedeuten (⌣ ⌣ ⌣), *tr.* mean, signify, presage.

bedeutend (⌣ ⌣ ⌣), *adj. or adv.* considerable, important.

Bedienſte [ber] (⌣ ⌣ ⌣), *m.* (*inflected like adj.*) -n, -n, servant.

bedrohen (⌣ ⌣ ⌣), *tr.* threaten.

beehren (⌣ ⌣ ⌣), *tr.* honor.

beeilen (⌣ ⌣ ⌣), *refl.* hasten.

beenden *or* **beendigen** (⌣ ǒ (⌣) ⌣), *tr.* put an end to, finish.

Beere (⌣ ⌣), *f.* -n, **berry.**

Befehl (⌣ ⌣), *m.* -s, -e, command. -s-haber, *m.* commander.

befehlen (⌣ ⌣ ⌣), -fahl, -fohlen, *tr.* command, order.

befinden (⌣ ǒ ⌣), -fand, -funden, *refl.* find one's self; chance to be; be (*in respect to health or the like*).

befolgen (⌣ ǒ ⌣), *tr.* **follow,** obey.

begegnen (⌣ ⌣ ⌣), *intr.* ſ. *with dat.* (*rarely tr.* h.) fall in with, meet; befall, occur to.

begleiten (⌣ ⌣ ⌣), *tr.* accompany.

Begleiter (⌣ ⌣ ⌣), *m.* -s, —, companion.

Begleiterin (⌣ ⌣ ⌣ ⌣), *f.* -nen, companion.

begreifen (⌣ ⌣ ⌣), -griff, -griffen, *tr.* take hold upon; *i. e.*) COMPREHEND, understand, CONCEIVE.

behagen (⌣ ⌣ ⌣), *intr.* (*only in third person*) *with dat.* please, suit, gratify.

behalten (⌣ ǒ ⌣), -hielt, -halten, *tr.* **hold** on upon, keep.

behaupten (⌣ ⌣ ⌣), *tr.* maintain, affirm.

behüten (⌣ ⌣ ⌣), *tr.* preserve, keep, guard, protect.

bei (_), *sep'ble prefix and adv.* near, near by; *prep. with dat.* by, by the side of, near; at, in, with, among, about; at the house of (*French, chez*). die Schlacht — Waterloo, the battle of Waterloo. — unſerer Rückkehr, on our return.

beide (⌣ ⌣), *adj.* **both.**

beim (_) = bei dem.

Bein (_), *n.* -s, -e, **bone;** *usually* leg.

beinahe (_ ⌣ ⌣), *adv.* near about, nigh upon, almost.

beiſeit(e) (_ ⌣ (⌣), *also* **beiſeits** (_ ⌣), *adv.* aside, apart.

Beiſpiel (⌣ _), *n.* -s, -e, example. zum — (z. B.), for instance.

beißen (⌣ ⌣), biß, gebiſſen, *tr.* **bite.**

Bekannte (⌣ ǒ ⌣), [ber, (die)], (*inflected like adj.*) acquaintance.

Bekanntſchaft (⌣ ǒ ⌣), *f.* -en, acquaintance.

bekommen (⌣ ǒ ⌣), -kam, -kommen, *tr.* get, obtain, receive; *intr.* ſ. (*with dat.*) suit, agree with. — zu ſehen, get a sight of.

beladen (⌣ ⌣ ⌣), -lud, -laden, *tr.* **load.**

beläſtigen (⌣ ǒ ⌣ ⌣), *tr.* trouble, annoy.

Belgien (ℰ ∪ ∪), *n.* -s, **Belgium.**
Belgier (ℰ ∪ ∪), *m.* -s, —, **Belgian.**
Belgierin (ℰ ∪ ∪ ∪), *f.* -nen, **Belgian.**
belgiſch (ℰ ∪), *adj.* **Belgic,** Belgian.
belieben (∪ ≟ ∪), *tr.* like, be pleased with, wish.
belohnen (∪ ≟ ∪), *tr.* reward.
belügen (∪ ≟ ∪), -log, -logen, *tr.* belie, deceive by lies.
bemerken (∪ ℰ ∪), *tr.* remark, notice, perceive.
benutzen (∪ ℰ ∪), *tr.* use, make use of.
bequem (∪ ≟), *adj. or adv.* CONVENIENT, comfortable.
berat(h)en (∪ ≟ ∪), -riet(h), -rat(h)en, *tr.* advise; *refl.* deliberate.
bereit (∪ ≟), *adj.* **ready.**
Berg (_ *or* ∪), *m.* -es, -e, mountain; (ice-) **berg.**
berichtigen (∪ ℰ ∪ ∪), *tr.* set **right,** CORRECT, rectify.
beſchäftigt (∪ ℰ ∪), *adj.* employed, occupied, busy.
beſchließen (∪ ≟ ∪), -ſchloß, -ſchloſſen, shut or lock up; CONCLUDE, determine.
beſchmutzen (∪ ℰ ∪), *tr.* soil.
beſiegen (∪ ≟ ∪), *tr.* defeat.
Beſitzer (∪ ℰ ∪), *m.* POSSESSOR, owner.
Beſitzerin (∪ ℰ ∪ ∪), *f.* possessor, owner.
beſonders (∪ ℰ ∪), *adv.* particularly.
beſorgt (∪ ℰ), *adj. or adv.* anxious.
beſſer (ℰ ∪), *adj. or adv.* (*comp. of* gut), better. — daran ſein, be better off.
beſt (∪), *adj. or adv.* (*superl. of* gut), **best.**
beſtändig (∪ ℰ ∪), *adj. or adv.* CONSTANT.
beſtehen (∪ ≟ ∪), -ſtand, -ſtanden, *tr.* stand up to, endure. *intr.* **stand** firm, PERSIST, insist.
beſteigen (∪ ≟ ∪), -ſtieg, -ſtiegen, *tr.* mount upon, bestride (das Pferd).
beſtellen (∪ ℰ ∪), *tr.* order.
Beſtellung (∪ ℰ ∪), *f.* -en, order.
beſtens (ℰ ∪), *adv.* in the **best** manner. (ich) danke —, (I) thank you very much.
Beſtimmtheit (∪ ℰ _), *f.* -en, definiteness, preciseness. mit —, positively.
beſtrafen (∪ ≟ ∪), *tr.* punish.
Beſuch (∪ ≟), *m.* -es, -e, visit.
beſuchen (∪ ≟ ∪), *tr.* go to see, visit, call upon, attend.

beten (≟ ∪), *intr.* pray; *tr.* utter in prayer.
Bett (∪), *n.* -es, -en, **bed.** -dece, *f.* coverlet, blanket.
Bettler (ℰ ∪), *m.* -s, — (*f.* -in), beggar.
Beutel (≟ ∪), *m.* -s, —, pocketbook, purse.
bevor (∪ ≟), *adv. and separable prefix,* **before,** beforehand; *conj.* **before.**
bewä(h)ren (∪ ≟ ∪), *tr.* keep, guard.
bewohnen (∪ ≟ ∪), *tr.* inhabit.
Bewohner (∪ ≟ ∪), *m.* -s, — (*f.* -in), inhabitant.
bezahlen (∪ ≟ ∪), *tr.* pay.
Bier (_), *n.* -es, -e, **beer.**
bieten (≟ ∪), bot, geboten, *tr.* **bid,** offer.
Bild (∪), *n.* -es, -er, picture, image.
Bilderbuch (ℰ ∪ _), *n.* -es, -bücher, picture-book.
Billet(t) (∪ ℰ, *bill-yet*), *n.* -s, -e, **billet,** note; ticket.
binden (ℰ ∪), band, gebunden, *tr.* **bind,** tie, fasten.
Birn(e) (ℰ ∪), *f.* -n, **pear.**
Birnbaum (ℰ _), *m.* -s, -bäume, pear-tree.
bis (∪). *1. adv.* as far as, till. — jetzt, till now, as yet. — an, — auf, — zu, up to, clear to; *2. prep.* as far as to, all the way to, till, until, to, up to; *3. conj.* (*for* — daß), till the time that, till.
bitten (ℰ ∪), bat, gebeten, *tr.* ask, request, beg. — laſſen, request (through another). mein Vater läßt Sie —, my father requests you (through me). (ich) bitte, please (*lit.* I beg).
bitter (ℰ ∪), *adj. or adv.* **bitter,** sharp.
blaſen (≟ ∪), blies, geblaſen, *tr. and intr.* blow, play (upon a wind-instrument).
Blatt (∪), *n.* -es, Blätter, **blade,** leaf, leaf of a book. vom —, at sight.
blau (_), *adj. or adv.* **blue,** purple.
Blei (_), *n.* -es, lead.
bleiben (≟ ∪), blieb, geblieben, *intr.* ſ. stay, remain, be **left.**
Bleifeder (≟ _ ∪), *f.* -n, lead-pencil.
Blitz (∪), *m.* -es, -e, lightning. -ſchnell, *adj. or adv.* quick(ly) as lightning.
bloß *or* **blos** (_), *adj.* bare, naked; *very freq. as adv.* merely, simply, solely, only.

Blümchen (⌒ ◡), *n.* -s, —, floweret, little flower.
Blume (⌒ ◡), *f.* -n, flower, blossom, bloom.
Blumenſtrauß (⌒ ◡ ⏑), *m.* -es, -ſträußer, bouquet, nosegay.
blutig (⌒ ◡), *adj. or adv.* bloody.
Boden (⌒ ◡), *m.* -s, Böden, bottom, ground, floor; attic.
Bogen (⌒ ◡), *m.* -s, —, bow, bend, curve, arc, arch; sheet of paper.
Börſe (⌒ ◡), *f.* -n, purse; exchange.
böſe *or* **bös** (⌒ ◡), *adj. or adv.* bad, naughty.
brauchen (⌒ ◡), *tr.* use, need, want.
braun (⏑), *adj. or adv.* brown.
brav (⏑), *adj. or adv.* excellent, worthy, good, brave.
brechen (◡ ◡), brach, gebrochen, *tr.* break.
breit (⏑), *adj. or adv.* broad, wide.
Breite (⌒ ◡), *f.* -n, breadth; LATITUDE.
brennen (◡ ◡), brannte, gebrannt, *tr. or intr.* burn.
Brief (⏑), *m.* -es, -e, letter, charter, brief.
Briefträger (⌒ ◡), *m.* -s, —, postman, letter-carrier.
bringen (◡ ◡), brachte, gebracht, *tr.* bring, fetch, take, carry.
Brod *or* **Brodt** *or* **Brot** (⏑), *n.* -es, -e, bread.
Bruder (⌒ ◡), *m.* -s, Brüder, brother.
Bube (⌒ ◡), *m.* -n, -n, boy, youth.
Buch (⏑), *n.* -es, Bücher, book.
Bücherſchrank (⌒ ◡ ◡), *m.* -s, -ſchränke, bookcase.
Burg (⏑ *or* ◡), *f.* -en, stronghold, castle; fortified town.
Burſch *or* **Burſche** (◡ *or* ◡ ◡), *m.* -en, -e *or* -en, fellow.
Butter (◡ ◡), *f.* butter. -brot, *n.* slice of bread and butter.

C.

Centner, *see* Zentner.
Comptoir, *see* Kom(p)toir.
Concert, *see* Konzert.
corrigieren, *see* korrigi(e)ren.
Couſine, *see* Kouſine.
Couvert (*pron. koo-vairt*, ⏑ ◡), *n.* -es, -e, cover of a letter, envelope; cover at table.

D.

da *or* **dar** (⏑), *adv.* there, then, at that place *or* time; under those circumstances. *In comp'n with prep'ns, stands for a dat. or accus. case, sing. or pl., conj. (relat.)* when, as, whereas; *in causative sense*, as, since, because.
dabei (⏑ ⌒), *adv.* thereby, by it *or* them; therewith; at the same time.
Dach (◡), *n.* -es, Dächer, roof.
dadurch (⌒ ◡ *and* ⏑ ◡), *adv.* therethrough, through *or* by *or* by means of it *or* them *or* that.
dafür (⏑ ⌒ *and* ⌒ ⏑), *adv.* therefor, for it *or* them *or* that.
dagegen (⏑ ⌒ ◡), *adv.* against it *or* them *or* that; against *or* over; on the contrary, on the other hand.
daher (⏑ ⌒), *adv.* thence, from there; for that reason, therefore; hence.
dahin (⏑ ◡ *and* ⌒ ◡), *adv.* thither, so far; away *or* along, past, there.
damals (⌒ ⏑), *adv.* at that time, then.
Dame (⌒ ◡), *f.* -n), lady, dame.
damit (⌒ ◡ *and* ⏑ ◡), *adv.* therewith, with it *or* that *or* them; *conj.* wherewith (= womit), in order that, so that.
Dampfboot (◡ ⏑), *n.* -es, -e *or* -böte, steamboat, steamer.
Dampfſchiff (◡ ◡), *n.* -es, -e, steamship, steamer.
danach (⌒ ⏑ *or* ⏑ ⌒), thereafter, after it *or* that *or* them.
Dane (⌒ ◡), *m.* -n, -n, Dane.
daneben (⏑ ⌒ ◡), *adv.* beside it *or* that *or* them.
Dänemark (⌒ ◡ ◡), *n.* -s, Denmark.
däniſch (⌒ ◡), *adj. or adv.* Danish.
Dank (◡), *m.* -es (*no pl.*), thanks.

danken (ⅆ ⏑), *intr. with dat.* **thank**; *tr.* owe.

dann (⏑), *adv.* **then.** — und wann, now and then.

daran *or* **dran** (– ⅆ *and* ⏓ ⏑, ⏑), *adv.* **thereon,** at *or* **on** it *or* that *or* them. es liegt nichts —, nothing is (lying) depending on it, it is of no consequence.

darauf *or* **drauf** (– ⏓ *and* ⏓ –, –), *adv.* **thereupon,** upon *or* on it *or* that *or* them; *often* upon that, thereupon, then.

daraus *or* **draus** (– ⏓ *and* ⏓ –, –), *adv.* **thereout,** out of it *or* that *or* them; from *or* forth from it; by *or* by reason of it *or* that.

darbieten (⏓ – ⏑), –bot, –geboten, *tr.* offer, present.

darin *or* **drin** (– ⅆ *and* ⏓ ⏑, ⏑), *adv.* **therein,** in *or* within *or* at it *or* that *or* them.

da(r)nach (⏓ – *or* ⏓ ⏑ *and* – ⏓ *or* – ⅆ), *adv.* **thereafter,** after *or* toward *or* to it *or* that *or* them.

darüber *or* **drüber** (– ⏓ ⏑ *and* ⏓ – ⏑, ⏓ ⏑), *adv.* **thereover,** above *or* over *or* across *or* about *or* concerning it *or* that *or* them.

darum *or* **drum** (⏓ ⏑ *and* – ⅆ, ⏑), *adv.* **thereabout,** around *or* for *or* respecting it *or* that *or* them; for that reason, on that account, therefore.

darunten *or* **drunten** (– ⅆ ⏑ *and* ⅆ ⏑), *adv.* **there** below, **under** there, down, below.

darunter *or* **drunter** (– ⅆ ⏑ *and* ⏓ ⏑ ⏑, ⅆ ⏑), *adv.* **thereunder,** beneath *or* among it *or* that *or* them.

das (⏑), *neut. of* **der.**

daß (⏑), *conj.* **that**; (*for* **ſo daß**) so that.

davon (– ⅆ *and* ⏓ ⏑), *adv.* **thereof,** of *or* from *or* by *or* respecting it *or* that *or* them; thence, away, off.

davonlaufen (– ⅆ – ⏑), –lief, –gelaufen, *intr.* ſ. run away, escape.

dazu (– ⏓ *and* ⏓ –), *adv.* **thereto,** to *or* for *or* at it *or* that *or* them; in addition, besides, moreover.

dein (–), *poss. adj.* **thy, thine.**

deinethalben (⏓ ⏑ ⏑ ⏑), **deinetwegen** (⏓ ⏑ – ⏑), **deinetwillen** (⏓ ⏑ ⏑ ⏑), } *adv.* on **thy** account *or* **behalf,** for thy sake.

deinig (⏓ ⏑), (*always preced. by definite article*), *poss. pron.* **thine.**

denken (ⅆ ⏑), **dachte, gedacht,** *tr. or intr.* (*gen'ly with* **an,** *less often with gen.*) **think**; think of, call to mind. ich dächte, I should think.

denn (⏑), *adv.* then, in that case, this being so (*not at the beginning of a clause, where in this sense* **dann** *would be used, but with less emphasis, parenthetically*): else, pray, I should like to know; *conj. after a comparative* (*for* **als**), **than**; *oftenest at beginning of a clause,* for.

dennoch (ⅆ ⏑), *conj.* notwithstanding, nevertheless, yet, still.

der (–), *m.*; **die** (–), *f.*; **das** (⏑), *n. 1. demonstr. pron. and adj.* this *or* this one, **that** *or* that one, *etc.*; *2. as emphatic pers. pron.* he, she, it, they, *etc.*; *3. def. art.* **the**; *distributively used,* einmal die Woche, once a week; *4. rel. pron.* who, which, **that**; *5.* (*rarely*) *as comp'd rel.* he who, that which, *etc.*

derjenige (⏓ – ⏑ ⏑), *m.*; **diejenige** (⏓ – ⏑ ⏑), *f.*; **dasjenige** (ⅆ – ⏑ ⏑), *n.*; *demonstr. adj. and pr.* **that** *or* that one, the one, those.

derſelbe (– ⅆ ⏑), *m.*; **dieſelbe** (– ⅆ ⏑), *f.*; **dasſelbe** (⏑ ⅆ ⏑), *n.*; *determ. adj. and pron.* the **ſelf**same *or* same; he, she, it, they.

deshalb, deßhalb, deßhalben (ⅆ ⏑ (⏑), *adv. or conj.* on **that** account, therefore.

deſſenungeachtet (⏑ ⏑ ⅆ ⏑ ⏑ ⏑), *adv. or conj.* in spite of **that,** notwithstanding.

deſto (ⅆ –), *adv.* so much the (*before a compar.*), je . . . deſto . . . (*each word followed by a compar.*), the . . . the . . .

deswegen *or* **deßwegen** (⏑ ⏓ ⏑), *adv. or conj.* therefore.

deutlich (⏓ ⏑), *adj. or adv.* distinct.

deutſch (–), *adj. or adv.* German.

Deutſche [der] (⏓ ⏑), *m.* –n, –n, the German; ein Deutſcher, a German.

Deutſche [das] (⏓ ⏑), *n.* German (language). auf deutſch, in German.

Deutſchland (⌣ ⌣), *n.* -s, Germany.
Dezember (– ⌣ ⌣), *m.* -s, **December.**
dick (⌣), *adj. or adv.* **thick,** big.
die (–), *fem. of* **der.**
Dieb (–), *m.* -es, -e, **thief.**
dienen (⌣ ⌣), *intr. with dat.* serve.
Diener (⌣ ⌣), *m.* -s, — (*f.* -in), servant.
Dienſtag (⌣ ⌣ *or* ⌣ –), *m.* -s, -e, **Tuesday.**
dies (–); **dieſer** (⌣ ⌣), *m.*; **dieſe** (⌣ ⌣) *f.*; **dieſes** (⌣ ⌣), *n.*: *demonstr. adj. and pron.* **this** *or* that, this one *or* that one; the latter.
dieſſeit(s) (⌣ –), *adv. or prep. (with gen.)* on **this side.**
Ding (⌣), *n.* -es, -e *or* -er, **thing.**
dividi(e)ren (– ∨ ⌣ ⌣), *tr.* **divide.**
doch (⌣), *adv. or conj.* **though,** yet, nevertheless, however; after all, surely, doubtless, I hope, is it not so? *Sometimes simply* but: *to an imperat. or optat. adds a tone of stronger entreaty (like Engl.* do): **höre** —, pray hear, *usually following the verb in an emphatic inverted sentence.*
Doctor (⌣ ⌣), **Doktor** (⌣ ⌣), } *m.* -s, -to'ren, **doctor.**
Donnerstag (⌣ ⌣ ⌣ *or* ⌣ ⌣ –), *m.* -s, -e, THURSday.
doppelt (⌣ ⌣), *adj. or adv.* **double, duplicate,** twofold.
Dorf (⌣), *n.* -es, Dörfer, village. [*cf. English* **-thorp,** *in many names of places.*]
dort (⌣), *adv.* there, yonder.
dortig (⌣ ⌣), *adj. or adv.* of that place.
drauf (–), *contr'n of* **darauf.**
draußen *or* **draußen** (–, ⌣ ⌣), *adv.* outside, out of doors.
drei (–), *num.* **three;** -erlei, of three kinds.
dreimal (⌣ ⌣), *adv.* three times, thrice.
dreißig (⌣ ⌣), *num.* **thirty.**
dreißigſte (⌣ ⌣ ⌣), *num. adj.* **thirtieth.**
dreizehn (⌣ –), *num.* **thirteen.**
dreizehnte (⌣ – ⌣), *num. adj.* **thirteenth.**
dringend (⌣ ⌣), *adj. or adv.* urgent(ly).
dritt (⌣), **der, die, das dritte,** *num adj.* **third.**
Drittel (⌣ ⌣), *n.* -s, —, *contr'n of* **Drittt(h)eil,** third part, third.
drittehalb (⌣ ⌣ ⌣), *num. adj.* (**third half,** *i. e.*) two and a half.
drohen (⌣ ⌣), *tr. or intr.* (*with dat.*) threaten.
drollig (⌣ ⌣), *adj. or adv.* **droll.**
du (–), *pers. pron.* **thou.**
dunkel (⌣ ⌣), *adj. or adv.* dark. -blau, dark blue. -grün, dark green.
dünn (⌣), *adj. or adv.* **thin,** slender.
durch (⌣), *adv. and sep. or insep. prefix.* **through,** throughout; **thoroughly;** to end *or* completion; *prep.* (*with accus.*) **through,** during, by means *or* dint of, in consequence of, owing to, by.
durchaus (⌣ – *or* ⌣ ⌣), thoroughly.
1. **durchlaufen** (⌣ – ⌣), -lief, -gelaufen, *intr. sep.* ſ. run **through,** run away.
2. **durchlaufen** (⌣ ⌣ ⌣), -lief, -laufen, *tr. insep.* run *or* pass through, go from end to end of, traverse.
durchnäſſen (⌣ ⌣ ⌣), *tr. insep.* moisten **thoroughly,** wet through.
durchprügeln (⌣ – ⌣), *tr. sep.* cudgel *or* beat soundly, thrash.
durchs (⌣) = **durch das.**
durchſuchen (⌣ – ⌣ *or* ⌣ ⌣ ⌣), *tr. sep. or insep.* **seek** or search **through,** examine.
dürfen (⌣ ⌣), durfte, gedurft; *intr. mod. auxil.* be permitted *or* allowed, feel authorized, venture, dare, need; *often to be rendered by* may *or* might.
durftig (⌣ ⌣), *adj. or adv.* needy, poor; mean, scanty, shabby.
Durſt (⌣), *m.* -es, **thirst.**
durſtig (⌣ ⌣), *adj. or adv.* **thirsty.**
Dutzend (⌣ ⌣), *n.* -s, -e, **dozen.**

E.

Ebbe (ǒ ⏑), *f.* **ebb**, reflex of the tide, low water.

eben (⏓ ⏑), *adj.* **even**, level, plane, smooth. *adv.* **evenly**, *etc.*: *usually* just, exactly, precisely; *often with negative*, — nicht, precisely not, *i. e.* quite the contrary; just now, just then, but just. ſo —, just now (only a little while ago). — ſo, *adv.* **just as.**

ebenfalls (⏓ ⏑ ⏑), *adv.* likewise, also.

Ecke (ǒ ⏑), *f.* -n, **edge**, corner.

Edelmann (⏓ ⏑ ⏑), *m.* -s (*pl.* -leute), **nobleman.**

Eduard (⏓ ⏑ ⏑), *m.* -s, **Edward.**

ehe (⏓ ⏑), *adv.* sooner, earlier; *conj.* before, ere.

Ei (⏑), *n.* -es, -er, **egg.**

eigen (⏓ ⏑), *adj. or adv.* **own.**

eigenſinnig (⏓ ⏑ ⏑ ⏑), *adj.* obstinate, wilful.

eiligſt (⏓ ⏑), *adv.* hastily.

1. **ein** (⏑), *sep'ble prefix*, **in**, **into**: *corresponding as prefix to* **in** *as preposition.*

2. **ein** (⏑), **eine**, **ein**, *num. adj.* **one**; *indef. art.* **an**, **a**: einer (*cf.* man), a person, they, people, **one**; noch einer (eine, eines), another; die Einen . . . die Andern, some . . . others.

einbilden (⏓ ⏑ ⏑), *tr.* (*with refl. pron. in dat.*) form in one's mind, imagine to one's self, conceive, fancy.

einbrechen (⏓ ⏑ ⏑), -brach, -gebrochen, *intr.* ſ. **break in.**

einerlei (⏓ ⏑ – *or* – ⏑ ⏓), *adj.* of one sort, the same. es iſt mir —, it is all one to me.

einfallen (⏓ ⏑ ⏑), -fiel, -gefallen, *intr.* ſ. **fall in**; *with dat.* occur to; fall down, sink, go to ruin.

einholen (⏓ – ⏑), *tr.* overtake.

einige (⏓ ⏑ ⏑), *indef. pron. pl.* some, several, a few.

Einkauf (⏓ ⏑), *m.* -es, -käufe, purchase.

einladen (⏓ – ⏑), -lud, -geladen, *tr.* invite.

Einladung (⏓ – ⏑), *f.* -en, invitation.

einmal (⏓ –), *adv.* **once**; once upon a time (in the past); some time (in the future); for once, just, only. auf —, all at once. machen Sie doch — die Thüre zu! *do* close the door! noch —, once more.

einprägen (⏓ – ⏑), *tr.* impress, imprint. dem Gedächtnis —, commit to memory.

einrichten (⏓ ⏑ ⏑), *tr.* set **right**, fit up.

Eins (⏑), *f. the number* **one.**

einſchenken (⏓ ⏑ ⏑), *tr.* pour out (into one's cup).

einſchlafen (⏓ – ⏑), -ſchlief, -geſchlafen, *intr.* ſ. fall **asleep.**

einſchütten (⏓ ⏑ ⏑), *tr.* pour **in.**

einſehen (⏓ – ⏑), -ſah, -geſehen, *intr. or tr.* see **in** *or* **into**, understand.

einſtecken (⏓ ⏑ ⏑), *tr.* **stick**, put *or* thrust **in** (*as into the pocket, sheath, etc.*).

einſteigen (⏓ – ⏑), -ſtieg, -geſtiegen, *intr.* ſ. get **in**, take one's seat (in a carriage).

einſtellen (⏓ ⏑ ⏑), *tr.* put *or* set **in.** die Zahlung —, stop payment; *refl.* present one's self, appear.

eintreffen (⏓ ⏑ ⏑), -traf, -getroffen, *intr.* ſ. arrive.

Einwilligung (⏓ ⏑ ⏑ ⏑), *f.* consent, permission.

Eis (⏑), *n.* -es, **ice.**

Eiſenbahn (⏓ ⏑ –), *f.* -en, railroad.

Elephant (– ⏑ ǒ), *m.* -en, -en, **elephant.**

elf *or* **elif** (⏑ *or* –), *num.* **eleven.**

elft (⏑), der, die, das elfte, *num. adj.* **eleventh.**

Eliſe (– ⏓ ⏑), *f.* -ns, **Eliza.**

Eltern (ǒ ⏑), *same as* Ältern, parents.

Emilie (– ⏓ ⏑ ⏑), *f.* -ns, **Emily.**

Emma (ǒ ⏑), *f.* -s, Emma.

empfangen (⏑ ǒ ⏑), -fing, -fangen, *tr.* receive.

empfehlen (⏑ ⏓ ⏑), -fahl, -fohlen, *tr.* recommend.

Ende (ǒ ⏑), *n.* -s, -n, **end.** am —, zu —, in *or* at the end, finally.

Endung (ǒ ⏑), *f.* -en, **ending.**

enge *or* **eng** (ǒ ⏑ *or* ⏑), *adj. or adv.* narrow, tight, close.

England (ǒ ⏑), *n.* -s, **England.**

Engländer (ǒ ⏑ ⏑), *m.* -s, — (*f.* -in), **Englishman.**

engliſch (ǒ ⏑), *adj.* **English.**

entdecken (∪ ⏑ ∪), *tr.* DISCOVER, DETECT.
entfliehen (∪ ⏓ ∪), -floh, -flohen, *intr.* ſ. flee away (from, *dat.*), run away, escape.
entgegen (∪ ⏓ ∪). *1. adv. and sep'ble prefix*, **against**, in opposition, forth to meet, toward, in face of; *2. prep.* (*with preceding dat.*) **against**, contrary to.
entgegenrufen (∪ ⏓ ∪ ⏑), -rief, -gerufen, *intr.* (*with dat.*) call out to.
enthalten (∪ ⏑ ∪), -hielt, -halten, *tr.* **hold** away, keep off; (ent *in sense of* in) **hold** within, contain.
entlang (∪ ⏑), *adv. and prep.* (*with gen. or dat.*) along.
entrichten (∪ ⏑ ∪), *tr.* pay.
entſchuldigen (∪ ⏑ ∪ ∪), *tr.* EXCULPATE, excuse.
entſprechen (∪ ⏑ ∪), -ſprach, -ſprochen, *intr.* (*with dat.*) answer to, correspond with.
entweder (∪ ⏓ ∪), *conj.* either (*followed by* oder, or).
er (⏑), *pers. pron.* **he**, it.
erbauen (∪ ⏓ ∪), *tr.* build up, build.
erben (⏑ ∪), *tr.* inherit.
erbitten (∪ ⏑ ∪), -bat, -beten, *tr.* beg for.
erblicken (∪ ⏑ ∪), *tr.* descry, perceive.
Erdbeere (⏓ ⏑ ∪), *f.* -n, strawberry.
erfahren (∪ ⏓ ∪), *adj.* experienced.
erfüllen (∪ ⏑ ∪), *tr.* **fill**, make **full**; fulfil.
ergreifen (∪ ⏓ ∪), -griff, -griffen, *tr.* seize, catch.
erhalten (∪ ⏑ ∪), -hielt, -halten, *tr.* receive, get; **hold** in, restrain; preserve.
erinnern (∪ ⏑ ∪), *tr.* remind; *refl.* (*with gen. or* an *followed by accus.*) remember.
Erkältung (∪ ⏑ ∪), *f.* -en, catching **cold**; cold. eine — bekommen, get, catch a cold.
erkranken (∪ ⏑ ∪), *intr.* ſ. be taken ill, become ill.
erlauben (∪ ⏓ ∪), *tr.* allow, permit.
erledigt (∪ ⏓ ∪), *adj.* vacant.
erleiden (∪ ⏓ ∪), -litt, -litten, *tr.* suffer.
erreichen (∪ ⏓ ∪), *tr.* **reach**, arrive at.
erſcheinen (∪ ⏓ ∪), -ſchien, -ſchienen, *intr.* ſ. **shine** forth, make appearance, appear.
erſchlagen (∪ ⏓ ∪), -ſchlug, -ſchlagen, *tr.* **slay**, kill.
erſchrecken (∪ ⏑ ∪), -ſchrak, -ſchrocken, *intr.* ſ. be frightened; *tr. and reg.* terrify, frighten.
erſparen (∪ ⏓ ∪), *tr.* save, **spare**.
erſt (⏑), *adj.* first, PRIME, foremost; *adv.* firstly, first, at first; for the first time, not till now, only at this time; but just, only.
erſteigen (∪ ⏓ ∪), -ſtieg, -ſtiegen, *tr.* ascend.
ertrinken (∪ ⏑ ∪), -trank, -trunken, *intr.* ſ. be drowned.
erwachen (∪ ⏑ ∪), *intr.* ſ. **awake**, be aroused.
erwarten (∪ ⏑ ∪), *tr.* await, expect.
erwi(e)dern (∪ ⏓ ∪), *tr.* answer, reply.
erzählen (∪ ⏓ ∪), *tr.* relate, tell.
Erzählung (∪ ⏓ ∪), *f.* -en, tale, narrative.
Erzieherin (∪ ⏓ ∪ ∪), *f.* -nen, governess.
es (⏑ *and* ∪), *pers. pron. neut.* it (*often shortened to* 's): *it often answers to English* there *before a verb; more often it serves the purpose of shifting the true subject to a position after the verb, and is itself untranslatable.*
Eſel (⏓ ∪), *m.* -s, —, **ass**, donkey.
eſſen (⏑ ∪), aß, gegeſſen, *tr.* **eat**. — Sie gern Eier? do you like eggs?
Eßzimmer (⏑ ∪ ∪), *n.* -s, —, dining-room.
etwa (∪ ⏓ *or* ⏑ ∪), *adv.* by chance.
etwaig (∪ ⏓ ∪), *adj. or adv.* possible.
etwas (⏑ ∪), *indef. pron., indeclinable*, something, anything, some, any, somewhat (*construed in apposition with following adj. or gen'ly noun.* — Neues, some news. — Gutes, something good); *often used adverbially*, somewhat.
1. **euer** (⏓ ∪), *poss. adj.* **your**, yours.
2. **euer** (⏓ ∪), *gen. pl. of* du, of you, **your**. -thalben, -twegen, um -twillen, *adv.* on your account.
eurig (⏓ ∪), (*with def. article*), *poss. adj.* **yours**.
Europa (⏑ ⏓ ∪), *n.* -s, **Europe**.
Europäer (⏑ ⏑ ⏓ ∪), *m.* -s, — (*f.* -in), **European**.
europäiſch (⏑ ⏑ ⏓ ∪), *adj. or adv.* **European**.

F.

fahren (⌒ ⌣), fuhr, gefahren, *intr.* f. *or* h. fare; go; go in a carriage, drive; go in a boat, row, sail. [*cf. Engl.* wayfarer.]
Fahrt (_), *f.* -en, journey, voyage, drive.
fallen (ó ⌣), fiel, gefallen, *intr.* f. fall.
falls (⌣), *adv.* in CASE, if.
Familie (⌣ ⌒ ⌣ ⌣), *f.* -n, family.
fangen (ó ⌣), fing, gefangen, *tr.* catch.
Farbe (ó ⌣), *f.* -n, color.
Faß (⌣), *n.* -ſſes, Fäſſer, vat, cask.
faſt (⌣), *adv.* almost.
faul (_), *adj. or adv.* rotten; foul; lazy, idle.
Faulheit (⌒ _), *f.* laziness, idleness.
Februar (_ ⌣ ⌒ *or* ⌒ ⌣ _), *m.* -s, -e, February.
Feder (⌒ ⌣), *f.* -n, feather, pen.
fehlen (⌒ ⌣), *intr.* (*with dat.*) fail, be wanting (to).
Fehler (⌒ ⌣), *m.* -s, —, fault, mistake.
feig(e) (⌒(⌣), *adj. or adv.* cowardly.
fein (_), *adj. or adv.* fine, nice.
Feindin (⌒ ⌣), *f.* -nen, (female) enemy.
Feld (⌣), *n.* -es, -er, field.
Fenſter (ó ⌣), *n.* -s, —, window.
Ferien (⌒ ⌣ ⌣), *pl.* vacation-time, holidays.
fern (⌣), *adj. or adv.* distant, far off, remote. von —, from afar.
fertig (ó ⌣), *adj. or adv.* ready; finished. ſich — machen, get ready.
feſt *or* feſte (⌣ *or* ó ⌣), *adj. or adv.* fast, firm, tight.
feſthalten (⌒ ⌣ ⌣), -hielt, -gehalten, *intr.* f. hold on, cling; *tr.* hold fast, cling to.
feſtnehmen (ó _ ⌣), -nahm, -genommen, *tr.* take (lay) hold of, arrest.
fett (⌣), *adj. or adv.* fat.
Feuer (⌒ ⌣), *n.* -s, —, fire.
finden (ó ⌣), fand, gefunden, *tr.* find, meet with; deem, think; *refl.* be found, be (in health *or* condition *or* place).
Fingerhut (ó ⌣ _), *m.* -es, -hüte, thimble (*lit.* finger-hat).
Flaſche (ó ⌣), *f.* -n, flask, bottle.
Fleiſch (_), *n.* -es, -e, flesh, meat.
Fleiß (_), *m.* -es, diligence. mit —, with diligence, on purpose.
fleißig (⌒ ⌣), *adj. or adv.* industrious, diligent.
flicken (⌒ ⌣), *tr.* patch, mend.
fließend (⌒ ⌣), *adj. or adv.* fluent(ly).
Flügel (⌒ ⌣), *m.* -s, —, wing.
Fluß (⌣), *m.* -es, Flüſſe, flow; river.
Flut(h) (_), *f.* -en, flood, high water.
Folge (ó ⌣), *f.* -n, SEQUENCE, consequence, SEQUEL. — leiſten, comply, obey.
folgen (ó ⌣), *intr.* f. (*with dat.*) follow; obey.
fordern (ó ⌣), *tr.* demand.
fort (⌣), *adv. and sep'ble prefix*, forth, forward, onward; on and on (in time), continuously; away, gone, off.
fortblaſen (ó _ ⌣), -blies, -geblaſen, *tr.* blow away *or* off; *intr.* continue blowing.
fortfahren (ó _ ⌣), -fuhr, -gefahren, *intr.* f. *and* h. continue; depart (by carriage, boat, etc.).
fortmachen (⌒ ⌣ ⌣), *intr.* f. make haste; *refl.* take one's self off, get away, decamp.
Fortſchritt (ó ⌣), *m.* -es, -e, PROGRESS. —e machen, make progress.
fortſetzen (ó ⌣ ⌣), *tr.* put *or* set forward; *hence generally:* push on, continue, pursue.
forttragen (ó _ ⌣), -trug, -getragen, *tr.* carry away.
Frage (⌒ ⌣), *f.* -n, question.
fragen (⌒ ⌣), fragte, frug, gefragt, *intr. or tr.* ask.
Frankreich (ó _), *n.* -s, France.
Franzoſe (⌣ ⌒ ⌣), *m.* -n, -n, Frenchman.
Franzöſin (⌣ ⌒ ⌣), *f.* -nen, Frenchwoman.
franzöſiſch (⌣ ⌒ ⌣), *adj. or adv.* French.
Frau (_), *f.* -en, wife, woman, Mrs. (as title); *often not translated. See* Fräulein.
Fräulein (⌒ _), *n.* -s, —, young lady; Miss (as title); *often not translated.* gehört es Ihrer Fräulein Schweſter (Ihrer Frau Mutter)? does it belong to your sister (your mother)?
frei (_), *adj. with gen., or adv.* free, at liberty; voluntary.

F G H I J K L M N O P Q R S T U V W Z

Freitag (∠ ∪ *or* ∠ –), *m.* -s, -e, **Friday.**
fremd (∪), *adj. or adv.* strange.
Fremd (∪), *adj. used as noun*, stranger.
der, die Fremde, ein Fremder.
freſſen (ỏ ∪), fraß, gefreſſen, *tr.* eat (*said of animals, not man*).
Freude (∠ ∪), *f.* -n, joy, pleasure.
freuen (∠ ∪), *tr.* give pleasure to, rejoice; *refl.* be glad, rejoice, be happy. ſich über *or* auf etwas *or* einer Sache (*gen.*) freuen.
Freund (–), *m.* -es, -e, **friend.**
Freundin (∠ ∪), *f.* -nen, (female) **friend.**
freundlich (∠ ∪), *adj. or adv.* **friendly,** kind; cheerful.
Freundlichkeit (∠ ∪ –), *f.* -en, friendliness.
frieren (∠ ∪), fror, gefroren, *intr.* freeze; (*with dat.*) be chilled. es friert mich, I am cold.
friſch (∪), *adj. or adv.* **fresh, refreshing,** cool; new.
Fritz (∪), *m.* -ens, *dimin. of* Friedrich, **Fred.**
früh(e) (∠(∪), *adj. or adv.* early. morgen —, to-morrow morning.
früher (∠ ∪), *adj. or adv.* earlier, sooner, former(ly).
Frühjahr (∠ –), *n.* -s, -e, spring.
Frühling (∠ ∪), *m.* -s, -e, spring.
Frühſtück (∠ ∪), *n.* -s, (early piece *or* meal, *i. e.*) breakfast.
frühſtücken (∠ ∪ ∪), *intr.* breakfast.
fühlen (∠ ∪), *tr.* **feel.**
führen (∠ ∪), *tr.* lead, guide.
füllen (ỏ ∪), *tr.* **fill.**
fünf (∪), *num.* **five.** —mal, *adv.* five times.
fünft (∪), der, die, das —e, *num. adj.* **fifth.**
fünftehalb (ỏ ∪ ∪), *num. adj.* (fifth half, *i. e.*) four and a **half.**
Fünftel (ỏ ∪), *n.* -s, —, **fifth** part.
funfzehn (fünfzehn) (ỏ –), *num.* **fifteen.**
funfzehnt (fünfzehnt) (ỏ –), *num. adj.* **fifteenth.**
funfzig (fünfzig) (ỏ ∪), *num.* **fifty.**
funfzigſt (fünfzigſt) (ỏ ∪), der, die, das —e, *num. adj.* **fiftieth.**
für (–), *prep.* (*with acc.*) **for;** in behalf of; instead of, in return for; as concerns. was —, what sort of.
Furcht (∪), *f.* (*no pl.*) fear, **fright.**
fürchten (ỏ ∪), *tr.* fear, dread; *refl.* be afraid (of something, vor etwas).
Fürſt (∪), *m.* -en, -en, prince.
Fuß (–), *m.* -es, Füße, **foot.** zu —, on foot.

G.

Gabel (∠ ∪), *f.* -n, fork.
galop(p)i(e)ren (∪ ∪ ∠ ∪), *intr.* gallop.
ganz (∪), *adj.* whole; *adv.* entirely, quite. — wohl, very well.
gar (–), *adj.* (*not declined*) ready, done; *adv.* quite, very, exceedingly; *frequent with negatives*, at all: — nichts, nothing at all.
Garten (ỏ ∪), *m.* -s, Gärten, **garden.**
Gartenlaube (ỏ ∪ – ∪), *f.* -n, arbor.
Gartenmauer (ỏ ∪ – ∪), *f.* -n, garden-wall.
Gärtner (ỏ ∪), *m.* -s, — (*f.* -in), gardener.
Gaſthaus (ỏ –), *n.* -es, -häuſer, inn, hotel.
Gaſthof (ỏ ∪ *or* ỏ –), *m.* -s, -höfe, inn, hotel.
Gatte (ỏ ∪), *m.* -n, -n, husband.
Gattin (ỏ ∪), *f.* -nen, wife.
Gebäude (∪ ∠ ∪), *n.* -s, —, building.
geben (∠ ∪), gab, gegeben, *tr.* **give,** deal (cards). es giebt, *etc.* (*with obj. in acc.*) there is *or* are, *etc.* ſich Mühe —, take pains. was giebt's? what's the matter?
Gebrauch (∪ ∠), *m.* -s, -bräuche, use. — machen von, **make** use of.
Geburtstag (∪ ∠ ∪), *m.* -s, -e, **birthday.**
Gedächtnis (∪ ỏ ∪), *n.* -niſſes, -niſſe, memory.
gedenken (∪ ỏ ∪), gedachte, gedacht (*gen'ly with* an, *sometimes with gen.*), *intr.* think of; (*with foll. infin.*) intend; *tr.* (*with acc. and dat.*) remember to the disadvantage (*or* advantage) of.
Gedicht (∪ ỏ), *n.* -es, -e, poem, piece of poetry.

Geduld (⌣ ◡), *f.* (*no pl.*) patience.
gefallen (⌣ ◡ ⌣), -fiel, -fallen, *intr.* (*with dat.*) suit, please. das Buch gefällt mir, I like the book.
gefällig (⌣ ◡ ⌣), *adj. or adv.* agreeable, obliging, courteous.
gefälligſt (⌣ ◡ ⌣), *adv., superl. of* gefällig, (*lit.* most obligingly; *hence*) if you please, I beg you.
Gefolge (⌣ ◡ ⌣), *n.* -s, —, following, retinue, attendants; CONSEQUENCE.
gefräßig (⌣ ⌣ ⌣), *adj. or adv.* greedy, voracious.
gegen (⌣ ⌣), *prep.* (*with acc.*) against; toward; in the neighborhood of, about.
Gegend (⌣ ⌣), *f.* -en, tract of COUNTRY, neighborhood.
gegenſeitig (⌣ ⌣ – ⌣), *adj. or adv.* opposite, mutual, common.
gegenüber (– ⌣ ⌣ ⌣), *prep.* (*with preced. dat.*) opposite to, over against.
Gegenwart (⌣ ⌣ ⌣), *f.* (*no pl.*) presence, present time.
Gegner (⌣ ⌣), *m.* -s, — (*f.* -in), opponent.
Geheimnis (⌣ ⌣ ⌣), *n.* -niſſes, -niſſe, secret.
gehen (⌣ ⌣), ging, gegangen, *intr.* ſ. go, walk. wie geht es? how do you do? how goes it?
gehorchen (⌣ ◡ ⌣), *intr.* (*with dat.*) obey.
gehören (⌣ ⌣ ⌣), *intr.* (*with dat.*) belong to.
gelb (⌣), *adj. or adv.* yellow.
Geld (⌣), *n.* -es, -er, money. ba(a)res —, ready money, cash.
Gelegenheit (⌣ ⌣ ⌣ –), *f.* -en, opportunity.
gelehrt (⌣ ⌣), *adj. or adv.* learned.
gelingen (⌣ ◡ ⌣), gelang, gelungen, *intr.* ſ. (*with dat.*) succeed, prosper.
Gemahl (⌣ ⌣), *m.* -s, -e, husband.
Gemahlin (⌣ ⌣ ⌣), *f.* -nen, wife.
Gemälde (⌣ ◡ ⌣), *n.* -s, —, painting.
Gemäldegallerie (⌣ ⌣ ⌣ ⌣ ⌣), *f.* -n, picture-gallery.
gemäß (⌣ ⌣), *prep.* (*with dat. preced. or following*) according to.
Gemüſe (⌣ ⌣ ⌣), *n.* -s, —, vegetables (cooked for eating).
Gemüſehändler (⌣ ⌣ ⌣ ⌣ ⌣), *m.* -s, —, green-grocer, dealer in vegetables.
geneſen (⌣ ⌣ ⌣), genas, geneſen, *intr.* ſ. recover.
genug (⌣ ◡ *or* ⌣ ⌣), *adv.* (*following the adj. which it qualifies*) enough.
Geographie (– ⌣ ⌣ ⌣), *f.* geography.
Gepäck (⌣ ◡), *n.* -es, -e, luggage, baggage.
g(e)rade (⌣) ⌣ ⌣), *adj.* straight, erect; *adv.* directly, straight, just.
Geräuſch (⌣ ⌣), *n.* -es, -e, noise.
gering(e) (⌣ ◡ (⌣), *adj. or adv.* small.
gern (⌣) *or* **gerne** (◡ ⌣), *adv.* gladly, willingly. ich möchte —, I would like. er hat es —, he is fond of it, likes it. er hat es nicht — gethan, he did not do it on purpose.
Gerücht (⌣ ◡), *n.* -es, -e, report.
Geſchäft (⌣ ◡), *n.* -s, -e, business. ein — abmachen, settle a business.
geſchehen (⌣ ⌣ ⌣), geſchah, geſchehen, *intr.* ſ. (*used only in third pers.*) happen, occur, befall, take place.
Geſchenk (⌣ ◡), *n.* -es, -e, present. zum — machen, make a present of.
Geſchichte (⌣ ◡ ⌣), *f.* -n, story, history.
geſchickt (⌣ ◡), *adj. or adv.* clever, skilful.
Geſchöpf (⌣ ◡), *n.* -s, -e, creature.
Geſellſchaft (⌣ ◡ ⌣), *f.* -en, company, society, party.
Geſellſchaftszimmer (⌣ ◡ ⌣ ⌣ ⌣), *n.* -s, —, drawing-room.
Geſicht (⌣ ◡), *n.* -s, -er, sight, face.
geſotten (⌣ ◡ ⌣), *past part. of* ſieden.
Geſtalt (⌣ ◡), *f.* -en, figure, form.
geſtern (◡ ⌣), *adv.* yesterday. — vor acht Tagen, a week ago yesterday.
geſtr(e)ig (◡) ⌣ ⌣), *adj. or adv.* of yesterday, yesterday's.
geſund (⌣ ◡), *adj. or adv.* (geſünder, geſündeſt), healthy.
Geſundheit (⌣ ◡ –), *f.* soundness, health. auf Jemandes — trinken, drink to one's health.
gewiß (⌣ ◡), *adj. or adv.* certain, sure.
Gewohnheit (⌣ ⌣ –), *f.* -en, habit, custom.
gewöhnlich (⌣ ⌣ ⌣), *adj. or adv.* common(ly), usual(ly).
glänzend (◡ ⌣), *adj.* brilliant.

G H I J K L M N O P Q R S T U V W Z

Glas (∪ *or* –), *n.* -ſes, Gläſer, glass.
glauben (∠∪), *tr.* believe, think (*with dat. of person*).
Gläubiger (∠∪∪), *m.* -s, —, CREDITOR.
gleich (–), *adj.* like, similar, equal to; *adv.* similarly, equally; *often for* ſogleich, immediately, at once; *with preceding* ob *or* wenn, although.
gleichen (∠∪), *intr.* (*with dat.*) be like, resemble.
Glück(e) (ó∪), *n.* -es, good-fortune. — wünſchen, congratulate. — auf! good speed! good luck!
glücken (ó∪), *intr.* ſ. *or* h. *with dat.* (*impersonal*) turn out luckily.
glücklich (ó∪), *adj. or adv.* lucky, safe.
glücklicherweiſe (∪∪∪∠∪ *or* ó∪∪–∪), *adv.* fortunately.
golden (ó∪), *adj. or adv.* golden.
Gott (∪), *m.* -es, Götter, God.
Gouvernante (–∪ó∪), *f.* -n, governess.
graben (∠∪), grub, gegraben, *tr.* dig.
Graben (∠∪), *m.* -s, Gräben, ditch.
Graf (–), *m.* -en, -en, count.
Grammatik (∪ó∪), *f.* -en, grammar.
gratuli(e)ren (–∪∠∪), *intr.* (*with dat.*) congratulate.
grau (–), *adj. or adv.* gray.
grauen (∠∪), *intr.* (*with dat.*) dread, fear.
Grieche (∠∪), *m.* -n, -n, Greek.
Griechenland (∠∪∪), *n.* -es, Greece.
griechiſch (∠∪), *adj. or adv.* Grecian, Greek.
Griffel (ó∪), *m.* -s, —, slate-pencil.
groß (–), *adj. or adv.* (größer, größt), great, large, big, tall. mit großem Dank, with many thanks.
Großvater (∠–∪), *m.* -s, -väter, grandfather.
grün (–), green.
grüßen (∠∪), *tr.* greet, salute. — laſſen, send one's compliments to. — Sie ihn von mir, give him my compliments.
günſtig (ó∪), *adj. or adv.* favorable.
gut (–), *adj. or adv.* (beſſer, beſt), good, kind, well. — ſein, (*with dat.*) be well disposed toward, be fond of, like, love.
Güte (∠∪), *f.* goodness, kindness.
gütig (∠∪), *adj. or adv.* kind, good.

H.

Haar (–), *n.* -es, -e, hair.
haben (∠∪), hatte, gehabt, *tr.* have; *as auxil.* have.
Hahn (–), *m.* -es, -en *or* Hähne, cock. wälſcher —, turkey.
halb (∪), *adj. or adv.* half. — zwei, — drei, ꝛc., half past one, half past two, etc.
halben *or* **halber** (ó∪), *prep.* (*with preceding gen.*) on account of, for the sake of.
halten (ó∪), hielt, gehalten, *tr.* hold, keep, take for, consider, think, deliver. — für, deem, consider. ein Schläfchen —, take a short nap.
Hand (∪), *f.* Hände, hand.
Händler (ó∪), *m.* -s, —, dealer.
hangen (ó∪), hi(e)ng, gehangen, *intr.* hang, be suspended.
hängen (ó∪), *tr.* suspend; *intr.* (*less properly*) hang.
hart (∪), *adj. or adv.* hard.
Haſe (∠∪), *m.* -n, -n, hare.
Haſenfuß (∠∪–), *m.* -es, -füße, hare-foot (a plant); coward.
Haupt (–), *n.* -es, Häupter, head, CHIEF; *in compounds generally to be transl.* principal, capital, main.
Hauptfeder (∠–∪), *f.* -n, main-spring.
Hauptmann (∠∪), *m.* -s, -leute, head man, CAPTAIN.
Haus (–), *n.* -ſes, Häuſer, house. nach -ſe, to one's home, home. von -ſe, from home. zu -ſe, at home.
Hausknecht (∠∪), *m.* -es, -e, groom, "boots."
Hauslehrer (∠–∪), *m.* -s, —, tutor, house-teacher.
Hausmädchen (∠–∪), *n.* -s, —, housemaid.
Heer (–), *n.* -es, -e, army.
Heft (∪), *n. or m.* -es, -e, exercise-book, writing-book.
heftig (ó∪), *adj. or adv.* violent, furious.

Heimat(h) (ˌ⌣), *f.* **-en, home,** native place *or* country.

Heimweg (ˌ⌣), *m.* **-(e)s, -e, way home.**

heißen (ˌ⌣), **hieß, geheißen,** *tr.* bid, call; *intr.* be called; mean.

Held (⌣), *m.* **-en, -en,** hero.

helfen (ˊ⌣), **half, geholfen,** *intr.* (*with dat.*) **help,** aid, assist.

hell (⌣), *adj. or adv.* clear, bright. **-gelb,** light-yellow. **-grün,** light-green.

Hemd (⌣), *n.* **-es, -en,** shirt.

her (⌣), (*in compos. with following adv. or prep.* ⌣), *adv. and sep'ble prefix,* hither, toward the speaker (*oppos. of* hin). **wo . . . her** (= woher), whence.

herab (⌣ ˊ), *adv. and separable prefix,* down (in the direction of the person speaking).

heraus (⌣ ˌ), *adv. and sep'ble prefix,* up (in the direction of the person speaking).

heraus (⌣ ˌ), *adv. and sep'ble prefix,* out hither, forth.

herauskommen (⌣ ˌ⌣⌣), **-kam, -gekommen,** *intr.* ſ. come out, come forth, appear.

herauslaufen (⌣ ˌ⌣), **-lief, -gelaufen,** *intr.* ſ. run out.

herausnehmen (⌣ ˌ⌣), **-nahm, -genommen),** *tr.* take out.

Herbſt (⌣), *m.* **-es, -e,** harvest-season, autumn.

herein (⌣ ˌ), *adv. and sep'ble prefix,* in hither (toward the speaker from without).

Herr (⌣), *m.* **-n, -en,** Mr. (as title), master, gentleman. **der Herr,** the Lord. *Often not to be translated, as:* **Ihr — Bruder.** *See* **Fräulein.**

herrlich (ˊ⌣), *adj. or adv.* splendid, magnificent.

herunter (⌣ ˊ⌣), *adv. and sep'ble prefix,* downward (from above and toward the speaker).

herunterfallen (⌣ ˊ⌣⌣⌣), **-fiel, -gefallen,** *intr.* ſ. fall down.

herunterkommen (⌣ ˊ⌣⌣⌣), **-kam, -gekommen,** *intr.* ſ. come down.

herunterwerfen (⌣ ˊ⌣⌣⌣), **-warf, -geworfen,** *tr.* throw down.

herwärts (⌣ ˌ), *adv. and sep'ble prefix,* forth *or* forward, hither, out.

Herz (⌣), *n.* **-ens, -en,** heart; courage.

Herzog (ˊ⌣ *or* ˊ⌣), *m.* **-es, -e** *or* **¨-zöge,** duke.

heut(e) (ˌ⌣), *adv.* to-day, this day. — **über acht Tage,** a week from to-day. — **vor acht Tagen,** a week ago to-day.

heutig (ˌ⌣), *adj. or adv.* of to-day, present.

hier (ˌ), *adv.* here.

hierauf (ˌ ˌ), *adv.* hereupon, upon this.

hie(r)her (ˌ ˌ), *adv.* hither, to here, thus far.

hiesig (ˌ⌣), *adj. or adv.* here.

Himmel (ˊ⌣), *m.* **-s, —,** heaven, sky.

hin (⌣), *adv. and sep'ble prefix* (*opposite to* her), hence, along, away; *often implying motion without regard to direction.* — **und her,** to and fro, back and forth. **wo . . . hin** (= wohin), whither.

hinauf (⌣ ˌ), *adv. and sep'ble prefix,* up (from the speaker).

hinaufklettern (⌣ ˌ⌣⌣), *intr.* climb up.

hinaufsehen (⌣ ˌ ˌ⌣), **-ſah, -geſehen,** *intr.* look up.

hinaus (⌣ ˌ) *adv. and sep'ble prefix,* out hence *or* thither, forth (from the speaker or point contemplated).

hinausſehen (⌣ ˌ ⌣), **-ſah, -geſehen,** *intr.* look out.

hinein (⌣ ˌ), *adv. and sep'ble prefix,* into it, in thither (from the speaker).

hineinbauen (⌣ ˌ ˌ⌣), *tr.* build in.

hineingießen (⌣ ˌ ˌ⌣), **-goß, -gegoſſen,** *tr.* pour in *or* into.

hineinlegen (⌣ ˌ ˌ⌣), *tr.* lay in, put back.

hineinſchütten (⌣ ˌ⌣⌣), *tr.* pour in *or* into.

hineinthun (⌣ ˌ ˌ), **-that, -gethan,** *tr.* put in *or* into.

hinſtellen (ˊ⌣⌣), *tr.* place.

hinten (ˊ⌣), *adv.* behind.

hinter (ˊ⌣), *prep. with dat. or accus.* behind.

hinüber (⌣ ˌ⌣), *adv.* over there; across *or* over it.

hinunter (⌣ ˊ⌣), *adv.* down.

hinunterfallen (⌣ ˊ⌣⌣⌣), **-fiel, -gefallen,** *intr.* ſ. fall down.

Hirſch (ᴗ), *m.* -es, -e, **hart, stag.**
Hirt (ᴗ), *m.* -en (-es), -en, } **herdsman,**
Hirte (ᴗ ᴗ), *m.* -n, -n, } **shepherd.**
hoch (_), *adj. or adv.* (höher, höchſt), (*as declined* hoher, hohe, hohes), **high, tall.** hohes Alter, **advanced age.**
hochmüt(h)ig (⌣ _ ᴗ), *adj.* **proud, arrogant.**
höchſt (_), *superl. of* hoch, **highest;** *as adv.* **in the highest degree.**
Hof (_ *or* ᴗ), *m.* -es, Höfe, **yard, court.**
hoffen (_ ᴗ), *tr. or intr.* **hope.**
Hoffnung (_ ᴗ), *f.* -en, **hope.**
höflich (⌣ ᴗ), *adj. or adv.* **polite,** COURTLY, **courteous.**
höflichſt (⌣ ᴗ), *adv.* **most politely.**
Hofmeiſter (⌣ _ ᴗ *or* _ _ ᴗ), *m.* -s, —, **tutor.**
hohe (⌣ ᴗ). *See* hoch.
höher (⌣ ᴗ), *compar. of* hoch.
holen (⌣ ᴗ), *tr.* **fetch, get.** — laſſen, **send for.**
Holland (_ ᴗ), *n.* -s, **Holland.**
Holländer (_ ᴗ ᴗ), -s, —, **inhabitant of Holland,** Dutchman.
holländiſch (_ ᴗ ᴗ), *adj.* **belonging to Holland,** Dutch.
Holz (ᴗ), -es, -e *or* Hölzer, **wood.**
hören (⌣ ᴗ), *tr. or intr.* **hear,** understand.
Hoſe (⌣ ᴗ), *f.* -n, **hose, trousers.**
Hotel (_ _), *n.* -s, -s, **hotel.**
hübſch (ᴗ), *adj. or adv.* **pretty, handsome.**
Huhn (_), *n.* -es, Hühner, **hen,** fowl.
Hund (ᴗ), *m.* -es, -e, **hound,** dog.
hundert (_ ᴗ), *num.* **hundred.**
hundertſt (_ ᴗ), *num. adj.* **hundredth.**
Hunger (_ ᴗ), *m.* -s, **hunger.**
hungerig (_ ᴗ ᴗ), } *adj. or adv.* **hungry.**
hungrig (_ ᴗ), }
Huſten (_ ᴗ), *m.* -s, **cough.**
Hut (_), *m.* -es, Hüte, **hat,** bonnet; **guard.**

J.

ich (ᴗ), *pron.* **I.**
ihr *or* **Ihr** (_). *1. nom. pl. of* du; *2. dat. sing. of* ſie; *3. poss. adj.* **her, its, their** (ihrer, ihre, ihres), *or* **your** (Ihrer, Ihre, Ihres).
ihrethalben (⌣ ᴗ ᴗ), } *adv.* **on her** *or* **its**
ihretwegen (⌣ ᴗ _), } *or* **their account**
ihretwillen (⌣ ᴗ ᴗ), } *or* **behalf.**
Ihrethalben (⌣ ᴗ ᴗ), *adv.* **on your account.**
ihrig (⌣ ᴗ), *poss. pron. and always preceded by def. art.* **hers, its; theirs.**
Ihrig (⌣ ᴗ), *poss. pron. always preceded by def. art.* **your.**
im (ᴗ) = in dem.
immer (_ ᴗ), *adv.* **always, still.** es wird — dunkler, **it keeps growing darker.**
in (ᴗ), *prep. with dat. or acc.* **in, into, to, at.**
indem (ᴗ ⌣), *conj.* **in** *or* **during the time that, while, as; in that** (by doing so and so).
Inhalt (_ ᴗ), *m.* -s (*no pl.*), **what is held in anything, contents.**
innerhalb (_ ᴗ ᴗ), *adv. or prep. with gen. or dat.* **within.**
ins (ᴗ), contraction of in das.
Inſect (ᴗ _), *n.* -s, -en, **insect.**
Inſtitut (ᴗ _ ⌣), *n.* -(e)s, -e, **boarding-school.**
inwendig (_ ᴗ ᴗ), *adj. or adv.* **inside.**
iriſch (⌣ ᴗ), *adj.* **Irish.**
Irland (_ ᴗ), *n.* -s, **Ireland.**
Irländer (_ ᴗ ᴗ), *m.* -s, — (*f.* -in), **Irishman.**
irländiſch (_ ᴗ ᴗ), *adj.* **Irish.**
irren (_ ᴗ), *intr.* h. *or* ſ. **err;** *refl.* **be mistaken.**
Irrt(h)um (_ _), *m.* -s, -t(h)ümer, **error, mistake.**
Italien (_ ⌣ ᴗ ᴗ), *n.* -s, **Italy.**
Italiener (_ _ ᴗ ⌣ ᴗ), *m.* -s, — (*f.* -in), **Italian.**
italieniſch (_ _ ᴗ ⌣ ᴗ), *adj.* **Italian.**

J (Consonant).

ja (_, *sometimes* ⌣), *particle of assent*, yes; *adv. asseverative, adding force to an imper.* be sure; *very lightly pronounced*, indeed, surely, you know. — wohl, yes, certainly.

Jagd (_), *f.* -en, chase, hunt. auf die — gehen, to go hunting.

Jäger (⌣ ⌣), *m.* -s, —, hunter.

Jahr (_), *n.* -es, -e, **year.** vor -en, years ago.

Jahrmarkt (⌣ ⌣), *m.* -es, -märkte, annual fair.

Januar (_ ⌣ ⌣), *m.* -s, **January.**

je (_), *adv.* always, ever. — . . . bestо, the . . . the. — nachdem, according as.

jeder, jede, jedes (⌣ ⌣), *adj. and pr.* each, every.

jedenfalls (_ ⌣ ◡ *or* ⌣ ⌣ ⌣), *adv.* at all events.

jedermann (⌣ ⌣ ⌣), *indef. pr. m.* -s, *no pl.* everybody.

jedesmal (⌣ ⌣ _), *adv.* each time.

jedoch (⌣ ◡), *adv.* however, yet.

Jemand (⌣ ⌣), *pr.* some *or* any one, somebody.

jen: jener, jene, jenes (⌣ ⌣), *pr.* yon, that, the former.

jenſeit (◡ _), **jenſeits** (◡ _), *prep. with gen.* on that side.

Jerez (*ch* ⌣ ⌣), *n. indecl.* **sherry.**

jetzig (◡ ⌣), *adj. or adv.* present.

jetzt (⌣), *adv.* at present, now.

Johann (_ ◡), *m.* -s, John.

Juli (⌣ _), *m.* -s, *sometimes invariable*, **July.**

Julie (⌣ ⌣ ⌣), *f.* -ns, **Julia.**

jung (_), *adj. or adv.* (jünger, jüngſt), **young.**

Junge (◡ ⌣), *n.* -n, -n, **young,** offspring.

Juni (⌣ _), *m.* -s, *or invar.*, **Junius** (⌣ ⌣ ⌣), *m. invar.*, **June.**

K.

Kaffee (◡ _ *or kah-fay'*), *m.* -s, **coffee.**

Käfig (⌣ ⌣), *m.* -s, -e, **cage.**

Kalb (⌣), *n.* -es, Kälber, calf.

kalt (⌣), *adj. or adv.* (kälter, kälteſt), **cold.**

Karl (⌣), *m.* -s, **Charles.**

Kartoffel (⌣ ◡ ⌣), *f.* -n, potato.

Käſe (⌣ ⌣), *m.* -s, —, **cheese.**

Katze (◡ ⌣), *f.* -n, **cat.**

kaufen (⌣ ⌣), *tr.* buy.

kaum (_), *adv.* hardly, scarcely.

kein (_), *adj.* no, not one, not any; keiner, keine, keines, *pr.* none, no one.

keinesweg(e)s (⌣ ⌣ _ (⌣), *adv.* by no means.

Keller (◡ ⌣), *m.* -s, —, cellar.

kennen (⌣ ⌣), **kannte, gekannt,** *tr.* know. [*cf.* English **ken.**]

Kenntnis (niß) (◡ ⌣), *f.* -niſſe, knowledge. ſich Kenntniſſe aneignen, acquire knowledge.

Kerl (⌣), *m.* -es, -e, fellow.

Kette (◡ ⌣), *f.* -n, **chain.**

Kind (⌣), *n.* -es, -er, child.

Kindheit (◡ _), *f.* (*no pl.*) childhood.

Kirche (◡ ⌣), *f.* -n, **church.** [*cf. Scottish* **kirk.**]

Kirſche (◡ ⌣), *f.* -n, **cherry.**

Kiſte (◡ ⌣), *f.* -n, box, **chest.**

klagen (⌣ ⌣), *tr. or intr.* complain.

Klecks (⌣), *m.* -ſes, -ſe, blot.

Kleid (_), *n.* -es, -er, dress; (*pl.*) **clothes.**

kleiden (⌣ ⌣), *tr.* clothe, dress.

klein (_), *adj. or adv.* little, small.

klettern (◡ ⌣), *intr.* ſ. climb.

klopfen (◡ ⌣), knock. an die Thür —, knock at the door.

klug (_), *adj. or adv.* (klüger, klügſt), knowing, sagacious, intelligent.

Knabe (⌣ ⌣), *m.* -n, -n, boy.

Koch (⌣), *m.* -es, Köche, **cook.**

kochen (◡ ⌣), *tr.* **cook,** boil.

Köchin (◡ ⌣), *f.* -nen, (female) **cook.**

kommen (◡ ⌣), **kam, gekommen,** *intr.* ſ. come, arrive, happen. hinein —, get into.

Kommode (⌣ ⌣ ⌣), *f.* -n, chest of drawers, **commode.**

Kom(p)toir (⌣ ⌣), *n.* -es, -e, counting-house.

König (⌣ ⌣), *m.* -s, -e (*f.* -in), **king.**

Königsſtraße (⌣ ⌣ _ ⌣), *f.* -n, **king's street,** King Street.

I J K L M N O P Q R S T U V W Z

können (ö u), konnte, gekonnt, *tr.* can, be able, know.
Konzert (u ö), *n.* -s, -e, concert.
Kopf (u), *m.* -es, Köpfe, head.
Kopfweh (ö _), *n.* -es, -e *or* -en, headache.
Korb (u), *m.* -es, Körbe, basket.
Körbchen (ö u), *n.* -s, —, little basket.
korrigi(e)ren (u u ∠ u), *tr.* correct.
kostbar (ö _), *adj. or adv.* costly, precious.
kosten (ö u), *tr.* cost.
Kousine (*koo-zee'-ne*), *f.* -n, (female) cousin.
kraft (u), *prep. with gen.* by virtue of.
Kragen (∠ u), *m.* -s, Krägen, throat, COLLAR.
krank (u), *adj. or adv.* [kränker, kränk(e)ſt], ill, diseased.
Krankheit (ö _), *f.* -en, illness, sickness.
Küche (ö u), *f.* -n, kitchen.
Kuchen (∠ u), *m.* -s, —, cake.
Kuh (_), *f.* Kühe, cow.
kuri(e)ren (_ ∠ u), *tr.* cure.
kurz (u), *adj. or adv.* [kürzer, kürz(e)ſt], curt, short.
kürzlich (ö u), *adv.* a short time ago.
Kutſche (ö u), *f.* -n, coach, carriage.
Kutſcher (ö u), *m.* -s, —, coachman.

L.

lachen (ö u), *intr. generally with* auf, *rarely with gen.* laugh.
laden (∠ u), lud, geladen, *tr.* load; charge, load (a gun).
Laden (∠ u), *m.* -s, — *or* Läden, shop.
Lage (∠ u), *f.* -n, situation.
Lamm (u), *n.* -es, Lämmer, lamb.
Land (u), *n.* -es, -e *or* Länder, land, country; country (as distinguished from city). auf das — gehen, go into the country.
Landmann (ö u), *m.* -es, -leute, countryman.
lang (u), *adj. or adv.* (länger, längſt), long.
lange (ö u), *adv.* long. noch —, for a long time yet. ſchon —, long ago, for a long while.
längs (u), *prep. with gen. or dat.* along.
langſam (ö _), *adj. or adv.* slow(ly).
langweilig (ö _ u), *adj. or adv.* tedious.
laſſen (ö u), ließ, gelaſſen, *tr.* leave, let; *often, when used with infin.*, cause, make, effect, bring about; *as*: machen —, have (get) made. holen —, send for. *In imper.* let; *as*: laßt uns gehen, let us go. — Sie nur! never mind!
Laſt (u), *f.* -en, load, burden.
lateiniſch (u ∠ u), *adj. or adv.* Latin.
Laube (∠ u), *f.* -n, arbor.
Lauf (_), *m.* -es, Läufe, course.
laufen (∠ u), lief, gelaufen, *intr.* ſ. *or* h. run.
1. **laut** (_), *adj. or adv.* loud, aloud.
2. **laut** (_), *prep. with gen.* according to.
Lebewohl (u _ ∠), *n.* -s, good-bye, farewell. — ſagen, bid adieu.
Leben (∠ u), *n.* -s, —, life.
leer (_), *adj. or adv.* empty.
legen (∠ u), *tr.* lay, put, place; fasten. an eine Kette —, chain.
lehren (∠ u), *tr.* teach, instruct.
Lehrer (∠ u), *m.* -s, —, teacher, instructor.
leicht (_), *adj. or adv.* light, easy.
leid (_), *adj. used predicatively*, disagreeable. es thut mir ſehr —, I am very sorry. es iſt mir — geworden, I have come to regret it *or* I have changed my mind.
leiden (∠ u), litt, gelitten, *tr. or intr.* suffer. — an (*with dat.*), suffer from.
leihen (∠ u), lieh, geliehen, *tr.* lend.
Leihbibliothek (∠ u u _), *f.* -en, circulating library.
leiſten (∠ u), *tr.* perform. Folge —, follow, comply with, obey.
Leiter (∠ u), *f.* -n, ladder.
Lektion (u u ∠), *f.* -en, lesson.
lernen (ö u), *tr. or intr.* learn.
Leſebuch (∠ u _), *n.* -es, -bücher, reading-book.
leſen (∠ u), las, geleſen, *tr.* read.
Leſen (∠ u), *n.* -s (*no pl.*), reading.
letzt (u), *adj. or adv.* last, latter, latest.
Leute (∠ u), *pl. often used in compounds instead of the pl. of* Mann, people.

Licht (ᴗ), *n.* -es, -er *or* -e, **light**, candle.
lieb (_), *adj. or adv.* dear.
lieben (⏜ ᴗ), *tr.* **love**, like, be fond of.
liebenswürdig (⏜ ᴗ ᴗ ᴗ), *adj.* amiable.
lieber (⏜ ᴗ), *adv.* rather.
Lied (_), *n.* -es, -er, song.
liefern (⏜ ᴗ), *tr.* deliver, furnish.
liegen (⏜ ᴗ), lag, gelegen, *intr.* h., *sometimes* ſ. lie; *with* an *before an object, and an indirect pers. object in the dat.*, be of consequence; *as*: es liegt ihm viel daran, *or* es liegt ihm daran, it is of much importance to him, he is intent *or* anxious. — laſſen, leave (behind).
link (ᴗ), *adj. or adv.* left (hand).
loben (⏜ ᴗ), *tr.* praise.
Loch (ᴗ), *n.* -es, Löcher, hole.
Löffel (ó ᴗ), *m.* -s, —, spoon.
Londoner (ó ᴗ ᴗ), *adj.* **London**, of London.
Löwe (⏜ ᴗ), *m.* -n, -n, LION.
Ludwig (⏜ ᴗ), *m.* -s, **Lewis, Louis.**
Luiſe (_ ⏜ ᴗ), *f.* -ns, **Louise, Louisa.**
Luiſenſtraße (_ ⏜ ᴗ _ ᴗ), *f.* -n, **Louisa Street.**
Luſt (ᴗ), *f.* Lüſte, pleasure. — haben, have a mind.
luſtig (ó ᴗ), *adj. or adv.* merry. ſich — machen über, make fun of.

M.

machen (ó ᴗ), *tr.* **make**, give (pleasure), pay (a visit), do. einen Spaziergang, Spazierritt, eine Spazierfahrt —, take a walk, ride (on horseback), drive (in a carriage). — laſſen, have made.
Mädchen (⏜ ᴗ), *n.* -s, —, **maiden**, girl.
Magd (_), *f.* Mägde, **maid-servant.**
Mai (_), *m.* -es, -e *or* -en, **May.**
Mal (_), *n.* -es, -e, time.
-mal (_), *very often in compounds* = times; *as*: zwei-, two times, twice, *etc.*
malen (⏜ ᴗ), *tr.* paint.
Maler (⏜ ᴗ), *m.* -s, —, painter.
Mam(m)a (ó _ *or* ᴗ ⏜), *f.* -s, **mamma.**
man (ᴗ), *indef. pron.* one, they.
manch (ᴗ), *indef. pron. sing.* (mancher, manche, manches), **many a**; *pl.* **many.** -es, **many a thing.**
mancherlei (ó ᴗ _), *indecl. adj.* of various or many sorts.
manchmal (ó _), *adv.* sometimes.
Mandel (ó ᴗ), *f.* -n, almond.
mangeln (ó ᴗ), *intr. with* an, be wanting.
Mann (ᴗ), *m.* -es, Männer, **man**, husband.
Mantel (ó ᴗ), *m.* -s, Mäntel, cloa
Marie (ᴗ ⏜), *f.* -ns, **Mary.**
Mark (ᴗ), *f.* -en, mark (a coin = 23½ cents).
Markt (ᴗ), *m.* -es, Märkte, **market.**
Marktſtraße (ó _ ᴗ), *f.* -n, **Market Street.**
März (ᴗ), *m.* -es, -e, **March.**
Maß (_), *n.* -es, -e, measure.
Maſſe (ó ᴗ), *f.* -n, **mass.**
Mauer (⏜ ᴗ), *f.* -n, wall.
Maus (_), *f.* Mäuſe, **mouse.**
mehr (_), *adj. or adv.* **more.** nicht —, not any more, no longer.
mehrere (⏜ ᴗ ᴗ), *pl. of* mehr, several.
Meile (⏜ ᴗ), *f.* -n, **mile.**
1. **mein** (_), *poss. adj.* (mein, meine, mein), **my, mine.**
2. **mein** *or* **meiner** (_, ⏜ ᴗ), *gen. of* ich.
meinethalben (⏜ ᴗ ᴗ ᴗ), **meinetwegen** (⏜ ᴗ _ ᴗ), **meinetwillen** (⏜ ᴗ ᴗ ᴗ), *adv.* on my account or behalf.
meinig (⏜ ᴗ), *always preceded by def. art., poss. pron.* **mine.**
Meinung (⏜ ᴗ), *f.* -en, opinion.
Meiſter (⏜ ᴗ), *m.* -s, —, **master**, leader.
Menſch (ᴗ), *m.* -en, -en, man.
Meſſer (ó ᴗ), *m.* -s, —, knife.
Metzger (ó ᴗ), *m.* -s, —, butcher.
miet(h)en (⏜ ᴗ), *tr.* hire.
Milch (ᴗ), *f.* (*no pl.*) **milk.**
Million (ᴗ (ᴗ) ⏜), *f.* -en, **million.**
Miniſter (_ ó ᴗ), *m.* -s, —, **minister.**
Minute (_ ⏜ ᴗ), *f.* -n, **minute.**
mißfallen (ó ᴗ ᴗ *or* ᴗ ó ᴗ), -fiel, -gefallen, *imp.* dislike. es mißfällt mir, I dislike it.
mißtrauen (ᴗ ⏜ ᴗ *or* ó _ ᴗ), *intr.* **mistrust, distrust.**

mit (⌣), *adv. and sep'ble prefix*, along, along with (something or somebody), in conjunction or company; *prep. with dat.* with, along with, by, to.

mitbringen (⌣ ⌣ ⌣), -brachte, -gebracht, *tr.* bring (with one).

mitgehen (⌣ _ ⌣), -ging, -gegangen, *intr.* ſ. go along (with one), join one's company.

Mitgefell (⌣ ⌣ ⌣), *m.* -en, -en, companion.

mitkommen (⌣ ⌣ ⌣), -kam, -gekommen, *intr.* ſ. come along (with one).

mitnehmen (⌣ _ ⌣), -nahm, -genommen, *tr.* take along (with one).

Mitſchüler (⌣ _ ⌣), *m.* -s, —, fellow-pupil.

Mitſtudent (⌣ _ ⌣), *m.* -en, -en, fellow-student.

Mittag (⌣ ⌣ *or* ⌣ _), *m.* -es, -e, noon. zu — eſſen, to dine.

Mittagseſſen (⌣ ⌣ ⌣ ⌣ *or* ⌣ _ ⌣ ⌣), *n.* -s, —, dinner.

Mittel (⌣ ⌣), *n.* -s, —, MEANS.

mittels (⌣ ⌣), **mittelſt** (⌣ ⌣), } *prep. with gen.* by means of.

mitt(h)eilen (⌣ _ ⌣), *tr.* inform, communicate.

Mittwoch (⌣ ⌣), *m.* -s, -e, Wednesday.

Möbel (⌣ ⌣), *n.* (*f.*) -(n), *in pl.* furniture.

mögen (⌣ ⌣), *intr. or tr. modal auxil.* may, might, can, like, choose, care, desire. ich möchte (gern), I should like.

möglich (⌣ ⌣), *adj. or adv.* possible.

Monat (⌣ ⌣), *m.* -s, -e, month.

Montag (⌣ ⌣ *or* ⌣ _), *m.* -s, -e, Monday.

Moos (_), *n.* -ſes, -ſe, moss.

Morgen (⌣ ⌣), *m.* -s, —, morning. heute —, this morning.

morgen (⌣ ⌣), *adv.* to-morrow.

morgens (⌣ ⌣), *adverbial gen.* in the morning.

morgig (⌣ ⌣), *adj.* of to-morrow, to-morrow's.

Mühe (⌣ ⌣), *f.* -n, toil, labor, pains. ſich viel — geben, take great pains.

multipliciren (⌣ _ _ ⌣ ⌣), *better* **multiplizi(e)ren** (⌣ _ _ ⌣ ⌣), } *tr.* multiply. — mit, multiply by.

Muſeum (_ ⌣ ⌣), *n.* -s, Muſeen, museum.

Muſik (_ ⌣ *or* ⌣ ⌣), *f.* -en, music.

Muſikunterricht (_ ⌣ ⌣ ⌣ ⌣), *m.* -s, music-lessons.

müſſen (⌣ ⌣), *tr. modal auxiliary*, must, be obliged.

Mut(h) (_), *m.* -es (*no pl.*), mood, disposition; courage. es iſt mir zu —, I feel.

Mutter (⌣ ⌣), *f.* Mütter, mother.

N.

nach (_), *prep. with dat.* after, behind; according to; for; by, at; to, toward.

Nachbar (⌣ _), *m.* -s *or* -n, -n, neighbor.

Nachbarin (⌣ _ ⌣), *f.* -nen, (female) neighbor.

Nachbarſchaft (⌣ _ ⌣), *f.* -en, neighborhood.

nachdem (_ ⌣), *conj.* after.

nachher (_ ⌣ *or* ⌣ _), *adv.* afterwards.

nachläſſig (⌣ ⌣ ⌣), *adj. or adv.* careless-(ly).

nachlaufen (⌣ _ ⌣), -lief, -gelaufen, *intr.* ſ. (*with dat.*) run after.

nachleſen (⌣ _ ⌣), *intr. or tr.* follow in reading.

Nachmittag (⌣ ⌣ ⌣ *or* ⌣ ⌣ _), *m.* -s, -e, afternoon.

nachſehen (⌣ _ ⌣), -ſah, -geſehen, *intr.* look, see.

nächſt (_), *superl. of* nahe, *adj.* next; *prep. with dat.* next to.

nachſtellen (⌣ ⌣ ⌣), *intr. with dat.* lay snares for, hunt after.

Nacht (⌣), *f.* Nächte, night.

Nachtiſch (⌣ ⌣), *m.* -es, -e, dessert.

nah(e) (⌣ (⌣)), *adj. with dat.* (näher, nächſt), nigh, near.

Nähmaſchine (⌣ ⌣ _ ⌣), *f.* -n, sewing-machine.

Name (⌣ ⌣), *m.* -ns, -n, } name.

Namen (⌣ ⌣), *m.* -s, —, }

namentlich (⌣ ⌣ ⌣), *adj.* by name; *adv.* particularly.

naß (⌣), *adj. or adv.* (näſſer, näſſeſt), wet.

Naturgeſchichte (_ ⌣ ⌣ ⌣), *f.* -n, natural history.
natürlich (_ ⌣), *adj. or adv.* **natural**(ly), as a matter of course.
neben (⌣), *adv.* beside; *prep. with dat. or acc.* beside, near, at.
nebſt (_), *prep. with dat.* together with.
Neffe (⌣), *m.* -n, -n, **nephew.**
nehmen (⌣), nahm, genommen, *tr.* take.
nein (_), *adv.* **no.**
nennen (⌣), nannte, genannt, *tr.* **name,** call.
Neſt (⌣), *n.* -eš, -er, **nest.**
Neſtchen (⌣), *n.* -š, —, little **nest.**
neu (_), *adj. or adv.* **new.**
neuer (⌣), *comp. of* neu, modern. die -e Sprache, the modern language.
neugierig (⌣ _ ⌣), *adj.* curious, inquisitive.
neulich (⌣), *adv.* **newly**; recently, the other day.
neun (_), *num.* **nine.**
neunt (_), der -e, *etc., num. adj.* **ninth.**
neunzehn (⌣ _), *num.* **nineteen.**
neunzehnt (⌣ _), *num. adj.* **nineteenth.**
neunzig (⌣), *num.* **ninety.**
neunzigſt (⌣), der -e, *etc., num. adj.* **ninetieth.**
nicht (⌣), *adv.* **not.** — wahr? is it not so!
Nichte (⌣), *f.* -n, niece.
nichts (⌣), *indef. pron. indecl.* (*sometimes written with capital initial*), nothing.
nichtsdeſtoweniger (⌣ _ _ ⌣), *adv. and conj.* nevertheless.
nie (_), *adv.* never.
niemals (⌣), *adv.* never.
Niemand (⌣), *indef. pron.* no one. — ander(e)s, no one else.
1. **noch** (⌣), *adv.* still, as yet, yet. — nicht, not yet. — ein, one more, another (of the same kind). — einmal, once more. — immer, still.
2. **noch** (⌣), *conj. after a neg. word, especially* weder, nor.
nöt(h)ig (⌣), *adj. or adv.* necessary.
nöt(h)wendig (⌣ ⌣), *adj. or adv.* necessary.
November (_ v⌣), *m.* -s, **November.**
nun (_), *adv.* now, at present, at this time; as things are, under present circumstances; *as exclamation,* well.
nur (_), *adv.* only, possibly.
Nuß (⌣), *f.* Nüſſe, **nut.**
Nutzen (⌣), *m.* -s (*pl. rare*), use.
nützen (⌣), *tr.* put to use.
nützlich (⌣), *adv. or aaj. with dat.* useful.

O.

o (_), *interj.* **oh, O.**
ob (⌣), *conj.* whether, if. als —, as if.
oberhalb (⌣ ⌣), *adv. or prep. with gen.* above.
obgleich (⌣ ⌣), *conj.* although.
obſchon (⌣ ⌣), *conj.* although.
Obſt (_), *n.* -eš (*no pl.*), fruit.
Ochſ(e) (*ökkse*), *m.* -en, -en, **ox.**
October, *see* Oktober.
oder (⌣), *conj.* or.
öffentlich (⌣ ⌣), *adj. or adv.* public.
öffnen (⌣), *tr.* **open.**
oft (⌣), *adv.* **often.** ſo — als, whenever.
ohne (⌣ ⌣), *prep. with acc.* without.
Ohr (_), *n.* -eš, -en, **ear.**
Oktober (⌣ ⌣ ⌣), *m.* -s, **October.**
Onkel (⌣), *m.* -š, —, **uncle.**
Oper (⌣ ⌣), *f.* -n, **opera.**
Orange (*ō-ráhn-zhe*), *f.* -n, **orange.**
Ort (⌣), *m. or n.* -eš, -e, *sometimes* Örter, place, spot, region.
Oſtern (⌣ ⌣), *pl. of* Oſter, -š, **Easter.**
Öſt(er)reich (⌣ (⌣) _), *n.* -š, **Austria.**
Öſt(er)reicher (⌣ (⌣) _ ⌣), *m.* -š, —, **Austrian.**
öſt(er)reichiſch (⌣ (⌣) _ ⌣), *adj.* **Austrian.**

P.

Paar (_), *n.* -eš, -e, **pair.** ein — (*or* paar), a couple, two or three, a few.
Palaſt (⌣ ⌣ *or* ⌣ ⌣), *m.* -š, -läſte, **palace.**
Pantoffel (⌣ ⌣ ⌣), *m.* -š, — *or* -n, slipper.
Papier (⌣ ⌣), *n.* -š, -e, **paper.**
Pariſer (⌣ ⌣ ⌣), *adj., indecl.,* **Parisian.**
Park (⌣), *m.* -eš, -e, **park.**
Partie (⌣ ⌣), *f.* -n, **party,** game.

paſſen (ó ⌣), *intr. with dat.* fit, suit.
Perſer (ó⌣), *m.* -s, —, Persian.
Perſon (⌣ ⌢), *f.* -en, person.
perſönlich (⌣ ⌢ ⌣), *adj. and adv.* personal.
Pfeffer (ó ⌣), *m.* -s, pepper.
Pfennig (ó ⌣), *m.* -s, -e, penny.
Pferd (_), *n.* -es, -e, horse. zu —, on horseback.
Pflicht (⌣), *f.* -en, duty.
pflücken (ó ⌣), *tr.* pluck, pick.
pflügen (⌢ ⌣), *intr. or tr.* plough.
Pfund (⌣), *n.* -es, -e, pound.
photographi(e)ren (*f*_ ⌣ ⌣ *f*⌢ ⌣), *tr.* photograph. ſich — laſſen, have one's photograph taken.
Phraſe (*f*⌢ ⌣), *f.* -n, phrase.
Piſtole (⌣ ⌢ ⌣), *f.* -n, pistol.
Platz (⌣), *m.* -es, Plätze, place, square, seat.
plus (⌣), *adv.* plus.
Podagra (⌢ _ _), *n.* -s *or indecl.* (*no pl.*) gout.
Polizeidiener (⌣ _ ⌢ _ ⌣), *m.* -s, —, policeman.
Poſt (⌣), *f.* -en, post-office.
Poſtamt (ó ⌣), *n.* -(e)s, -ämter, post-office.
prächtig (ó ⌣), *adj. or adv.* splendid(ly), magnificent(ly).
prachtvoll (ó ⌣), *adj.* splendid.
Preis (_), *m.* -ſes, -ſe, price, prize.
Preuße (⌢ ⌣), *m.* -n, -n, Prussian.
Preußen (⌢ ⌣), *n.* -s, Prussia.
preußiſch (⌢ ⌣), *adj.* Prussian.
Prinz (⌣), *m.* -en, -en, prince.
Probe (⌢ ⌣), *f.* -n, proof, sample.
probi(e)ren (_ ⌢ ⌣), *tr.* prove, try; taste.
Punkt (⌣), *m.* -s, -e, point. — ein Uhr, exactly at one o'clock.

R.

Rabe (⌢ ⌣), *m.* -n, -n, raven.
raſch (⌣), *adj. or adv.* rash, impetuous, rapid.
Rat(h) (_), *m.* -es, *pl.* Rat(h)ſchläge, advice.
rat(h)en (⌢ ⌣), riet(h), gerat(h)en, *tr.* advise (one, *dat.*).
rauh (_), *adj. or adv.* rough, rude, raw.
Raupe (⌢ ⌣), *f.* -n, caterpillar.
Raupenei (⌢ ⌣ _), *n.* -es, -er, caterpillar's egg.
Rechnung (ó ⌣), *f.* -en, reckoning, calculation, sum, bill, account.
recht (⌣), *adj. or adv.* right, really, properly, very.
Recht (⌣), *n.* -(e)s, -e, right. — haben, be in the right.
reden (⌢ ⌣), *intr. or tr.* speak, talk.
Regel (⌢ ⌣), *f.* -n, rule.
Regen (⌢ ⌣), *m.* -s, rain.
Regenſchirm (⌢ ⌣ ⌣), *m.* -(e)s, -e, umbrella.
regnen (⌢ ⌣), *intr. impers.* rain.
Reh (_), *n.* -es, -e, roe, deer.
reich (_), *adj. or adv.* rich.
reichen (⌢ ⌣), *intr. or tr.* reach, give.
reif (_), *adj. or adv.* ripe.
rein (_), *adj. or adv.* pure, clean.
Reiſe (⌢ ⌣), *f.* -n, journey.
reiſen (⌢ ⌣), *intr.* ſ. *or* h. travel.
Reiſetaſche (⌢ ⌣ ⌣), *f.* -n, carpet-bag, portmanteau.
reißen (⌢ ⌣), riß, geriſſen, *tr.* tear.
reiten (⌢ ⌣), ritt, geritten, *intr.* h. *or* ſ. ride (on horseback).
Reitpferd (⌢ _), *n.* -es, -e, riding- or saddle-horse.
reizend (⌢ ⌣), *adj.* charming.
Reſt (⌣), *m.* -es, -e, rest, remainder.
retten (ó ⌣), *tr.* save. ſich —, save one's self.
Rhein (_), *m.* -es, (river) Rhine.
Rheinwein (⌢ _), *m.* -es, -e, Rhenish wine, hock.
Rinde (ó ⌣), *f.* -n, rind, crust, bark.
Ring (⌣), *m.* -es, -e, ring, circle.
Rock (⌣), *m.* -es, Röcke, coat.
Roſe (⌢ ⌣), *f.* -n, rose.
Roſine (_ ⌢ ⌣), *f.* -n, raisin.
rot(h) (_), *adj. or adv.* [röt(h)er, röt(h)eſt], red.
Rücken (ó ⌣), *m.* -s, —, back.
Rückkehr (ó _), *f.* (*no pl.*) return.
Ruf (_), *m.* -(e)s, -e, call, name, reputation.

rufen (ˌ ⌣), rief, gerufen, *intr. or tr.* cry, call.
Ruine (⌣ ˌ ⌣), *f.* -n, ruin, ruins.
rund (⌣), *adj. or adv.* round.
Ruſſe (ˌ ⌣), *m.* -n, -n, Russian.
ruſſiſch (ˌ ⌣), *adj.* Russian.
Rußland (ˌ ⌣), *n.* -s, Russia.

S.

Säbel (ˌ ⌣), *m.* -s, —, sabre.
Sache (ˌ ⌣), *f.* -n, thing.
ſäen (ˌ ⌣), *tr.* sow.
ſaftig (ˌ ⌣), *adj. or adv.* juicy.
ſagen (ˌ ⌣), *tr.* say, tell, speak.
Salz (⌣), *n.* -es, -e, salt.
Sammlung (ˌ ⌣), *f.* -en, collection.
ſam(m)t (⌣), *prep. with dat.* together with.
Samſtag (ˌ ⌣ *or* ˌ _), *m.* -s, -e, Saturday.
Sand (⌣), *m.* -es, -e (*pl. rare*), sand.
Sänger (ˌ ⌣), *m.* -s, — (*f.* -in, -nen), singer.
Sattel (ˌ ⌣), *m.* -s, Sättel, saddle.
ſatteln (ˌ ⌣), *tr.* saddle.
Satteltaſche (ˌ ⌣ ⌣ ⌣), *f.* -n, saddle-pocket, saddle-bag.
Satz (⌣), *m.* -es, Sätze, settlings, sediment; sentence.
ſauer (ˌ ⌣), *adj. or adv.* sour.
ſaufen (ˌ ⌣), ſoff, geſoffen, *intr. or tr.* drink (of animals).
Schachtel (ˌ ⌣), *f.* -n, box, bandbox.
Schade (ˌ ⌣), *m.* -ns, -n, / **Schaden** (ˌ ⌣), *m.* -s, Schäden, } damage.
es iſt ſehr Schade, it is a great pity.
ſchaden (ˌ ⌣), *intr. with dat.* injure.
ſchädlich (ˌ ⌣), *adj. or adv.* injurious.
Schaf / **Schaaf** } (_), *n.* -es, -e, sheep.
ſchälen (ˌ ⌣), *tr.* shell, peel.
Schaltjahr (ˌ _), *n.* -es, -e, leap-year.
ſchämen (ˌ ⌣), *refl.* be ashamed of.
ſcharf (⌣), *adj. or adv.* (ſchärfer, ſchärfſt), sharp.
ſcheeren, *see* ſcheren.
ſcheinen (ˌ ⌣), ſchien, geſchienen, *intr.* shine, seem *or* appear (to, *dat.*).
Schelle (ˌ ⌣), *f.* -n, little bell.
ſchelten (ˌ ⌣), ſchalt, geſcholten, *tr. or intr.* scold, revile, call one an insulting name.
ſchenken (ˌ ⌣), *tr.* pour out for drinking, give.
ſcheren (ˌ ⌣), ſchor, geſchoren, *tr.* shear, shave.
ſcherzen (ˌ ⌣), *intr.* joke.
ſchicken (ˌ ⌣), *tr.* send.
ſchießen (ˌ ⌣), ſchoß, geſchoſſen, *intr. or tr.* shoot, fire.
Schiff (⌣), *n.* -es, -e, ship, boat.
Schilling (ˌ ⌣), *m.* -s, -e, shilling.
ſchimpfen (ˌ ⌣), *tr.* insult, call by an insulting name.
Schlacht (⌣), *f.* -en, BATTLE.
ſchlachten (ˌ ⌣), *tr.* slaughter, butcher, kill.
Schlachtfeld (ˌ ⌣), *n.* -es, -er, field of battle.
Schlaf (ˌ _), *m.* -es (*no pl.*), sleep.
ſchlafen (ˌ ⌣), ſchlief, geſchlafen, *intr.* sleep.
ſchläf(e)rig (ˌ (⌣) ⌣), *adj. or adv.* sleepy.
Schlafzimmer (ˌ ⌣ ⌣), *n.* -s, —, sleeping-chamber.
Schlagbaum (ˌ _ *or* ˌ _), *m.* -es, -bäume, toll-bar.
ſchlagen (ˌ ⌣), ſchlug, geſchlagen, *tr. or intr.* strike, knock, beat (time).
ſchlecht (⌣), *adj. or adv.* bad.
ſchlimm (⌣), *adj. or adv.* ill, evil, sad.
Schlittſchuh (ˌ _), *m.* -es, -e, skate. — laufen, skate (*verb*).
Schloß (⌣), *n.* -es, Schlöſſer, lock; castle.
Schlüſſel (ˌ ⌣), *m.* -s, —, key.
ſchmecken (ˌ ⌣), *intr. or tr.* taste. ſich's wohl (gut) — laſſen, enjoy a thing.
ſchmeicheln (ˌ ⌣), *intr. with dat.* flatter.
Schmerz (⌣), *m.* -es *or* -ens, -en, pain.
ſchmerzhaft (ˌ ⌣), *adj. or adv.* painful.
ſchmutzig (ˌ ⌣), *adj. or adv.* dirty.
ſchnappen (ˌ ⌣), *intr.* snap.
ſchneiden (ˌ ⌣), ſchnitt, geſchnitten, *tr. or intr.* cut.
Schneider (ˌ ⌣), *m.* -s, —, TAILOR.
ſchneien (ˌ ⌣), *intr. or tr. impers.* snow.
ſchnell(e) (ˌ (⌣), *adj. or adv.* quick, swift, -füßig, swift-footed.

Schnupfen (ˊ ˘), *m.* -s, —, cold (in the head), catarrh.

schon (¯), *adv. asseverative or emphatic*, well, surely, indeed, doubtless; already, even; as much as; *in connection with future tense*, never mind, don't fear.

schön (¯), *adj. or adv.* beautiful, fine.

Schotte (ˊ ˘), *m.* -n, -n, Scotchman.

schottisch (ˊ ˘), *adj.* Scottish.

Schottland (ˊ ˘), *n.* -(e)s, Scotland.

Schottländer (ˊ ˘ ˘), *m.* -s, —, Scotchman.

schrecklich (ˊ ˘), *adj. or adv.* terrible.

Schreibebuch (ˊ ˘ ¯), *n.* -s, -bücher, writing-book.

schreiben (ˊ ˘), schrieb, geschrieben, *tr.* write.

Schreibmaterial (ˊ ¯ ˘ ¯), *n.* -(e)s, -ien, writing-material.

Schreibstunde (ˊ ˘ ˘), *f.* -n, writing-lesson.

schreien (ˊ ˘), schrie, geschrieen, *intr. or tr.* cry, cry out, scream.

Schreiner (ˊ ˘), *m.* -s, —, joiner.

Schrift (˘), *f.* -en, writing.

Schublade (ˊ ¯ ˘ *or* ˊ ¯ ˘), *f.* -n, drawer.

Schuh (¯), *m.* -es, -e, shoe.

Schuhmacher (ˊ ˘ ˘), *m.* -s, —, shoemaker.

Schuld (˘), *f.* -en, debt.

Schule (ˊ ˘), *f.* -n, school. in die — gehen, go to school.

Schüler (ˊ ˘), *m.* -s, — (*f.* -in), scholar, pupil.

schütten (ˊ ˘), *tr.* pour.

schützen (ˊ ˘), *tr.* protect.

schwach (˘), *adj. or adv.* (schwächer, schwächst), weak.

Schwager (ˊ ˘), *m.* -s, Schwäger, brother-in-law.

Schwanz (˘), *m.* -es, Schwänze, tail.

schwarz (˘), *adj. or adv.* (schwärzer, schwärzest), black.

Schwede (ˊ ˘), *m.* -n, -n, Swede.

Schweden (ˊ ˘), *n.* -s, Sweden.

schwedisch (ˊ ˘), *adj.* Swedish.

schweigen (ˊ ˘), schwieg, geschwiegen, *intr.* be still, be silent.

schweigend (ˊ ˘), *pres. part.* in silence.

Schwein (¯), *n.* -es, -e, swine, hog, pig.

schwer (¯), *adj. or adv.* sore, heavy; hard, difficult.

Schwester (ˊ ˘), *f.* -n, sister.

schwimmen (ˊ ˘), schwamm, geschwommen, *intr.* h. *or* s. swim.

schwind(e)lig (licht) (ˊ (˘) ˘), *adj. or adv.* dizzy. es ist mir —, I am (feel) dizzy.

schwindeln (ˊ ˘), *intr. or tr. impers.* be dizzy. es schwindelt mir, I feel dizzy.

sechs (˘), *num.* six.

sechst (˘), der, die, das -e, *num. adj.* sixth.

sechsthalb (ˊ ˘ ˘), *num. adj.* (sixth half, *i. e.*) five and a half.

Sechstel (ˊ ˘), *n.* -s, —, sixth part.

sechzehn (ˊ ¯), *num.* sixteen.

sechzehnt (ˊ ¯), *num. adj.* sixteenth.

sechzig (ˊ ˘), *num.* sixty.

sechzigst (ˊ ˘), *num. adj.* sixtieth.

See (¯), *f.* -n, sea, ocean. —= und Landreisen, voyages and travels.

Seekrankheit (ˊ ˘ ¯), *f.* -en, sea-sickness.

Seeschlacht (ˊ ˘), *f.* -en, sea-fight.

sehen (ˊ ˘), sah, gesehen, *tr. or intr.* see, look.

sehr (¯), *adv.* very, greatly, very much, much.

Seide (ˊ ˘), *f.* -n, silk.

seiden (ˊ ˘), *adj.* made of silk, silken.

1. **sein** (¯), *intr.* s. be. (*With certain verbs as auxiliary to be translated like* haben.) es ist, &c., there is, etc. mir ist, I feel, it seems to me.

2. **sein** (¯), *poss. adj.* his, its.

3. **sein** (¯), *old gen. of* er *or* es.

seinethalben (ˊ ˘ ˘ ˘), **seinetwegen** (ˊ ˘ ¯ ˘), **seinetwillen** (ˊ ˘ ˘ ˘), *adv.* on his (*or* its) account *or* behalf.

seinig (ˊ ˘), *poss. pr., always with def. art.* his, its.

seit (¯), *prep. with dat.* since, for. — lange, for a long time; *conj.* since.

seitdem (¯ ˊ), *conj.* since.

Seite (ˊ ˘), *f.* -n, side; page. nach jeder — hin, in every direction.

selber (ˊ ˘), *adj. indecl.* self (myself, yourself, *etc.*).

selbst (˘), *adj. indecl. same as* selber; *as noun*, von —, of itself, himself, *etc.*; freely, without compulsion *or* effort; *adv.* (*preceding the word which it emphasizes*) even.

ſelten (ℒ ⏑), *adj. or adv.* seldom, rare-(ly).
ſenden (ℒ ⏑), ſandte, geſandt, *tr.* send.
Senf (⏑), *m.* -es, mustard.
September (⏑ ℒ ⏑), *m.* -s, —, September.
ſetzen (ℒ ⏑), *tr.* set, put; *refl.* sit down, perch, take up a position, seat one's self, get (into).
Shawl (–, *pron. like French châle*), *m.* -es, -e, shawl.
ſich (⏑), *refl. pr. third pers. dat. or acc.* himself, herself, itself; themselves; *in recip. sense*, one another.
ſicherlich (ℒ ⏑ ⏑), *adv.* certainly.
ſie (–), *pers. pr.* (*third sing.*) she, it, her; (*third pl.*) they, them.
Sie (–), *pers. pr.* (*second sing. and pl.*) you.
ſieben (ℒ ⏑), *num.* seven.
ſiebenmal (ℒ ⏑ –), *adv.* seven times.
ſiebent (ℒ ⏑), *num. adj.* der, die, das ſiebente, seventh.
ſiebentehalb (ℒ ⏑ ⏑ ⏑), *num. adj.* (seventh half, *i. e.*) six and a half.
ſieb(en)zehn (ℒ (⏑) –), *num.* seventeen.
ſieb(en)zehnt (ℒ (⏑) –), *num. adj.* seventeenth.
ſieb(en)zig (ℒ (⏑) ⏑), *num.* seventy.
ſieb(en)zigſt (ℒ (⏑) ⏑), *num. adj.* seventieth.
ſieden (ℒ ⏑), ſott, geſotten, *tr. or intr.* boil.
Silber (ℒ ⏑), *n.* -s, silver.
ſilbern (ℒ ⏑), *adj. or adv.* made of *or* resembling silver.
ſingen (ℒ ⏑), ſang, geſungen, *intr. or tr.* sing.
Singvogel (ℒ – ⏑), *m.* -s, -vögel, song-bird.
ſitzen (ℒ ⏑), ſaß, geſeſſen, *intr.* sit.
ſo (–), *adv.* so, thus, in this *or* in such manner *or* degree, when; *as particle of inference*, then. — . . . als (*or* wie), as . . . as. -eben, just. — gut, as well as. — . . . immer, however. — wie, just as. *Often correlative to a preceding* da, *and not necessarily translated; before an adj. or adv. often implies* als, *and itself not to be translated, as*: — groß er war, great as he was; *interj.* indeed!
ſobald (– ℒ), *conj.* as soon as.
ſodaß (– ℒ), *conj.* so that.
ſoeben (– ℒ ⏑), *adv.* just, just now.
Sofa (ℒ ⏑), *n. or m.* -s, -s, sofa.
ſogar (– ℒ), *adv.* even.
ſogleich (– ℒ), *adv.* immediately, directly.
Sohn (–), *m.* -es, Söhne, son.
ſolch (⏑), *pron. adj.* (ſolcher, ſolche, ſolches), such. ein -er, such a.
Soldat (⏑ ℒ), *m.* -en *or* -en, -en, soldier.
ſollen (ℒ ⏑), *tr. modal auxiliary*, shall, should; ought; be to, be intended *or* destined *or* expected to; be said to. er hat ſeine Aufgabe lernen —, he was to have learned (was told to learn) his lesson.
Sommer (ℒ ⏑), *m.* -s, —, summer.
ſonderbar (ℒ ⏑ –), *adj. or adv.* strange.
ſondern (ℒ ⏑), *conj.* but (*more adversative than* aber, *and usually after a negative*).
Sonnabend (ℒ – ⏑), *m.* -s, -e, Saturday (evening before Sunday).
Sonne (ℒ ⏑), *f.* -n, sun.
Sonnenſchirm (ℒ ⏑ ⏑), *m.* -es, -e, PARASOL.
Sonnenuhr (ℒ ⏑ –), *f.* -en, sun-dial.
Sonntag (ℒ ⏑ *or* ℒ –), *m.* -s, -e, Sunday.
ſonſt (⏑), *adv.* else, otherwise; formerly, in days gone by.
Sopha, *see* Sofa.
Sophie (⏑ ℒ ⏑), *f.* -nens, Sophia, Sophy.
ſorgen (ℒ ⏑), *intr. or tr.* care for, provide.
ſorgfältig (ℒ ⏑ ⏑), *adj. and adv.* careful-(ly).
ſoviel (– ℒ), *adv.* so far as.
ſowohl (– ℒ) : — . . . als, (*or* als auch), *correlatives*, as well . . . as (also), both . . . and.
ſparen (ℒ ⏑), *tr.* spare, save.
ſpät (–), *adj. or adv.* late.
ſpazieren (⏑ ℒ ⏑), *intr.* h. *or* ſ. walk, take a turn; *usually in infinitive, with a verb signifying the kind of action*: — gehen, take a walk.
Spazierfahrt (⏑ ℒ –), *f.* -en, drive (in a carriage).
Spaziergang (⏑ ℒ ⏑), *m.* -es, -gänge, walk.
Spazierritt (⏑ ℒ ⏑), *m.* -es, -e, ride (on horseback).
Speculation, *see* Spekulation.

Speiſezimmer (⏑ ⏑ ⏑), *n.* -s, —, dining-room.
Spekulation (– ⏑ ⏑), *f.* -en, speculation.
Spiegel (⏑), *m.* -s, —, mirror, mirror-like surface.
ſpielen (⏑), *intr. or tr.* play.
Spielplatz (⏑), *m.* -es, -plätze, playground.
Spitze (⏑), *f.* -n, top, point, peak.
Sprache (⏑), *f.* -n, language; conversation, talk.
ſprechen (⏑), ſprach, geſprochen, *intr. or tr.* speak, talk, say.
Stachelbeere (⏑ – ⏑), *f.* -n, gooseberry.
Stadt (⏑), *f.* Städte, city, town.
Städtchen (⏑), *n.* -s, —, small town.
Stall (⏑), *m.* -es, Ställe, stall, kennel.
Stand (⏑), *m.* -es, Stände, stand, standing, state, situation. im — ſein, be in a condition, be able.
ſtark (⏑), *adj. or adv.* [ſtärker, ſtärk(e)ſt], hard, strong, violent(ly), bad.
Statt (⏑), *f.* Stätte, place. -haben *or* -finden, take place.
ſtatt (⏑), *prep. with gen.* instead of.
ſtecken (⏑), ſtak, geſtocken, *intr.* stick, lie hidden; *tr.* (*reg.*) put (away). etwas zu ſich —, put something into one's pocket.
ſtehen (⏑), ſtand, geſtanden, *intr.* h. *or* ſ. stand, be.
ſtehlen (⏑), ſtahl, geſtohlen, *tr.* steal.
Stein (–), *m.* -es, -e, stone, rock.
Stelle (⏑), *f.* -n, place, situation.
ſtellen (⏑), *tr.* place, put, set (upright).
Sterling (⏑), *indecl. adj.* sterling.
Stiefel (⏑), *m.* -s, — *or* -n, boot.
Stock (⏑), *m.* -es, -e *or* Stöcke, stick, cane; stock.
Stocken (⏑), *n.* -s (*no pl.*), hesitating.
ſtolz (⏑), *adj. or adv.* proud. — auf, proud of.
ſtoßen (⏑), ſtieß, geſtoßen, *intr.* h. *or* ſ. push, knock against.
Strafaufgabe (⏑ – ⏑), *f.* -n, task.
Strafe (⏑), *f.* -n, punishment.
Straße (⏑), *f.* -n, street.
Straßenjunge (⏑ ⏑ ⏑), *m.* -n, -n, street-boy, little vagabond, gamin.
ſtreuen (⏑), *tr.* strew, scatter.
Strumpf (⏑), *m.* -es, Strümpfe, stocking.
Stück (⏑), *n.* -es, -e *or* -en, piece.
Stückchen (⏑), *n.* -s, —, small piece, morsel.
Student (– ⏑), *m.* -en, -en, student.
ſtudi(e)ren (– ⏑), *intr. or tr.* study.
Studium (⏑ ⏑), *n.* -s, *pl.* Studien, study.
Stuhl (–), *m.* -es, Stühle, stool, chair.
ſtumm (⏑), *adj. or adv.* dumb, mute.
ſtumpf (⏑), *adj. or adv.* blunt, dull.
Stunde (⏑), *f.* -n, time; hour, lesson; league. —n geben, give lessons. —n nehmen in, take lessons in.
ſubtrahi(e)ren (⏑ – ⏑), *tr.* subtract.
ſuchen (⏑), *tr. or intr.* seek, look for, try.
Summe (⏑), *f.* -n, sum.
ſüß (–), *adj.* sweet.

T.

Tag (⏑ *or* –), *m.* -es, -e, day. eines -es, once upon a time, once. zweimal des -es, twice a day. alle drei -e, every third day.
Tante (⏑), *f.* -n, aunt.
Tanz (⏑), *m.* -es, Tänze, dance.
tanzen (⏑), *tr. or intr.* h., *sometimes* ſ., dance.
Tänzer (⏑), *m.* -s, — (*f.* -in), dancer.
Tapezi(e)rer (⏑ ⏑ ⏑), *m.* -s, —, paper-hanger, upholsterer.
Taſche (⏑), *f.* -n, pocket.
Taſſe (⏑), *f.* -n, cup.
Taube (⏑), *f.* -n, pigeon.
taufen (⏑), *tr.* dip, immerse, baptize, christen.
tauſend (⏑), *num.* thousand; *also as noun*, Tauſend, *n.* -s, -e.
tauſendſt (⏑), *num. adj.* thousandth.
Thaler (⏑), *m.* -s, —, (German) dollar, thaler (= 73 cents).
Theater (⏑ ⏑), *n.* -s, —, theater.
Thee (–), *m.* -s, tea.
T(h)eil (–), *m. or n.* -es, -e, part.
t(h)eilen (⏑), *tr.* divide.
Thema (⏑), *n.* -s, -s *or* Themen *or* Themata, theme.
Theodor (⏑ –), *m.* -s, Theodore.

t(h)euer (⌣), *adj. or adv.* dear, costly.
T(h)ier (_), *n.* -es, -e, animal, creature, beast, brute. [*cf.* deer.]
T(h)iergarten (⌣ ⌣), *m.* -s, -gärten, zoölogical garden.
Thor (_), *m.* -en, -en, fool.
Thräne (⌣), *f.* -n, tear.
thun (_), that, gethan, *tr.* do, put. es thut nichts, never mind. es thut mir leid, I am sorry.
Thür(e) (⌣), *f.* -(e)n, door. zur — hinaus, out of the door.
tief (_), *adj. or adv.* deep, profound.
Tinte (ǀ⌣), *f.* -n, ink.
Tintenfaß (ǀ⌣⌣), *n.* -fſſes, -fäſſer, inkstand.
Tintenfleck (ǀ⌣⌣), *m.* -es, -e, } ink-
Tintenfleckß (ǀ⌣⌣), *m.* -ſes, -ſe, } spot.
Tiſch (⌣), *m.* -es, -e, table.
Tiſchler (ǀ⌣), *m.* -s, —, joiner, cabinet-maker.
Tochter (ǀ⌣), *f. pl.* Töchter, daughter.
Tod (_), *m.* -es, -e, death.
to(d)t (_), *adj. or adv.* dead; *as noun*, To(d)te, *m. or f.* dead (person).
tö(d)ten (⌣), *tr.* kill.
Tracht (⌣), *f.* -en, costume.
träge (⌣), *adj. or adv.* lazy.
tragen (⌣), trug, getragen, *tr. or intr.* carry, bear, wear, sustain.
Trägheit (⌣ _), *f.* (*no pl.*) indolence.
Traube (⌣), *f.* -n, bunch of grapes.
trauen (⌣), *intr. with dat.* trust.
träumen (⌣), *intr. or tr.* dream. es träumt mir, I dream.
traurig (⌣), *adj. or adv.* sad.
treffen (ǀ⌣), traf, getroffen, *tr. or intr.* hit; find. ſich —, meet.
treiben (⌣), trieb, getrieben, *tr.* drive.
Treibhaus (⌣ _), *n.* -ſes, -häuſer, hothouse.
treten (⌣), trat, getreten, *intr.* ſ. tread, step, go.
trinken (ǀ⌣), trank, getrunken, drink.
trocken (ǀ⌣), *adj. or adv.* dry, stale.
trotz (⌣), *prep. with gen. or dat.* in spite of.
trotzen (ǀ⌣), *intr.* defy.
Tuch (_), *n.* -es, Tücher, cloth.
tüchtig (ǀ⌣), *adj. or adv.* capable; capably, soundly.

Ü.

Übel (⌣), *n.* -s, —, evil. (*Also used as adj. and adv.*)
üben (⌣), *tr.* practise, train, drill.
über (⌣), *adv. and (generally) inseparable prefix*, over; *prep. 1. with dat.* over, above, at; *2. with acc.* (*generally with implication of motion*) across; after, after the lapse of; about, concerning; by way of. heute — acht Tage, a week from to-day.
Überfahrt (⌣ _), *f.* -en, passage.
übermorgen (⌣ ⌣ ⌣), *adv.* day after tomorrow.
1. **überſetzen** (⌣ ⌣ ⌣), *tr. and sep.* pass over, cross.
2. **überſetzen** (_ ⌣ ǀ⌣), *tr. and insep.* translate.
Überſetzung (_ ⌣ ǀ⌣), *f.* -en, translation.
übertragen (_ ⌣ ⌣), -trug, -tragen, *tr. and insep.* TRANSFER, assign.
überzeugen (_ ⌣ ⌣), *tr. and insep.* convince.
übrig (⌣), *adj. or adv.* remaining. — bleiben, be left.
Übung (⌣), *f.* -en, exercise.
Übungsaufgabe (⌣ _ _ ⌣), *f.* -n, exercise.
Ufer (⌣), *n.* -s, —, shore, bank.
Uhr (_), *f.* -en, watch, clock. wie viel — iſt es? what time is it? zehn —, ten o'clock.
Uhrkette (⌣ ⌣), *f.* -n, watch-chain.
Uhrſchlüſſel (⌣ ⌣), *m.* -s, —, watch-key.
um (⌣), *adv. and (often) sep'ble prefix*, around, about; *prep. with acc.* by, around, about; *after verbs of asking and the like*, for; *before* zu *and an infinitive*, in order, so as. — . . . her (*with interposed acc.*), around. — . . . willen, for the sake of. — deſto . . . (*with comparative*), so much the . . .

☞ *Most tr. verbs with* um *may be used both sep. and insep.* (*the latter indicating a complete surrounding of an object*); *intr. verbs only separably.*

T Ü V W Z

Umgang (ó ⏑), *m.* -s, -gänge, intercourse.
Umgangsſprache (ó ⏑ – ⏑), *f.* -n, familiar language; language of conversation.
umgeben (⏑ ∠ ⏑), -gab, -geben, *tr. insep.* surround.
1. **umgehen** (ó – ⏑), -ging, -gegangen, *intr. sep.* ſ. go a round-about way.
2. **umgehen** (⏑ ∠ ⏑), -ging, -gegangen, *tr. insep.* evade, walk round.
umgekehrt (ó ⏑ –), *adj.* turned around, *vice versa.*
umher (⏑ ∠), *adv. and sep'ble preſix*, around, about.
umherſtreuen (⏑ ∠ – ⏑), *tr.* scatter about.
umhin (⏑ ó), *adv., only with* können, *as:* ich kann nicht —, I cannot help.
unartig (ó – ⏑), *adj.* naughty.
unbeachtet (∠ ⏑ ⏑ ⏑), *adj.* unobserved.
unbeladen (ó ⏑ – ⏑), *adj.* unloaded.
unbequem (ó ⏑ –), *adj. with dat.* INCONVENIENT, incommodious, uncomfortable.
und (⏑), *conj.* and.
Unfall (∠ ⏑), *m.* -s, -fälle, accident, emergency.
unfern (ó ⏑), *prep. with gen.* not far from.
ungeachtet (ó ⏑ ⏑ ⏑), *prep. with gen. or dat.* in spite of, notwithstanding.
ungefähr (ó ⏑ –), *adv.* about, not far from.
ungehalten (ó ⏑ ⏑ ⏑), *adj. or adv.* unheld, unrestrained. — über, displeased at.
ungeſund (ó ⏑ ⏑), *adj.* unwholesome.
unglücklich (ó ⏑ ⏑), *adj. or adv.* unfortunate. —er Weiſe, unluckily.
Unglücksfall (ó ⏑ ⏑), *m.* -s, -fälle, fatal accident; misfortune.
unhöflich (ó – ⏑), *adj. or adv.* discourteous.
unmöglich (⏑ ∠ ⏑ *or* ó – ⏑), *adj.* impossible.
unrecht (ó ⏑), *adj. or adv.* wrong.
Unrecht (ó ⏑), *n.* -s (*no pl.*), wrong, error, fault. — haben, to be (in the) wrong.
unreif (ó –), *adj.* unripe.
uns (⏑), *dat. or acc. of* wir.
1. **unſer** (ó ⏑), *poss. adj.* our.
2. **unſer** (ó ⏑), *gen. pl. of* ich.
unſer(e)thalben (ó ⏑ (⏑) ⏑ ⏑), **unſer(e)twegen** (ó ⏑ (⏑) – ⏑), **unſer(e)twillen** (ó ⏑ (⏑) ⏑ ⏑), } *adv.* on our account or behalf.
unſ(e)rig (ó (⏑) ⏑), *poss. pr.* (*always preceded by def. art.*) ours.
unſr . . ., *contraction for* unſer . . .
unten (ó ⏑), *adv.* below, down.
unter (ó ⏑), *adv. and sep'ble or insep'ble preſix, also prep. with dat. or accus.* under, among. — andern, amongst other things.
unterdeß (-ſen) (⏑ ⏑ ó, ⏑ ⏑ ó ⏑), *adv.* in the mean time.
unterhalb (ó ⏑ ⏑), *prep. with gen.* below.
1. **unterhalten** (ó ⏑ ⏑ ⏑), -hielt, -gehalten, *tr. sep.* hold under.
2. **unterhalten** (⏑ ⏑ ó ⏑), -hielt, -halten, *tr. insep.* ENTERTAIN, amuse. ſich —, ENTERTAIN *or* amuse one's self.
Unterricht (ó ⏑ ⏑), *m.* -s, -e, instruction, tuition.
unterſuchen (⏑ ⏑ ∠ ⏑), *tr. insep.* examine.
unverdaulich (⏑ ⏑ ∠ ⏑), *adj.* indigestible.
unverheira(th)et (ó ⏑ – – ⏑), unmarried.
unverſichtig (ó – ⏑ ⏑), IMPROVIDENT.
unweit (ó –), *prep. with gen.* not far from.
unwohl (ó –), *adj.* unwell, ill, indisposed. es iſt mir —, I am (feel) ill.
Unwohlſein (ó – –), *n.* -s (*no pl.*), indisposition, illness.

V.

Vater (∠ ⏑), *m.* -s, Väter, father.
Veilchen (∠ ⏑), *n.* -s, –, violet.
veränderlich (⏑ ó ⏑ ⏑), *adj. or adv.* changeable.
veranſtalten (⏑ ó ⏑ ⏑), *tr.* arrange.
verbeſſern (⏑ ó ⏑), *tr.* improve.
verbinden (⏑ ó ⏑), -band, -bunden, *tr.* oblige. einem verbunden ſein, be obliged to one.
verderben (⏑ ó ⏑), -darb, -dorben, *tr. or intr.* ſ. spoil.
verfügen (⏑ ∠ ⏑), *tr. or intr.* dispose.

vergangen (∪ ∠ ∪), *past part. of* vergehen, past. -e Nacht, last night.
vergeben (∪ ∠ ∪), -gab, -geben, *tr.* forgive.
vergeſſen (∪ ∠ ∪), -gaß, -geſſen, *tr.* forget.
Vergißmeinnicht (∪ ∠ ⏑ ∪), *n.* -(e)s, -e *or* -s, *often indecl.* forget-me-not (flower).
Vergnügen (∪ ∠ ∪), *n.* -s, —, SATISFACTION, pleasure. — machen, give pleasure.
vergrößern (∪ ∠ ∪), *tr.* enlarge.
verhindern (∪ ∠ ∪), *tr.* hinder, prevent.
Verkauf (∪ ∠), *m.* -es, -käufe, sale.
verkaufen (∪ ∠ ∪), *tr.* sell.
Verkehr (∪ ∠), *m.* -s (*no pl.*), intercourse.
verlängern (∪ ∠ ∪), *tr.* prolong.
verlaſſen (∪ ∠ ∪), -ließ, -laſſen, *tr.* leave; *refl.* (*with* auf), depend on.
verlieren (∪ ∠ ∪), -lor, -loren, *tr.* lose.
Verluſt (∪ ∠), *m.* -es, -e, loss. bei —, on pain of losing.
vermeiden (∪ ∠ ∪), -mied, -mieden, *tr.* avoid.
vermiet(h)en (∪ ∠ ∪), *tr.* let.
vermittelſt (ſt) (∪ ∠ ∪), *prep. with gen.* by means of.
vermöge (∪ ∠ ∪), *prep. with gen.* by dint of.
vermögen (∪ ∠ ∪), -mochte, -mocht, *tr.* be able to, can.
Vermögen (∪ ∠ ∪), *n.* -s, —, ability; power; property.
Verordnung (∪ ∠ ∪), *f.* -en, order, regulation.
Verſammlung (∪ ∠ ∪), *f.* -en, assembly.
verſäumen (∪ ∠ ∪), *tr.* neglect.
verſchieben (∪ ∠ ∪), -ſchob, -ſchoben, *tr.* postpone.
verſchieden (∪ ∠ ∪), *adj. or adv.* different, various, several; *as noun*, Verſchiedenes, different things, miscellany.
verſchweigen (∪ ∠ ∪), -ſchwieg, -ſchwiegen, *tr.* to conceal (by silence).
Verſchwenden (∪ ∠ ∪), *n.* -s (*no pl.*), wasting, squandering.
verſchwinden (∪ ∠ ∪), -ſchwand, -ſchwunden, *intr.* ſ. disappear.
verſorgen (∪ ∠ ∪), *tr.* care for, provide.
verſpielen (∪ ∠ ∪), *tr.* gamble away.
verſprechen (∪ ∠ ∪), -ſprach, -ſprochen, *tr.* promise.
Verſprechen (∪ ∠ ∪), *n.* -s, —, promise.
verſtändlich (∪ ∠ ∪), *adj. or adv.* intelligible. ſich — machen, make one's self understood.
verſtehen (∪ ∠ ∪), -ſtand, -ſtanden, *tr.* understand, comprehend.
verſteigern (∪ ∠ ∪), *tr.* sell by auction.
Verſteigerung (∪ ∠ ∪ ∪), *f.* -en, AUCTION, sale.
Verſuch (∪ ∠), *m.* -es, -e, trial, attempt, experiment.
verſuchen (∪ ∠ ∪), *tr.* try.
vertilgen (∪ ∠ ∪), *tr.* destroy.
verurſachen (∪ ∠ ∪ ∪), *tr.* cause.
Verwandte(r) (∪ ∠ ∪) *m.* (*f.* die Verwandte) *decl. as adj.* relation.
verwenden (∪ ∠ ∪), -wandte, -wandt, *tr.* turn away, convert, put to use. — auf, devote to.
Verwirrung (∪ ∠ ∪), *f.* -en, confusion.
verwundet (∪ ∠ ∪), *adj.* wounded.
verzehren (∪ ∠ ∪), *tr.* consume, devour, eat.
verzeihen (∪ ∠ ∪), -zieh, -ziehen, *tr.* pardon.
Verzeihung (∪ ∠ ∪), *f.* -en, pardon. einen um — bitten, beg one's pardon.
Verzug (∪ ∠ *or* ∪ ∠), *m.* -s, -züge, delay.
Vetter (∠ ∪), *m.* -s, -n, cousin, relative.
viel (⏑), *adj. or adv.* much, many. ſo — ich weiß, so far as I know. — Geld, plenty of money. ſo — als, the same as.
vielerlei (∠ ∪ ⏑), *indecl. adj.* of many kinds.
vielleicht (⏑ ∠), *adv. or conj.* perhaps.
vielmal (∠ ⏑), *adv.* many times, often.
vier (⏑), *num.* four.
viermal (∠ ∪), *adv.* four times.
viert (⏑), *num. adj.* fourth.
viert(e)halb (∠(∪)∪), *num. adj.* three and a half.
Viertel (∠ ∪), *n.* -s, —, quarter. drei — auf zwei, a quarter to two.
vierzehn (∠ ⏑), fourteen.
vierzehnt (∠ ⏑), *num. adj.* fourteenth.
vierzig (∠ ∪), *num.* forty.
vierzigſt (∠ ∪), *num. adj.* fortieth.
Villa (∨ ∠ ∪), *f.* Villen, villa.
Vogel (∠ ∪), *m.* -s, Vögel, fowl, bird.
Vögelchen (∠ ∪ ∪), **Vög(e)lein** (∠(∪)⏑), *n.* -s, —, little bird, birdling.

Vogelneſt (⌣ ⌣), *n.* -eš, -er, bird's-nest.
voll (⌣), *adj. or adv.* full, complete.
voller (ǀ ⌣), *adj., indecl. and used in predicate before a noun, and without artiċle,* full.
vollkommen (⌣ ǀ ⌣), *adj. or adv.* perfect, complete.
vom = von dem.
von (⌣), *prep. with dat.* from, of; by; concerning, in respect to, about. **von ... aus**, out of.
vor (_), *adv. and sep'ble prefix*, before; *prep. with dat. or acc.* before (in place or time); for, on account of, because of, with; from, against, ago (in specifications of time). **heute — acht Tagen**, a week ago to-day.
vorausgeſetzt (_ ⌣ ⌣), *part. and adj.* provided.
vorbei (_ ⌣), *adv. and sep'ble prefix*, past.
vorfallen (⌣ ⌣), -fiel, -gefallen, *intr.* ſ. fall forwards; happen, occur, take place.
vorgeſtern (⌣ ⌣), day before yesterday.
vorher (⌣ _ or _ ⌣), *adv. and sep'ble prefix*, beforehand, previously.
vorhergehend (_ ⌣ _), *adj.* foregoing, PRECEDING.
vorhin (_ ǀ, *sometimes* ⌣ ⌣), *adv.* a little while ago.
vorig (⌣ ⌣), *adj.* former, preceding, last.
vorkommen (⌣ ⌣ ⌣), -kam, -gekommen, *intr.* ſ. occur, appear.
vorleſen (⌣ _ ⌣), -las, -geleſen, *intr.* read before, *or* for any one, read aloud.
Vorleſung (⌣ _ ⌣), *f.* -en, lecture.
Vorſatz (⌣ ⌣), *m.* -es, -ſätze, PROPOSAL, intention, purpose. **mit —**, on purpose.
Vorſchlag (⌣ ⌣ *or* ⌣ _), *m.* -s, -ſchläge, proposal, proposition.
vorſchreiten (⌣ _ ⌣), -ſchritt, -geſchritten, *intr.* ſ. advance.
Vorſicht (⌣ ⌣), *f.* precaution.
vorſichtig (⌣ ⌣ ⌣), *adj.* cautious, PROVIDENT.
vorſprechen (⌣ ⌣ ⌣), -ſprach, -geſprochen, *intr.* make a call.
Vorſteher (⌣ _ ⌣), *m.* -s, —, principal, head-master.
vorſtellen (⌣ ⌣ ⌣), *tr.* present, introduce; *refl.* imagine, conceive.
vorüber (_ ⌣ ⌣), *adv. and sep'ble prefix*, along by, past, over.
vorziehen (⌣ _ ⌣), -zog, -gezogen, *tr.* prefer.

W.

wachen (ǀ ⌣), *intr.* wake.
wachſen (ǀ ⌣), wuchs, gewachſen, *intr.* ſ. grow.
Wagen (⌣ ⌣), -s, —, carriage.
wahr (_), *adj. or adv.* true. **nicht —?** (is it) not true?
während (⌣ ⌣), *prep. with gen.* DURING; *conj.* while, whilst.
Wald (⌣), *m.* -es, Wälder, forest.
wälſch (⌣), *adj. or adv.* foreign, outlandish. **-er Hahn**, turkey.
wann (⌣), *adv.* (*interrog.*) when?
warm (⌣), *adj. or adv.* (wärmer, wärmſt), warm.
warten (ǀ ⌣), *intr.* wait; (*gen'ly with* auf, *rarely with gen.*) wait for.
warum (- ǀ), *adv. or conj.* why? *equal to* um *with gov. acc.* was, welches, das, *etc., either in interrog. or rel. sense.*
was (⌣), *pron., interrog. or rel.*, what, which, that which; *for* warum, *interrogatively*, why. — **für**, what sort of, what kind of, what! (*in exclamatory sentences modifying an adjective*).
waſchen (ǀ ⌣), wuſch, gewaſchen, *tr.* wash.
Waſſer (ǀ ⌣), *n.* -s, —, water.
wecken (ǀ ⌣), *tr.* wake up, awake.
weder (⌣ ⌣), *conj.* neither; *with following* noch, nor.
Weg (_), *m.* -es, -e, way. **auf dem —**, on the way.
weg (⌣), *adv. and sep'ble prefix*, away.
wegen (⌣ ⌣), *prep. with gen.* on account of.
wegnehmen (⌣ _ ⌣), -nahm, -genommen, *tr.* take away.
wehthun (⌣ _), -that, -gethan, *intr. with dat.* give pain to, hurt.

Weib (_), *n.* -es, -er, woman, wife.
weich (_), *adj. or adv.* weak, soft. — gesotten, soft-boiled.
weigern (⌣ ⌣), *refl.* refuse.
Weihnacht (⌣ ⌣), *f. gen'ly pl.* Weihnachten, Christmas.
weil (_), *conj.* because.
Wein (_), *m.* -es, -e, wine.
weinen (⌣ ⌣), *tr. or intr.* weep, cry.
Weinhändler (⌣ ⌣ ⌣), *m.* -s, —, wine-merchant.
Weise (⌣ ⌣), *f.* -n, wise, manner. auf welche —? in what way?
weiß (_), *adj.* white.
weiter (⌣ ⌣), *adj.* wider, farther. und so —, and so forth.
welch (⌣), *interrog., rel. or indef. pron.* (welcher, welche, welches), which, what.
welsch = **wälsch.**
wenig (⌣ ⌣), *adj. or adv.* little, few. ein —, a little.
weniger (⌣ ⌣ ⌣), *adj. or adv.* less, *minus.*
wenigstens (⌣ ⌣ ⌣), *adv.* at least.
wenn (⌣), *conj.* when, if. — . . . auch, though, although.
wer (_), *pron., rel. or interrog.*, who, he who.
werden (⌣ ⌣), wurde, geworden, *intr.* f. become, prove, come into existence; *as auxiliary, with infin. forming future*, will, shall, should; *with past participle forming passive*, be, become.
werfen (⌣ ⌣), warf, geworfen, *tr.* throw.
Werk (⌣), *n.* -es, -e, work.
wert(h) (_), *adj. or adv. with gen. or dat.* worth, worthy, valued.
weßhalb (⌣ ⌣), **weßwegen** (⌣ ⌣ ⌣), } *adv. or conj.* wherefore.
Wetter (⌣ ⌣), *n.* -s, —, weather.
Whist (*ouist or visst*), *n.* (*m.*) -s, whist. eine Partie —, a game of whist.
wider (⌣ ⌣), *adv. and sep'ble or insep'ble prefix*, again, anew; *prep. with acc.* against.
widersetzen (_ ⌣ ⌣ ⌣), *refl. with dat., or rarely* gegen; *inseparable*, OPPOSE, resist.
widerstehen (_ ⌣ ⌣ ⌣), *intr. with dat., insep.*, RESIST, withstand.
wie (_), *adv. (interrog.)* how? *conj. (rel.* as, like, when. — auch, however. — wenn, as if. — nennen Sie dieses Ding? what do you call this thing? — viel Uhr ist es? what time is it?
wieder (⌣ ⌣), *adv.* again.
wiederholen (_ ⌣ ⌣ ⌣), *tr. insep.* repeat.
Wiederkehr (⌣ ⌣ _), *f.* (*no pl.*) RETURN.
Wiederkommen (⌣ ⌣ ⌣ ⌣), *n* -s (*no pl.*), return.
wiederkommen (⌣ ⌣ ⌣ ⌣), *intr.* f. return.
Wien (_), *n.* -s, Vienna.
wievielst (_ ⌣), *adj. (with def. art.)* of what number? der -e ist heute? what day of the month is to-day?
Wilhelm (⌣ ⌣), *m.* -s, William.
willen (⌣ ⌣): um . . . willen, *a prepositional phrase, with genitive interposed*, for the sake of.
willkommen (⌣ ⌣ ⌣), *adj. or adv.* welcome.
Wind (⌣), *m.* -es, -e, wind, breeze.
windig (⌣ ⌣), *adj. or adv.* windy.
Winter (⌣ ⌣), *m.* -s, —, winter.
Winterkleid (⌣ ⌣ _), *n.* -s, -er, winter-dress.
wir (_), *nom. pl. of* ich.
wirklich (⌣ ⌣), *adj. or adv.* actual, real, verily, indeed!
Wirt(h) (⌣), *m.* -s, -e, host, inn-keeper.
Wirt(h)in (⌣ ⌣), *f.* -nen, hostess.
wissen (⌣ ⌣), wußte, gewußt, *tr.* know.
wo (_), *adv. (interrog.)* where? *conj. (rel.)* where, when.
Woche (⌣ ⌣), *f.* -n, week.
wofern (_ ⌣), *conj.* in case of.
wofür (_ ⌣), *adv. (interrog.) or conj. (rel.)* wherefore, for what, for which.
woher (_ ⌣), *adv. (interrog.) or conj. (rel.)* whither.
wohin (_ ⌣), *adv. (interrog.) or conj. (rel.)* whither.
wohl (_), *adv.* well, in good manner *or* degree; *often (with less distinct enunciation) used to make a statement less definite, and to be rendered*: indeed, to be sure, perhaps, I presume, I suppose, *or the like.* leben Sie —! farewell!
wohlthun (⌣ _), -that, -gethan, *intr. with dat.* benefit, do good.

wohnen (⌣ ⏑), *intr.* dwell, reside, lodge, live, abide.
Wohnzimmer (⌣ ⏑ ⏑), *n.* -s, —, sitting-room.
wollen (⏑ ⏑), *tr., modal auxiliary*, will, be willing, wish, want, be inclined, pretend, desire, be on the point (of something), be about; *often with the dependent verb omitted, and to be rendered:* will go, wish for, want, *or the like.*
womit (– ⏑), *adv.* (*interrog.*) *or conj.* (*rel.*) wherewith, with which.
wor (–) = **wo** (*used instead of* wo *in composition with prepositions beginning with a vowel*).
worauf (– ⌣), *adv.* (*interrog.*) *or conj.* (*rel.*) whereupon.
woraus (– ⌣), *adv.* (*interrog.*) *or conj.* (*rel.*) wherefrom, whence; from *or* out of which.
worin (– ⏑), *adv.* (*interrog.*) *or conj.* (*rel.*) wherein, in which.
Wort (⏑), *n.* -es, -e (*words connectedly, as a sentence*), *or* Wörter (*words disconnectedly*), word. — halten, keep one's word.
worüber (– ⌣ ⏑), *adv.* (*interrog.*) *or conj.* (*rel.*) whereof, of what; about, above, *or* across which.
worum (– ⏑), *adv.* (*interrog.*) *or conj.* (*rel.*) whereof, wherefrom; from *or* of which.
wozu (– ⌣), *adv.* (*interrog.*) *or conj.* (*rel.*) whereto, to what purpose, why.
wünschen (⏑ ⏑), *tr.* wish, want.

X.

Xeres, *see* Jeres.

Z.

Zahl (–), *f.* -en, number, figure.
zählen (⌣ ⏑), *tr.* count.
Zahlung (⌣ ⏑), *f.* -en, payment.
Zahn (–), -es, Zähne, tooth.
Zahnarzt (⌣ ⏑ *or* ⌣ –), *m.* -es, -ärzte, dentist.
Zahnweh (⌣ –), *n.* -es, -e *or* -en, toothache.
zeh(e)n (⌣ ⏑), *num.* ten.
zeh(e)nmal (⌣ ⏑ –), *adv.* ten times.
zeh(e)nt (⌣ ⏑), *num. adj.* tenth.
Zeichnen (⌣ ⏑), *n.* -s (*no pl.*), drawing.
zeigen (⌣ ⏑), *tr.* show.
Zeit (–), *f.* -en, time. vor -en, long ago. vor einiger —, some time ago. in der letzten —, of late. zu gleicher —, at the same time.
Zeitung (⌣ ⏑), *f.* -en, news, newspaper.
Zeitverschwendung (⌣ ⏑ ⏑ ⏑), *f.* -en, waste of time.
Zentner (⏑ ⏑), *m.* -s, —, hundred-weight, quintal.
zerbrechen (⏑ ⏑ ⏑), -brach, -brochen, *tr. or intr.* f. break in pieces.
zerreißen (⏑ ⌣ ⏑), -riß, -rissen, *tr.* tear in pieces, rend asunder.
zerstören (⏑ ⌣ ⏑), *tr.* destroy.
Zeug (–), *n.* (*or m.*) -es, -e, material.
ziehen (⌣ ⏑), zog, gezogen, *tr.* draw; *intr.* f. remove.
ziemlich (⌣ ⏑), *adj. or adv.* tolerable, tolerably, quite, rather. — gut, pretty good.
Zimmer (⏑ ⏑), *n.* -s, —, room. zum — hinaus! out of the room!
zögern (⌣ ⏑), *intr.* linger, hesitate.
Zögling (⌣ ⏑), *m.* -s, -e, pupil.
1. **Zoll** (⏑), *m.* -es, Zölle, toll.
2. **Zoll** (⏑), *m.* -es, -e, inch.
Zöllner (⏑ ⏑), *m.* -s, —, toll-gatherer.
zoologisch (– ⏑ ⌣ ⏑), *adj.* zoölogical.
zu (–), *adv. and sep'ble prefix*, to; *with an adj. or adv.* too; *prep. with dat.* to; in addition to; at, in; for; on; *as sign of the infin.* to.
zubringen (⌣ ⏑ ⏑), -brachte, -gebracht, *tr.* spend (of time).
zuerst (– ⌣), *adv.* first.
zufällig (⌣ ⏑ ⏑), *adj.* ACCIDENTAL; *adv.* by chance *or* accident; accidentally.
zufolge (– ⏑ ⏑), *prep. with gen. or dat.* according to.

zufrieden (_ ⌣ ⌣), *adj. or adv.* content, satisfied. ich bin es —, well and good, it is the same to me, I am satisfied with it.

Zug (⌣ *or* _), *m.* -es, Züge, drawing, pull, tug; lineament, feature; TRAIT, TRAIN.

zugeben (⌣ _ ⌣), -gab, -gegeben, *tr.* give to, admit.

zugleich (_ ⌣), *adv.* at the same time.

Zukunft (⌣ ⌣), *f.* (*no pl.*) future.

zum (⌣), *contraction of* zu dem.

zumachen (⌣ ⌣ ⌣), *tr.* close, shut.

zur (_ *or* ⌣), *contraction of* zu der.

zurück(e) (_ ⌣ (⌣), *adv. and sep'ble prefix*, back.

zurückfliegen (_ ⌣ _ ⌣), -flog, -geflogen, *intr.* ſ. fly back.

zurückgeben (_ ⌣ _ ⌣), -gab, -gegeben, *tr.* give back, restore.

zurückhalten (_ ⌣ ⌣ ⌣), -hielt, -gehalten, *tr.* hold back, restrain.

zurückkehren (_ ⌣ _ ⌣), *intr.* ſ. return.

zurückkommen (_ ⌣ ⌣ ⌣), -kam, -gekommen, *intr.* ſ. come back, return.

zurufen (⌣ _ ⌣), -rief, -gerufen, *intr. with dat.* call out to.

zusagen (⌣ _ ⌣), *tr.* promise; *intr.* consent; *impers.* suit.

zusammen (⌣ ⌣ ⌣), *adv. and sep'ble prefix*, together.

zusammentreffen (_ ⌣ ⌣ ⌣ ⌣), -traf, -getroffen, *intr.* ſ. meet.

zuträglich (⌣ _ ⌣), *adj. or adv.* beneficial, conducive.

zuweilen (_ ⌣ ⌣), *adv.* sometimes.

zuwider (_ ⌣ ⌣), *prep. with dat.* contrary to.

zwanzig (⌣ ⌣), *num.* twenty.

zwanzigmal (⌣ ⌣ _), *adv.* twenty times.

zwanzigſt (⌣ ⌣), *num. adj.* (der, die, das zwanzigſte), twentieth.

zwar (_), *adv. or conj.* it is true, indeed, to be sure.

Zweck (⌣), *m.* -es, -e, aim, end, design. dem — entſprechen, answer the purpose.

zwei (_), *num.* two.

zweierlei (⌣ ⌣ _), *indecl. adj.* of two sorts.

zweimal (⌣ _), *adv.* twice.

zweit (_), *num. adj.* (der, die, das zweite), second.

zwiſchen (⌣ ⌣), *prep. with dat. or acc.* between.

zwölf (⌣), *num.* twelve.

zwölft (⌣), *num. adj.* (der, die, das zwölfte), twelfth.

II.

ENGLISH–GERMAN VOCABULARY.

The purpose of this vocabulary is to enable the student to find German words or idioms that he may be unable to recall. For further help he must refer to the German-English Vocabulary.

a, an, ein, eine.
able (ably), fähig. be —, im Stande ſein, können.
about, *prep.* um, über (concerning); *adv.* umher, ungefähr, gegen. — it, darüber, darum.
above, *adv.* oben; mehr als; *prep.* über; oberhalb (*with gen.*).
abundance, die Maſſe.
accept, annehmen.
accident, der Unfall. by —, zufällig. fatal —, der Unglücksfall.
accompany, begleiten.
according: — to, gemäß, zufolge, laut. — as, je nachdem.
account: on — of, halben, halber, wegen, um — willen. on my —, meinetwegen, meinethalben. on his —, ſeinetwegen, ſeinethalben, *etc.* on that —, deswegen, deshalb.
acquaintance, die Bekanntſchaft; der *or* die Bekannte.
acquire, ſich aneignen.
across, über.
act, handeln. — up to, ausführen.
actually, wirklich, wahrhaftig.
add, hinzufügen; addi(e)ren.
address, anreden.
admit, zugeben.
advance, vorſchreiten.
advice, der Rat(h).
advise, rat(h)en.
afraid: be —, fürchten. — of, ſich fürchten vor (*with dat.*). I am —, es bangt (graut) mir.
after, *prep.* nach; *conj.* nachdem.
afternoon, der Nachmittag.
afterwards, nachher, ſpäter.
again, wieder, noch einmal.
against, entgegen, gegen, wider, zuwider.
ago, vor. a month —, vor einem Monat. a week —, vor acht Tagen.
agree (with the health), bekommen.
agreeable, angenehm, gefällig.
all, fehlen.
alike: be —, gleichen (*with dat.*).
alive, am Leben.
all, all, ganz. — his life, ſein ganzes Leben. — that, Alles was. — kinds, allerlei. at — times, allemal.
allow, erlauben (*with dat.*). be —ed, dürfen.
almond, die Mandel.
almost, beinahe, faſt.
alone, allein.
along, *adv.:* bring — with, mitbringen. come — with, mitkommen. take — with, mitnehmen. *prep.* längs, entlang.
already, ſchon.
also, auch.
although, obgleich, obſchon, wenn . . . auch.
always, immer, jedesmal.
am, bin. I — to, ich ſoll.
America, Amerika (*neut.*).
American, amerikaniſch; *n.* der Amerikaner, die Amerikanerin.
amiable, liebenswürdig.

among, amongst, unter, zwiſchen.
amusing, unterhaltend.
an, *see* **a.**
and, und.
anecdote, die Anekdote.
annoyed, annoying, ärgerlich.
another, ein And(e)rer; *adj.* ein and(e)rer (different one), noch ein (of the same kind).
answer, antworten, beantworten, erwi(e)dern; entſprechen; *n.* die Antwort.
anxious, ängſtlich, beſorgt, bange.
any, irgend ein, irgend welche (*pl.*), etwas. — thing, etwas, irgend etwas. not — more, nicht mehr. not — thing, nichts (*indecl.*). — thing but, durchaus nicht.
appear, erſcheinen, ſcheinen, vorkommen.
appearance, das Ausſehen. make one's —, erſcheinen.
apple, der Apfel.
apple-tree, der Apfelbaum.
apricot, die Aprikoſe.
April, der April.
arbor, die Gartenlaube, die Laube.
arise, aufſtehen, entſtehen.
arm, der Arm.
army, die Armee, das Heer.
around, um.
arrange, veranſtalten, einrichten.
arrest, feſtnehmen.
arrive, ankommen, eintreffen.
article, der Artikel, der Gegenſtand, die Sache.
as, als, wie, ſo, da (reason), indem. — yet, bis jetzt. — a present, zum Geſchenk. — for myself, was mich betrifft. — if, wie wenn. be so kind — to, ſeien Sie ſo gütig und. as soon —, ſobald.
ascend, erſteigen.
ashamed: be —, ſich ſchämen.
aside, bei Seite.
ask, fragen. — a question, eine Frage richten an (Einen).
asleep: to fall —, einſchlafen.
assembly, die Verſammlung.
assume, ſich anmaßen, annehmen.
at, an, auf, bei, in, nach, neben, um, zu. — school, in der Schule. — it, darnach. — what time? — what o'clock? um wie viel Uhr? — once, ſogleich. — least, wenigſtens. not — all, gar nicht.
attendants, das Gefolge (*no pl.*).
auction, die Verſteigerung. sell by —, verſteigern.
August, der Auguſt.
aunt, die Tante.
Austria, Öſt(er)reich (*neut.*).
Austrian, öſt(er)reichiſch; *n.* der Öſt(er)reicher.
autumn, der Herbſt.
avoid, vermeiden.
awake, wecken, aufwecken; *intr.* erwachen, aufwachen.
away, fort, weg. run —, fortlaufen.

B.

back, der Rücken; *adv.* zurück.
bad, ſchlecht, böſe; ſtark.
ball, der Ball.
bank (of a stream), das Ufer.
bark (of a tree), die Rinde.
basket, der Korb.
bath, das Bad.
bathing-place, der Badeort.
battle, die Schlacht.
be, ſein; werden; ſtecken (be thrust in *or* sticking in, as: in one's pocket or a key into a lock); ſich befinden, *refl.* (in respect to health). he is to, er ſoll. there is *or* are, es giebt,
bear, tragen.
bear, der Bär.
beard, der Bart.
beat (flog), durchprügeln.
beautiful, ſchön.
because, weil.
become, werden.
bed, das Bett. go to —, zu Bette gehen.
bedroom, das Schlafzimmer.
beer, das Bier.
beetle, der Käfer.
before, *prep.* vor; *conj.* bevor, ehe; *adv.* vorher. — that time, früher.
beforehand, vorher.

beg, bitten, erbitten. I — your pardon, ich bitte Sie um Verzeihung.
beggar, der Bettler.
begin, anfangen.
beginner, der Anfänger.
beginning, der Anfang.
behalf: on thy —, deinethalben.
behind, *prep. or adv.* hinter; *adv.* hinten.
being, *pres. part of* be, a clause beginning with da or weil. the weather — fine, da das Wetter ſchön war.
Belgian, der Belgier; *adj.* belgiſch.
Belgium, Belgien (*neut.*).
believe, glauben.
bell, die Schelle.
belong, gehören.
below, *prep.* unter, unterhalb; *adv.* unten.
bench, die Bank.
beneficial, zuträglich.
berry, die Beere.
beside, *prep.* neben, außer; *adv.* außerdem, überdies.
besides, *prep.* außer; *adv.* dazu.
best, beſt, am beſten. she had —, es wäre am beſten wenn ſie, *etc.*
better, beſſer, wohler (healthier). you had —, Sie thäten beſſer, es wäre beſſer wenn Sie, *etc.* to be — off, beſſer daran ſein. to like —, lieber haben (eſſen, trinken, *etc.*).
between, betwixt, zwiſchen.
bid, heißen, bieten. — good bye, Lebewohl *or* Adieu ſagen.
bill (account), die Rechnung.
bind, binden, (of books) einbinden.
bird, der Vogel. -snest, das Vogelneſt.
birthday, der Geburtstag.
bite, beißen.
bitter, bitter, ſauer.
black, ſchwarz.
bloody, blutig.
blow, blaſen. — off, blaſen von (*with dat.*) *or* fortblaſen.
blue, blau.
blunt, ſtumpf.
boarding-school, das Inſtitut, das Penſionat.
boat, das Schiff, das Boot.
boil, ſieden, kochen.
bonnet, der Hut, der Damenhut.
book, das Buch.
book-case, der Bücherſchrank.
boot, der Stiefel.
boots, der Hausknecht.
both, *adj. or pr.* beide; *conj.* ſowohl (als auch).
bottle, die Flaſche.
bouquet, der Blumenſtrauß.
box, die Schachtel, die Kiſte.
boy, der Knabe, der Bube.
branch, der Zweig, der Aſt.
bread, das Brot (Brod).
bread and butter, das Butterbrot.
break, brechen, zerbrechen. — off, abbrechen.
breakfast, das Frühſtück; *v. intr.* frühſtücken.
brilliant, glänzend.
bring, bringen. — with, — along with one, mitbringen.
broad, breit.
brook, der Bach.
brother, der Bruder.
brother-in-law, der Schwager.
brown, braun.
build, bauen, erbauen.
building, das Gebäude.
burn, brennen, verbrennen. — down, abbrennen.
burning, brennend.
business, das Geſchäft. some —, einige Geſchäfte. do — in, Geſchäfte machen in.
busy, beſchäftigt.
but, aber, ſondern, allein.
butcher, der Metzger.
butter, die Butter. bread and —, das Butterbrot.
buy, kaufen.
by, an, auf, mit, um, von.

C.

cabinetmaker, der Schreiner, der Tischler.
cage, der Käfig.
cake, der Kuchen.
calculation, die Rechnung.
calf, das Kalb.
call, rufen; heißen, nennen, ernennen. to be –ed, heißen. what do you — that? wie nennen Sie das? — upon one, Einen besuchen, bei Einem vorsprechen. — out to, zurufen, entgegenrufen. — out, ausrufen. — one an insulting name, schimpfen.
can, können.
candle, das Licht.
cane, der Stock.
capable, fähig, tüchtig.
capital, *adj.* Haupt-.
captain, der Hauptmann.
careful, sorgfältig, vorsichtig.
careless, unvorsichtig, nachlässig.
carpet-bag, die Reisetasche.
carriage (railway or other), der Wagen, die Kutsche.
carry, bringen, tragen. — away, forttragen. — out, ausführen.
case: in —, falls, wofern.
cash, das Geld. ready —, baares Geld.
cask, das Faß.
castle, das Schloß, die Burg.
casual, etwaig.
cat, die Katze.
catarrh, der Schnupfen.
catch, fangen.
caterpillar, die Raupe.
cause, verursachen. — to make, to be made, *etc.*, machen lassen.
cautious, vorsichtig.
cease, aufhören.
cellar, der Keller.
certain(ly), gewiß, sicherlich; *adv.* allerdings, mit Bestimmtheit.
chain, die Kette; *v.* an eine Kette legen.
chair, der Stuhl.
chance: by —, zufällig, etwa.
changeable, veränderlich.
Charles, Karl.
charming, reizend.
cheese, der Käse.
cherry, die Kirsche.
chest of drawers, die Kommode.
child, das Kind.
childhood, die Kindheit.
christen, taufen.
Christmas, (die) Weihnacht (Weihnachten); der Christtag.
church, die Kirche.
city, die Stadt.
clean, rein.
clever, geschickt, klug.
climb, klimmen, klettern. — up, hinaufklettern.
cloak, der Mantel.
clock, die Uhr. what o'— is it? wie viel Uhr ist es?
close, zumachen; *adj.* nahe.
cloth, das Tuch.
clothe, kleiden.
clothes, die Kleider.
coach, die Kutsche. -man, der Kutscher.
coat, der Rock.
cock, der Hahn.
coffee, der Kaffee.
cold, *adj.* kalt; *n.* die Erkältung; (in the head) der Schnupfen.
collar, der Kragen.
collection, die Sammlung.
color, die Farbe.
come, kommen, ankommen.
comfortable, bequem. in the most — manner, aufs bequemste.
command, der Befehl; *v.* befehlen.
commander, der Befehlshaber.
commence, anfangen.
commit to memory, dem Gedächtniß einprägen.
common, gewöhnlich.
communicate, mitt(h)eilen.
companion, der Begleiter.
company, die Gesellschaft.
complain, klagen.
complete, vollständig, vollkommen.
compliments: send one's —, grüßen lassen. give him my —, grüßen Sie ihn von mir.
comply with, Folge leisten.
composition, der Aufsatz.
comprehend, begreifen.

C D E F G H I J K L M N O P

conceal, verſchweigen.
conceive, ſich vorſtellen, begreifen.
concerning, über.
concert, das Konzert.
condition: to be in a —, im Stande ſein.
confide, anvertrauen.
confusion, die Verwirrung.
congratulate, Glück wünſchen, gratuli(e)ren.
conquer, erobern, beſiegen.
consent, die Einwilligung.
consequence, die Folge.
consider, halten (für), anſehen.
considerable, bedeutend.
constant(ly), beſtändig.
consume, verzehren.
contain, enthalten.
contented, zufrieden.
contents, der Inhalt.
continue, fortſetzen.
contrary to, entgegen, zuwider.
convenient, bequem.
convinced, überzeugt.
cook, der Koch, die Köchin.
copy, abſchreiben.
copy-book, das Schreibebuch.
corner, die Ecke.
correct, corrigi(e)ren.
cost, koſten.
costly, koſtbar, t(h)euer.
costume, die Tracht.
cotton, die Baumwolle.
cough, der Huſten.
count, *v.* zählen; *n.* der Graf.
counting-house, das Kom(p)toir.
country, die Gegend, das Land. in the —, auf dem Lande. into the —, auf das Land.
countryman, der Landmann.
courage, der Mut(h).
course, der Lauf. of —, gewiß, allerdings.
court, der Hof.
cousin, der Vetter, die Kouſine (Couſine), die Baſe.
cover, bedecken.
cow, die Kuh.
coward, der Haſenfuß. -ly, feige.
creature, das Geſchöpf, das T(h)ier.
creditor, der Gläubiger.
cross over, überſetzen.
cry, ſchreien, rufen, weinen.
cup, die Taſſe.
cure, kuri(e)ren.
cut, ſchneiden.

D.

damage, der Schaden.
dance, *v.* tanzen; *n.* der Tanz.
dancer, der Tänzer, die Tänzerin.
Dane, der Däne, die Dänin.
dangerous, gefährlich.
Danish, däniſch.
dark, dunkel. —-blue, dunkelblau. —-green, dunkelgrün. —-brown, dunkelbraun.
darn, flicken.
daughter, die Tochter.
day, der Tag. the other —, neulich. — after to-morrow, übermorgen. all — long, den ganzen Tag. — before yesterday, vorgeſtern. this — week, heute über acht Tage *or* heute vor acht Tagen. what — of the month is it? der wievielte (wievielſte) iſt heute?
dead, *adj.* to(d)t. the —, die To(d)ten.
deal: a great —, ſehr viel.
dealer, der Händler. — in vegetables, der Gemüſehändler.
dear, lieb, t(h)euer.
death, der Tod.
debt, die Schuld. be in —, in Schuld ſtecken.
December, der Dezember (December).
deceive, hintergehen.
deep, tief.
deer, der Hirſche, das Reh.
defeat, beſiegen.
defy, trotzen.
delay, der Verzug.
deliberate, ſich berat(h)en.
demand, fordern, abfordern.
Denmark, Dänemark (*neut.*).
dentist, der Zahnarzt.
depend upon (on), ſich verlaſſen auf.
descry, erblicken.
desist, abſtehen (from, von).

dessert, der Nachtiſch.
destroy, zerſtören, vertilgen.
determine, beſchließen.
devote to, verwenden auf.
different, **-ly**, verſchieden, anders.
difficult, ſchwer.
dig, graben.
diligent, **-ly**, fleißig.
dine, zu Mittag eſſen.
dint: by — of, vermöge.
dining-room, das Eßzimmer, das Speiſezimmer.
dinner, das Mittag(s)eſſen.
direct, **-ly**, ſogleich.
dirty, ſchmutzig.
disappear, verſchwinden.
discourteous, unhöflich.
discover, entdecken.
disease, die Krankheit.
diseased, krank.
dislike, mißfallen, es mißfällt mir.
dismount, abſteigen.
disperse, auseinander gehen.
displease, mißfallen.
displeased at, ungehalten über.
dispose of, verfügen über.
distance: from a —, von fern.
distinct, deutlich.
distrust, mißtrauen.
ditch, der Graben.
divide, t(h)eilen, divibi(e)ren.
dizzy, ſchwindlig. I feel —, es ſchwindelt mir.
do, thun, machen (*often not translated, as*: do you know, do they learn, *etc.*); *emph.* do (pray)! thu' es doch (doch einmal)! how do you —? wie befinden Sie ſich?
doctor, der Doktor, der Arzt.
dog, der Hund.
dollar, der Thaler.
donkey, der Eſel.
door, die Thür(e).
double, doppelt.
dove, die Taube.
down, unten, ab, hinunter. burn —, abbrennen. — the Rhine, den Rhein hinunter.
dozen, das Dutzend.
draw out, ausziehen.
drawer, die Schublade.
drawing, das Zeichnen.
drawing-room, das Geſellſchaftszimmer.
dreadful, ſchrecklich.
dream, träumen. I —, es träumt mir.
dress, *v.* kleiden, ſich ankleiden, anziehen; *n.* das Kleid.
drink, trinken; ſaufen (said of animals).
drive, *v.* fahren. — back, zurückfahren; *n.* die Spazierfahrt, die Fahrt.
droll, drollig.
drown, ertrinken.
dry, trocken.
duke, der Herzog.
dull, ſtumpf.
during, während.
Dutch, *adj.* holländiſch. **-man**, der Holländer.
duty, die Pflicht.
dwell, wohnen.

E.

each, **each one**, Jeder. — other, einander.
eagle, der Adler.
ear, das Ohr.
early, früh, frühe. — in the morning, in der Frühe des Morgens.
Easter, die Oſtern.
easy, leicht.
eat, eſſen; freſſen (said of animals).
Edward, Eduard.
egg, das Ei.
eight, acht.
eighteen, achtzehn.
eighteenth, achtzehnt.
eighth, der, die, das achte.
eightieth, der, die, das achtzigſte.
eighty, achtzig.
eldest, älteſt.
elephant, der Elephant.
eleven, elf, eilf.
eleventh, elft, eilft (der Elfte, *etc.*).
Elizabeth, Eliſabeth.
else, ſonſt. no one —, Niemand anber(e)s. for somebody —, (*dat.*) Jemand anderem.
Emily, Emilie.

D E F G H I J K L M N O P

Emma, Emma.
employ, *n.* die Beſchäftigung, die Anſtellung.
employed, beſchäftigt.
employment, die Beſchäftigung, die Anſtellung.
empty, leer, erledigt.
end, das Ende; (purpose) der Zweck. in the —, am Ende.
enemy, der Feind, die Feindin.
engage, ſich einlaſſen (*with* auf *or* in).
England, England (*neut.*).
English, *adj.* engliſch. the —, die Engländer.
Englishman, der Engländer.
enjoy, ſich erfreuen. — (eating) something, ſich etwas gut (wohl) ſchmecken laſſen.
enlarge, vergrößern.
enough, genug.
entertain, unterhalten.
entertaining, unterhaltend.
envelope, das Couvert.
equal, gleich.
error, der Irrt(h)um.
escape, entgehen. — (from), entfliehen (*with dat.*).
et cætera, etc., und ſo weiter, u. ſ. w.
Europe, Europa (*neut.*).
European, *adj.* europäiſch; *n.* der Europäer.
evade, umgehen.
even, ſelbſt, noch, ſogar.
evening, der Abend. in the —, des Abends.
events: at all —, jedenfalls.
ever, je, jemals.
every, jeder, jede, jedes, alle. -body, jedermann. -thing, Alles. -where, allenthalben. -time, jedesmal.
evident, -ly, augenſcheinlich.
evil, *n.* das Übel; *adj.* übel, ſchlecht.
exactly at one o'clock, Punkt ein Uhr.
examine, prüfen, unterſuchen, durchſuchen.
exceedingly, höchſt, äußerſt.
excursion, der Ausflug.
excuse, entſchuldigen.
exercise, die Übung, die Aufgabe.
exercise-book, das Heft.
expect, erwarten.
experienced, erfahren.
experiment, der Verſuch. try the —, den Verſuch machen.
extract, ausziehen.
eye, das Auge.

F.

face, das Geſicht. — (of a clock), das Zifferblatt.
fall, mislingen. I —, es mislingt mir (iſt mislungen).
failure, der Fehler.
fair, der Jahrmarkt; *adj.* ſchön.
fall, fallen. — asleep, einſchlafen. — to pieces, zerfallen.
familiar language, die Umgangsſprache.
family, die Familie.
far, weit. by —, bei Weitem. as — as, bis an, bis.
fast, ſchnell.
fat, *adj.* fett; *n.* das Fett.
father, der Vater.
favorable, günſtig.
fear, *n.* die Furcht, das Grauen; *v.* fürchten, ſich fürchten.
feather, die Feder.
feature, der Zug.
February, der Februar.
feel, fühlen, ſich fühlen. I —, es iſt mir zu Mut(h)e.
fellow, der Kerl, der Burſche. — -pupil, der Mitſchüler. — -student, der Mitſtudent.
ferry over, überſetzen.
fetch, holen.
few, wenig, wenige, ein Paar. in a — days, in ein paar Tagen.
field, das Feld. — of battle, das Schlachtfeld.
fifteen, funfzehn (fünfzehn).
fifteenth, funfzehnt (fünfzehnt).
fifth, fünft (der Fünfte); *n.* das Fünftel.
fiftieth, der, die, das funfzigſte (fünfzigſte).
fifty, funfzig (fünfzig).
fill, füllen. — up, vollgießen, vollſchütten.

final, letzt.
finally, endlich, schließlich, am Ende.
find, finden.
fine, schön. the -st of all, der, die, das Allerschönste.
finish, beendigen.
finished, fertig.
fire, das Feuer.
firm, -ly, fest.
first, erst, zuerst. in a — -class carriage, in einem Coupé erster Klasse.
fit, passen. — up, einrichten.
five, fünf. — and a half, sechstehalb.
flatter, schmeicheln.
flee, entfliehen.
floor, der Boden, die Erde.
flow, fließen.
flower, die Blume.
fluent, -ly, fließend.
fly, fliegen. — away from, entfliegen. — back, zurückfliegen.
follow, folgen, befolgen.
following, folgend.
fond: be — of, lieben, gern haben.
foot, der Fuß. on —, zu Fuße.
for, *conj.* denn; *prep.* (*often expressed by dative*), für, um, nach, zu. — it, dafür. — what, wofür? — four hours, seit vier Stunden. — shame! schäme dich!
foreboding: to have a —, ahnen.
foresight, die Vorsicht.
forest, der Wald.
forget, vergessen. — -me-not, das Vergißmeinnicht.
forgive, vergeben, verzeihen.
fork, die Gabel.
form, *n.* die Form, die Gestalt; *v.* bilden.
former, früher. the —, jener, jene, jenes.
fortnight, vierzehn Tage. a — since *or* ago, vor vierzehn Tagen. in a — (hence), heute über vierzehn Tage.
fortunately, glücklicherweise.
fortune, das Vermögen, das Glück.
fortieth, vierzigst.
forty, vierzig.
four, vier. — and a half, fünftehalb.
fourteen, vierzehn.
fourteenth, vierzehnt.
fourth, viert; *n.* das Viertel.
fowl, das Huhn.
France, Frankreich (*neut.*).
Frankfort, Frankfurt (*neut.*). of —, Frankfurter (*adj.*).
Fred, **Frederic**, Fritz, Friedrich.
freeze, frieren.
French, französisch.
Frenchman, der Franzose.
Frenchwoman, die Französin.
frequently, häufig.
fresh, frisch.
Friday, der Freitag.
friend, der Freund, die Freundin.
frightened: be —, erschrecken.
from, von, aus, vor. suffer — headache, leiden an Kopfweh.
fruit, das Obst.
fulfil, erfüllen.
full, voll, voller (*with gen.*).
fun: make — of, sich lustig machen über.
furnish, liefern; einrichten.
furniture, die Möbel.
future, die Zukunft.

G.

gain, gewinnen.
gallop, galop(p)i(e)ren.
gamble away, verspielen.
game, die Partie.
gape at, angaffen.
garden, der Garten.
gardener, der Gärtner, die Gärtnerin.
general, allgemein.
generally, gewöhnlich.
gentleman, der Herr.
geography, die Geographie.
German, deutsch. in —, auf Deutsch. *n.* der, die, das Deutsche.
Germany, Deutschland (*neut.*).
get, bekommen, holen, erhalten. to — my measure taken, um mir das Maß nehmen zu lassen. to — made, machen lassen. to — anything plucked, etwas pflücken lassen. — away, sich fortmachen. — in, hineinkommen, einsteigen. — into a carriage, sich in einen Wagen setzen. — up, aufstehen.

E F G H I J K L M N O P

girl, das Mädchen.
give, geben, ſchenken, reichen, machen. — as a present, zum Geſchenk machen. — pleasure, Vergnügen machen. — back, zurückgeben. — up, aufgeben.
glad: be —, ſich freuen.
glass, das Glas.
go, gehen, fahren. be just -ing to, eben wollen (*with infin.*). — away, fortgehen, hingehen. — down, hinunter-, heruntergehen. to — in, hinein zu gehen. — a roundabout way, umgehen. — to see, beſuchen. — out, ausgehen.
God, (der) Gott.
golden, golden.
gone: they were to have —, ſie haben gehen ſollen.
good, gut, brav.
good-by(e), *interj.* lebe wohl! leben Sie wohl! adieu! Ich empfehle mich Ihnen. *n.* das Lebewohl. bid —, Lebewohl *or* Adieu ſagen.
gooseberry, die Stachelbeere.
gout, die Gicht, das Podagra.
governess, die Gouvernante, die Erzieherin.
grammar, die Grammatik.
grandfather, der Großvater.
grape, bunch of grapes, die Traube.
gray, grau.
great, groß. a — deal, ſehr viel.
greatly, ſehr.
Grecian, griechiſch.
Greece, Griechenland (*neut.*).
greedy, gefräßig.
Greek, *n.* der Grieche, die Griechin.
green, grün.
groom, der Hausknecht.
ground, der Boden, die Erde.
grow, wachſen.

H.

habit, die Gewohnheit.
hair, das Haar.
half, halb, ein Halb. — an hour, eine halbe Stunde. — past eight, halb neun. this — hour, ſchon eine halbe Stunde.
hand, die Hand. on the other —, dagegen, hingegen.
handsome, ſchön.
hang, hängen, hangen. — around (on) the neck of, anhängen.
happen, geſchehen, begegnen.
happiness, das Glück, die Freud
happy: be —, ſich freuen. I shall be very —, ich werde mich ſehr freuen.
hard, hart, ſtark, ſchwer.
hare, der Haſe.
haste: make —, eilen, ſich beeilen.
hastily, eiligſt.
hat, der Hut. silk —, der Cylinderhut.
have, haben. he was to — learned his lesson, er hat ſeine Aufgabe lernen ſollen. — made, machen laſſen. they *had* to telegraph, ſie mußten telegraphi(e)ren.
he, er.
head, der Kopf.
headache, das Kopfweh.
health, die Geſundheit. be in better —, ſich wohler befinden. drink his —, auf ſeine Geſundheit trinken.
healthy, geſund.
hear, hören.
heart, das Herz. by —, auswendig.
heaven, der Himmel.
help, helfen. I cannot — remarking, ich kann nicht umhin zu bemerken.
hen, das Huhn.
Henry, Heinrich.
her, (*obj.*) ſie, ihr; *possess.* ihr, ihre.
herdsman, der Hirt.
here, hier, hieſig.
hers, der, die, das ihre *or* ihrige. a friend of —, ein Freund von ihr.
herself, ſie ſelbſt, ſich (ſelbſt).
hesitation, das Stocken, das Zögern.
high, hoch.
him, ihn, ihm.
himself, ſich. he —, er ſelbſt.
hire, miet(h)en.
his, ſein; der, die, das ſeinige *or* ſeine. a friend of —, einer ſeiner Freunde, ein Freund von ihm. *Sometimes expressed by the definite article, as:* der Knabe hat den Arm gebrochen.

history, die Geſchichte.
hither, her, hierher.
hold, halten. — fast, feſthalten. — back, zurückhalten. — under, unterhalten. lay — of, feſtnehmen.
hole, das Loch.
Holland, Holland (*neut.*).
home, die Heimat(h). go —, nach Hauſe gehen. at —, zu Hauſe.
honest, ehrlich, brav.
honor, die Ehre; *v.* beehren.
hope, hoffen. *In sentences implying a question*, doch, *as:* I — you will come? Sie kommen doch? *n.* die Hoffnung.
horse, das Pferd.
horseback: on —, zu Pferd.
horsedealer, der Pferdehändler.
host, der Wirt(h).
hostess, die Wirt(h)in.
hotel, der Gaſthof, das Gaſthaus, das Hotel.
hothouse, das Treibhaus.
hour, die Stunde.
house, das Haus. at his —, bei ihm.
housemaid, das Hausmädchen.
how, wie, auf welche Weiſe. — do you like? wie gefällt Ihnen (dir)?
however, jedoch, aber, indeß, indeſſen. — dreadful, ſo ſchrecklich auch. — much, wie viel auch.
hundred, hundert.
hundredth, hundertſt.
hunger, der Hunger.
hungry, hungrig.
hunt, jagen, auf die Jagd gehen. — after, nachſtellen.
hurt, weh thun, verletzen, ſchmerzen.
husband, der Mann, der Gatte.

H I J K L M N O P

I.

I, ich.
ice, das Eis.
idle, faul, träge.
idleness, die Trägheit, die Faulheit.
if, wenn, ob. as —, als ob.
ill, krank. become —, erkranken, krank werden.
illness, die Krankheit. recover from an —, geneſen.
illustrated, illuſtri(e)rt.
image, das Bild.
imagine, ſich einbilden.
immediate, augenblicklich, ſogleich, gleich.
impolite, unhöflich.
impossible, unmöglich.
impress: — on the memory, dem Gedächtnis einprägen.
improve, verbeſſern.
in, in, auf, an, herein. — it, darin.
inch, der Zoll.
inclined: be —, wollen.
indeed, *adv.* in der That, zwar; *interj.* wirklich! ſo!
indigestible, unverdaulich.
indisposition, das Unwohlſein.
indolence, die Trägheit.
induce, veranlaſſen.
industrious, fleißig.
inform, mitt(h)eilen.
inhabit, bewohnen.
inhabitant, der Bewohner.
inherit, erben.
injure, ſchaden.
injurious, ſchädlich.
injury, der Schade, der Schaden.
ink, die Tinte (die Dinte).
inkspot, der Tintenkleck.
inkstand, das Tintenfaß.
inmate, der Bewohner.
innkeeper, der Wirt(h).
inquisitive, neugierig.
insect, das Inſekt (Inſect).
inside, inwendig.
insist, auf etwas beſtehen.
instead, anſtatt, ſtatt.
instruction, der Unterricht.
intend, beabſichtigen, gedenken, ſich vornehmen.
intention, die Abſicht.
intercourse, der Umgang, der Verkehr.
into, in, auf. get —, hineinkommen
introduce, vorſtellen.
invitation, die Einladung.
invite, einladen.
Ireland, Irland (*neut.*).
Irish, iriſch, irländiſch.
Irishman, der Irländer.
it, es, ihn, er, ſie. of —, davon.

Italian, *adj.* italieniſch; *n.* der Italiener.
Italy, Italien (*neut.*).
its, ſein, ſeiner, das ſeinige (ſeine), deſſen.
itself, es ſelbſt, ſelbſt, ſich.

J.

January, der Januar.
John, Johann.
Joiner, der Tiſchler, der Schreiner.
Joke, *n.* der Scherz; *v.* ſcherzen.
Joseph, Joſeph.
Journal, das Journal.
Journey, *n.* die Reiſe; *v.* reiſen.
Joy, die Freude. gives me much —, es freut mich ſehr.
Juicy, ſaftig.
July, der Juli.
June, der Juni.
Just, *adv.* einmal, doch einmal, gerade. — as, eben ſo. — now, ſoeben.

K.

keep, halten, behalten, erhalten, bewahren. — together, zuſammenhalten.
kennel, der Stall.
key, der Schlüſſel.
kill, tö(b)ten, umbringen, ſchlachten, erſchlagen.
kind, *n.* die Art; *adj.* gütig, freundlich. what — of a? was für ein? be so — as to, ſeien Sie ſo gut und. of one —, einerlei.
kindness, die Güte, die Freundlichkeit.
king, der König.
kitchen, die Küche.
knife, das Meſſer.
knock, klopfen. — against, ſtoßen.
know, wiſſen, kennen. you —, ja (*unaccented*), *as:* ich habe ja kein Buch, I have no book, you know.
knowledge, das Wiſſen, die Kenntnis.

L.

lacking: to be —, fehlen, mangeln.
ladder, die Leiter.
lady, die Dame, die Frau.
lamb, das Lamm.
language, die Sprache.
large, groß.
last, letzt, vorig, vergangen. the —, der, die, das Letzte. — night, geſtern Abend, vergangene Nacht. at —, zuletzt, endlich.
late, ſpät. of —, in der letzten Zeit.
later, ſpäter.
Latin, lateiniſch.
latter, letzt, dieſer.
laugh, lachen. to make —, zum Lachen bringen, lachen machen.
lay, legen. — hold of, feſtnehmen.
laziness, die Faulheit, die Trägheit.
lazy, faul, träge.
lead, führen.
lead-pencil, der Bleiſtift, die Bleifeder.
leaf, das Blatt.
leap-year, das Schaltjahr.
learn, lernen.
least: at —, wenigſtens.
leave, laſſen, verlaſſen, abgeben, abreiſen, fortgehen. — out, auslaſſen. — in the lock, in dem Schloß ſtecken laſſen. — the carriage, ausſteigen.
lecture, die Vorleſung.
left (*opp. to* right), link. — (remaining), übrig bleiben.
leg, das Bein.
lend, leihen.
lesson, die Stunde, die Lektion, die Aufgabe. give (take) —s in, Stunden geben (nehmen) in.
let, laſſen. they are to be —, ſie ſind zu vermiet(h)en.
letter, der Brief.
letter-carrier, der Briefträger.
Lewis, Ludwig.
library, die Bibliothek. circulating —, die Leihbibliothek.

lie, liegen; (deceive), belügen.
life, das Leben.
light, *n.* das Licht; *adj.* leicht.
lightning, der Blitz.
light-yellow, hellgelb.
like, *adv.* wie; *v.* gern *with the appropriate verb*, gern haben, mögen. I should —, ich möchte gern (*or* ich würde gern) *with infin.* — good apples, gern gute Äpfel essen. I — it well, es gefällt mir sehr. I — the book, das Buch gefällt mir. (*See* **alike.**)
likewise, ebenfalls.
lion, der Löwe.
little, klein, wenig. a —, ein wenig. a — while ago, vorhin, vor einem Weilchen.
live, leben, wohnen.
load, die Last.
loaded, beladen, geladen.
lock, *n.* das Schloß; *v.* schließen. — up, einschließen.
London, *adj.* Londoner.
long, *adj.* lang; *adv.* lange. — ago, schon lange, vor langer Zeit. not — ago, neulich, kürzlich.
look, sehen, schauen, aussehen, nachsehen. — at, ansehen. — for, suchen, erwarten. — out, hinaussehen. — over, durchsehen.
looking-glass, der Spiegel.
lose, verlieren.
loss, der Verlust.
loud, laut.
Louisa, Luise.
Louisa Street, die Luisenstraße.
love, lieben.
luck, das Glück.
luggage, das Gepäck.

M.

magnificent, prächtig, herrlich, prachtvoll.
maid-servant, die Magd, das Mädchen.
mail, die Post.
mainspring, die Hauptfeder.
maintain, behaupten.
make, machen. get made, machen lassen. — one's appearance, erscheinen. — use of, Gebrauch machen von, benutzen.
mamma, die Mama.
man, der Mensch, der Mann.
manner: in the best —, aufs Beste.
many, viele, manche. — a, mancher. a great —, sehr viele. how — times? wie vielmal? with — thanks, mit großem Dank. — times, manchmal. of — sorts, mancherlei.
March, der März.
mark, die Mark, das Zeichen.
market, der Markt.
Market Street, die Marktstraße.
Mary, Marie.
mass, die Masse.
master, der Meister, der Herr, der Lehrer. be — of a language, einer Sprache mächtig sein.
matter: what is the —? was giebt's? what's the — with you? was fehlt Ihnen? it does not — to you, dir liegt nichts daran.
May, der Mai.
may, mögen, können, dürfen.
me, mich, mir.
meal (breakfast, etc.), die Mahlzeit. to enjoy one's —, sich's wohl schmecken lassen.
mean, heißen.
mean: in the -time, unterdessen.
means, das Mittel. by — of, vermittelst, mittelst. by no —, keineswegs.
measure, das Ma(a)ß. take one's — for anything, einem das Ma(a)ß zu etwas nehmen.
meat, das Fleisch.
meet, begegnen, zusammentreffen, treffen. — with, finden.
memory, das Gedächtnis.
mend, flicken, ausbessern, verbessern.
milk, die Milch.
million, die Million.
mind: *n.* to have a —, Lust haben; *v.* never —! es thut nichts! es macht nichts aus! lassen Sie nur! — one's own business, sich um sich bekümmern.
mine, der, die, das meinige (meine). a friend of —, ein Freund von mir.

J K L M N O P

minister, der Miniſter.
minute, die Minute.
mirror, der Spiegel.
mishap, der Unfall.
Miss, Fräulein.
mistake, der Fehler. without a —, ohne Fehler. *v.* ſich irren.
Mister, der Herr.
Mistress, die Frau.
modern, neu. — languages, die neueren Sprachen.
moment, der Augenblick.
Monday, der Montag.
money, das Geld. ready —, baares Geld.
monkey, der Affe.
month, der Monat.
more, mehr (*also expressed by comp. ending*). a few —, noch ein Paar. no —, not any —, nicht mehr.
morning, der Morgen. in the —, des Morgens.
moss, das Moos.
most, meiſt (*also expressed by superlative ending*). —scantily, aufs ärmlichſte. — heartily, herzlichſt *or* aufs herzlichſte.
mother, die Mutter.
mount, beſteigen, erſteigen.
mountain, der Berg.
mouse, die Maus.
Mr., *see* **Mister**.
Mrs., *see* **Mistress**.
much, viel, ſehr. — obliged, ich danke ſchön, ich danke beſtens, ich bin Ihnen ſehr verbunden. very —, ſehr, ſehr viel.
multiply, multipliz(e)ren.
museum, das Muſeum.
music, die Muſik.
must, müſſen, dürfen.
mustard, der Senf.
mute, ſtumm.
mutual, gegenſeitig.
my, mein.
myself, ſelbſt, mich, mir.

N.

name, der Name, der Ruf. *v.* nennen.
namely, namentlich.
nap: take a —, ein Schläfchen halten.
narrow, enge.
natural(ly), natürlich.
natural history, die Naturgeſchichte.
naughty, böſe, unartig.
naval battle, die Seeſchlacht.
near, nahe, neben, bei, beinahe, faſt.
necessary, not(h)wendig, nöt(h)ig.
need, brauchen.
neglect, vernachläſſigen, verſäumen.
neglectful, nachläſſig.
neighbor, der Nachbar, die Nachbarin.
neighborhood, die Nachbarſchaft, die Gegend.
neither, und ... auch nicht. —... nor, weder ... noch.
nephew, der Neffe.
nest, das Neſt.
never, nie, niemals. — yet, noch nie.
nevertheless, nichtsdeſtoweniger.
new, neu, friſch.
news, die Zeitung.
newspaper, die Zeitung.
next, next to, nächſt.
niece, die Nichte.
night, die Nacht, der Abend. last —, geſtern Abend, vergangene Nacht.
nine, neun.
nineteen, neunzehn.
nineteenth, der, die, das neunzehnte.
ninetieth, der, die, das neunzigſte.
ninety, neunzig.
ninth, der, die, das neunte.
no, *adv.* (*of negation*) nein; *adj.* kein. — one, Niemand. — longer, nicht mehr. — more than, nicht mehr als.
nobleman, der Edelmann.
nobody, Niemand.
noise, das Geräuſch.
none, keiner, keine, keines; nichts.
nor, noch; auch ... nicht. neither ... —, weder ... noch.
north, der Nord(en).
not, nicht. — yet, noch nicht. — till, erſt. — a, — any, kein. — any more, — any longer, nicht mehr. — at all, gar nicht, durchaus nicht. — anything, nichts. is it —? nicht wahr?
notice, bemerken.
nothing, nichts. — but, nichts als.

notwithstanding, ungeachtet, obgleich, dennoch, deſſenungeachtet.
novel, der Roman.
November, der November.
now, nun, jetzt. — and then, dann und wann.
number, die Zahl, die Anzahl.
nut, die Nuß.

O.

oats, der Hafer.
obey, folgen, befolgen, gehorchen, Folge leiſten.
object, der Gegenſtand.
oblige, verbinden. be –d, müſſen *and* ſollen. he was –d to learn it, er hat es lernen müſſen. to be much –d to one, einem ſehr verbunden (dankbar) ſein.
obstinate, eigenſinnig.
occupy (live in), bewohnen.
occupied, beſchäftigt, bewohnt.
occur, vorkommen, einfallen.
ocean, das Meer, die See.
October, der Oktober (October).
odd, ſonderbar, drollig.
of, von, aus, an. the battle — Leipsic, die Schlacht bei Leipzig. fear —, Furcht vor. *Often translated by the gen., and sometimes untranslated.*
off, von.
offer, *v.* bieten, darbieten, anbieten; *n.* das Anerbieten. — up prayers, beten.
oft, often, oft.
old, alt.
on, auf, an, zu, bei. — Thursday, am Donnerstag.
once, einmal. — more, noch einmal (ein Mal). — a week, einmal die Woche. at —, ſogleich, ſofort, auf der Stelle.
one, eins, man. the —, derjenige. — and a half, zweitehalb.
only, allein, blos, nur, erſt (*if time is implied*), *as:* erſt geſtern, es iſt erſt 12 Uhr. — think, denken Sie nur.
open, *v.* öffnen, aufmachen; *adj.* offen.
opera, die Oper.
opinion, die Meinung.
opponent, der Gegner.
opportunity, die Gelegenheit.
oppose, ſich widerſetzen.
opposite, gegenüber (*with dat.*).
or, oder, ſonſt.
orange, die Orange.
order, *n.* die Beſtellung; *v.* befehlen, beſtellen. in — that, damit. in — to, um . . . zu.
other, ander; der, die, das andere. the — day, neulich. on the — hand, dagegen. –wise, ſonſt, anders.
ought, ſollte.
our, ours, unſer, der unſrige. a friend of —, ein Freund von uns.
ourselves, uns ſelbſt.
out, aus, draußen.
out of, aus, außer.
outside, auswendig. on the —, außerhalb.
over, über. — it, darüber.
overtake, einholen.
own, *adj.* eigen.
owner, der Beſitzer.
ox, der Ochs.

N O P

P.

page, die Seite.
pain, *n.* der Schmerz; *v.* ſchmerzen, weh thun.
painful, ſchmerzhaft.
pains: take —, ſich Mühe geben.
paint, malen. have one's picture –ed, ſich malen laſſen.
painter, der Maler.
painting, das Gemälde.
pair, das Paar.
palace, der Palaſt.
palatable, ſchmackhaft.
paper, das Papier, die Zeitung.
parasol, der Sonnenſchirm.
pardon, *n.* die Verzeihung; *v.* verzeihen. — me, ich bitte um Verzeihung.
parents, die Eltern.
Paris, *adj.* Pariſer.

park, der Park.
parlor, das Gesellschaftszimmer.
part, der T(h)eil. for the most —, for the greater — of the time, meisten=t(h)eils.
particularly, besonders, namentlich.
party, die Gesellschaft.
pass: — away (time), (sich) die Zeit vertreiben. — by, vorübergehen.
passage, die Überfahrt.
past, nach. five minutes — six, fünf Minuten nach sechs. a quarter — eight, ein Viertel auf neun. half- — three, halb vier, *etc.*
patience, die Geduld.
pay, bezahlen, entrichten. — a visit, einen Besuch machen.
payment, die Zahlung. stop —, Zahlung einstellen.
pear, die Birne. —-tree, der Birnbaum.
peasant, der Bauer.
peel, schälen.
pen, die Feder.
penny, der Pfennig.
people, die Leute.
pepper, der Pfeffer.
perceive, erblicken, bemerken.
perfect(ly), ganz, vollkommen.
perhaps, vielleicht, etwa.
permission, die Erlaubnis, die Einwilligung.
permit, erlauben, einwilligen.
Persian, der Perser.
peruse hastily, durchsehen.
personal, persönlich.
photograph, photographi(e)ren. have one's — taken, sich photographi(e)ren lassen.
phrase, die Phrase.
physician, der Arzt.
pick, pflücken, abbrechen.
pick up, aufleſen.
pic:ure, das Gemälde, das Bild.
picture-book, das Bilderbuch.
picture-gallery, die Gemäldegallerie.
piece, das Stück. — of money, das Geldstück. — of poetry, das Gedicht. tear in -s, zerreißen. break to -s, zerbrechen.
pig, das Schwein.
pigeon, die Taube.
pistol, die Pistole.
pity: it is a great —, es ist sehr Schade.
place, *n.* der Platz, der Ort, die Stelle; *v.* stellen, hinstellen, setzen, legen. take —, stattfinden, statthaben, vorfallen. in this —, hier.
plant, pflanzen, setzen, stecken.
plate, der Teller.
play, *v.* spielen; *n.* das Spiel, das Stück (Drama).
playground, der Spielplatz.
pleasant, angenehm.
please, gefallen (*with dat.*), behagen, belieben. if you —, *or simply* please, bitte, doch, gefälligst.
pleasure, das Vergnügen. to give one —, einem Vergnügen machen. what is your —? was beliebt Ihnen?
plenty of money, viel Geld.
plough, pflügen.
pluck, pflücken, abbrechen.
pocket, die Tasche.
pocket-book, die Brieftasche, die Börse, der Beutel.
poetry (piece of), das Gedicht.
policeman, der Polizeidiener.
polite(ly), höflich. most —, höflichst.
poor, arm. the —, die Armen.
porter, der Hausknecht.
positively, mit Bestimmtheit.
possessor, der Besitzer.
possible, möglich, etwaig.
postman, der Briefträger.
post-office, die Post, das Postamt.
potato, die Kartoffel.
pound, das Pfund.
pour, gießen, schütten. — out, ausgießen, einschenken. — in, hineinschütten (gießen) *or* einschütten (gießen).
practice, die Übung.
practise, *v.* üben.
pray, *interj.* bitte! *v.* beten.
prayer: offer up -s, beten.
precaution, die Vorsicht.
preceding, vorhergehend.
precept, die Regel.
precious, kostbar, t(h euer.
prefer, vorziehen, lieber haben (essen, trinken, *etc.*).
presence of mind, die Geistesgegenwart.

present, *adj.* anweſend, jetzig; *n.* das Geſchenk, die Gegenwart. to make a — of, zum Geſchenk machen. at —, heutig, jetzt; *v.* präſenti(e)ren, darbieten, vorſtellen.
preserve, erhalten. — from, behüten, bewahren (vor).
pretend, wollen, ſich anmaßen.
pretty, hübſch. — well, ziemlich gut (wohl).
prevent, (ver)hindern, zuvorkommen, zurückhalten.
previous, -ly, vorhergehend, vorher.
price, der Preis.
prince, der Fürſt.
principal, der Vorſteher.
probably, wahrſcheinlich.
proceed, fortfahren.
profit, nützen.
progress, der Fortſchritt. make —, Fortſchritte machen.
prolong, verlängern.
promise, *n.* das Verſprechen; *v.* verſprechen.
pronunciation, die Ausſprache.
property, das Vermögen.
proposal, der Vorſchlag.
protect, ſchützen (from, gegen), bewahren (vor).
proud, ſtolz, hochmüt(h)ig.
provide, verſehen, verſorgen.
provided, *conj.* vorausgeſetzt.
Prussia, Preußen (*neut.*).
Prussian, *adj.* preußiſch; *n.* der Preuße.
public, öffentlich.
pull, ziehen. — out, (her)ausziehen.
punish, beſtrafen.
punishment, die Strafe.
pupil, der Schüler, die Schülerin, der Zögling.
purchase, *n.* der Einkauf; *v.* kaufen.
purpose: answer the —, dem Zweck entſprechen. on —, mit Fleiß, mit Vorſatz, gern.
purse, die Börſe, der Beutel.
push, ſtoßen.
put, ſetzen, ſtellen, legen, ſtecken, hängen. — into the pocket, einſtecken (in die Taſche ſtecken). — on (around) the neck of, anhängen. — in, hineinthun, hineinſtecken, hineinſetzen *or* -ſtellen *or* -legen, einſtecken. — on, aufſetzen, anziehen. — off, verſchieben. — out, ausmachen, auslöſchen.

Q.

quarter, das Viertel. — of an hour, die Viertelſtunde. a — to eight, drei Viertel auf acht. a — past eight, ein Viertel auf neun.
queen, die Königin.
question, die Frage. ask a — of, eine Frage richten an. but when the — arose, als es aber zu der Frage kam.
quick, -ly, ſchnell, raſch.
quite, ganz.

R.

rail: by —, mit der Eiſenbahn.
railroad, die Eiſenbahn.
railway-station, der Bahnhof.
rain, *n.* der Regen; *v.* regnen.
rate: at any —, jedenfalls.
rather, lieber, ziemlich.
raven, der Rabe.
raw, rauh.
reach, reichen, erreichen.
read, leſen.
reading, *n.* das Leſen. — to another, die Vorleſung.
reading-book, das Leſebuch.
ready, bereit, fertig. — -made, fertig. — money, ba(a)res Geld.
really, wirklich.
rear, ſich bäumen.
reason, die Urſache, der Grund. for this —, aus dieſem Grund.
receive, erhalten, bekommen.
recently, neulich.
reckoning, die Berechnung.
recover, geneſen, wiederholen.
rectify, berichtigen.
red, rot(h).
refuse, ſich weigern.

regret, bedauern.
regulation, die Verordnung.
rejoice, ſich freuen, freuen.
relate, erzählen.
relation, der *or* die Verwandte.
remain, bleiben, übrig bleiben.
remainder, der Reſt.
remember, ſich erinnern (*with gen.*).
remind, erinnern (of, an).
remove, ziehen, ausziehen.
rent, vermiet(h)en.
repeat, wiederholen.
reply, erwi(e)dern.
report, das Gerücht.
represent, darſtellen.
request, bitten, erſuchen, bitten laſſen.
resemble, gleichen, ähnlich ſein.
reside, wohnen, ſich aufhalten.
resist, widerſtehen, ſich widerſetzen.
retinue, das Gefolge.
return, *v.* zurückkommen, zurückkehren, wiederkommen, zurückgeben; *n.* die Rückkehr.
revile, ſchimpfen, ſchelten.
reward, lohnen, belohnen.
Rhenish wine, der Rheinwein.
Rhine, der Rhein.
rich, reich.
ride, *n.* der Ritt, der Spazierritt; *v.* reiten *or* fahren (in a carriage).
right, recht. be in the —, Recht haben.
ring, der Ring.
ripe, reif.
river, der Fluß.
robber, der Räuber.
roof, das Dach.
room, das Zimmer.
rose, die Roſe.
rough, unruhig, rau.
royal, königlich.
ruin, *n.* die Ruine; *v.* verderben.
rule, die Regel.
rumor, das Gerücht.
run, rennen, laufen. — off *or* away (from), entfliehen, entlaufen, fortlaufen, fortrennen, durch'laufen, durch'gehen. — in, hineinlaufen. — through, durchlauf'en. — after, nachlaufen. — about, umherlaufen.
Russia, Rußland (*neut.*).
Russian, *n.* der Ruſſe; *adj.* ruſſiſch.

S.

sabre, der Säbel.
sad, traurig.
saddle, *v.* ſatteln; *n.* der Sattel.
saddle-bag, die Satteltaſche.
saddle-horse, das Reitpferd.
sake: for the — of, um . . . willen. for my —, um meinetwillen, meinethalben.
sale, der Verkauf, die Verſteigerung.
salt, das Salz.
salute, grüßen.
same: the —, derſelbe. the — as, gerade ſo wie. at the — time, zu gleicher Zeit.
sample, die Probe.
satisfied, zufrieden.
Saturday, der Sonnabend, der Samstag.
save, retten, ſparen, erſparen.
say, ſagen, ſprechen. are said, ſollen.
scantily, ärmlich.
scarcely, kaum.
scatter about, umherſtreuen.
scholar, der Schüler, die Schülerin.
school, die Schule.
Scotch, ſchottiſch.
Scotchman, der Schottländer, der Schotte.
Scotland, Schottland (*neut.*).
sea, die See, das Meer. —-fight, die Seeſchlacht.
search, unterſuchen.
seasickness, die Seekrankheit.
seat, *v. tr.* ſetzen. take a —, einſteigen.
second, zweit.
secret, das Geheimnis.
sediment, der Satz.
see, ſehen, bemerken, nachſehen, beſuchen. — again, wiederſehen.
seek, ſuchen.
seem, ſcheinen, vorkommen, ausſehen.
seize, ergreifen.
seldom, ſelten.
self: one's —, ſich, ſich ſelbſt.

sell, verkaufen. — **by auction**, verſteigern.
send, ſenden, ſchicken. — **along with**, mitſchicken. — **for**, holen laſſen.
September, der September.
servant, der Diener, der Bediente, die Magd, das Dienſtmädchen.
serve, dienen. — **right**, recht geſchehen.
set, ſetzen, geben.
settle: — **a business**, ein Geſchäft abmachen.
seven, ſieben.
seventeen, ſiebzehn.
seventeenth, ſiebzehnt.
seventh, ſiebent (der ſiebente, *etc.*).
seventieth, ſieb(en)zigſt.
seventy, ſieb(en)zig.
several, verſchieden.
sewing-machine, die Nähmaſchine.
shall, ſoll, werde.
shape, die Geſtalt.
sharp, ſcharf.
shave, barbi(e)ren, den Bart ſche(e)ren.
shawl, der Shawl.
she, ſie, dieſelbe.
sheep, das Schaf.
sheet, der Bogen (Papier).
sherry, Jeres (Xeres), (*neut.*).
shilling, der Schilling.
shine, ſcheinen.
shirt, das Hemd.
shoe, der Schuh.
shoemaker, der Schuhmacher.
shoot, ſchießen.
shop, der Laden.
short, kurz.
show, zeigen.
shut, zumachen.
sick, krank.
sickness, die Krankheit.
side, Seite. **on this** —, diesſeits. **on that** —, jenſeits.
sight: **by** —, von Anſehen. **at** —, (*mus.*) vom Blatte.
silence: **in** —, ſchweigend.
silent: **to be** —, ſchweigen.
silk, *n.* die Seide; *adj.* ſeiden. **different -s**, ſeidene Stoffe.
silly, einfältig, albern.
silver, *n.* das Silber; *adj.* (made of silver) ſilbern.
similar, ähnlich.
since, ſeit, ſeitdem.
sing, ſingen.
singer, der Sänger, die Sängerin.
sir, mein Herr.
sister, die Schweſter.
sit, ſitzen.
sitting-room, das Wohnzimmer.
situation, die Stellung, die Lage; die Anſtellung.
six, ſechs.
sixteen, ſechzehn.
sixteenth, ſechzehnt (der ſechzehnte, *etc.*).
sixth, ſechſt (der ſechſte); *n.* das Sechstel.
sixtieth, ſechzigſt.
sixty, ſechzig.
skate, *n.* der Schlittſchuh; *v.* Schlittſchuh laufen.
skillful, geſchickt.
slate-pencil, der Griffel.
slaughter, ſchlachten.
slay, erſchlagen.
sleep, *v.* ſchlafen; *n.* der Schlaf.
sleepy, ſchläfrig.
slender, dünn, ſchlank.
slice, das Stückchen.
slipper, der Pantoffel.
slowly, langſam.
small, klein, gering; *often expressed by a diminutive ending, as:* Mädchen.
snap, ſchnappen.
snare: **lay -s**, nachſtellen.
snow, ſchneien. **it -s**, es ſchneit.
so, ſo. — **that**, ſo daß. — **as** (*followed by infin. and denoting purpose*), um.
so-called, ſogenannt.
sofa, das Sofa.
soft, weich.
soft-boiled, weichgeſotten, weichgekocht.
soil, beſchmutzen.
soldier, der Soldat.
some, irgend ein, etwas, ein, einige, welches (*sometimes not translated*). — **other**, anderes.
somebody, Jemand.
something, etwas.
sometimes, zuweilen, manchmal.
son, der Sohn.
song, der Geſang, das Lied.
soon, bald. **as — as**, ſobald als.

sooner, früher.
Sophia, Sophie.
sorrowful, traurig.
sorry: I am very —, es thut mir ſehr leid.
sort: what — of a, was für ein.
soundly, tüchtig.
sour, ſauer.
souvenir, das Andenken. as a —, zum Andenken.
sow, ſäen.
speak, ſprechen.
speculation, die Spekulation.
speech, die Sprache.
spend, zubringen, hinbringen.
spite: in — of, trotz.
splendid, prächtig, herrlich, prachtvoll.
spoil, verderben.
spoon, der Löffel.
spring, der Frühling, das Frühjahr.
square, der Platz.
stable, der Stall.
stag, der Hirſch.
stale, trocken.
stand, ſtehen; *tr.* ſtellen.
start (for), abgehen *or* abfahren (nach).
state, *v.* angeben.
stay, *v.* bleiben, ſich aufhalten; *n.* der Aufenthalt.
steal, ſtehlen.
steamer, das Dampfboot, das Dampfſchiff. by —, mit dem Dampfboot.
step, treten.
stick, *n.* der Stock; *v.* ſtecken.
still, *adv.* noch; *conj.* doch, dennoch, gleichwohl.
stocking, der Strumpf.
stone, der Stein.
stop, anhalten, aufhören. — payment, die Zahlung einſtellen.
stopping, das Stocken, das Zögern.
story, die Geſchichte, die Erzählung.
strange, fremd, ſonderbar.
stranger, der Fremde.
strawberry, die Erdbeere.
street, die Straße. -gamin, der Straßenjunge.
strike, ſchlagen.
strong, ſtark.
stronghold, die Burg.
student, der Student.
study, *n.* das Studium; *v.* ſtudi(e)ren.
subject, der Gegenſtand, das Thema.
subtract, ſubtrahi(e)ren.
succeed (*used impersonally*), gelingen, glücken. he -s in it, es glückt ihm. I -ed completely, es gelang mir vollkommen.
such, ſolch, ſo.
suddenly, auf einmal.
suffer, leiden, erleiden. — from, leiden an.
suit, zuſagen, behagen.
sum, die Summe, die Rechnung.
summer, der Sommer.
sun, die Sonne.
Sunday, der Sonntag.
sun-dial, die Sonnenuhr.
sup, zu Abend eſſen.
supper, das Abendeſſen.
suppose: I —, wohl.
sure, gewiß. be — to do it, thue es ja (ja doch). to be —, zwar.
surely, gewiß, ſicherlich, allerdings.
surround, umgeben.
suspend, hängen.
Swede, der Schwede, die Schwedin.
Sweden, Schweden (*neut.*).
Swedish, ſchwediſch.
sweet, ſüß.
swift-footed, ſchnellfüßig.
swim, ſchwimmen.
swine, das Schwein.

T.

table, der Tiſch.
table-knife, das Tiſchmeſſer
table-spoon, der Eßlöffel.
tail, der Schwanz.
tailor, der Schneider.
tainted, verdorben.
take, nehmen. — to, bringen. — a short nap, ein Schläfchen halten. — out, herausnehmen. — along with one, mitnehmen. — a seat, einſteigen. — away, wegnehmen. — a walk, einen Spaziergang machen, ſpazieren gehen.

— for, halten. — lessons in, Stunden nehmen in. — pains, ſich Mühe geben. — place, ſtattfinden, ſtatthaben, vorfallen. — a ride (on horseback), einen Spazierritt machen. — a drive (in a carriage), eine Spazierfahrt machen. — off, ausziehen, ablegen, abnehmen, abziehen. — up, aufnehmen. it has -n me a great deal of time, es hat mir viel Zeit genommen (gekoſtet).

tale, die Erzählung.

talk, ſprechen, reden.

tall, hoch.

task, die Strafaufgabe, die Aufgabe.

taste, ſchmecken, probi(e)ren.

tea, der Thee.

teach, lehren, Unterricht geben.

teacher, der Lehrer.

tear, *n.* die Thräne.

tear, *v.* reißen. — off, abreißen. — up, zerreißen.

tedious, langweilig.

tell, ſagen, nennen, erzählen, mitt(h)eilen.

ten, zehn.

tenth, zehnt (der zehnte).

termination, die Endung.

terrible, ſchrecklich.

terrify, erſchrecken.

thaler, der Thaler.

than, als.

thank, danken. I — you, danke! *or* ich danke Ihnen.

thanks, der Dank.

that, *adj. or dem. pron.* jener; *rel. pron.* welcher, der; *conj.* daß, damit. so —, ſo daß.

the, der, die, das. —...—, je...deſto.

theater, das Theater.

thee, dir, dich.

their, ihr, ihre.

theirs, ihrer, ihre, ihres; der ihrige (ihre), *etc.*

them, ſie, ihnen.

theme, das Thema.

themselves, ſich.

then, *adv.* dann, damals, darauf; *conj.* denn.

Theodore, Theodor.

there (*often not translated*), da, dort, dahin. — is, are, es gi(e)bt (iſt).

therefore, darum, deswegen, deshalb, daher, alſo.

thereupon, darauf.

these, dieſe (*sometimes* = dieſes).

they, ſie, man.

thick, dick.

thief, der Dieb.

thimble, der Fingerhut.

thin, dünn.

thine, dein, der deinige (deine), *etc.* a friend of —, ein Freund von dir.

thing, das Ding, die Sache. not any-, nichts. some-, etwas.

think, denken, glauben, finden, halten. — of, gedenken.

third, dritt (der dritte, *etc.*). one —, ein Dritt(h)eil *or* Drittel.

thirsty, durſtig.

thirteen, dreizehn.

thirteenth, dreizehnt (der dreizehnte, *etc.*).

thirtieth, dreißigſt.

thirty, dreißig.

this, dies (dieſer, *etc.*), der (die, das). — morning, afternoon, heute Morgen, Nachmittag. upon —, darauf.

thither, hin, dahin.

those (*pl. of* that), jene.

thou, du.

thousand, tauſend.

thrash, durchprügeln.

threaten, drohen (*dat.*), bedrohen (*acc.*).

three, drei. — and a half, viertehalb.

thrice, dreimal (drei Mal).

through, durch.

throw, werfen. — in, hineinwerfen. — down, niederwerfen. — off, abwerfen.

Thursday, der Donnerstag.

thy, dein (deine, dein), der deinige (deine), *etc.*

thyself, dir, dich.

ticket, das Billet(t).

tight, enge.

till, bis.

time, die Zeit, das Mal. each —, jedesmal. this —, dieſes Mal. a short — ago, kürzlich. it will be a long — before, es wird lange dauern, ehe. what — is it? wie viel Uhr iſt es? for the first —, zum erſten Mal. in good —, zu rechter Zeit.

timepiece, die Uhr.
to, *often expressed by the dat. or infin.* zu, an, in, nach, mit, vor, bis auf; gegen; um . . . zu (= in order to). — and fro, hin und her.
to-day, heute.
together (with), sammt, nebst, mit.
toll, der Zoll. exemption from —, die Zollfreiheit.
toll-bar, der Schlagbaum.
toll-gatherer, der Zöllner.
to-morrow, morgen. — morning, morgen früh.
to-night, heute Abend.
too, zu, auch (also).
tooth, der Zahn.
toothache, das Zahnweh.
top, die Spitze.
towards, gegen.
town, die Stadt.
train, der Zug. 4 o'clock —, der 4 Uhr Zug.
trait, der Zug.
transfer, übertragen.
translate, übersetzen.
translation, die Übersetzung.
travel, reisen, gehen, wandern. voyages and -s, See- und Landreisen.
traveling-bag, die Reisetasche.
tree, der Baum.
trouble, *n.* die Mühe; *v.* belästigen.
trousers, die Beinkleider, die Hosen.
true, wahr. it is —, zwar.
trust, trauen, anvertrauen.
try, versuchen, einen Versuch machen, suchen.
Tuesday, der Dienstag.
turkey (fowl), der welsche Hahn.
turn round, umkehren.
tutor, der Hauslehrer.
twelfth, zwölft (der zwölfte, *etc.*).
twelve, zwölf.
twentieth, zwanzigst.
twenty, zwanzig. — times, zwanzigmal.
twice, zweimal (zwei Mal).
two, zwei, beide. — and a half, dritte-halb.

U.

umbrella, der Regenschirm.
unbuttered, trocken.
uncle, der Onkel.
uncomfortable, unbequem.
uncourteous, -ly, unhöflich.
under, unter. — it, darunter.
understand, verstehen, begreifen, einsehen. make one's self understood, sich verständlich machen.
unfortunately, unglücklicherweise.
unhealthy, ungesund.
unmarried, unverheirat(h)et.
unpleasant, unangenehm.
unripe, unreif.
unwell, unwohl.
unwholesome, ungesund.
up, auf, hinauf, herauf. — to, bis an, bis auf. he came — to us, er kam auf uns zu.
upholsterer, der Tapezier(er).
upon, auf. — this, darauf.
urgently, dringend.
us, uns. of —, unser.
use, *n.* der Nutzen; *v.* benutzen, nützen. be of —, von Nutzen sein. make — of, Gebrauch machen von, benutzen.
useful, nützlich.
usual, gewöhnlich.

V.

vacation, die Ferien.
various, verschieden. of — kinds, mancherlei.
vegetables, das Gemüse.
verily, wirklich.
very, sehr.
vexatious, ärgerlich.
Vienna, Wien (*neut.*).
vice versa, umgekehrt.
villa, die Villa.
village, das Dorf.
violence, die Heftigkeit.
violent, -ly, heftig.
violet, das Veilchen.
virtue: by — of, kraft.
visit, *v.* besuchen; *n.* der Besuch.

W.

wagon, der Wagen.
wait, warten. — for, warten auf.
walk, *v.* zu Fuß gehen, ſpazieren gehen, einen Spaziergang machen; *n.* der Spaziergang. — about, umhergehen.
wall, die Wand (of partition), die Mauer.
wallflower, der Goldlack.
want, *v.* brauchen, wünſchen, wollen; *n.* be in — of, bedürftig ſein. I am in — of, es fehlt mir an (*dat.*), es mangelt mir an.
warm, warm.
wash, waſchen.
waste, verſchwenden.
wasting, *n.* das Verſchwenden.
watch, die Uhr. -chain, die Uhrkette.
water, das Waſſer. high —, die Flut(h). low —, die Ebbe.
way, der Weg. — home, der Heimweg. on the —, auf dem Wege, unterwegs. for the —, für unterwegs. by — of, über.
weak, ſchwach, weich.
wear, tragen.
weather, das Wetter.
Wednesday, der Mittwoch. on —, am Mittwoch.
week, die Woche, acht Tage. a — ago, vor acht Tagen.
weep, weinen.
welcome, willkommen.
well, *adj. or adv.* wohl, gut; *interj.* nun. as — as, ſowohl als.
wet, *adj.* naß; *n.* die Näſſe; *v.* — through, durchnäſſen.
what, was, was für. — sort of a? — a! was für ein, eine. — o'clock is it? wie viel Uhr, *etc.*? — beautiful, *etc.*, was für ſchöne, *etc.* — a deal of good! wie viel Gutes! — do you call this? wie nennen Sie dieſes?
when, wann, wenn; als.
whenever, ſo oft als.
where, wo, wohin.
wherefore, weswegen, weshalb.
whether, ob.
which, der, die, das; welcher, welche, welches; was.
while, *adv. and conj.* indem, während; *n.* a little — ago, vorhin, vor einem Weilchen; *v.* weilen. — away one's time, ſich die Zeit vertreiben.
whilst, während.
whist, Whiſt (*m. or n.*).
white, weiß.
whither, wohin.
who, welcher, welche; der, die; wer.
whole, *adj.* ganz; *n.* das Ganze.
wholesome, geſund.
why, warum; ei!
wife, die Frau, die Gattin.
will, wollen; (*auxiliary*) werden.
William, Wilhelm.
willing: to be —, wollen.
willingly, gern.
wind, der Wind.
wind up, aufziehen.
window, das Fenſter.
windy, winbig.
wine, der Wein.
wine-merchant, der Weinhändler.
wing, der Flügel.
winter, der Winter.
winter-dress, das Winterkleid.
wish, *v.* wünſchen, wollen; *n.* der Wunſch.
with (*sometimes expressed by dat.*), mit, nebſt; bei.
within, innerhalb, binnen (*of time*).
without, ohne.
woman, die Frau, das Weib.
wood, das Holz.
word, das Wort. keep one's —, Wort halten.
work, arbeiten; *n.* die Arbeit, das Werk. *pl.* die Schriften.
workman, der Arbeiter.
worthy (worthily), würdig, werth.
would, wollte, würde. — that I had never seen him! hätte ich ihn doch nie geſehen!
wounded, *n.* der Verwundete.
write, ſchreiben.
writing, das Schreiben.
writing-lessons, die Schreibſtunden.
writing-material, das Schreibmaterial.
wrong, unrecht. be —, be in the —, Unrecht haben.

Y.

yard, der Hof.
year, das Jahr.
yellow, gelb.
yes, ja.
yesterday, gestern. of —, gestrig.
yet, noch, doch, jedoch, dennoch, gleichwohl, indessen, indes. as —, bis jetzt. not —, noch nicht.
you, ihr, euch; du, dich, dir; Sie, Ihnen.
young, jung.
your, euer, dein, Ihr.
yours, Ihr, euer; (der, die, das) eure, Ihre (Ihrige, eurige, *etc.*).
yourself, sich; Ihr, du, Sie selbst. you keep for —, Sie behalten für sich.

Z.

zoölogical-garden, der T(h)iergarten.

ADVERTISEMENTS

MODERN LANGUAGES.

Beginners' Book in French.

Illustrated with humorous pictures. By SOPHIE DORIOT. Square 12mo. Boards. 304 pages. Mailing price, 90 cents; for introduction, 80 cents.

Part II. — *Reading Lessons* (separate). 186 pages. Mailing price, 55 cents; for introduction, 50 cents.

Beginners' Book in German.

Illustrated with humorous pictures. By SOPHIE DORIOT, author of *The Beginners' Book in French.* Square 12mo. vi + 273 pages. Boards. Mailing price, 90 cents; for introduction, 80 cents.

THESE follow a natural method which has been much commended. The lessons are introduced with a humorous picture, followed by some corresponding verses from the child literature of Germany. A conversation upon the subject, with the study of words and phrases, completes the lesson. Advantage is thus taken of the learner's tastes and inclinations, and even of the mischief-loving element of young America. Part II. contains *graded selections* for reading.

Spiers' New French-English Dictionary.

Compiled from the French Dictionaries of L'Académie, Bescherelle, Littré, etc., and the English Dictionaries of Johnson, Webster, Richardson, etc., and the technical works in both languages. By Dr. SPIERS, Agrégé de l'Université, Chevalier de la Légion d'Honneur, Officier de l'Instruction Publique. Twenty-ninth edition, entirely remodelled, revised, and largely increased by H. WITCOMB, successor to Dr. Spiers at the École des Ponts et Chaussées. Crown 8vo. Half morocco. 782 pages. Mailing price, $4.85; for introduction, $4.50.

Spiers' English-French Dictionary.

Crown octavo. Half morocco. 910 pages. Mailing price, $4.85; for introduction, $4.50.

M. Blanqui, *Membre de l'Institut:* Cet excellent ouvrage qui me semble digne au plus haut point de l'attention du monde savant. . . . C'est un travail tout a fait neuf, sérieux, approfondi, complet.

THE 200 pages of text represent the average modern style of composition in the newspaper article, the novel, the essay, history, and criticism.

George L. Andrews, *Prof. of Modern Languages, United States Military Academy, West Point, N.Y.:* Professor Knapp's Spanish Grammar and Modern Spanish Readings have been in use as text-books at the Military Academy for the last three years, and have been found very satisfactory. For any serious study of the Spanish Language by those whose vernacular is the English, I know of no other grammar that is nearly as good as that of Professor Knapp.

Spanish Idioms, with their English Equivalents,

Embracing nearly 10,000 phrases. By SARAH CARY BECKER and Señor FEDERICO MORA. 8vo. Cloth. 330 pages. Mailing Price, $2.00; for Introduction, $1.80.

THIS is as nearly as possible a complete collection of idioms or phrases which, if literally translated, would fail to convey to foreign ears the sense in which they are understood by Spaniards. Spanish literature and conversation fairly bristle with idioms, and this difficult feature of the language is here adequately dealt with for the first time. The translations have been made with great care, and numerous errors in the readings found in Spanish-English dictionaries are here corrected. The idioms are arranged on a plan so simple that any phrase may be easily found.

J. F. Sagrario, *Sec'y of the Spanish Legation, Washington:* All the expressions are thoroughly idiomatic. They are *very* well translated. The book will be very useful, not only to beginners, but to advanced students.

The New System of Spanish Accentuation.

Prescribed by the Royal Academy of Spain. By Lieutenant HENRY R. LEMLY, U.S.A., author of *Táctica de Infantería* (Upton), *Ejercicios Gimnásticos, Manual of Strategy* (Fix), etc. 12mo. Paper. 15 pages. By mail, 10 cents.

THE title is a sufficient description. The pamphlet is suggested for use in connection with all Spanish text-books which do not embody these rules.

Gramática Práctica de la Lengua Castellana.

Por LUCIO C. SMITH. 12mo. Cloth. xii + 260 pages. Mailing price, 70 cents; introduction price, 60 cents.

A PRACTICAL Spanish Grammar written primarily for those whose vernacular is Spanish.

German Lessons.

By W. C. COLLAR, A.M., Head Master of the Roxbury Latin School, Boston, and author of *The Beginner's Latin Book;* being *Eysenbach's Practical German Grammar* revised and largely rewritten, with Notes, Selections for Reading, and Vocabularies. 12mo. Cloth. xxiv + 360 pages. Mailing price, $1.30; for introduction, $1.20.

EYSENBACH'S Grammar was the work of one who had a genius for teaching. It had a great merit of design, — it presented the language to the learner *right end foremost;* and a great merit in execution, — exercises wonderfully ingenious, copious, and varied. It was deficient in scientific spirit and method. This lack Mr. Collar was peculiarly fitted, as the *Beginner's Latin Book* showed, to supply. It is believed that the *German Lessons* harmonizes in a practical way the "natural" and the "scientific" methods.

It is **inductive,** as one proceeds instinctively and necessarily, when he learns a foreign language in a foreign country, — not rigidly inductive, but naturally and easily so.

It is **direct and simple,** presenting everything from its practical side, in such a way as to help most toward the *reading, writing,* and *speaking* of German with ease and accuracy.

It is **well-arranged,** because every topic is taken up in its right place, and the lessons are so ordered that the mastery of one is a stepping-stone to the mastery of the next; so that the pupil feels he is outflanking the difficulties.

It is **thorough,** particularly in the abundant, ingenious, and varied Exercises, in adhering to the principle that reading, writing, and speaking should go hand in hand, and in stating things with scholarly accuracy and finish.

And finally, it is **complete,** comprising Lessons, Precise Grammatical Principles, Choice Readings, Pertinent Notes, an Outline of Pronunciation, a Table of Contents, and an Index, — all in about 250 pages, besides the Vocabularies.

A. N. van Daell, *Professor of Modern Languages, Massachusetts Institute of Technology:* Collar's Eysenbach's German Lessons is a decided advance on books of similar design. It is short and yet thorough in its treatment, easy and yet scholarly.

H. H. Boyesen, *Professor of German in Columbia College:* I like the Collar's Eysenbach's German Lessons better than any that have so far come to my notice. It embodies all that is of practical use in the so-called natural method, and the latest results of pedagogical experience.

O. Seidensticker, *Prof. of German, University of Pennsylvania:* The work has the very commendable feature of combining and very happily blending what is truly meritorious in the different systems. It leads by the directest way to a conversational use of German, and supplies the needful grammatical instruction.

W. R. Rosenstengel, *Prof. of German;* **S. A. Sterling,** *Instructor in German;* **J. E. Olson,** *Asst. Prof. of Scandinavian Languages and German, University of Wisconsin:* After having examined Collar's Eysenbach's German Grammar, we recommend it for introduction into the University, and to the German teachers of the accredited high schools of this State.

English into German.

The English Exercises from Collar's Eysenbach's German Lessons. 12mo. Paper. ii + 51 pages. Mailing Price, 30 cents; for Introduction, 25 cents.

German Exercises.

By J. FREDERICK STEIN, Instructor of German in the Boston High Schools. 12mo. Cloth. 118 pages. Mailing Price, 45 cents; for introduction, 40 cents.

THIS, the first and only book of its kind in German, is based on the reproduction plan, like Collar and Daniell's *Beginner's Latin Book.* It is designed as supplementary to any good grammar or "Lessons," and will answer as a first reader in German. The reproducing work may be commenced after a short study of the rudiments; and yet the book contains enough, in the second part, for pupils well advanced. It may be used with or without a grammar, since the notes are complete in themselves. Special pains have been taken to illustrate German construction. Though it is not a grammar, remarks are made on the principal grammatical rules, and while in most grammars such notes are scattered through a large volume, they are here given compactly and together. The design of the *German Exercises* is "to lead the pupil early into the spirit of the German by forming it."

John Tetlow, *Head Master of the Girls' High and Latin Schools, Boston; Author of Tetlow's Latin Lessons:* They furnish, in my judgment, very serviceable and very interesting material for the kind of composition and conversation which should accompany the beginner's work in German.

W. C. Collar, *Author of the Beginner's Latin Book, and Editor of Collar's Eysenbach's German Lessons:* I am happy to express my entire approval of the author's purpose and plan. I believe his method to be the most reasonable and interesting, as well as the most fruitful in good results.

A French Grammar.

By A. DUFOUR, S. J., Professor of the French Language and Literature in Georgetown University. 12mo. Cloth. 165 pages. Mailing price, 70 cents; for introduction, 60 cents.

THIS grammar is the result of several years of experience in teaching. It is intended for use in the Jesuit system of studies wherein the text-book is not allowed to supplant the teacher and in which instruction is made thoroughly practical. Aiming to present chiefly those features of grammar which are peculiar to the French language, it rehearses very briefly the general principles, which are supposed to have been learned from the study of Latin and English. The first part, Etymology, is given in English, to allow the pupil time to acquire a sufficient vocabulary, while the second part, or Syntax, is given in French, to force the pupil to make use of what he has learned and to render him familiar with the use of French words. The author has pointed out differences of idiom. Appended to the grammar is a manual of pronunciation, from the French of P. Mansion, S. J., which affords the means of acquiring a thoroughly correct pronunciation.

Rev. Michael Ott, *St. John's University, Minn.:* What pleases me most is that the Syntax is written in French, thus at the same time with the study of the rules practicing the scholars in conversation. It will surely be a success.

A French Reader.

By A. DUFOUR, S. J., author of *A French Grammar,* Professor of the French Language and Literature in Georgetown University, D.C. 12mo. Cloth. x + 292 pages. Mailing price, 90 cents; for introduction, 80 cents.

THE primary object of this Reader is to furnish the student of French with a graded collection. Mindful of the old saw: "*Omne tulit punctum qui miscuit utile dulci,*" the author has endeavored to render it practical as well as attractive. The book begins with short selections to teach conversational language; and afterwards passes to others, illustrating the various kinds of French composition.

This Reader has another and greater advantage. Very little has been taken from the old authors, almost ignoring even the old Classic Writers, so as to give a larger place to the moderns. Each author is preceded by a short biographical sketch.

Modern French Readings.

Edited by WILLIAM I. KNAPP, Head Professor of Romance Languages and Literatures, University of Chicago. 12mo. Cloth. 467 pages. Mailing price, 90 cents; Introduction, 80 cents.

THE selections have been made with reference to style and vocabulary, rather than to the history of the literature, so as to enable the reader to acquire experience in the popular, social, every-day terms and idioms that characterize the writings of the French to-day. They embrace about a year's study.

Tribune, *Chicago:* To familiarize the young with what may be called the French of the people, which now dominates the French of literature, the work of the accomplished professor of modern languages at Yale College cannot be too highly commended.

A Grammar of the Modern Spanish Language.

As now written and spoken in the Capital of Spain. By WILLIAM I. KNAPP, Head Professor of Romance Languages and Literatures, University of Chicago. 12mo. Cloth. 496 pages. Mailing price, $1.65; Introduction, $1.50.

THIS book aims to set before the student, clearly and completely, yet concisely, the forms and usages of the present speech of the Castiles, and to fix them in the memory by a graded series of English-Spanish exercises. The work is divided into two distinct parts, — a Grammar and a Drill-Book.

The inflected parts of speech are presented on a new, and, it is believed, a more judicious method, and the so-called irregular verbs are considerably reduced in number. A few reading lessons are appended, with an appropriate vocabulary, for those who may not care to follow the exercises.

Schele De Vere, *Prof. of Modern Language, etc., University of Virginia:* After a careful, practical examination of your strikingly handsome edition of Professor Knapp's Grammar, I am convinced that it is by far the best work of its kind. Having myself published — many years ago — a Spanish Grammar, which in its day was successful, I ought to be no incompetent critic. I shall certainly use the book in this university.

Modern Spanish Readings.

By WILLIAM I. KNAPP, Ph.D., Head Professor of Romance Languages and Literatures, University of Chicago. 12mo. Cloth. 458 pages. Mailing price, $1.65; Introduction, $1.50.

Pages Choisies des Mémoires du Duc de Saint-Simon.

Edited and annotated by A. N. VAN DAELL, Professor of Modern Languages in the Massachusetts Institute of Technology. 12mo. Cloth. vi + 238 pages. Mailing Price, 75 cents; Introduction Price, 64 cents.

NO picture of the civilization of the seventeenth century ought ever to be attempted without a careful study of Saint-Simon.

This, the only school edition, is intended for students who have sufficient understanding of French to grasp Saint-Simon's complicated constructions, and a sufficient maturity of mind to be shown historical facts as they are.

Brief notes are given at the foot of the page; a few lengthier ones have been reserved for an appendix. All these notes are in the French language.

Louis Pollens, *Dartmouth College, Hanover, N.H :* The editing is excellent. The printing and external appearance are very neat, as is always the case with your firm's issues. I shall try to find room for it in some of our elective courses.

Les Trois Mousquetaires.

Par Alexandre Dumas. Edited and Annotated, for use in Colleges and Schools, by F. C. de SUMICHRAST, Assistant Professor of French in Harvard University. 12mo. Cloth. vi + 289 pages. Mailing price, 80 cents; for introduction, 70 cents.

THE present edition of *Les Trois Mousquetaires* is an attempt to offer a condensation in which, while the main features of the story, the brilliant descriptions, the characteristic dialogue, and the captivating rush of adventures remain untouched, all objectionable passages are excised, and the volume brought within such limits that it may be conveniently used as a text-book. Summaries are given in French of all omitted portions, so that the story is intact.

The notes are divided into two parts — the first containing explanations of difficult passages and allusions, and the second brief notices of the principal historical personages and places mentioned in the course of the narrative. These are in alphabetical order.

Louise Radzinski, *Smith College, Northampton, Mass.:* I shall be delighted to use it in my classes, and feel greatly indebted to the skilful expurgator who enables me to put a work of such fascinating interest in the hands of my students.

MODERN LANGUAGE TEXT-BOOKS.

	INTROD. PRICE
Becker and Mora: Spanish Idioms	$1.80
Collar-Eysenbach: German Lessons	1.20
Shorter Eysenbach	1.00
Cook: Table of German Prefixes and Suffixes	.05
Doriot: Illustrated Beginners' Book in French	.80
Beginners' Book. Part II.	.50
Illustrated Beginners' Book in German	.80
Dufour: French Grammar	.60
French Reader	.80
Grandgent: German and English Sounds	.50
Hempl: German Grammar	.00
German Orthography and Phonology	.00
Knapp: Modern French Readings	.80
Modern Spanish Readings	1.50
Modern Spanish Grammar	1.50
Lemly: New System of Spanish Written Accentuation	.10
Smith: Gramática Práctica de la Lengua Castellana	.60
Spiers: French-English Dictionary	4.50
English-French Dictionary	4.50
Stein: German Exercises	.40
Sumichrast: Les Trois Mousquetaires	.70
Les Misérables	.00
Van Daell: Mémoires du Duc de Saint-Simon	.64

International Modern Language Series.

Bôcher: Original Texts.	
Le Misantrope (Molière)	.20
De L'Institution des Enfans (Montaigne)	.20
Andromaque (Racine)	.20
Boïelle: Quatrevingt-Treize (Hugo)	.60
Freeborn: Morceaux Choisis de Daudet. (Authorized Edition)	.00
Kimball: La Famille de Germandre (Sand)	.50
Luquiens: French Prose: Popular Science	.60
French Prose: La Prise de la Bastille (Michelet)	.20
French Prose: Travels	.00
Paris: La Chanson de Roland (Extraits)	.60
Rollins: Madame Thérèse (Erckmann-Chatrian)	.60
Van Daell: La Cigale chez les Fourmis (Legouvé et Labiche)	.20
Introduction to the French Language	1.00
Bultmann: Soll und Haben (Freytag)	.60
Gore: Brigitta (Auerbach)	.00
Gruener: Dietegen (Keller)	.35
Nichols: Die Erhebung Europas gegen Napoleon I. (von Sybel)	.60
Wilson: Burg Neideck (Riehl)	.00

Copies sent to Teachers for Examination, with a view to Introduction, on receipt of Introduction Price.

GINN & COMPANY, Publishers,
BOSTON, NEW YORK, AND CHICAGO.

NATURAL SCIENCE TEXT-BOOKS.

ELEMENTS OF PHYSICS. A Text-book for High Schools and Academies. By ALFRED P. GAGE, A.M., Instructor in Physics in the English High School, Boston. $1.12.

C. F. Emerson, *Prof. of Physics, Dartmouth College:* "It takes up the subject on the right plan, and presents it in a clear yet scientific way."

INTRODUCTION TO PHYSICAL SCIENCE. By A. P. GAGE, author of "Elements of Physics." $1.00.

B. F. Sharpe, *Prof. of Natural Science, Randolph-Macon College, Va.:* "It is the very thing for the academy preparatory to this college."

PHYSICAL LABORATORY MANUAL AND NOTE-BOOK. By A. P. GAGE, author of "Elements of Physics," "Introduction to Physical Science," etc. 35 cents.

L. Thornton Osmond, *Prof. of Physics, Penn. State College:* "It is a product of the ability, experience, and sound judgment that have made Dr. Gage's other books the best of their rank in physics."

INTRODUCTION TO CHEMICAL SCIENCE. By R. P. WILLIAMS, Instructor in Chemistry in the English High School, Boston. 80 cents.

Arthur B. Willmot, *Prof. of Chemistry, Antioch College, Ohio:* "It is the best chemistry I know of for high-school work."

LABORATORY MANUAL OF GENERAL CHEMISTRY. By R. P. WILLIAMS, author of "Introduction to Chemical Science." 25 cents.

W. M. Stine, *Prof. of Chemistry, Ohio University, Athens, Ohio:* "It is a work that has my heartiest indorsement. I consider it thoroughly pedagogical in its principles."

YOUNG'S GENERAL ASTRONOMY. A Text-book for Colleges and Technical Schools. By CHARLES A. YOUNG, Ph.D., LL.D., Prof. of Astronomy in Princeton College, and author of "The Sun," etc. $2.25.

S. P. Langley, *Sec. Smithsonian Institution, Wash., D.C.,* and *Pres. National Academy of Sciences:* "I know no better book (not to say as good a one) for its purpose on the subject."

YOUNG'S ELEMENTS OF ASTRONOMY. A Text-book for Use in High Schools and Academies, with a Uranography. By CHARLES A. YOUNG, author of "Young's General Astronomy," "The Sun," etc. $1.40. **Uranography.** From "Young's Elements of Astronomy." 30 cents.

S. H. Brackett, *Teacher of Mathematics, St. Johnsbury Academy, Vt.:* "It is just what I expected it would be, the very best which I have ever seen."

YOUNG'S LESSONS IN ASTRONOMY. Including Uranography. By CHARLES A. YOUNG, author of "A General Astronomy," "Elements of Astronomy," etc. Prepared for schools that desire a brief course free from mathematics. $1.20.

AN INTRODUCTION TO SPHERICAL AND PRACTICAL ASTRONOMY. By DASCOM GREENE, Prof. of Mathematics and Astronomy in the Rensselaer Polytechnic Institute, Troy, N.Y. $1.50.

Davis Garber, *Prof. of Astronomy, Muhlenberg College:* "Students pursuing astronomy on a practical line will find it a very excellent and useful book."

ELEMENTS OF STRUCTURAL AND SYSTEMATIC BOTANY. For High Schools and Elementary College Courses. By DOUGLAS HOUGHTON CAMPBELL, Ph.D., Prof. of Botany in the Indiana University. $1.12.

Charles W. Dodge, *Teacher of Botany, High School, Detroit, Mich.:* "It is the only English work at all satisfactory for high-school students."

A HYGIENIC PHYSIOLOGY. For the Use of Schools. By D. F. LINCOLN, M.D., author of "School and Industrial Hygiene," etc. 80 cents.

Charles F. Folsom, M.D., *Boston, Mass.:* "It is most admirably adapted to its purpose, clear, concise, accurate, exceedingly well arranged for the teacher, and interesting to the pupil."

LABORATORY COURSE IN PHYSICAL MEASUREMENTS. By W. C. SABINE, Instructor in Harvard University. $1.25.

Copies will be sent, post paid, to teachers for examination on receipt of the introduction prices given above.

GINN & COMPANY, Publishers.

BOSTON. NEW YORK. CHICAGO. LONDON.

BOOKS IN HIGHER ENGLISH.

		Introd. Price.
Alexander:	Introduction to Browning	$1.00
Athenæum Press Series:		
	Cook: Sidney's Defense of Poesy	.80
	Gummere: Old English Ballads	.00
	Schelling: Ben Jonson's Timber	.80
Baker:	Plot-Book of Some Elizabethan Plays	.00
Cook:	A First Book in Old English	.00
	Shelley's Defense of Poetry	.50
	The Art of Poetry	1.12
	Hunt's What is Poetry?	.50
	Newman's Aristotle's Poetics	.30
	Addison's Criticisms on Paradise Lost	1.00
	Bacon's Advancement of Learning	.00
Corson:	Primer of English Verse	1.00
Emery:	Notes on English Literature	1.00
English Literature Pamphlets:	Ancient Mariner, .05; First Bunker Hill Address, .10; Essay on Lord Clive, .15; Second Essay on the Earl of Chatham, .15; Burke, I. and II.; Webster, I. and II.; Bacon; Wordsworth, I. and II.; Coleridge and Burns; Addison and Goldsmith . . . . . Each	.15
Fulton & Trueblood:	Practical Elocution . . . . . Retail	1.50
	Choice Readings, $1.50; Chart of Vocal Expression	2.00
	College Critic's Tablet	.60
Garnett:	English Prose from Elizabeth to Victoria	1.50
Gayley:	Classic Myths in English Literature	1.50
Genung:	Outlines of Rhetoric	1.00
	Elements of Rhetoric, $1.25; Rhetorical Analysis	1.12
Gummere:	Handbook of Poetics	1.00
Hudson:	Harvard Edition of Shakespeare's Complete Works:—	
	20 Vol. Ed. Cloth, retail, $25.00; Half-calf, retail	55.00
	10 Vol. Ed. Cloth, retail, $20.00; Half-calf, retail	40.00
	Life, Art, and Characters of Shakespeare. 2 vols. Cloth,	4.00
	New School Shakespeare. Each play: Paper, .30; Cloth,	.45
	Text-Book of Poetry; Text-Book of Prose . . Each	1.25
	Classical English Reader	1.00
Lockwood:	Lessons in English, $1.12; Thanatopsis	.10
Maxcy:	Tragedy of Hamlet	.45
Minto:	Manual of English Prose Literature	1.50
	Characteristics of English Poets	1.50
Newcomer:	Practical Course in English Composition	.80
Phelps:	English Romantic Movement	1.00
Sherman:	Analytics of Literature	1.25
Smith:	Synopsis of English and American Literature	.80
Sprague:	Milton's Paradise Lost and Lycidas	.45
Thayer:	The Best Elizabethan Plays	1.25
Thom:	Shakespeare and Chaucer Examinations	1.00
White:	Philosophy of American Literature	.30
Whitney:	Essentials of English Grammar	.75
Whitney & Lockwood:	English Grammar	.70
Winchester:	Five Short Courses of Reading in English Literature,	.40

AND OTHER VALUABLE WORKS.

GINN & COMPANY, Publishers,

Boston, New York, and Chicago.

... regular verbs are
... Infinit. to Pres
... like 2 & 3 person
... sing to sing, imper
... Ind. and the past partic.

(ik)
da } ... but (als) also
(J ... } refers to a determined
time in the past
(a) has value of since

... refers either to
... indeterminate or uncertain
... in the future or past

Tues 10-12
Thurs 10-12
Friday 2-15—3-15